QUARANTE ET UNIÈME ANNÉE - Nº 12317

Fondateur: Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

SAMEDI 1ª SEPTEMBRE 1984

# Concertation franco-marocaine aux Philippines

#### Les inquiétudes de M. Mitterrand

Le « traité d'union araboafricain » signé à Oujda le 13 août entre le roi du Maroc Hassan II et le « guide de la révolution libyenne», le colonel Kadhafi, provoque de sérieux remous régionaux et internationaux avant même qu'il n'entre en vigueur le 1" septembre.

Il suscite réserves et irritation dans d'antres pays du Maghreb – Algérie, Tunisie, Mauritanie – qui avaient exclu la Libye du traité « de fraternité et de concorde » conclu entre eux en mars 1983. L'Algérie, en particulier, s'inquiète du nouvel axe Rabat-Tripoli qui conforte la position marocaine dans le conflit du Sahara occidental. D'une manière plus générale, les pays africains « modérés » s'interrogent pour savoir si la « respectabilité » que Hassan II confère ainsi au colonel Kadhafi ne va pas encourager ce dernier à poursuivre plus aisément son action « subversive » sur le

continent poir. Le président Reagan, qui considère le « guide de la révolution libyenne > comme l'un des chefs d'orchestre du « terronon plus d'un bon cell le rapprochement maroco-libyen. Malgré les «éclaircissements » obtenus de Hassan II par le truchement d'un émissaire secret dépêché à Rabat, le général Vernou Wal-ters, le caef de la Maison Blanche a décidé de mettre le Massoc

« en observation ». Les préoccupations de la France sont encore plus voyantes. Après avoir envoyé à Rabat en éclaireurs MM. Roland Dumas, François de Grossouvre et Jacques Attali, le président Mitterrand s'est rendu jeudi en «visite privée» an Maroc, où il a sans doute tenté de déterminer la portée et les conséquences possibles d'un «mariage» conclu entre un Etat proche de la France à plus d'un égard et un autre avec lequel Paris est ea conflit larvé.

 $\overline{\gamma_{2}\gamma_{2}}r_{2}^{2}=\gamma_{2}$ 

Certes le président Mitter-rand s'est fixé comme ligne de conduite de ne pas s'ingérer dans les affaires inter-arabes et, a fortiori, de ne pas prendre parti pour un pays contre l'autre. Mais il a au moius trois raisons légitimes de s'Intéresser de près à des évolutions qui pourraient impliquer la France.

Celle-ci ne saurait être indif-férente à la détérioration des relations entre des Etats magisrébins avec lesquels elle entre-tient des liens étroits, d'où les visites de travail qu'a entreprises M. Claude Cheysson en Algérie et en Tunisie. Ensuite elle ne peut que s'inquiéter d'une éventuelle relance du conflit du Sahara occidental : il est à craindre cu effet que le traité d'Oujda n'incite l'Algérie à fournir au Polisario des armements sophistiqués qui permettraient aux Sahraouis de se livrer à des actes de guerre plus spectacu-laires. Enfin, et surtout, Paris est en droit de se demander si le colonel Kadhafi bénéficiera du soutien actif de Hassan II dans le cas où des hostilités éclateraient au Tchad entre forces françaises et libyennes.

A tous ses interlocuteurs, rapporte-t-on, Hassan II a prodigué des assurances sur les intentions du colonel Kadhafi, qui, seion lui, souhaite un rapprochement avec l'Occident, y compris les Etats-Unis. Il a également fait valoir qu'il se chargeait, le cas échéant, de modérer la politique de son nouvel allié.

# Hassan II médiateur entre Paris et Tripoli?

Après son bref séjour au Maroc, M. Mitterrand est arrivé jeudi à Lisbonne où il a diné avec M. Soares, premier

La diplomatie secrète peut avoir des inconvénients, surtout lorsqu'elle est directement pratiquée par le chef de l'Etat. M. François Mitterrand vient d'en faire l'expé-rience. Il espérait, manifestement, que ce que l'on appelle à l'Elysée son voyage • strictement privé • au Maroc resterait discret. Mais si le secret a été bien gardé à Paris, il n'en est pas allé de même à Rabat, puisque ce serait grâce à une fuite marocaine qu'a été connue la pré-sence de M. Mitterrand au Maroc.

Parti le mercredi 29 soût en fin de journée de Paris, le président de la République est arrivé tard dans la nuit à lirane, où le souverain chérifien a une résidence d'été. Les deux bommes ont en de longs entretiens jeudi matin ainsi qu'an cours du déjeuner offert par Hassan II.

JACQUES AMALRIC. (Lire la suite page 3.)

# Révélations

# Le meurtre de Benigno Aquino aurait été commandité par des militaires à l'insu du président Marcos

De notre correspondant

Tokyo. - L'assassinat du sénateur Benigno Aquino lors de son retour d'exil à Manille, le 21 août 1983, scrait l'aboutissement d'une conspiration ourdie par des personnalités de premier plan, proches du prési-dent Marcos, et mise à exécution sur ordre du général Fabian Ver, chef d'état-major des forces armées, indiquent plusieurs révélations concordantes faites ces derniers jours dans la capitale philippine par des per-sonnes proches de la commission

D'après les conclusions du rapoort, ni le président Marcos ni son épouse Imelda ne seraient directement impliqués dans le meurtre.

Selon ces informations, véritablement explosives, la commission nommée par le président Marcos l'an dernier, et qui devrait remettre, ses conclusions dans le courant de septembre, rejette catégoriquement la version officielle selon laquelle

Aquino aurait été abattu à sa descente d'avion par un tueur solitaire, Rolando Galman, opérant pour le compte du Parti communiste philippin (clandestin).

Bien que Galman ait été connu et fiché par la police comme tueur à gages notoire - et initialement présenté comme tel par les autorités, le président Marcos et le général Ver n'out pas cessé de répandre l'hypothèse d'un complot commu-

C'est au contraire au complet de proches du président, craignant, pour des raisons de succession, le retour d'Aquino à un moment où M. Marcos était considéré comme mourant, que conclurait le rapport

R.-P. PARINGAUX.

(Lire la suite page 4.)

# Les mystères du « Mont-Louis »

Dans l'affaire du Mont-Louis, avec ordre de faire des prélèvec'est la loi du silence qui jusqu'ici s'est imposés. Trois heures après la collision, c'est-à-dire le samedi 25 août vers 17 heures, les autorités françaises connaissaient la nature radioactive d'une partie de la cargaison. Le capi-taine, qui seveit ce qu'il avait dans ses cales, était entré en contact avec sa compagnie, et le Centre de surveillance maritime du cap Gris-Nez avait interrogé les ports de Dunkerque et du Havre où avait relâché le navire. Celui-ci v avait déposé, comme il se doit, la liste des marchandises qu'il transportait.

Le porte-conteneurs était en règle, a-t-on affirmé, il respectait donc le Code international de transport par mer des marchandises dengareuses émanant de l'Organisation maritime internationale (OMI) et appliqué par la

Ce code classe les produits ∉ à problème» en neuf catégories. La septième est celle des matières radioactives. Or les conteneurs du Mont-Louis portent bien la marque convention-nelle IMCO 7. Devraient y figurer aussi la mention «Radioactives FAS» (faible activité spécifique), l'étoile noire à trois branches et la marque «Poison», puisqu'il s'agit d'hexafluorure d'uranium. Trouvers-t-on toutes ces indications sur les cylindres lorsqu'on

les extraira de l'épave? En tout cas, dès samedi soir, le gouvernement en savait assez pour dépêcher aur les lieux deux unités de la marine nationale.

ments. Pourquoi n'a-t-il pas Pourquoi tant de mystères?

Ce n'est, semble-t-il, que dimanche que le secrétariat d'Etat à la mer a appris de la COGEMA, propriétaire de la cargaison, qu'il s'agissait d'hexa-fluorure d'uranium (UFs), produit peu radioactif. On a pourtant attendu dimanche soir, alors que Greenpeace le criait sur tous les toits depuis le matin, pour le révéler enfin. Et on a assorti cette nouvelle de propos lénifiants, affirment qu'il n'y avait aucun risque, ni radioactif ni chimique.

Or on salt perfeitement que si l'UFs est mis au contact de l'eau de mer (per exemple, per fissuration des conteneurs bousculés dans la cale lors de l'abordage du navire), il se produit une violente réaction, un fort dégagement de chaleur, des émanation toxiques et la formation d'acide fluorhydrique, extrêmement corrosif. Silence, pourtant, sur ces

L'opinion a dû patienter encore quatre jours - alors que les plongeurs chargés du repêchage sont déjà à l'œuvre pour connaître le contenu des trente fûts suspects. Dix-huit, et-on annoncé enfin, sont pleins d'UFs appauvri avec une teneur en uranium 235 de 0,67 %; neuf autres sont chargés d'UFs naturel, à 0,71 %.

MARC AMBROISE-RENDU.

(Lire la suite page 8.)

# Combattre i' « euro-scierose »

leurs» s'accroît en France. Marx voyait dans les cohortes de chômours un moyen pour les capita-listes de peser sur les salaires. Jacques Ruell n'était pas loin de penser la même chose, mais il prolongeait le raisonnement, après la crise de 1929, dans la plus pure tradition libérale : quand les demandeurs d'emploi (non aidés par des indemnités) proposeront de travailler à de plus bas tarifs, alors les employeurs embaucheront à nouveau, et le sousemploi diminuera, Marx, Rueff, les connotations sont tellement passionnelles et les situations du dixnenvième siècle et de l'avant-guerre si peu comparables à celles

Truman

CAPOTE

Les Domaines hantés

La Harpe d'herbes

Un Arbre de nuit

Les Muses parlent

Petit déjeuner chez Tiffany

Morceaux choisis

De sang-froid

L'Invitée d'un jour

Les Chiens aboient

Musique pour caméléons

GALLIMARD MIS

par PIERRE DROUIN d'aujourd'hui que la discussion sur

leur terrain est devenue très diffi-cile. Mais quand M. Pierre Mauroy disait, juste avant les vacances : « Le chômage peut être le prix à payer pour avoir un avenir industriel (1) », ne lui accordait-il pas lui M. Laurent Fabius, bien qu'il ait laissé pointer le nez de la croissance dans sa déclaration de politique générale du 24 juillet, n'a pas masqué les réalités : « La modernisation - il faut avoir l'honnêteté de le dire - peut coûter des emplois avant d'en créer. » Dur à reconnaître pour

A l'heure où d'autres indices se mettent à éclairer un peu plus favo-rablement le tableau de bord économique de la France, prouvant que la conduite à gauche n'est pas forcé-ment plus dangereuse que la conduite à droite, les chiffres du chômage continuent leur ascension, même si la pente est un peu moins

Une situation qui n'a rien à voir l'opposition en est sûrement persua-dée si elle ne le clame pas sur les toits - avec l'idéologie au pouvoir. Toute l'Europe est affectée, et la France, dans le paysage des Dix, ne fait pas — et de loin — la plus mau-vaise figure. Si l'on calcule aujourd'hui le nombre des sanstravail en pourcentage de la popula-tion active, les Pays-Bas (14,6%), la Belgique (13,7%), l'Italia (13,3%), la Grande-Bretagne (11,8 %), nous précèdent. Seule l'Allemagne passe derrière nous (avec 8,4 % au lieu de 9,8 %).

(Lire la suite page 2.)

(1) Emission «Politiques», TF 1 du 3 juillet 1984.

# *AU JOUR LE JOUR*

Alternance La solution envisagée pour sortir de la crise politique en Israël et qui consisterait à faire alterner, à la tête du gouvernement, les chefs des deux principales coalitions (à raison de vingt-cinq mois chacun) est très séduisante.

On voit tout le parti que la France aurait pu tirer d'une telle pratique ces dernières années. Nous aurions eu. depuis 1981, un gouvernement de gauche qui aurait construit le socialisme pendant quelques mois, puis un gouvernement de droite qui quant défait tout cela en peu

On aurait vu, par exemple, à la première mi-temps, la gauche nationaliser l'enseignement privé et, dans une seconde mi-temps, la droite prendre des mesures «simples et pratiques » pour lui

BRUNO FRAPPAT.

## CITROEN: retour au calme à Aulnay après des incidents

LIRE PAGE 13

**CREUSOT-LOIRE:** le plan de sauvetage implique 2 500 suppressions d'emplois

> LIRE PAGE 14 L'ARTICLE DE BRUNO DETHOMAS

#### LA MOSTRA DE VENISE

## Sur les traces de losseliani Avec le film de Thomas Harlan,

Wundkanal, et l'arrivée imminente de la bande des quatre « R » (Resnais, Rivette, Rohmer, Rouch), l'événe-ment de cette 41° Mostra de Venise est aussi la présence dans un même. festival, mais sous des drapeaux autres que celui de leur paya d'origine, des deux cinéastes soviétiques Kontchalovski et losseliani.

L'aventure pour Kontchalovski dans Maria's Lovers, c'était de se confronter au mythe américain à l'état brut, non pas commme Wim Wanders se projetant indéfiniment dans le miroir texan ou californien, mais en jouant cartes sur table, en se sachant émigré d'occasion, en ne reniant ni ses origines ni se culture, mais en s'en servant comme d'une clé magique pour découvrir une autre

Avec losseliani et les Favoris de la lune, les choses se compliquent : nous perdons la trace, nous ne percevons que l'artiste, l'homme épris d'absolu qui sut dans ses tout premiers filme, notamment la Chute des feuilles, en 1966, immobiliser le cours du temps, mettre la vie comme entre parenthèses, pour mieux traverser les apparences, capter pour ainsi dire les sens du monde.

Comment survivre à la France, s'adapter à un autre pays, à une autre culture, quand votre terre d'origine s'appelle la Géorgie? Il y eut, déjà en 1982, pour l'INA, une tentative assez provocante de documentaire : Euskadi, ou comment le Pays basque a les medieures raisons de ne pas se laisser absorber dans un melting pot français. Ni les Français ni les Besques ne l'ont vraiment aimé.

Comme pour se racheter, ou pour donner la change à ceux qui ne veulent rien voir, lossellani rend hom-mage à la France du calendrier des Postes, ou, plus exactement, au Paris de René Clair et de Jacques Prévert, à tout un folklore qui connut son heure de gloire dans les amées 30, mais dont les visiteurs un peu curieux ne se lassent jamais. Paris avant les McDonalds et les de chez nous et pourtant moderne, où les plus truends ne sont pas caux que l'on pense.

Gérard Brach, le conteur, a cousu pour losseliani une broderie sans couture, sans fin at commencement Hors du temps et de la réalité. Paris n'est qu'une métaphore pour une ville quelle qu'elle soit, Londres, Rome, Moscou, Tbilissi, où se dérou-lent des rites étranges, où une nomenklatura sûre de son bon droit ious la comédie du bonheur.

Des personnages se rencontrent. se frôlent, s'abordent ou non. Ils mènent tous, ou presque, une double existence, tantôt braves (ou pas si braves) gens, tantôt filous. Seuls s'en tirent ceux qui ont choisi sans

remords le mauvais chemin. Un ménage de flics, Monsieur le commissaire, Madame, deux moutards, et si peu flic, totalement Francais moven. Un pauvre serrurier, amoureux transi, n'arrête pas de pleurer sur le mai que causent ses diaboliques inventions.

LOUIS MARCORELLES.

(Lire la suite page 9.)

de vue les données macro-éco-nomiques qui font de la politique américaine un cas d'espèce. L'aggravation du déficit budgétaire, due notamment à la réduction des impôts, a exercé un effet très stimulant sur la demande. En outre, comme le remarquent les auteurs du dernier rapport de la Banque des règlements internationaux, le taux d'épargne a baissé, • en raison sans doute du recul prononcé de l'inflaainte au recut prononce de l'inju-tion ». Ce soutien des dépenses de consommation, qui a conduit à une véritable relance (si l'on songe que le taux de progression annuel a été de 6,75 % au cours des quinze premiers mois qui se sont écoulés depuis le creux de la récession), n'est pas gêné par la contrainte des finances extérieures, puisque le statut du dollar, monnaie internationale, permet aux Etats-Unis de regarder avec une certaine insouciance l'énorme déficit de leur commerce extérieur. Les importations américaines ont augmenté de 30 % entre le quatrième trimestre de 1982 et le premier trimestre de 1984. Quel pays européen aurait pu sup-porter une telle accélération?

Cela dit, il ne serait pas juste de ramener à la situation spécifique des Etats-Unis la baisse graduelle du chômage. La modération de l'augmentation des salaires n'a pas été pour rien dans la réussite de la lutte contre l'inflation, qui a permis la reprise. Et les Américains ont laissé fléchir leur productivité pour privi-légier l'emploi dans le court terme. Comme le soulignait Anatole Kaletsky (2), dans une économie connaissant une croissance vigourense, c'est souvent dans les secteurs êmes où l'on enregistre les plus crée des emplois nouveaux. Depuis 1973, cette relation favorable semble s'être inversée. La lutte contre l'inflation est devenue la priorité des priorités. La production globale se ralentissant ou cessant de s'accroitre, alors que la production par personne employée continue d'augmenter, cela signifie que les postes de

## Les réserves de preductivité

les méthodes de lutte sociale ou économique contre le chômage, le seul remède qui ne se discute pas - cela tombe presque sous le sens - est la creation d'emplois, donc le retour à la croissance. Jacques Méraud a savamment mais très clairement exposé les conditions d'une nouvelle expansion dans son dernier rapport Conseil économique et social (3), et il n'est pas indifférent que M. Bérégovoy, notre nouveau grand argentier, l'ait lu de près (4).

Le maître mot de ce travail n'est pas à la mode. On l'avait sorti, après la Libération, de nombreuses « missions » envoyées aux Etats-Unis et l'on avait même créé un commissariat pour le glorifier : « producti-vité ». En France, comme en Europe, il y a plus de réserves qu'on le croit sur ce registre. Jacques Méraud, contrairement à certains auteurs, estime que la productivité ne nuit pas à l'emploi • à condition qu'il y ait un minimum de croisance ». Des débouchés nouveaux sont créés dans la branche devenue plus productive, et des effets induits ont lieu sur le reste de l'économie. De même investissement (source de productivité) et emploi sont, en

moyenne et longue périodes, comnlémentaires et non concurrents.

Mais en attendant ces fruits prometteurs? La tentation perdure de se rabattre sur la réduction de la durée du travail. C'est sans doute là le champ le plus fertile en illusions et en contradictions. Que le progrès se traduise à la fois par une augme tation du niveau de vie et par une diminution du temps de travail, nul ne pourrait y trouver à redire. Mais qu'on cherche dans ce dernier pro-cédé un moyen de combattre le chô-mage, aussiôt se livrent bataille les idées et les faits. Les statistiques ne chose de bon sur cette technique. En France et en Belgique, où les baisses de la durée du travail ont été les plus importantes, le chômage est élevé, alors qu'aux Etats-Unis les emplois se multiplient, le temps d'occupa-tion des salariés ayant, lui, très peu

diminué dans l'industrie. La pire des solutions serait sans doute une mesure globale, d'ampli-tude faible, non compensée par une réduction des salaires. Qu'on se rappelle le « coup des trente-neuf heures », qui a créé des charges nou-velles pour l'entreprise, mais non de nouveaux emplois. Si l'on passait aux trente-cinq heures, l'effort de productivité ne permettrait pas cette fois de remédier à l'affaiblissement de la production, et il faudrait de nouvelles embauches. Mais combien de salariés accepteraient de voir leur

pouvoir d'achat rogné d'autant? Deux voies sculement peuvent être envisagées sur ce chapitre : une réduction d'horaires très diversifiée suivant les possibilités de chaque entreprise; une généralisation du « temps choisi » (travail à temps partiel). Mais y aura-t-il assez de volontaires pour réduire significati-vement le chômage, même si l'on distribue des « primes » d'encoura-gement, comme le souhaitait Michel Albert (5), prélevées notamment sur ceux qui sont le mieux protégés contre le risque de chômage (et provenunt d'une partie des écon faites sur le versement des indem-nités attribuées aux sans-travail) ?

#### Une destruction nent être créatrice

décidé à faire seu de tout bois pour réduire le chômage des jeunes et pour aider à leur réinsertion sociale (6), même s'ils ne trouvent pas tout de suite un emploi « classiproposition d'activités correspon dant à des besoins réels collectifs (services sociaux municipaux, environnement, etc.) on individuels (aide aux personnes âgées, aux femmes seules, réhabilitation des locaux des familles pauvres, etc.). Des expériences de cet ordre existent déjà en France et à l'étranger. On n'en a pas, semble-t-il, tiré tout le parti possible.

An bout du compte, l' « suro-sclérose » est à la fois une panne de l'imagination et une maladie d'engorgement de l'appareil produc-tif du Vieux Monde par des unités ou des pratiques désuètes. La conversion industrielle supprime anjourd'hui plus d'emplois qu'elle n'en ouvre. Mais chacun sait, avec Schumpeter, qu'une destruction peut être créatrice. La France a plus tardé que certains voisins à avaler la purge. Le comble est que ce soit un gouvernement de gauche qui doive lui administrer la plus forte dose.

PIERRE DROUIN.

(2) Financial Times du 13 février 1984. (3) - Productivité - Croissance Emploi » (le Monde du 3 juillet).

(4) D'après ses déclarations au Motin de Paris du 8 soût 1984.

(5) Dans Le Pari français, Seuil, 1982. (6) Lire l'article d'Alain Lebaube dans le Monde du 29 août.

# LETTRES AU Monde

#### La langue française défendue par des parlementaires de quarante pays

La section française de l'Association internationale des parlemen-taires de langue française (AIPLF). recevra du 1º au 7 septembre, à Saint-Denis-de-la-Réunion, les délégués des pays qui composent aujourd'hui l'Association parlemen-taire francophone (1). Six pays observateurs assisteront également

aux travaux.

L'AIPLF est la seule organisation politique francophone composée d'élus. Comme telle, l'AIPLF entretient des relations suivies avec de nombreuses organisations internationales et intergouvernementales, et elle a présidé à la fontion de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACT), laquelle constitue aujourd'hui l'organisation technique intergouvernementale de la francophonie, et l'AIPLF possède anssi tous les éléments pour devenir son organisation parlementaire politique au sens le plus large du terme. Ce n'est pas qu'il faille souhaiter préserver, développer le français par je ne sais quel impérialisme d'un autre âge. C'est au contraire au nom de notre engagement pour le pluralisme culturel face au risque d'uniformisation culturelle de la planète qu'il est nécessaire de le faire. Ce risque-là est non seulement lié à la puissance économique extraordi-naire des Etats-Unis, pays allié de la France, mais aussi à l'ampieur de ses avancées technologiques, à sa maîtrise des nouveaux système de communication, et surtout à sa capacité financière de les mettre en œuvre. Cette réalité risque, si nous n'y prenons garde, d'imposer au plus grand nombre le mode de communication essentiel, l'outil culturel

La XIV: Assemblée générale de l'AIPLF traitore de la coexistence du français avec d'autres langues, de

déterminant, qu'est la langue den

laquelle on s'exprime le plus aisé-

(1) Cent cinquente parlementaires présentent quarante pays de langue

PRIX DE VENTE

A L'ÉTRANGER

Algérie, 3 DA; Merce, 4,20 dir.; Teriole, 380 m.; Alemagna, 1,70 DM; Autricha, 17 ch.; Belgique, 22 fr.; Canada, 1,20 S; Côte-d'Ivoire, 300 F CFA; Danemark, 7,50 kr.; Espagne, 110 pes.; E-U., 1 \$; G-B. 55 p.; Grèce, 65 dr.; Pisnels, 85 p.; Italie, 1 500 L.; Liben, 375 P.; Libye, 0,360 fk.; Davembourg, 28 f.; Morvèga, 8,00 kr.; Pays-Saa, 1,75 f.; Portugal, 85 etc.; Gérégal, 300 F CFA; Suèda, 7,76 kr.; Shima, 1,50 f.; Yougusteris, 110 nd.

Edité par la S.A.R.L. ie Monde

Anciens directeurs

Hubert Beuve-Méry (1944-1969) Jecques Fauvet (1969-1982)

Reproduction interdite de tous articles sauf accord avec l'administration

sa place sur un même espace territorial, mais aussi du fonctionnement de l'institution parlementaire ellemême, du développement, en abordant le thème de l'eau dans les pays industrialisés et les pays du tiersmonde et enfin de la jeunesse.

> GUY VADEPIED, député de l'Oise, président de la section française de l'AIPLF. par délégation du président de l'Assemblée nationale.

#### Légèreté ou infamie?

Le Monde du 23 août 1984, cite un extrait d'une déclaration de Me Olivier Metzer : « Les détenus ne peuvent s'exprimer que par la grève de la faim ou l'automutila-tion ». Une telle assertion dans la bouche d'un avocat me fait horreur. L'enfermement et les procédures qui le régissent encore peuvent sécréter de l'inhumanité : la barbarie est contagieuse. Un détenu enfoui dans une cellule pent en arriver à de tels

L'homme en liberté dispose de moyens d'expression et d'action, de lieux de réflexion et d'échanges; l'avocat a fait profession d'un métier dont le devoir consiste à servir d'intermédiaire entre le détenu et les autorités ou l'opinion : celui qui reprend à son compte une telle démarche et se tient quitte ainsi de n'avoir pas su faire entendre la voix de son client, fait preuve au minimum d'une légèreté redoutable et au pis d'une infamie ; celui qui, libre, a besoin pour se battre de la chair de captifs ne peut s'attirer que le

ALAIN GEISMAR (Paris).

#### Eh eni. les 35 heures!

Ainsi donc, les chantres des 35 heures (le Monde du 24 août) ne scraient que des corrupteurs de jeunesse, selon M. Georges Bastien ils mineraient l'effort du formateur, qui, ayant la responsabilité de « réussir la prochaine génération », a « seul le pouvoir de dire ce qu'il

**ABONNEMENTS** 

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

TOUS PAYS ÉTRANCERS

ÉTRANGER

- BELGIQUE-LUXEMBOURG

- SUISSE, TUNISIE 830 F 1 197 F 1 530 F

PAYS-BAS 381 F 685 F 979 F 1 240 F

Par voie aérienne : tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque poi il (trois volets) voudront bien joindre or hèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou rovisoires (deux semaines ou plus) ; nos bounés sont invités à formuler leur de-

iande and semaine au moins avent leur

Veuillez avoir l'obligeance de

PAR VOIE NORMALE F 1 245 F 1 819 F 2 369 F

859 F 1980 F

341 F 605 F

constate avec un recul certain » : et plus particulièrement « l'organipour réussir sa vie (ou du moins dans la vie), le jeune qui prépare une grande école doit travailler chaque semaine 70 heures et plus.

Ayant vécu de tels horaires, effectivement pour ce beau résultat, moi qui dans mon dernier livre l'Audace ou l'Enlisement, La Découverte) ose prôner les 35, voire les 30 heures, alors que rédaction même du livre m'a valu de pulvériser encore ces douteux records, serais-je donc hypocrite, ou simplement incohérent?

Eh bien, non. D'abord parce qu'il

n'y a aucun rapport entre le temps l'on s'investit (c'est le cas de le dire) pour sa propre promotion intellectuelle, culturelle et sociale, aux frais de l'Etat ou de la famille, et le temps que l'on vend à d'autres, pour gagner sa vie en la perdant, dans une activité étrangère, voire mutilante. Pensionnaires d'une « taupe » de Louis-le-Grand, nous aimions la physique et les mathématiques, et, sur nos 80 heures hebdo-madaires, nombre d'entre nous en détournaient pour « piocher » des questions hors programme, mais passionnantes. Mais dans l'imbécile « concurrence à l'entrée » qui faisait de nos meilleurs amis des adversaires potentiels, combien aurionsnous préféré, à l'ingurgitation individuelle d'un programme, la recherche collective sur des thèmes optionnels! Et comme nous aurions aimé élargir ces quelques heures, volées à la lutte pour la vie, et consacrées à l'amour ou au militantisme

Mais les « chiens de garde » qui reprennent aujourd'hui du poil de la bête (voir De l'école, de J.-C. Milner) savent bien, eux, qu'ils doivent d'abord nous préparer à une vie où le succès est au prix du développe-ment unilatéral des vainqueurs, et du « non-développement », du chômage des autres.

Aucun de ceux (écologistes, CFDétistes, etc.) qui prônent les 35 heures n'ignore la contrainte sociale (et même internationale) de cette émulation productiviste : îls se battent pour briser ce cercle vicieux. Aucun ne plaide pour l'élargisse ment du « métro-dodo » au détriment du « boulot ». Le but des 35 heures, c'est de travailler tous, travailler chacun mieux, et faire mieux à côté. Et d'ailleurs cela va modernisation » suns un immense effort de promotion culturelle : donc une réduction du temps de travail routinier. « Départ d'une réflexion globale ..., à condition de ne pas caricaturer l'adversaire en démago-

ALAIN LIPIETZ, économiste, ancien élève de l'Ecole polytechnique.

#### Et les stages d'été?

A propos de l'article de G. Bastien « Vous avez dit trente-cinq heures? » (le Monde du 24 août). la phrase - Pas d'amalgames malonnêtes entre les vacances des étudiants et celles des enseignants » est fausse. Il existe des stages très fréquentés par les professeurs tout l'été : stages de terrain en écologie, géologie, océanographie, ainsi que des universités d'été, le congrès de l'Association des professeurs de biologie et de géologie, etc.

ARLETTE MALOISEL (Chézy-sur-Marne).

#### Pauvre étudiant

La nouvelle interprétation restric-

sation des pouvoirs publics., (le Monde. 23 août), m'a étonné. Je me suis donc reporté aux œuvres de mon ancien maître et ai trouvé, dans son manuel, le contraire de ce qu'il affirme aujourd'hui.

A propos de la notion d'organisation. M. Duverger écrivait alors: «Sur (ce) point, l'accord s'est fait assez facilement: on a admis sans trop de difficultés qu'il faut prendre organisation = au sens large, c'est-à-dire englobant non seulement la structure des pouvoirs publics, mais aussi leur compétence. « (Institu-tions politiques. Collection Thémis, P.U.F. - deuxième édition 1970, p. 703.)

La mode des virages à 180 degrés aurait-elle gagné les professeurs de droit? Mais alors, n'est-il pas abusif d'user de l'argument d'autorité et de coller le pauvre étudiant de promière année trop fidèle à l'enseignement reçu?

JEAN-PIERRE PRÉVOST (Paris).

[M. Prévost a trouqué la plurase qu'il cite es lui ôtant son élémest essentiel. Elle se termine es effet par la précision suivante: «... cet de la compétation a été définie lors des deux premiers référendans.» Sachant qu'ils portaient sur l'Algérie, tous les étudiants comprennent ainsi qu'il s'agit de la compétance territoriale des pouvoirs publics frau-çais : élément structurel, que ces télé-rendunts tendaient à restreindre en mettant l'Algérie hors de la République.

mettant l'Algèrie hors de la repunsapa.

Cela était dit empressiment dons la luitièuse édition du manuel (1965), page 526, en ces termes: «Le premier point du projet de loi soumle à référendum du 8 jaurier 1961 et les deux points du projet soumis au référendum du 8 avril 1962 concernent le compétence territoriale des pouvoirs publics au 8 avra 1962 concernent in compe-tence territoriale des pouvoirs publics français: cela restre dons «Porganisa-tion des pouvoirs publics» au sens lurge, conformément à l'interprétation de la Constitution de 1958, la plus généralement adoptée. » La formule a du être condemnée dans les éditions sai-

#### L'esprit de Valence

Je n'avais pas réagi à l'article de M. Bertrand Le Gendre (le Monde du 9 août) dans la mesure même où, en ce qui me concernait, les assertions du sénateur Dreyfus-Schmidt exactes. J'avais attribué le qualificatif de « partisan » accolé à mon nom an fen du débat.

Or cot adjectif est repris dans le Monde du 18 août, à froid cette foisci, par le sénateur Delfau. Je n'ai nis songé à cacher mon appartenance au gaullisme ou ma participa-tion à l'équipe de rédaction de Magazine Hebdo: ni l'une ni l'autre ne me semblent interdire d'avoir une opinion scientifique sur tel ou tel problème de ma compétence universitaire. Il ne me serait pas venu à l'idée de qualifier de « partisanes » les opinions de mon éminent collègue Luchaire parce que depuis de ongues années il est une des figures de proue du radicalisme de gauche, pas plus que celles de Maurice Duverger.

Ce qui me paraît grave dans les assertions des sénateurs socialistes. c'est que, à leurs yeux, si un univer-sitaire ou un technicien, dirigeant de parti ou éditorialiste de presse. défend des idées proches de la majorité il est évidemment un expert impartial et qualifié, mais s'il défend des idées contraires à celles du président de la République, il est naturellement « partisan ». Je constate que l'esprit de Valence n'a pas disparu.

FRANÇOIS G. DREYFUS, professeur à l'université de Strasbourg-3.

# Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN : 0395 - 2037 tive de Maurice Duverger concer-nant l'article 11 de la Constitution, DEMAIN DANS LE SUPPLÉMENT DU « MONDE »

1993

Le Monde

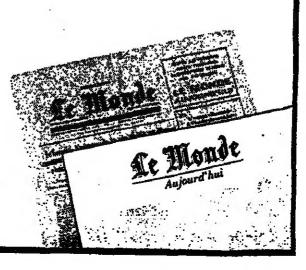
5, RUE DES ITALIENS, 75427 PARIS CEDEX 09

C.C.P. 4207-23 PARIS - Télex MONDPAR 650572 F

Tel.: 246-72-23

# L'INFORMATIQUE AIDE LES DETENUS A PREPARER LEUR AVENIR

«LE MONDE AUJOURD'HUI», UN TEMPS FORT POUR LE WEEK-END.



Le Monde

Le chef de l'I des conséquent

Bart - Cumput qualifit s in e chefulente. Le se entoure les ar an and: dam le plation . TOTAL S SEPTEMBER COM to a rescisées per or -: - -: CS: S -Staffernie the first or the properties gare than - ... veratnedi .tsetia. THE PERSONNELLE

et en tert france a

CHARLE PLANTED IN ber betre der la in THE SHOULD CHARLE : Trans d'ente THE TEN NAME AND DESCRIPTION Meterrand at per great THE PROPERTY AND ADDRESS. - ou Marce - La to a contract the latered 11. 2125 est - 48 THE SELECTION STREET, 14.02 14.04 mg in de ermeten der em and the first of the first

. . .

12700

-

A ALGER ET

a situation a aucentre des entrette " M Claude ... on the standards

of the first part of TOTAL TOTAL Samuel Market M. Make week TO HER WITHOUT ! . A. F. Marchael. . . . a transferri 💏 in NuFilm

1 tank En

TO DOOR IS NOT Tail E raite de Mary of 1.25 . Ees au Magha -- tier Alger i – recuzer, 🔏 771 35 ster-

Cameroun HOUVEMENT D'OPPOST NON AFFIRME ETRE A DRIGHE DE L'INCENDIE DU

ABING A DOUALA OU A VINGT-CUATRE - 24 3

- LECK € 2.77mm 14 to 1 -F 78293" · E.Z. OC STREET . A 630 Nest & 100

Par CIT TOWN A -2.2 Eak 477 FRY. 6

444 CA:3 A 17 1500 A

24.5

. ...

at plus particulièrement l'organisation des pouvoirs publics : le Monde, 23 20ût), m'a étonné. Je me

mis donc reporté aux œus res de

mor ancien maître et ai trouvé dans

son manuel, le contraire de ce qu'il

A propos de la notion d'organisa-

tion. M. Daverger ecrivait alors:

Sur (ce) point, l'accord s'est fait manz facilement on a admis sans man de difficultes qu'il faut prendre

eta ganisation - au sens large, c'est-edite engloban; non seviement la

Apacture des pouvoirs publics, mais

enesi leur compétence . (Institu-

Hous polisiques. Collection Themis,

FUF. - deuxième édition 1970.

La mode des virages à 180 degrés

amait-elle gagné les professeurs de droit? Mais alors, n'est-il pas abusif

d'user de l'argument d'autorité et de

coller le pauvre étudiant de pre-mière année trop fidèle à l'enseigne-

[M. Prévost a tronque la phrase qu'a

este en lui otant son élément essentiel.

parante : .... cette interpretation a été

desirable lors des deux premiers référen-deux premiers référen-deux. Sacham qu'ils portaient sur l'Algérie, tous les étudiants compren-deux aluss qu'il s'agit de la compétence

territoriale des pouroirs publics fran-

gain : element structurei, que ces relle

produms tendalent à restreindre en matiant l'Algèrie hors de la République.

page 526, en ces termes: - Le premier

points de projet soumis au référendam de 3 avril 1962 concernent le compé-

Course Corritoriale dus poureirs public Braccio: cola rentre dana i organica**dea des pouroirs** publics au seus

COSTA COSTA CONTRACTOR DE L'INTERPRETATION

🛊 🗷 Constitution de 1958, la plus

de des condensée dans les éditions sui-

L'esprit de Valence

"**Je n'ava**is pas réagi à l'article de

M. Bertrand Le Genare de Monde

du 9 actit) dans la mesera même où.

en ce qui me concernant les asser-

et de votre er angereteur étaient

exactes. Favais aprabas la qualifica-

til de «partis...» accole à mon nom

Or cet ac acid ast repris dans le

Mande du 18 cout. à froid cette fois-

de le serviteur Deliau. Je n'ai jemes sonot courer men apparte-

Con à l'anno de redaction de

Magazine Herau : n: l'une ni l'autre

ne me semplet : miereire d'Evoir une

opinion scientifique ser tel ou tel

problème de ma compétence univer-staire. Il ne me serait pas venu à

l'ide de quantier de . partisants .

les opinions de mon éminent collè-

ene Luchaire parce que depuis de longues années il est une des figures

de proce du radicalisme de gauche.

pas pies que ceiles de Maurice Duverger.

Ce qui me paraît grave dans les

assertions des senateurs socialistes.

C'est que, à leurs youx, s, un univer-

misire ou un technicien, dirigeant de

sarti ou éditorialiste de presse.

defend des idies proches de la majo-

tité il est évidemment un exper impartial et qualifié, mais s'il

du président de la République, il est

materellement - partisan . Je monstate que l'esprit de Valence n's

FRANÇOIS G. DREYFL'S.

professeur à l'université de Strasbourges

gas dispare.

an feu du détait

**die se**natour Orașilai-S

meet udention - Lu form

Cela était dit expressement dans la

et du projet de loi soumis à réferenpaint du projet de un soums a reterme dans du 8 janvier 1951 et les deux

e édition du manuel (1965).

JEAN-PIERRE PRÉVOST

(Paris).

affirme aujourd'hui.

p. 703.)

ment reçu?

# <u>étranger</u>

### LE VOYAGE DE M. MITTERRAND

# Le chef de l'Etat s'est entretenu avec Hassan II des conséquences de l'accord entre Rabat et Tripoli

Rabat. - Quoique qualifié de « visite privée », le voyage éclair de M. Mitterrand, jeudi 30 août, au Maroc, est venu apporter un supplé-ment à l'activité politique déjà char-gée de la capitale chérifienne. Le secret absolu qui a entouré les entretiens et le déjeuner que le chef de l'État français et le souverain alaouite ont eus jeudi dans la station de montagne d'Ifrane a stimulé encore les spéculations suscitées par ce sommet franco-marocain inattendu. Aussi bien les porte-parole que les médias officiels de Rabat n'avaient pas encore rompu, vendredi matin, le silence à propos de la rencontre d'Ifrane.

La venue du président français a cles gouvernementaux marocains ne le nient pas - de s'enquérir de la situation entièrement nouvelle créée au Maghreb par la conclusion, le 13 août à Oujda, du Traité d'union arabo-africaine. Aussi, des observateurs marocains vont jusqu'à penser que le voyage de M. Mitterrand pourrait avoir quelque peu - gêné -les dirigeants marocains, le président français pouvant - donner l'im-pression d'être venu inopinément voir ce qui se passe au Maroc ». La • susceptibilité arabe • de la Libye pourrait en souffris, avancent les mêmes observateurs, qui font valoir également - non sans raisons qu'il existe une sorte de symétrie diplomatique entre le voyage que M. Hafez El Assad, chef de l'Etat syrien, vient d'effectuer à Tripoli et

De notre envoyé spécial Alger, et la visite du président

Mitterrand à Ifrane. Tout en admettant que ces deux

déplacements - symittiques . constituent, en effet, les premières retombées extérieures importantes du traité d'Oujda, M. Abederrahim Bouabid, ministre d'Etat dans le gouvernement sortant (des élections législatives auront lieu le 14 septem-bre) et chef de l'Union socialiste des forces populaires (opposition), nous a déclaré : « Il est normal que la France soit soucieuse de s'informer plus amplement des perspectives de l'accord Maroc-Libye, et notam-ment des incidences qu'il pourra avoir sur les rapports Maroc-Algérie. La France est, en outre, préoccupée par la situation au Tchad et en Mauritanie et il est légiline qu'elle se tienne au courant de l'évolution des positions maro-caines à propos de ces deux pays.

S'agissant des clauses relatives à la désense contenues dans le traité d'Oujda ( le Monde du 31 août), clauses qui pourraient, le cas échéant, conduire un jour le Maroc à apporter un soutien militaire à la Libye dans son entreprise tchadienne, M. Bouabid estime que « le roi peut, au contraire, inciter le co-lonel Kadhafi à être moins intervenant au Tchad ..

Les milieux diplomatiques de Rabat considèrent, d'autre part, que si le président syrien a éprouvé le be-

soin, lors de son récent passage à Alger, le 26 août, de s'entretenir avec un dirigeant du Polisario, c'est pour « manifester son mécontentement à l'égard du Maroc, rendu responsable par Damos d'une attenuation de l'hostilité de Tripoli à l'égard de M. Yasser Arafat ..

Il reste que le Maroc – et le roi Hassan II a du le dire à M. Mitterrand - se fait fort, à travers son union avec la Libye, de conduire progressivement celle-ci à des - positions plus sages - sur différents dossiers difficiles comme la question palestinienne. L'exemple de la politique du Quai d'Orsay, consistant depuis 1981 à maintenir le dialogue coûte que coûte avec Tripoli, au lieu de couper tous les ponts avec cette capitale, est souvent cité à Rabat ces jours-ci pour expliquer le - mariage - maroco-libyen.

Si le président Mitterrand n'a pas directement évoqué à Ifrane la grève de la faim observée depuis le 4 juillet par une trentaine de jeunes prisonniers condamnés pour « parti-cipation » aux émeures de janvier, les autorités marocaines savent assez le prix que la France attache, surtout chez ses partenaires privilégiés, au respect des droits de l'homme les grévistes de la faim réclament seulement une amélioration des conditions carcérales - pour accomplir les gestes susceptibles d'être appréciés à Paris.

J.-P. PÉRONCEL-HUGOZ.

#### Concertation franco-marocaine

(Suite de la première page.) Pour autant qu'on le sache, le pré-sident de la République a effectué ce déplacement seul. M. Roland Dumas, en tout cas, n'était pas là. Il n'a rejoint M. Mitterrand que jeudi soir à Lisbonne, pour la brève visite - simplement « privée » celle-là - que M. Mitterrand a effectuée au Portugal pour diner avec le premier ministre, M. Mario Soares, qui s'est envolé ce vendredi matin pour le Mozambique et la Tanzanie.

Le principe de cette dernière rencontre avait été fixé le 27 juin der-nier, lorsque M. Mitterrand s'était rendu pour la journée à Lisbonne dans le cadre de ses activités de pré-sident en exercice de la Communauté européenne.

Quand a été prise la décision d'al-ler au Maroc? Les choses sont moins simples dans ce cas car le mutisme des rares « initiés » est difficile à rompre. Il semble cependant que les détails du voyage présidentiel strictement privé a aient été fixés la semaine dernière, lorsque MM. Attali et de Grossouvre se sont rendus discrètement à Rabat pour se faire expliquer par le roi les tenants et les aboutissants de sa toute fraiche union avec la Libye.

Comme il l'avait déjà fait dans le passé, Hassan II aurait lancé une nouvelle fois l'idée d'une visite privée de M. Mitterrand au Maroc et le chef de l'Etat aurait d'autant plus volontiers saisi cette idée au bond que le souverain chérifien venait de décréter une importante amnistie en faveur de 354 prisonniers. Personne

ne pensait alors à l'Elysée que la grève de la faim poursuivie par une trentaine de jeunes Marocains arrêtés au moment des émeutes de jan-vier dernier se terminerait d'une facon dramatique pour deux d'entre enx (1).

C'est la mort de ces deux grévistes qui a amené, semble-t-il, M. Mitterrand non pas à remettre en cause son déplacement au Maroc mais à modifier ses plans. A l'ori-gine, explique-t-on de très bonne source, M. Mitterrand avait prévu de se rendre dans le royaume chéri-fien samedi et dimanche, après son diner avec M. Soares. Ce serait pour ôter tout aspect « vacances » à son déplacement, que le président de la République l'aurait effectué plus tôt, passant moins de vingt-quatre heures sur le sol marocain. Cette explication, toutefois, ne serait valable que si M. Mitterrand ne retourne s au Maroc à l'issue de son escale

de Lisbonne, comme il en aurait eu un moment l'intention. Même si le chef de l'Etat a plaidé auprès de Hassan II en faveur d'un geste de clémence à l'égard des gré-vistes de la faim - on le laisse enten-dre avec insistance à Paris, et on le nie bien sür à Rabat — ce n'est pas pour des raisons humanitaires que M. Mitterrand a voulu rencontrer le souverain marocain, mais pour se rendre compte par lui-même de l'état d'esprit du roi après son rapprochement avec le colonel Kadhafi, et voir si le souverain serait prêt à jouer les intermédiaires dans une four les les controlles des controlles de contr

éventuelle négociation sur le Tchad.

Par son geste, M. Mitterrand au-rait aussi cherché à prévenir toute irritation du Maroc alors que M. Cheysson – qui avait été mis dans la confidence du déplacement présidentiel – se rendait chez l'« en-nemi» algérien et en Tunisie. Le président de la République a en ef-fet toujours cherché à maintenir la dance égale avec les trois pays du l'affaire saharienne pour éviter toute rupture ave Rabat.

ne le prouve encore, même si le colo-nel Kadhafi n'a pas renforcé sa main dans cette affaire depuis un an ; son armée paraît vivre assez mal la cam-pagne tchadienne, et la coalition des opposants à M. Hissène Habré – soutenus par la Libye – se déchire.

Une chose est sure en tout cas : à supposer qu'il veuille bien jouer les intermédiaires – mais n'a-t-il pas approuvé récemment les thèses du colonel Kadhafi sur le Tchad? - le roi Hassan II n'aura pas la tache fa-cile, car le chef de la révolution licile, car le chef de la révolution li-byenne ne paraît pas avoir adouci sa position à l'égard de la France. Mer-credi encore n'a-t-il pas exalté dans un discours la lutte « pour la libéra-tion des colonies françaises de la Réunion, de la Nouvelle-Calédonie, de la Martinique et de la Guyane »? Autre certitude : le voyage secret de M. Mitterrand ne quera pas de réveiller la rancœur d'Alger.

Le dernier sujet qu'ont sans doute abordé M. Mitterrand et le roi du Maroc concerne les questions euro-péennes. A Rabat, en effet, on est irès préoccupé par les conséquences qu'aura pour les agrumes marocains l'entrée des deux concurrents que sont l'Espagne et le Portugal dans le Marché commun. C'est surtout du Marché commun que MM. Mitterrand et Dumas ont parlé, jeudi soir, avec M. Soares. La négociation est en bonne voie et elle sera sans doute bouclée » pour la date prévue,
 c'est-à-dire le 30 septembre.

Comme il est probable qu'il en ira différemment de la négociation avec l'Espagne, M. Mitterrand aurait proposé au premier ministre portu-gais de reporter à plus tard la signa-ture de l'adhésion de Lisbonne, quitte à marquer l'aboutissement de la negociation par une déclaration solennelle. Ainsi serait épargnée la susceptibilité de Madrid, qui tient à ce que les deux pays de la péninsule entrent ensemble dans la CEE....

JACQUES AMALRIC

(1) Un troisième gréviste de la faim était mort quelques semaines aupara-

#### A ALGER ET A TUNIS

#### La situation au Maghreb au centre des entretiens de M. Chevsson

Venant d'Alger, M. Claude Cheysson est arrivé jeudi 30 août à Tunis pour une visite de treate-six heures. Il sera reçu samedi, nous indique notre correspondant à Tunis, par le président Habib Bourguiba, et devrait s'entretenir vendredi avec le premier ministre, M. Mohamed Mzali, et le ministre des affaires étrangères, M. Beji Caid Essebsi.

En l'absence du président de l'OLP, M. Yasser Arafat, qui se trouve au Nord-Yémen, M. Cheys-son a déclaré qu'il se proposair de rencontrer « l'autorité la plus im-portante » de l'OLP présente à Tunis On croit savoir pous indique Tunis. On croit savoir, nous indique notre correspondant, qu'un rendezvous a été pris pour ce vendredi soir 31 août avec M. Farouk Kaddoumi, chef du département politique de l'Organisation palestinienne.

Le ministre des relations extérieures a précisé qu'il comptait s'en-tretenir avec ses interlocuteurs tunisiens de l'évolution des relations bilatérales et de certains sujets d'ac-tualité mondiale et régionale. Il a laissé entendre que parmi ces der-niers figurerait en bonne place la situation au Maghreb après la signature de l'accord d'union

C'est précisément le traité d'Oujda qui a dominé la « visite de travail » de deux jours qu'il a effec-tuée mercredi et jeudi à Alger. « Les récents développements au Magh-reb méritent réflexion », a dit M. Cheysson avant de quitter Alger pour Tunis. « Je suis venu écouter, à la demande du président Mitterrand, ce que l'un des pays responsables, comme l'Algérie, a à dire, compte tenu de ses contacts récents, en particulier avec la Syrie. L'orientation de la France [sur & sujet] sera déterminée par le président de la République, à qui je rapporterai fidèlement ce que j'ai entendu. a-t-il ajouté.

En ce qui concerne les relations bilatérales, Algériens et Français se sont félicités du bon fonctionnement circulation des personnes entre les deux pays et de l'accord sur le ser-vice militaire.

Quant aux échanges commerciaux, qui placent la France au premier rang des partenaires de l'Algé-rie (à qui elle fournit environ 25 % de ses importations), ils se sont améliorés après l'accord gazier de 1982 et le déficit au détriment de la France est en passe de disparaître.

Selon les calculs des experts fran-çais, le taux de couverture est ainsi passé de 54 % en 1982 à 91 % pour les six premiers mois de 1984. L'Algérie considère même que les échanges sont équilibrés pour cette même période, a indiqué M. Cheys-

Parmi les autres sujets discutés, figure aussi, indique-t-on de source française, la mise en place d'un processus de négociation en vue d'établir une convention réglant l'ensemble des problèmes des jugements de divorces. Cela concerne notamment les questions de garde d'enfants mises en exergue, en juillet dernier, par des femmes qui voulaient orga-niser l'opération « un batean pour

## La genèse du traité d'Ouida

Rabat. - C'est le 13 juillet 1984, si l'on en croit le roi Hassan il lui-même, que e tout a ncé » entre le Royaume du Maroc et la Jamahirya libyenne. Recevant ce jour-là une délégation de responsables libyens, le monarque lui fit part, devant le blocage de la situation politique et diplomatique dans le monde arabe, de son vif désir de la débioquer au moins au niveau du Maroc et de la Libve : en attendant que d'autres Etats bien se joindre au noyau initial ; d'où le nom officiel d'« Union arabo-africaine » qui a été finalement donné au traité d'Ouida.

Le colonel Kadhafi, qui n'avait quère appricié le refus d'Alger vettre Tripoli au sein traité tuniso-algéro-mauritanien de 1983, fut immédiatement sécluit par la proposition du roi — avec lequel il s'était à tout le moins officiellement réconcillé depuis l'année précédente — de dépasser « la solidarité verbale et vide de sens qu'affectionnent les démagogues pour réaliser au contraire une solidarité fondée

Colombie

UN CONSULAT DE FRANCE OCCUPE PACIFIQUEMENT.

- Le consulat de France de Bo-

A TRAVERS LE MONDE

l'histoire ».

Les collaborateurs des deux chefs d'Etat se mirent immédiatement au travail non sans que le roi, qui a une solide formation de juriste, mette personnellement la main à la pâte. Diverses navettes eurent lieu durant un mois entre Rabat et Tripoli, M. Reda Guedira, conseiller royal, étant particulièrement mis à contribution.

Tout avait été mené, devait encore révéler Hassan II dans son iscours du 20 août au peupl marocain, « de façon à garder le secret ». Afin d'ajouter une touche « dramatique », à la veille de la signature du traité, prévue le 13 apût à Quida, aux portes de l'Algérie, Rabat fit répandre le faux bruit que le président Chadli Bendjedid et le roi Fahd d'Arabia Saoudite étaient également attendus dans la ville-frontière. En réalité sauls l'étaient le roi et le « guide de la Révolution venne a. Il ne leur restait plus

J.-P. P.-H.

De notre envoyé spécial

qu'à parapher solennellement le texte du traité.

# Maghreb et s'est attaché en particu-lier à ne pas s'avancer trop loin dans

Sera-t-il maintenant payé en re-tour dans l'affaire du Tchad? Rien Dix des grévistes de la faim ont été placés

dans une unité de réanimation à Marrakech

parades, les grévistes de la faim marocains poursuivent leur jeune. Selon des parents et amis des détenus. dix d'entre eux ont été placés dans une unité de réanimation à l'hôpital de Marrakech. Les funérailles de Moulay Boubker Douraidi, dix-neuf ans, étudiant en sciences à l'univer-sité de Marrakech, ont été suivies par plusieurs milliers de personnes mercredi à Marrakech. La foule s'est rendue en cortège de la maison familiale du jeune homme au cimetière de Bab Doukkala, derrière un véhicule orné du drapeau marocain et d'une photo du disparu. Maigré la présence de nombreux policiers en uniforme et en civil, aucun incident n'a été signalé.

D'autre pert, les familles des détenus grévistes de la faim à Marrakech et à Safi ont formellement démenti jeudi à Rabat que d'autres détenus aient succombé depuis mardi, comme l'ont laissé croire des rumeurs ayant circulé avec persistance à Rabat. Toutefois, l'état de santé des vingt-huit détenus qui poursuivent encore leur grève de la faim, dont dix-sept à l'hôpital de Marrakech et onze à l'hôpital de

Malgré la mort de leurs trois ca- Safi, est qualifié d'a alarmant - par

Tandis que la presse marocaine continue d'observer le silence le plus total sur la grève de la faim, le mi-nistre conseiller à l'ambassade du Maroc à Paris, M. Abdelkader El Jai, a reconnu, selon une déléga-tion de cinq médecins français qu'il a reçue jeudi, que deux des détenus étaient morts, ces derniers jours, parlant à ce sujet de \*regrettable accident \*. A l'issue de l'entrevue, la délégation dirigée par le docteur François Liot, a fait part de son « inaviétude - et de sa détermination à poursuivre ses démarches humanitaires, sans écarter l'éventualité de se rendre au Maroc.

D'autre part, une quarantaine de personnes ont manifesté sans incidents jeudi en l'in de matinée devant l'ambassade du Maroc à Paris répondant ainsi à l'appel lancé par le comité de soutien aux grévistes de la faim. MM. Michel Piccoli, Patrice Chéreau et le professeur Minkowski, ont été reçus pendant une demi-heure par le chargé d'affaires de l'ambassade marocaine. - (AFP-

### Cameroun

#### UN MOUVEMENT D'OPPOSI-TION AFFIRME ETRE A L'ORIGINE DE L'INCENDIE DU BOEING A DOUALA QUI A FAIT VINGT-QUATRE MORTS

Un mouvement d'opposition au régime du président camerounais, M. Paul Biya, le Front de libération du Cameroun (FLC), a affirmé, jeudi 30 août à Libreville, avoir posé des explosifs à bord du Boeing-737 des Cameroon Airlines qui a pris feu dans la matinée sur l'aéroport de Douala (le Monde du 31 soût).

Un porte-parole du FLC, mouvement inconnu, a revendiqué « l'attentat » dans une conversation téléphonique avec la station de radio panafricaine Africa numéro 1, dont le siège est à Libreville. Le porteparole a précisé que l'explosion aurait da se produire avant l'entrée des passagers dans l'appareil.

. If y a eu une erreur, 2-t-il dit, l'avion aurait du exploser plus tôl, car nous sommes contre la violence et nous ne voulions pas provoquer la mort de personnes.

Selon Radio-Cameroun, l'incendie de l'appareil était accidentel et a fait vingt-quatre morts et soixantedouze blessés. Vingt personnes sont Sames et sauves. - (AFP.)

#### République sud-africaine

# UN JEUNE NOIR TUE

PAR LA POLICE PRÈS DE JOHANNESBOURG Un Noir de dix-neuf ans a été tué,

devraient se tenir bientôt au Cap-Vert entre l'Afrique du Sud, l'Angola et l'organisation du peuple du Sud-Ouest africain (SWAPO), sur l'instauration d'un cessez-le-feu en Namibie, et sur l'accession à l'indépendance de ce territoire administré par Pretoria. M. Crocker, secrétaire d'Etat adjoint américain aux affaires africaines, devait arriver, ce vendredi 31 août, en Afrique du Sud, pour s'entretenir de l'avenir de la Namibie, a-t-on indiqué de sources informées à Pretoria. - (AFP - Regier.)

et deux autres ont été blessés, le jeudi 30 août, par la police sud-africaine, dans le ghetto de Katle-hang près de Johannesbourg, a annoncé un porte-parole de la police à Pretoria. Attaqués par une soixantaine de jeunes Noirs, trois policiers blancs ont été « forcés » de recourir à leurs armes, apprend-t-on de même source. Ces quinze derniers jours ont été marqués par une série d'affrontements entre la police et des manifestants protestant contre les récentes réformes constitutionnelles, qui excluent toujours du pouvoir la communauté noire du pays. Air, mardi dernier, A Paris, un Par ailleurs, des négociations porte-parole des Moudiahidines

#### gota a été occupé pacifiquement pendant sept heures et demie, le jeudi 30 août, par onze jeunes gens appartenant à des mouvements de défense des droits de l'homme. Le groupe, qui était commandé par une femme, entendait protester contre l'assassinat, depuis juillet 1983, d'une dou-zaine de dirigeants de mouvements civiques par des éléments paramilitaires du MAS (Mort

aux ravisseurs). - (AFP.)

Irak

ATTERRISSAGE EN IRAK D'UN PHANTOM IRANIEN. Un chasseur iranien a atterri, jeudi 30 août, en Irak, où ses deux occupants ont demandé l'asile politique, qui leur a été ac-cordé. Radio-Téhéran a confirmé la défection de ses deux pilotes en se bornant à déclarer que ce · nouvel acte de piraterie » constituait un nouvel épisode du complot prémédité du régime irakien contre la République islamique iranienne », après le dé-tournement d'un Airbus d'Iran

du peuple a affirmé que le commandant du F-4 iranien était un sympathisant de l'organisation. Les 195 passagers et les 11 membres d'équipage de l'Airbus d'Iran Air se trouvent toujours à Bagdad, où ils attendent l'autorisation des autorités pour rentrer

Bagdad a pris la décision unilatérale de libérer un groupe de prisonniers iraniens - pour la plupart des invalides ou des personnes âgées - à l'occasion de

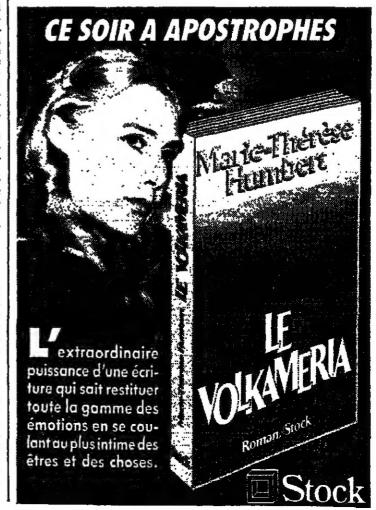
#### la fête musulmane d'id al Adha, prévue le 5 septembre prochain. - (AFP-Reuter).

#### lsraěl LE GRAND RABBIN SIRAT CONDAMNE LE PHÊNO-

MÊNE KAHANE. - Le grand rabbin de France, M. René Samuel Sirat, a condamné les déciarations et les prises de position du chef du parti israélien Kach, le rabbin Meir Kahane. Dans une déclaration à Radio Communauté, jeudi 30 août, le grand rabbin Sirat a notamment dé-claré: « L'attitude du rabbin Kahane est une attitude qui est totalement contraire à tous les idéaux du judaisme. (...) Il y a là un très grave danger, non seulament pour la démocratie en Is-raël, mais pour le judaïsme même, et les dirigeants spirituels et religieux, que ce soient ceux d'Israel ou de la Diaspora, ne peuvent pas rester silencieux face à des déclarations irrespon-

#### Pakistan

INCIDENT MEURTRIER A LA FRONTIERE AVEC L'INDE. - Six soldats pakistanais ont été tues dans un nouvel accrochage à la frontière indopakistanaise au Cachemire, a annoncé jeudi 30 août l'agence de presse indienne PTL L'incident s'est produit le 27 août alors que des Pakistanais tentaient de franchir la frontière, ont affirmé des responsables de l'Etat indien de Jammu et Cachemire. La semaine dernière déjà, un porteparole du gouvernement indien avait annoncé la mort de six Pakistanais lors d'échanges de tirs dans la province de Kargil. -



# PROCHE-ORIENT

sraēl

A LA SUITE D'UN LABORIEUX COMPROMIS

## MM. Pérès et Shamir acceptent le principe d'une alternance à la tête du gouvernement

Jérusalem - L'union nationale, qui d'emblée avait paru la scule solution possible à la crise issue des Elections du 23 juillet, est désormais peut-être en passe de devenir réalité. Mais il aura donc fallu plus d'un mois pour que MM. Shimon Pérès et Itzhak Shamir parviennent finalement à mettre au point les grandes lignes d'un accord, qui n'est d'aillears pas encore définitif. Toujours est-il que cet accord n'a été rendu possible que lorsque le dirigeant tra-vailliste s'est résigné à accepter l'idée d'une « alternance » à la tête du gouvernement. Il est vrai que, en s'assurant le soutien de la plupart des petits partis religieux, le Likoud avait réussi à contrebalancer l'alliance conclus la semaine dernière entre les travaillistes et le parti Yahad de M. Eizer Weizman de sorte que l'option du gouvernement tra-vailliste à majorité restreinte était à

Cette idée d' « alternance » pour le moins inusitée avait para dans un premier temps absurde et tout à fait mapplicable. Effectivement, se mise en pratique nécessitera sans doute. si elle est définitivement adoptée, la modification de certains textes de lois. Au moins l'alternance a-t-elle été limitée aux postes de premier ministre et de ministre des affaires étrangères et ne s'étendra pas à d'antres portefeuilles. Du moins si l'on en croit la version rapportée par la presse de l'accord de principe Pérès-Shamir, mais qui n'est confirmée officiellement ni par le Likoud ni par le Parti travailliste. C'est dire que des modifications sont encore possibles.

Selon cette version, le gouvernement d'union nationale sera mis enplace pour une période de cinquante

#### Liban **DES MILLIERS DE PERSONNES**

#### ONT ASSISTÉ **AUX OBSÈQUES** DE PERRE GEMAYEL

ont assisté, jeudi après midi 30 août à Bikfaya, dans la montagne libenaise, aux obsèques de Pierre Ge-(Phalanges), ministre et père du chef de l'Etat libanais, M. Amine Gemayel. La cérémonie, très simple s'est déroulée sur la place principale de Bikfaya, berceau de la famille Gemayel, où - cheikh - Pierre était mort la veille d'un malaise cardis-

Précédé d'un long cortège où se mélaient congrégations et responsa-bles religieux, diplomates et minis-tres, députés et hommes politiques, familles et amis, le cercueil de bois blanc, recouvert du drapeau libanais et de l'emblème de Phalanges, était porté par six miliciens en civil de la brigade Al Sakr, la garde personnelle de Pierre Gemayel, Immédiatement derrière suivait le président Amine Gemayel, seul, portant des lunettes noires et entouré d'un véritable mur de gardes du corps. Une foule nombreuse, silencieuse, était massée sur la place et sur les quelques centaines de mêtres de route menant à la maison des Gemayel.

Aussitôt après la messe, le cercueil est reparti, au son d'une mar-che funèbre, vers le cimetière de Bikfaya, tandis que le président et sa famille recevaient les dernières condoléances des personnalités.

Des dirigeants musulmans modérés, comme les anciens premiers ministres Saëb Salam et Sélim Hoss, ont rendu hommage à la mémoire du disparu.

Le président Mitterrand a adressé jeudi un message de condoléances au président Amine Gemayel, dans lequel, indique l'Elysée, le chef de l'Etat français exprime notamment « sa vive sympathie personnelle pour la famille Gemayel ». – (AFP, Reuter.) De notre correspondant

mois. Pendant les vingt-cinq pre-miers mois, il sera dirigé par M. Pérès et M. Shamir occupera la double fonction de vice-premier ministre et de ministre des affaires étrangères. Ensuite, pendant les vingt-cinq derniers mois, ils échangeront leur rôle. Le porteseuille de la désense ne sera pas l'objet d'un roulement. Il sera attribué au travailliste M. Itzhak Rabin. Le Likoud se verra confier en échange également pendant quatre ans le portefeuille des finances. Au total le gouvernement d'union nationale sera composé de vingt-quatre ministres répartis de manière égale : douze pour le bloc travailliste et douze pour le bloc du Likond.

Cet accord de principe sur la composition du cabinet d'union nationale se serait également doublé d'un compromis presque définitif au sujet d'une plate-forme commune Likoud-travaillistes. En fait, le dernier point de divergence concernerait le sort incertain des colonies de ment dans les territoires océs, dont la création a déjà été décidée par l'actuel gouvernement de M. Shamir mais dont la construction n'a pas encore commencé. En tout cas, lorsque le gouvernement d'union nationale sera mis sur pied, toute nouvelle implantation devra être approuvée, comme le voulaient les travaillistes, à la majorité abso-

MM. Shamir et Pérès auraient également trouvé une formule mettant fin au désaccord qui a longtemps opposé leurs deux partis à propos de l'association de la Jordanie au processus de paix. Mais, là, contrairement à ce que réclamaient les travaillistes, l'appel au roi Hussein de participer aux négociations ne sera pas assorti de la formule

#### Les réticences des partis

Il faut dire cependant que ce double accord Pèrès-Shamir sur la répartition des portefenilles et sur le programme de gouvernement risque encore de subir certaines modifications importantes. D'abord parce que les deux hommes doivent encore

y mettre la dernière main au cours de leur prochain tête-à-tête. Et puis, surtout, parce que leurs formations respectives pourraient les contraindre à procéder à de sérieux amendements, voire à remettre totalement en question ce laborieux compromis. La balle passe en effet à présent dans les partis. Or, les premières réactions prouvent déjà que MM. Pérès et Shamir auront affaire à forte opposition. Au Likoud, la contestation gronde déjà. Au cours des consultations, jeudi, M. Ariel Sharon a soutenu que, dans le cadre d'un accord d'- alternance », il n'était pas question que M. Shamir renonce à occuper le premier les fonctions de chef du gouvernement. Toutefois, au Likoud, on semble surtout mal se résigner à l'attribution du portefeuille de la défense au travailliste Itzhak Rabin. Ce choix est également très mal accueilli par l'allié de droite du Likoud, le parti Tehiya, qui menace d'ailleurs de ne pas appuyer un gouvernement d'union nationale en raison des concessions trop nombreuses faites par M. Shamir au sujet des colonies de peuplement dans les territoires occupés,

Si, dans le camp du Likoud, les premières fissures apparaissent. chez les travaillistes, on en est presque au stade de la rupture. Le Mapam, l'aile gauche du front travail-liste, a déjà clairement fait savoir en effet qu'il n'était pas question qu'il souscrive à l'accord d'union nationale avec le Likoud. Une scission en bonne et due forme sera peut-être évitée. Cependant, il paraît certain que le Mapam reprendra sa liberté d'action parlementaire, ce qui fera perdre six sièges au groupe travail-liste à la Knesset. Grâce à l'alliance avec le Yahad de M. Weizman, les travaillistes réussiront cependant à maintenir l'équilibre avec le Likoud: 41 contre 41.

De surcroît, M. Yossi Sarid, la colombe » travailliste, risque de suivre l'exemple du Mapam. M. Sarid s'est déjà prononcé cette semaine pour une rupture du front travailliste et la création de deux partis : l'un, centriste, avec à sa tête MM. Pérès et Weizman, et l'autre, socialiste, avec pour noyau le Ma-

(Intérim.)

# **EUROPE**

#### Pologne

#### DES ACTIONS SYMBOLIQUES DOIVENT MARQUER LE QUATRIÈME ANNIVERSAIRE DES ACCORDS DE GDANSK

Varsovie (AFP). – A la veille du vendredi 31 août, quatrième anni-versaire de la signature des accords de Gdansk qui avaient légalisé l'existence des syndicats libres en Pologne, ni M. Walesa, ni la direc-tion claudestine nationale de Solidarité n'avaient appelé à manifester. Les seuls appels à des « marches pa-cifiques » ont été lancés par des di-rections régionales de Solidarité clandestine, dans deux anciens bas-tions du syndicat : Wroclaw (dans le sud-onest du pays) et Nowa Huta (banlieue ouvrière de Cracovie).

Les bulletins clandestins qui ont circulé dans ces villes appellent également à boycotter les transports en commun et à des actions symboliques, par exemple faire clignoter les lumières pendant un quart d'heure on décorer les bâtiments où étaient installés les locaux du syndicat dis-

A Gdansk, M. Lech Walesa a annoncé qu'il irait ce vendredi fleurir le monument érigé devant les chan-tiers navals à la mémoire des vic-times des grèves de 1970. Il devrait discours, mais il s'est déclaré sou-cieux d'éviter e toute action qui

M. Zbigniew Bujak, chef de la di-rection clandestine, a pour sa part appelé les Polonais à « reconstruire Solidarité dans les entreprises », dans une intervention parvenue jeudi à la presse occidentale et qui devrait être diffusée le soir par Ra-dio Solidarité à Varsovie. Il faut, dit M. Bujak, - reconstruire les structures existentes dans les entreprises (...) Le droit d'exister et d'agtr de Solidarnosc ne peut être l'objet d'aucune négociation et son existence a pour base légitime les ac-cords à août 1980, les conventions de l'organisation internationale du de son congrès ». D'autre part, un opposant, M. Wojciech Ziembinski, a été condamné jeudi à trois mois de prison ferme par un tribunal de sim-ple police de Varsovie pour avoir « conduit un rassemblement illé-gal », le 15 août dernier dans la ca-

M. Ziembinski avait pris la parole devant le tombeau du Soldat in-comu en présence de quelque mille cinq cents personnes à l'issue d'une messe célébrant le soixantequatrième anniversaire de la victoire de l'armée polonaise sur l'armée rouge, aux portes de Varsovie en 1920. Il avait réclamé « l'indépendance de la Pologne » et rendu hom-mage au syndicat Solidarité. M. Ziembinski a été laissé en liberté, ayant une semaine pour faire

#### urss

#### M. Tchernenko n'a pas assisté à la cérémonie de clôture des Jeux de l'amitié

De notre correspondant

le jendi 30 août, dans la grande salle de concert de l'hôtel Rossya, tout atténuer l'effet de cette absence, aucun hant responsable soviétique, à l'exception de M. Mara Gramov. président du Comité olympique sod'honneur Cette discrétion contrastait singulièrement avec le déploiement le 18 août dernier, lors de la cérémonie solennelle d'ouverture des jeux, au stade Lénine, du bureau politique, quasiment au complet, exception faite du secrétaire général.

Au cours d'une conférence de

atmosphère » qui a entouré, selon lui, les compétitions des Jeux de l'amitié 1984, aussi bien en URSS qu'en Tchécoslovaquie, Hongrie, Au total, « dix-huit records du monde ont été battus contre onze seulement à Los Angeles », 2-t-il précisé, soulignant ainsi, de façon quelque peu contradictoire avec la thèse officielle, le caractère concur-

Le responsable soviétique a fait.

part l'attachement de l'URSS au monvement olympique en annon-çant le tenue fin septembre à Moscou d'un colloque sur l'olympisme. en présence de M. Samaranch, le président du Comité olympique in-

pas assisté au gala de clôture des Jeux de l'amitié 1984 qui se tenait, proche du Kremlin. Peut-être pour viétique, ne s'est montré à la tribune

se, M. Gramov a présenté un bilan de cette gigantesque manifestation sportive et s'est efforcé de dissiper l'impression qu'elle avait eu pour but de contrebalancer les Jeux de Los Angeles. Le président du Comité olympique soviétique (qui est président du Comité des sports de 'URSS, soit l'équivalent d'un ministre des sports) a déclaré : - Ce qui s'est passé à Los Angeles nous a donné raison - Et il a évoqué, comme les médias soviétiques l'ont fait cet été, le « chauvinisme » qui aurait régné à Los Angeles, les pressions psychologiques très fortes » qui se seraient exercées sur les athlètes non américains, le caractère « lucratif » de ces jeux et les multiples violations de la charte olympique - qui y auraient été com-

en revanche, l'éloge de la . bonne Bulgarie, Pologne, RDA et à Cuba. rentiel de ces jeux.

M. Gramov a confirmé d'autre

Moscou. - M. Tchernenko n'a à dire si l'URSS participerait anx JO de Séoul en 1988.

DOMINIQUE DHOWBRES.

[L'absence de M. Tchernenko à la cérémonie de clôture des Jeux de l'amitié ne peut qu'encourager les spéculations sur son étut de santé. Il p'est pas appara en public depuis le 13 juillet. Un responsable américain a déciaré, jeudi 30 soût, à Washington, que les autorités américaines « ne savent pas s'Il est virant ou mort ». Il a indiqué que le département d'Etat avait demandé à l'ambassade américaine à Moscou de hitransmettre « son outuion » sur la nanté transmettre « son opinion » sur la santé du numéro un soviétique. « Nous sommes en période de surveill accrue », a-t-il ajouté.]

#### **UN FRANÇAIS** A ÉTÉ CONDAMNÉ A TROIS ANS DE PRISON POUR TRAFIC DE DROGUE (De noure correspondant.)

Moscou. - Un Français de vingt et un ans. M. Jean-Eric Caruel, a été condamné « tout récemment » à trois ans de prison pour trafic de drogue, a indiqué, jeudi 30 août, l'agence Tass. Le jeune homme avait été arrêté ce printemps à l'aéroport de Cheremeticvo, où il était en transit entre Brazzaville et Genève. Il était porteur de 3,6 kilos de marijuana.

C'est la première fois depuis plusieurs années qu'un Français est officiellement condamné en URSS. La peine infligée à M. Caruel est le minimum prévu par l'article 78 da code pénal de la fédération de Russie concernant l'introduction illégale d'armes et de stupéfiants. On indique de source française que le jeune homme a été jugé de façon régu-lière, que toutes les clauses de l'accord consulaire franco-soviétique de 1966 ont été respectées. L'ambassade de France a été informée sans délai de son arrestation et il a pu être visité régulièrement par le Un ressortissant italien agé de

vingt-cinq ans. M. Sabato, en transit entre New-Delhi et Milan, a également été arrêté - récemment - à l'aéroport de Cheremetievo alors qu'ils transportait *- près de 1.5 kilo* d'héroine - dissimulé dans une mangouste empaillée et dans des statuettes. Selon des sources diplomatiques, il a été condamné à quatre ans

#### Finlande

#### Des Soviétiques qui tentaient de fuir ont été renvoyés en URSS affirme Amnesty International

De notre correspondant

les Estoniens sont conscients des risques qu'ils prennent en essayant de s'échapper par la Finlande, car, en règle général, la police finlan-daise renvoie les fugitifs dans leur pays .. expliquait récemment à Stockholm M. Valdo Rampere, ancien haut fonctionnaire du ministère de la justice à Tallin, qui venait d'obtenir, ainsi que son épouse, M™ Leila Miller, chanteuse, l'asile politique en Suède. Le couple, après avoir fait faux bond à une délégation estonienne qui participait aux Jour-nées culturelles de la Baltique, dans la ville finlandaise de Kotka, avait réussi à passer à travers les mailles du filet, grâce sans doute à des com-plicités. Ces déclarations n'ont pas été appréciées à Helsinki, où le ministre de l'intérieur a alfirmé que tous les réfugiés étaient traités de la même façon, qu'ils viennent d'Union soviétique ou d'autres pays. Au cours des dix dernières années, un seul ressortissant soviétique aurait demandé à bénéficier du droit d'asile politique en Finlande « et cette personne l'a obtenu ».

Ce n'est pas l'avis de la section finlandaise d'Amnesty Internatio-nal. Secrétaire de cette organisation en 1982 et 1983, M. Björn Sundell révèle dans un article au journal

Stockholm. - • Je crois que tous Hufvudstadsbladet que la section a es Estoniens sont conscients des • adopté • une dizaine de prisonniers soviétiques, détenus en URSS après avoir tenté de fuir et avoir été renvoyés par les autorités finlan-

Il cite en particulier le cas de M. Viateslav Tcherepanov, qui, le 18 juillet 1980, avait franchi la frontière soviéto-finnoise à Hattuvaara. Son objectif n'était pas de rester en Finlande, mais de gagner la Suède ou la Norvège. Après trois jours d'interrogatoire, il fut remis à la disposition des services frontaliers so-viétiques, puis condamné à douze ans de camp de travail et trois ans d'exil intérieur. Dans une lettre parvenue ultérieurement à l'Ouest. M. Viateslav Tcherepanov affirma qu'il avait été maîtraité par la police finlandaise durant sa détention et qu'il n'avait pas eu la possibilité de déposer formellement une demande d'asile politique. Le ministre de l'intérieur actuel se refuse à commenter cette affaire.

Il existe bel et bien un accord d'extradition, imposé par Moscou, entre la Finlande et l'URSS. Il prévoit le rapatriement rapide des personnes qui, e par mégarde ou involontairement », out passé la frontière et pénétré sur le territoire voisin. Cette disposition est appliquée environ cent cinquante fois par an, a déclaré le chef du bureau des étrangers au ministère de l'intérieur à Helsinki, qui a cependant ajouté qu'elle n'était pas valable pour les personnes invoquant le droit d'asile. Mais, selon Amnesty Internatio-

nal, ce droit existe plus en théorie qu'en pratique. Le fait, par exemple, que les fugitifs soviétiques, s'ils sont pris par la police finlandaise, se donnent rarement la peine d'expliquer leur cas ou, curieusement, retirent même leur demande d'asile politique semble indiquer qu'ils savent ce

ALAIN DEBOVE.



Au nom des droits de l'homme

DROITS SOCIALISTES DE L'HOMME proteste et a demandé au préfet de police l'interdiction de la réunion annoncée dans le Monde du 30 août, page 4 sous l'intitulé «Au nom de Dieu». Cette réunion, qui doit se tenir vendredi 31 août 1984 de 19 h à 23 h.
4, place Saint-Germain-des-Prés, à l'appel de l'ambassade d'Iran pour dénoncer la résistance démocratique est une insulte aux ENFANTS, FEMES, BONNES BE TOSTES OPPRONS, RACES, RELIGIONS

TORTURÉS, VIOLÉS, TUÉS PAR LA POLICE DU GOUVERNEMENT DE L'IMAM EMBREINY Merci pour votre contribution : CCP PARIS 23117 83 N DSH, 3, rue de La-Rochefoucauld - 75009 PARIS.

**Philippines** 

# L'enquête sur l'assassinat de Benigno Aquino

Les déclarations faites il y a quelques jours par un membre de la commission à un journaliste américain et corroborées par le président du barreau des Philippines vont dans ce sens (1).

Après neuf mois d'enquête dans plusieurs pays, des dizaines d'audi-tions de témoins et quinze mille pages de notes, la commission accu-serait nommément le général Ver, chef d'état-major, et le général Lu-ther Custodio, commandant des services de sécurité de l'aviation, d'avoir ordonné l'assassinat d'Aquino. Le meurtre aurait été commis par l'un des militaires chargés d'escorter Aquino lors de sa descente d'avion et non pas par Ro-lando Galman. Ce dernier aurait été amené là pour être abattu et pour jouer le rôle (muet) de l'assassin. D'où l'acharnement mis par les militaires à le truffer de balles. La commission demanderait que les géné-raux Ver et Custodio et cinq militaires ayant escorté Aquino soient traduits en justice.

Toujours selon ces sources, le « cerveau » de l'opération serait sinsi identifié dans le rapport comme - un individu ambitieux et fauteur de troubles qui a le projet de devenir président ». Il s'agirait de l'un des hommes d'affaires les plus puissants du pays, jouissant depuis toujours de l'amitié et des faveurs du président Marcos. Il y a longtemps qu'un nom - à tort ou à raison - figure en bonne place à Ma-nille : celui de M. Eduardo Conjuangco. Cet homme de quarante-huit ars, souvent présenté comme un rival d'Aquino dans le contexte des luttes de grandes familles, contrôle les grandes brasseries des Philippines et, surtout, l'in-dustrie de la noix de coco - la plus importante du pays avec celle du sucre, contrôlée par un autre proche du président. Avant même ces der-· révélations ». M. Conjuangeo et le général Ver avaient porté plainte en diffamation contre des organes d'information qui avaient spéculé sur leurs responsabilités dans le meurtre. Ils réclament des dommages et intérêts considéra

La théorie du complot militaire serait, précise-t-on de sources proches de la commission, étayée par de nombreuses preuves. Reste à connaî-tre le sort de plusieurs personnes disparues avant d'avoir pu témoigner, tout particulièrement celui de trois femmes proches de Galman, y compris sa compagne, dont les enfants avaient mis en cause le général Ver Reste à savoir si le rapport final de meurera tel qu'il vient d'être dévoilé par un des membres de la commis sion inquiet, mais soucieux de vérité. Reste à savoir si le chef de l'Etat, dont le régime est au bord de la faillite, peut accepter que les conclu-sions de la commission viennent porter un nouveau coup dur à son pouvoir chancelant. D'abord en ridiculisant la version qu'il n'a jamais cessé de défendre péremptoirement ; ensuite en montrant qu'il ne contrôlait plus la situation lors de l'assassinat; enfin, en mettant au banc des accusés un - sinon deux - des plus importants piliers de son régime.

réaction des Etats-Unis, qui avaient souhaité que toute la lumière soit

faite sur le meurtre. Pour le moment, un silence inha bituel fait suite aux révélations de complot militaire. Depuis des mois, personne ne doutait de sa réalité. mais bien peu imaginaient que la commission aurait le courage de mettre en accusation des personna-lités du régime si haut placées.

R.-P. PARINGAUX.

(1) La déclaration a été faite et des citations textuelles fournies par un membre de la commission soucieux de l'anonymat au correspondant du San Jase Mercury News ces jours derniers. Pour les détails sur l'affaire et l'enquête. voir notamment le Monde du 24 août 1983, du 20 septembre 1983 et du 18 avril 1984...

#### Afghanistan

 Ajournement des négociations indirectes • entre Kaboul et Islamabad. - Les négociations « indi-rectes » entre l'Afghanistan et le Pakistan menées depuis lundi au palais des Nations à Genève par le sous-secrétaire général de l'ONU pour les affaires politiques spéciales, M. Diego Cordovez, out été ajournées jeudi 30 août.



u les responsables tombent en martyrs, le peuple choisit d'autre personnes à leur place. Imam Khomeiny.

assade de la République islamique d'Iran à Paris organise une consernantyrs : M. Raojal, aucien président de la République et Hodjar, aucien premier ministre, tembés en martyrs dans l'ordieux attents terroristes so-diant mondjahiddin du peuple. done d'Iran à Paris organise une cérémonie à la més

nonie commémorative aura lieu le vendredi 31 août 1984, de 19 h à 23 h, à la salle Saint-Germain-des-Prés, 4, place Saint-Germain-des-Prés, 75006 Paris

Avent un nouvel accord avec le File Six dirigeants de gauche ont été arrêtés Salar - The LAPPER . THE REAL PROPERTY. the state of the s THE REPUBLICATION The selection of the se marie dur complet . . . . TO ATTEMPT TO Coveres et acres Fried de la grace

. ....

Le program

du bombardie

sarrens. San

er an anne bi manis p

THE REAL PROPERTY OF PROPERTY OF PERSONS

afformation 1

République

dominicaine

TOTAL HE BEE

Ber tociniing Stat Laure Ficherica Carrie Green - "'s de genedie, n HE GOODS The state of the s ----Fritze. ... due le com de Seint ---

was dien in Pa

A A A A A A A A

MARKE OF DUIT THE REAL PROPERTY. A SEC 18 TO BENEFICIAL " 作 教 斯克 # Produced or grander

The said of the said

- - - 4 42 COM-

err oder witte desta

18 4 min grant

74100000000

After the second

medel of the

Part above to

THE WAY MENOR

414050 The second second section in the A THE PERSONS fer in er er er fer it gen 🗝 ruch aus 🚧 San State of the Land A Torge 7727 LF 10070 THE THE SAME IN Table prevalent

AND THE STATE OF THE STATE OF An in the Thomas Causto The second of the second State of the State of State of the State of Stat and the second second The Callegier tariana a func de me 15/ 22/ 1700 provide the protester article at the state of and a distant presints And the second second to grant de nom-

Course telle

का कार्याचे द्वार

de contact souples

2 Kopile Vinez vite faire un essar

## n a pas assisté e de ciôture de l'amitié

epondant

die si l'URSS participant 20 de Sécul en 1988. DOMENIQUE DHOMBRES

Andrewe de M. Tehernette in se post qu'escourager les seut de l'an se post qu'escourager les seut de santé, il n'est manuelle se public depuis le 13 juillet la responsable américain a de 13 juillet la reste, à Washington, que les impartes de la seut se seut de seut se seut de seut se seut de seut se seut de seut se se seut se seut se seut se seut se seut se se seut se se seut se seut the son opinion sur has de soviétique. semmes en période de sur village secree », a-t-d ajouté.]

#### UN FRANCAIS A ETE CONDAMNE A TROIS ANS DE PRISON **POUR TRAFIC DE DROGIE**

De notre correspondant Moscou. - Un Français de san et va ass, M. Jean-Eric Carachage condamné « lout recomment ; drogue, a indique, page 10 and Tagence Tass. Le page 10 and 10 an agait été arrêté de profit - Thaille soport de Cheremette : ... a de la en transit entre Brande et le nève. Il était porteur de . vielle : marijuaga.

Cest la première fin deput pis COS Sances Qu'un Frances ac. Sciellement condamne : 185 La peine infligée à Mile artistre Foode pénal de la fédérate e de Rude concernant l'introduct or Sega d'armes et de stupéfiche (le me que de tource française des le pen-bouine a été jugé de facer de libre, que toutes les clause de la confecentiaire frances surfaceà 1966 out été respectors à amb de de France a ete inturnise sa delas de son arrestatur et da a Wan wisite regulierement par &

B Ug ressartissant italian ige @ mont de arrête recordes Petropert de Cheremet and per de la transportait - pres de 15 kil. L'écolor - d'assimale dans une me paisto empaillée et dans de se ques, it a été condamné à quaire se se prison. - D.D.

#### finlande

URSS

# **de qui tentaient** de fuir **Carvoyés en URSS La resty International**

sus correspondant

Me Hugoudstadshladet que la escionmicra sociétiques, détenu en LRS après avoir tenté de fait et attiff removes par les autories faire

Il cite en particulier a co M. Vieneslav Tenersparen, and 38 juliet 1980, avan franchi la ne tière sovieto finnoise à Hatturali Sen objectif n'était pas es rout à Fridande, mais de guener la Sur te la Norvege. Après une en d'interrogatoire, il fut remis a la co position des services frontalien des victiones, puis condames des an de camp de travail et tots a Talandase durant sa desental d and in avait per en la possibilité de diposer formeliement une centife d'assie politique. Le minuse de la terese scine: se reius a comment

Hexiste bel et bien un word cette affaire. Consendation, impusé par Moone entire la Finlande et l'URSS II pre \* rapatriement rupide des per the qui, - par megarie il ja Fontgirement .. ont passe is Frintière et pénetre sur le terriore Cotte disposition oil appear Resinki, qui a cependant ajust modes involunt le droit duit le

18 2 Oct

Man selon Amnesti Internio selos Amnesti incineres en theore green pratique. Le lait par exemple. gen les fugités son réciples de don les fugités son réciples de don les fugités son réciples de don les fugités par le police l'information d'expliqué de la faire de la fugité de la fugit for cas on, corresponding weine teur demande den seine core somble indiquer qu'ils sevent re ALAIN DEBOVE.

**AMÉRIQUES** 

#### **Etats-Unis**

question de modister le programme

en cours -, a déclaré un porte-parole de l'armée de l'air.

La plupart des réactions, tant de

partisans que d'adversaires du B-1,

enregistrées au lendemain de la

chute près d'une base de Californie

d'un des quatre prototypes du bom-

M. Robert Badham, représentant

républicain de Californie, qui est un

des grands partisans du projet réa-lisé en partie dans sa circonscription,

a déclaré : - Cela ne devrait rien re-

tarder. C'est une des choses regret-tables qui arrivent dans n'importe

quel programme d'essais. » Un adversaire du B-1, M. Thomas J. Dow-

ney, représentant démocrate de New-York, s'est exprimé dans le

même sens, tout en ajoutant que cet

accident montrait que « dans la course à la fabrication d'armements, la technologie n'était pas la

La seule réaction négative enre-

gistrée était celle de Mª Ferraro,

candidate démocrate à la vice-

présidence, qui a répété mercredi que la construction du B-l était du

gaspiliage », parce que, a-t-elle dit, les experts sont d'accord pour

considérer que ce système d'arme-ment sera dépassé aussitôt qu'il sera

Le B-1 est, avec le nouveau mis-

sile intercontinental à tête multiple MX, un des principaux éléments du

programme d'armement lancé par le

président Reagan et que le candidat

démocrate à la présidence, M. Mon-

dale, a promis de supprimer s'il est élu en novembre. L'accident de mer-

credi, qui a fait un mort, s'est pro-

duit juste une semaine avant la pré-

sentation du premier appareil de série. (le Monde du 31 août).

entré en service.

réponse parfaite à la dissuasion ».

bardier, vont dans le même sens.

## Le programme de construction du bombardier B-1 sera poursuivi

affirme le Pentagone

L'accident survenu, mercredi 29 août, à un prototype du bombardier supersonique B-1 n'aura probablement pas d'effets sur la poursuite du programme de construction de cet appareil, affirmait-on jeudi 30 août au Pentagone. Il n'est . pas

> République dominicaine

Avant un nouvel accord avec le FMI

#### Six dirigeants de gauche ont été arrêtés

Saint-Domingue (AFP). - Six dirigeants syndicaux et responsables politiques de gauche ont été arrêtés, le jeudi 30 août, en République Dominicaine, trois jours après que le ministre de la défense eut dénoncé l'existence d'un complot d' . éléments de gauche - visant à renverser

Parmi les personnes arrêtées figurent MM. Rafael Taveras et Jose Israel Cuello, du Front de la gauche dominicaine (qui regroupe une di-zaine d'organisations, dont le Parti communiste pro-soviétique) et les dirigeants du Bloc socialiste, MM. Edgar Ericson Pichardo et Jose Villa.

Lundi, le général Cuervo Gomez, ministre de la défense, avait affirmé que des - éléments de gauche, entraînés en Libye et en Corée du Nord - fomentaient un complot pour renverser le gouvernement et instaurer un « système socialiste ». Ils veulent provoquer - des désor-dres en profitant du mécontentement populaire causé par la crise mique -, avait-il précisé.

Le général a indiqué que le complot devait commencer par des trou-bles à l'université de Saint-Domingue, pour s'étendre à d'autres secteurs et se traduire par des attentats contre « des centres du pouvoir, gouvernemental:

La semaine dernière, les étudiants de l'université de la capitale avaient manifesté contre une hausse de 150 % du prix des livres et de 30 % de celui des transports. Un étudiant avait été tué par balles par la police et sept autres blessés. Depuis, l'université a fermé ses portes pour éviter de nouveaux heurts.

L'ensemble des partis de gauche et des syndicats avaient catégorique-ment démenti l'existence d'un complot. De telles assertions sont destinées à justifier « l'intense répression » engagée contre « le mouvement populaire » de protestation contre la hausse du coût de la vie, avait déclaré le Front de la gau-

Les arrestations de jeudi ont été décidées alors que le gouvernement social-démocrate de M. Jorge Bianco s'apprête à signer un nouvel accord avec le Fonds monétaire in-ternational (FMI), lequel prévoirait

une hausse des carburants. Déjà, ce sont les mesures d'austérité dictées par le FMI qui avaient provoqué, le 25 avril dernier, des émeutes faisant cinquante morts et deux cents biessés. Celles-ci s'étaient produites à la suite de manisestations organisées par l'ensemble de la gauche pour protester contre la hausse de certains produits alimentaires - sucre, lait, huile et

pain - ainsi que des médicaments. Les autorités craignent de nouvelles manifestations. Depuis plusieurs jours, des policiers armés quadrillent la capitale.

# lentilles de contact souples C'est la joie de

**VOIR NET** 

à l'œil nu. Elles sont, sujourd'hui, el souples, si lé-gères, si perméables à l'air et à l'eau qu'on ne les sent même plus. C'est comme si l'osl était nu avec un champ visuel pormai et une correction parieits.

Ysoptic 80, bd Malesherbes \_\_\_\_\_ 75008 Paris Tèl. 563 85.32. Venez vite faire un essai

Ysoptic

#### LES AFFAIRES DU MARI DE M- FERRARO

New-York (AFP). – Un tri-bunal américain a ordonné, jeudi 30 août, que M. John Zac-caro, époux de M. Géraldine Ferraro, candidate démocrate à la vice-présidence des États-Unis, abandonne la gérance des biens d'une vieille femme à laquelle il avait indûment em-prunte 175000 dollars depuis octobre dernier. « La simple ap-parence d'une indélicasesse doit parence d'une indélicatesse doit étre absolument évitée », a dé-claré le juge de la Cour suprême de l'Etat de New-York, M. Ed-win Kassoff. « Il n'y a pas de suggestion de malhonnéteté ni d'intention maligne de la part du curateur, a-t-il ajouté, M. Zaccaro a été un témoin franc, et la Cour pense que M. Zaccaro a cherché à se M. Zaccaro a cherché à se conformer aux instructions

qu'il avait reçues. -Le juge a également affirmé que M. Zaccaro croyalt avoir que M. Zaccaro croyalt avoir agi en toute bonne foi lorsqu'il avait reversé 12% d'intérêt – au lien de 10,5% – sur l'argent emprunté. Mais, a poursuivi, M. Kassoff, « un curateur ne doit pas se mettre dans la position où son intérêt est ou peut être en conflit avec sa mission ».

Lors d'un entretien avec le juge, M. Zaccaro avait affirmé la semaine dernière qu'il était persuadé « avoir bien fait » en empruntant l'argent pour les be-soins de son entreprise immobi-lière et qu'il ne lui était pes venu à l'idée de chercher un avis juridique, tant îl était sûr de son bon droit.

Ce nouvel épisode concernant les finances de M. Zaccaro risque de raviver la controverse qui que de raviver la controverse qui a surgi, il y a deux semaines, autour des déclarations sur le revenu de l'agent immobilier et de M= Ferraro, et qui empoisonne la campagne des démocrates pour l'élection présidentielle du la completa pour hair è novembre prochain.

#### Pérou

#### Un général subversif

De notre correspondante

y ans ni de corps qui y résistent », et pourtant. Ayacucho porte se croix depuis cent solxante ans, depuis l'in-dépendance. Et qu'est-ce qu'on a gegné avec l'indépendance ? Que la ca-pitale soit tout le Pérou, et que, è Ayacucho, les gens meurent de

Ce sont ces propos, jugés subversifs par le gouvernement parce qu'ils justifient la guérilla de Sentier lumi-neux, qui ont provoqué le limogeage du général Adrian Huaman, comman-dant en chef des treize départements de la région d'Ayacucho, qui sont sous le contrôle militaire depuis deux ans (le Monde du 30 soût).

La nomination du général Hua-man, en janvier, avait été interprétée comme une victoire des « colombes » sur les « faucons ». Au contraire de son prédécesseur, qui pensait que la pscification de la région était une tâ-che purement militaire, il affirmait que la solution était avant tout politique et économique.

Cet hopomme d'extraction paysanne, parient le quechua, avait dé-ctaré à plusieurs reprises : « La solution n'est pas militaire, sans quoi le problème serait vite résolu. Nous somme face à des êtres humains, à des peuples abandonnés depuis cent soixante ans... Nous récoltons ce que nous avons semé. Si nous n'ouvrons pas les yeux, ce sera la guerre civile, et le sauve-qui-peut général. »

il s'était plaint amèrement du cen-

tralisme asphyxiant : « Tout l'argent va à Lime, disait-il, celui des impôts,

va a Lima, usalt de, peut des riquos, celui de la sécurité sociale aussis, et Lima le dépense comme bon lui semble. En bitume ou en ciment. Mais est-ce que le paysan utilise les autoroutes ? Les pistes d'atterrissage ? Est-ce qu'il vit dans des buildings ? » « Partout où je vais, je dis « le gou-ernement se souvient de vous », et je distribue quelque chose, pour le moins une poignée de semences ou d'engrais. Alors, ils se rangent dans notre camp. Mais si on ne leur donne rien, et que les autres (les guérilleros) leur promettent le ciel, que se passe-t-il ?... Moi, j'ai dû les trahir perce que je leur avait promis que je les aiderais, mais je n'ai pas pu le faire parce que je n'ai pas reçu les fonds

Lima. — « On se moque de la sa-gesse populaire. Un dicton dit : « Il cevoir 50 milliards de soles pour résliser divers projets de dév ment. Seul 1,6 milliard a été remboursé, c'est è-dire moins de 400 000 dollars. Le général Huaman svait égale-

ment critique la comuption des fonctionnaires et des juges qui touchent des pots-de-vin, ainsi que la lenteur de la justice : « Les prisons sont bourrées d'innocents », disait-il. Développement, justice, moralisation : tels étaient les remèdes qu'il proposait pour pacifier la région andine. Le journal Expreso, pro-

gouvernemental, a commer ment ces propos dans un éditorial : « Le général Huaman exprime des idées qui avaiant été amplement dif-fusées pendant la dictature de Velasco (1), et que l'on croyait définititerrées. S'il ne comprend pas qu'il faut d'abord pacifier pour résoudre ensuite les problèmes, la présence des forces armées dans le région est inexplicable. Défendre ces région est mexpireure. raison à Sentier lumineux. >

Pour M. Javier Alva Orlandini, vice-président de la République, par-tir du principe que la misère justifie le terrorisme c'est encourager la sub-version dans d'autres régions pauvres de la province et dans les bidon-

En attendant, Ayacucho mente de plus en plus son nom quechus de « recoin des morts ». Une semaine après la macabre découverte de cinquante-cadavres, enterrés dans cinq fosses communes, dix-neuf corps décapités viennent d'être exhumés d'un cimetière clandestin, et vingt et un autres ont été trouvés dans un ravin. Par ailleurs, quinze « senderistes » auraient été tués par les soldats au quérilleros et trois paysans seraient tombés au cours de l'assaut contre une communauté paysanne.

#### NICOLE BONNET.

(1) Le général Velasco Alvarado avait pris le pouvoir en 1968 à la suite d'un putsch. Il avait institué un régime autoritaire et progressiste. Il fut déposé en 1975 et remplacé à la présidence de la République par son ancien ministre des finances, le général Morales Bermudes.



UN NUMERO A NE PAS MANQUER

#### POLITIQUE

- LA POLITIQUE INDUSTRIELLE DU PC : un entretien avec Philippe Herzog.
- · Les communistes en Corse.

#### ECONOMIE

- ETATS-UNIS : VOTRE ARGENT M'INTERESSE.
- Les salaires de la fonction publique.
- · Le financement des entreprises publiques.

#### ENTREPRISE

· Creusot-Loire : le dénouement est proche.

## **BOURSE**

- LE PORTEFEUILLE SPECIAL "VF" : de nouveaux
- conseils, de nouvelles opportunités.
- ETUDE : Merlin Gérin.
- FLASHES: Rossignol, Damart, Intertechnique, Roussel.

LE 1<sup>er</sup> HEBDOMADAIRE D'ACTUALITÉ ÉCONOMIQUE ET FINANCIÈRE

Chaque samedi, 10 F, chez votre marchand de journaux



# Des privilèges hors série.

La Serie Privilège c'est une selection d'Occasions Renault Garantie O.R. beneficiant d'un service client exceptionnel. Avec ses Privilèges, Renault your offre une Occasion rare.

PRIVILEGE Nº 1. Garantie (), R., 6 mois pieces mecaniques et main d'œuvre, kilométrage illimité dans toute la

PRIVILÈGE Nº 2. Garague supplementaire de 18 mois ou 50.000 km total parcouru sur le moteur, la boîte,

PRIVILEGE Nº 3. Departinge of remorquage gratists, jusqu'au concessionnaire le plus proche, sur simple appel telephonique gratuit, 24 heures sur 24, en cas d'incident mécanique ou accident pendant les 6 mois de la Garantie O.R.

**PRIVILEGE Nº 4.** Mise a disposition gratuite d'un vehicule de remplacement, à la demande, sans caution ni franchise, kilometrage illimité, en cas d'incident mécanique, accident, volou incendie, pendant les 6 mois de la Garantie O.R. et entraînant une immobilisation de plus de 6 heures. Duree 15 jours maximum.

**PRIVILEGE Nº 5.** Poursuite du voyage (ou retour), gratuitement, en train 1º classe, à la demande, pour le conducteur et ses passagers pendant les 6 mois de la Garantie O.R., en cas d'incident mécanique, accident, vol ou incendie si l'immobilisation est à plus de 200 kilometres du domicile et excède une journée.

CCASIONS RENAI GARANTIE O.R.



#### M. Herzog : ca ne va pas

M. Philippe Herzog, membre du bureau politique du PCF, a affirmé, au cours d'un débat organisé par des radios locales et publié mercredi par Magazine-Hebdo, que les communistes n'aborderont « pas cette rentrée en procédant à de la polémique stérile ». « Nous ne chercherons pas à attiset de façon stérile des explosions de colère. Beaucoup de gens sont mécontents et de façon tout à fait légitime ; le grand problème c'est de les amener vers l'initiative », a déclaré M. Herzog.

Tout en estimant que les premières mesures du gouvernement Fabius « marquent une nette continuité per rapport à la politique dite de rigueur » et que « çe ne ve pas », M. Herzog juge qu'il « faut laisser du temps, quand même, au nouveau gouvernement ». Il a expliqué : « Je ne m'obnubile pes sur le critique de la politique du gouverne-ment. La question de fond, c'est d'amener du positif, pour que les

De son côté, M. Jean-Claude Gayesot, membre du bureau politi-que du PCF, précise, dans l'Humanité-Dimanche du 31 solit, qu'ell n'est pas question, pour le perti communiste, de rejoindre les partie

#### M. Toubon : pas sincère

M. Jacques Toubon, député (RPR) de Paris, estime que la débat sur la « décrispation » est « un épisode estival, de l'écume de mar, qui disparaîtra avec les grandes marées d'équinque », « La décrispation du disparatira avec les grandes marees d'equinose s. ¿ La decrispission de pouvoir, nous la mesurerons au moment des discussions, au Parlement, sur le budget et la pressa » a déclaré M. Toubon à Nîmes devant, les jeunes de l'université d'été du RPR, le mercredi 29 août. « Aujourd'hui, a-t-il poursuivi, nous assistons à une teritative de remodelage de l'image de la majorité. Cela ressemble à la stratégie de la parade de certains animaux pour séduire. L'apposition n'a pas à s'y associer, parce que tout cela n'est pas sincère. »

#### M. Poperen: totalement solidaire

M. Jean Poperan, membre du secrétariat national du Parti socia-M. Jean Poperan, mambre du secrétariat national du Parti socialiste, déclare, dans une interview publiée par Paris-Match dans son 
numéro daté du 5 septembre, qu'il «n'y a pas de dérive droitière» 
dans l'action du gouvernement et que «la rigueur peut se conjuguer 
evec la gauche», à condition que cela ne «dure pas trop longtemps».

M. Poperan s'affirme «totalement solidaire» de catte politique et il 
estime que, s'il y a des hausses de prix, elles s'accompagnent d'une 
première diminution des prélèvements obligatoires avec la suppression du 1 % pour la Sécurité sociale.

«Notre électorat nous suivra en fonction des résultats économiques que nous obciendrons. En un an, un an et demi, nous devons réussira, ajoute-t-il. A propos de l'affaire du référendum, M. Poperen estime que «les Français sauront gré à Français Mitterrand d'avoir formulé cette proposition et que c'est la droite qui supportera les conséquences de son refus». Enfin, il indique qu'une éventuelle modification de la loi électorale pour 1986 pourrait intervenir elimmédiatement après les cantonales» de 1985.

#### M. Léotard : l'asphyxie du débat politique

M. Francois Léotard, secrétaire général du PR, a souligné, le mercredi 29 août, que son parti est «serein». «Quand on mêne un combat politique, a-t-il dit, on le fait sur des idées, sans forcément insulter ou mépriser son adversaire.» Ouvrant, à Font-Romeu, l'uniinsulter ou mepriser son adversaira, a Cuvrant, a Forti-Homeu, l'université politique d'été du PR, M. Léctard, qui a qualifié son mouvement de « fer de lance de l'opposition», s'est déclaré « médiocrement impressé par les querelles du monde politique», « Le débat, a-t-il dit, ne doit pas se résumer à un théâtre d'ambres chinoises, mais parler

des vrais problèmes des Français, comme, par exemple, le chômage. »
Pour M. Léotard, «il faut sortir de l'asphysie du débat politique
d'aujourd'hui ».« Nous ne nous laisserons pes marcher sur les piede, o algorio no 3.4 Notes ha local las accessoras pas marchas sur las planta, a-t-ll affirmé, ni par la majorité ni par l'apposition. « L'aveuglement ou le narcissisme de certains, cela nous éloigne de l'alternance », a-t-ll poursuivi, ajoutant que « certains, dans l'opposition, sont beaucoup trop contents d'aux-mêmes, alors qu'ils se sont fourvoyés ».

#### RÉFÉRENDUM SUR LES LIBERTÉS VEUT ORGANISER UN COLLOQUE

L'Association pour le référendum sur les libertés publiques souhaite sur les libertés publiques souhaite poursuivre « son action propre audelà des civages et des péripéties politiques en vue de faire connattre toutes les possibilités d'expression directe de la démocratie que permet le référendum ». C'est ce qu'elle indique dans un communiqué diffusé après la réunion, le mercredi 29 août, de son conseil d'administration.

Présidée par M. François Luchaire, l'Association pour le réfé-rendum sur les libertés publiques a pour vice-présidents MM. Léo Hamon et Jacques Robert, et pour secrétaires MM. Daniel Soulié et Thierry Jeantet.

Selon M. Luchaire, un inillier de personnes environ out depuis le début du mois fait part de leur sou-tien à l'Association. Le conseil d'administration de l'Association pour le référendum sur les libertés, pour le rélérendum sur les libertés, syant constaté « que le principe d'un élargissement du référendum, notamment sur les libertés publiques, rencontre un vaste consensus», insiste « pour que tout projet gouvernemental soit complété par les dispositions de nature à entraîner l'accord le plus large possible, notamment par le saisine préalable du Conseil constitutionnel sur toute proposition eouvernemensur toute proposition gouvernemen-tale ou parlementaire tendant à zoumettre un projet de loi au réfé-

Soucieuse d'animer un débat d'idées, l'Association projette d'organiser avant la fin de cette année un colloque, que son président souhaite contradictoire, et oû serait entre autres examinée la question des référendums d'initiative popu-

 Pas de procédure d'urgence du Conseil d'Etat pour IPSOS. – Le président de la section du conten-tieux du Conseil d'Etat a refusé d'ordonner une mesure d'instruction demandée par l'institut de sondages. IPSOS la réclamait, de crainte de « dépérissement de preuves », à l'appui de sa demande d'annulation, pour excès de pouvoir, de l'avis «réservé» émis pur la commission des sondages à l'encontre d'un son-dage d'IPSOS réalisé pour le Matin de Paris. Une ample polémique avait suivi la divulgation de ce son-dage qui proclamait une large majo-rité de Français favorables à la proposition de référendum faite le 12 juillet par M. Mitterrand (le Monde du 14 août). C'est donc sans l'appoint de cette procédure d'urgence que sera ultérieurement examinée au fond la requête

## L'ASSOCIATION POUR LE LA DISCUSSION DU PROJET DE LOI SUR LA PRESSE

## La majorité sénatoriale s'emploie à prendre M. Laurent Fabius en défaut de « décrispation »

cide ». M. Laurent Fabius n'a pas voulu en atténuer les effets. Donc M. Laurent Fabius est « liberticide », malgré ses déclarations sur la nécessaire « décrispation » du débat politique... Pour la majorité sénato-riale, c'est ce qu'il fallait démontrer. C'était même apparemment, pour elle, le seul intérêt de la discussion en deuxième lecture, le jeudi 30 août au Sénat, du projet gouvernemental qui veut assurer la trans-parence financière des journaux et en limiter la concentratio

La droite sénatoriale a donc débattu et adopté à très grande vitesse les soixante-dix-huit amendements de sa commission spéciale qui lui ont permis de rétablir exacte-ment la version qu'elle avait approuvée une première fois en mai (un seul ajout : elle a demandé que les imprimeries de labeur profitent des mêmes avantages fiscaux qu'accorde l'article 39 bis du code pénéral des impôts aux entreprises de presse en matière d'imposition des bénéfices) et qu'avait repoussée, en juillet, la majorité de l'Assemblée nationale, lui préférant son propre texte. Puis elle a voté, selon le même clivage qu'en première lecture (1), un projet tellement amendé qu'il n'a plus grand-chose à voir avec celui déposé par le gouvernement.

Ce geste n'avait qu'une valeur symbolique : puisque le gouverne-ment de M. Fabius avait maintenu ce texte préparé par l'équipe de M. Mauroy sans manifester l'intention de le modifier, d'en atténuer les conséquences, le Sénat maintenait sa propre position en demandant au ment de faire le nécessaire pour que s'instaure « un vrai dialo-gue » avec l'Assemblée nationale. Le prétexte était tout trouvé : oubliant que c'est l'obstruction de l'opposi-tion qui, en juillet, avait empêché la commission du Palais-Bourbon d'étudier le texte sénatorial puis contraint M. Mauroy à engager la responsabilité de son gouvernement – ce qui avait mis fin à la discussion en séance publique,la majorité du Palais du Luxembourg a clamé haut

C'est pourquoi M. Charles Pas-qua, président du groupe RPR et de la commission spéciale du Sénat sur ce projet, a demandé que le gouvernement ne convoque pas de commis-sion mixte paritaire entre les deux Chambres pour que le «dialogue» entre elles puisse continuer et que

et fort qu'elle ne pouvait accepter une telle entorse à l'esprit du bica-

positions voulues par les sénateurs, faute d'avoir pu obtenir, comme il le soubaitait, soit le retrait du texte. soit que le gouvernement retienne celui rédigé par le Sénat.

Et comme il s'agit surtont de prendre M. Fabius en défaut de décrispation, les sénateurs se sont étonnés publiquement que le nou-veau premier ministre puisse cau-tionner un tel texte voulu par son prédécesseur : « Que M. Laurent Fabius mette ses actes en accord avec son discours », a demandé Mme Brigitte Gros (Gauche démocratique, Yvelines), et M. Pasqua, voulant voir des désaccords entre ministres, a sollicité l'arbitrage du chef du gouvernement. L'audition de M. Roland Dumas, le mardi 28 août par la commission spéciale du Sénat, lui en a donné l'occasion.

#### « Le premier ministre mène un double jeu. »

Des propos qu'avait tenus le porte parole du gouvernement les commissaires avaient déduit qu'il reconnaissait qu'il y avait une différence de traitement entre presse nationale et presse régionale et qu'effectivement le projet gouverne-mental était perfectible quant au calcul des seuils au-delà desqueis les groupes de presse ne pourraient acheter d'autres quotidiens (le Monde du 30 août). M. Dumas fit savoir, jeudi, qu'il n'avait vraiment abordé que le problème des pourcentages maximums de participation au capital des entreprises de presse françaises permis aux étrangers et que, pour le reste, il avait simplement reconnu qu'il n'y avait « rien de choquant - à ce que le Sénat exprime un point de vue différent de celui du gouvernement mais qu'il n'était en aucun cas - porteur d'un message faisant novation » sur ce

M. Pasqua ne tint aucun compte cette mise au point, et, comme M. Fillioud n'avait approuvé aucun des amendements proposés par la commission sénatoriale et ne laissait pas envisager une possible atténuation de la position gouvernementale le président du groupe RPR demanda une intervention du premier ministre. Une suspension de séance ne lui ayant pas permis de le joindre au téléphone, ses amis tirè-rent de tout cela la leçon qu'il souhaitait. M. Jean Colin (Union centriste, Essonne): - Le gouvernement

La loi sur la presse est « liberti- les députés se prononcent sur les dis- refuse de prendre nos travaux en compte, cela nous rappelle de bien mauvais souvenirs. Y a-t-il vraiment quelque chose de changé? »
M= Gros; « M. Fabius a contredit
ses beaux discours (...); le premier
ministre mêne un double jeu: par
ses actes, il ne souhaite ni la décrispation ni le rassemblement qu'il dit

M. Pasqua fait semblant de penser qu'un arrangement est toujours possible. C'est, dit-il, pour laisser aux ministres le temps de la réflexion qu'il a refusé que soit constituée aussi vite que le voulait le gouvernement la commission mixte paritaire; le Sénat n'y désignera ses représentants que le 5 septembre en fin d'après-midi, ce qui, pratique-ment, interdit à l'Assemblée nationale de se saisir à nouveau de ce texte dès le 6 septembre au matin, comme cela avait été prévu.

Cette stratégie de la droite sénatoriale laisse-t-elle présager ce que sera l'attitude de l'opposition au Palais-Bourbon? S'il s'agit vraiment de s'attaquer à l'image du nouveau premier ministre, elle peut être tentée de mettre en œuvre, pour la troisième lecture, la même opération de blocage de la discussion qu'elle avait utilisée en juillet et ainsi contraindre M. Fabius à engager la responsabisur ce projet.

Cette discussion au Sénat a laissé finalement une curieuse impression : chacun affirme être prêt à faire preuve de bonne volonté, mais exige de l'autre qu'il se rende entièrement à ses arguments. La décrispation a été évoquée en paroles, mais elle n'a guère régné dans les faits ce jeudi au Palais du Luxembourg.

#### THIERRY BRÉHIER.

(1) Out voté en faveur du texte amendé : 58 sénateurs RPR, 70 de l'Union centriste (M. Alain Poher n'a pes pris part au vote), 23 de la gauche democratique (M. Etienne Dailly, qui présidait la séance n'a pas non plus prin part au vote), les 49 de l'Union des républicains et indépendants, les 5 nonascrits et M. Pierre Jeambrun (Rasinscrits et M. Pierre Jeambrun (Ras-semblement démocratique, Jura). Ont voté contre : les 24 sénateurs commu-nistes, les 68 socialistes, M. Marc Plan-tagenest (Rassemblement démocrati-que, Saint-Pierre-et-Miquelon) et M. Raymond Bourgine (app. RPR Paris). Se sont abstenus : MM. Jean Mercier (Rhône) et Josy Moinet (Charente-Maritime), membres de la Ganche dém. et les 13 radicaux de gau-che adhérant au groupe du Rassemble-ment démocratique.

# LE PREMIER EVENEMENT DE LA RENTREE C'EST DANS LE NOUVEL OBS

Des milliers de lecteurs ont répondu à l'enquête/référendum du Nouvel Observateur THE UNIVERSITY OF JORDAN LIBRARY

# L'école que veulent les Français

Un dossier préparé par Mona OZOUF et Jacques JULLIARD

Présenté en couverture par Claire BRETECHER

Illustré par WOLINSKI

# NOUVEL UN NUMÉRO A CONSERVER

# Eclats et menace

Rien ne va plus entre rent Fabius à la télévision, le M. André Labarrère et les dirigeants de la majorité sénatoriale, De nouveau - comme au début de l'été - le ministre chargé des relations avec le Parlement a bien du mal à se mettre d'accord avec les responsables sénatoriaux sur l'ordre du jour des travaux de l'assemblée du Palais du Luxembourg. Au point que, lors de la conférence des présidents du Sénat – qui établit celui-ci – qui s'est tenue le jeudi 30 août, M. Labarrère a menecé de se démettre de ses fonctions ministérielles si un tel climat perdurait,

Comment s'explique cette nouvelle discorde ? D'abord, par le refus de M. Charles Pasqua de permettre une réunion rapide de la commission mixte paritaire Sénat-Assemblée aur la presse (voir ci-dessus). Ensuite et surtout per la fixation de la date de la discussion an deupième lechua du projet de révision constitutionnells. Le gouvernement voulait que les sénateurs en débattent le mercredi 5 septembre. Raison non officielle : que l'affaire soit définitivement rég avant l'intervention de M. Laumercredi, et surtout avant la voyage de M. François Mitterrand en Savois le 6 septembre. La majorité sénetoriale n'avait guère envie de faire cette concession au pouvoir. Officielle

ment, elle explique que le rèalement du Sénat ne prévoit pas qu'il se réunisse le mercredi; ment, elle laisse entendre qu'elle veut être sûre que le chaf du gouvernement ne fera pas un geste dans se direction. avant de se prononcer définitive-Après quelques éclats de voix,

un compromis fut trouvé; il le fallait bien. Les sénateurs commenceront à débattre du référendum sur les référendums le mercredi à 18 h 30, mais avec la ferme intention de ne pes dire grand-chose avant que M. Fabius se soit adressé aux téléspecta-

La droite sénatoriale a bien voulu faire preuve de courtoisie vis-a-vis du président de la République ; pas vis-à-vis du premier

• M. Pierre Joxe et « la décrispation ». — M. Pierre Joxe, ministre de l'intérieur, a déclaré jeudi 30 août que « la décrispation » du monde politique « dépend avant tout de l'opposition, car c'est elle qui a lancé des campagnes extroordinaires sans fondement ». La gauche, pour sa part, a estimé le ministre, « n'a jamais été tellement crispée ». M. Joxe a également affirmé que les règles des prochaines élections cantonales de mars 1985, proposées par son prédécesseur, étaient « justes ». « Elles consistent à découper un canton lorsque celuici atteim plus d'une fois et demie la • M. Pierre Joxe et - la décrisci atteint plus d'une fois et demie la moyenne départementale de popula-

· M= Francine Gomez adhère au PR - M= Francine Gomez, PDG de Waterman, a annoncé. jeudi 30 août, à Font-Romeu, son adhésion au Parti républicain. - On ne peut pas faire de la politique sans appartenir à un parti, a estimé M= Gomez, et le parti le plus libéral, celui qui pour moi représente la droite généreuse, c'est le Parti républicain », a-t-elle ajouté. D'autre part, M. Francine Gomez, qui

conduisait la liste . Réussir l'Europe » pour les élections euro-péennes du 17 juin 1984, a vendu en Bourse, lundi 27 août, 3 % du capital de sa société, pour payer, en partie, les frais de sa campagne électo-

Sa liste, en effet, avec un résultat de 1,89 %, n'avait pas atteint le seuil boursée des frais de campagne. Après cette opération, qui lui a rapporté 3 millions de francs. M= Gomez détient encore 5 % du capital de Waterman, et le groupe familial 55 %.

 Une adjointe de M. Quilliot candidate contre M. Giscard d'Estaing. - Mme Michèle André, adjointe au maire de Clermont-Ferrand, M. Roger Quilliot, a été désignée jeudi soir par la commis-sion exécutive du PS du Puyde-Dôme comme candidate socialiste à l'élection législative dans la 2 circonscription de ce département, le 23 septembre, où elle affrontera M. Valéry Giscard

Le Monde

«Nous

nous déclare M.

Loid Centrelles que s georde M. Michel Re-reases secretaire glade Comite national Cocilia

. . . . . . de delaratio THE WAR VERY WAR ent at the est longs head C ALINSTON

בולושיקידק ושט שור יי יי מי או

Constitute ti fant qu'il a pe And Content of the THE PARTY OF THE PERSON Tie Geriff, cent que nom NACTORNAL TO SEPTEMBER ert for interpresentes pour er eteren Game b gerti.it Gue fo Must e de l'emstignes CONTRACTOR DE -- a - have sell at the state of The second secon - 15 Augstrende Beie THE RELE STORES LO SEPPLE STATE . . . Tibaren # 1 erenta 🛣 jene 4 microsoften 概 編 :

· in references récests - - - - Coulté des aides A DE CENTRAL DE LA POUTST POUR PROPERTIES DE LE PROPERTIES DE LA POUTST POUR PROPERTIES DE LA POUR THE PROPERTY AND ADDRESS. the same on which to The second second second second A SALE COMPANY OF ME . .... A SON NOWS. II CONTRACTOR OF

mittet im 22 g a area beautiful pl The Contracting Page Solism En fr mt. Pretten b C SEPTEMBER NOW STATE CONTRA T. in Manager

THE PARTITION THE RESERVE NAME OF THE PARTY O incorrect pa of the least

73 Set**a** performant e coof p o

Control of the second House M. Chest Print all in in wen feite de THE PERSON NAMED IN

James de combre en compte mandteres de THE COURT OF Starte Start Le pour Andrews Andrews E a Maria Lucia aver les department of the second State of the publique AND DESCRIPTION OF THE PERSON 11.02

17. Jan 1

40 No.

\$ 0.00 PERSON IN

. १८ १२ श. का का **मं जा ब** Street Street Contractor  $\label{eq:continuous_problem} f(x) = f(x) + \exp(-\frac{1}{2} x^2 + \frac{1}{2} x$ ----Carried Control to de decima

LEGION O HOMNEUR Victoria de la defense Section of the sectio the way of the same of the

Wayne.

Control parachase. Transport in - Remitter The same of the last 7. 10 G 1000 is the sail family

nous déclare M. Michel Bouchareissas, secrétaire général du Comité national d'action laïque

Voici l'entretien que nous a accordé M., Michel Bouchareissas, secrétaire général du Comité national d'action la l'action la l'

La courte déclaration de M. Chevenement vous satisfaitelle plus que les longs textes de M. Alain Savary?

 L'aspect volontairement sommaire et simple des propositions de M. Chevenement fait qu'il a plus de chances d'avancer sur des bases intéressantes, tout en restant très loin de l'objectif idéal que nous souhaitons. Neanmoins, les perspectives sont plus intéressantes pour nous qu'elles ne l'étaient dans la loi Savary. J'apprécie que le ministre actuel parle de l'enseignement public et d'établissements privés qui. « le cas échéans », concourent au service public. Il y a incompatibilité pour les établissements privés à vouloir assumer deux missions distinctes, à savoir un service public et un service d'Eglise. Ils revendiquent d'ailleurs ces missions à des moments différents de leur existence. La bipolarisation et le côté agressif des événements récents ont complètement occulté cet aspect de la question. Si le comportement gouvernemental futur dans la mise en place de la décentralisation a pour finalité de bien distinguer les établissements plutôt que de tout traiter globalement et politiquement, il y aura un très grand pas dans le sens d'une clarification. A nos yeux, cela

 Mais les amendements des députés socialistes, le 22 mai dernier, allaient beaucoup plus loin et semblaient pour vous sauver la situation?

- Ils sauvaient beaucoup l'honneur et un peu la situation. En fait, c'était des symboles. Prenons les amendements que les députés socialistes avaient en l'ultime courage d'imposer dans les conditions que l'on sait. Par exemple, le titularisation des maîtres du privé dépendant hypothétiquement un jour de la situation au niveau des communes. Tout cela était se permettait d'introduire l'idée de titularisation qui ne pourrait pas être rejetée par le milieu clérical. Ce n'était pas négatif, mais il s'agissait d'un symbole par rapport au fond.

> Le débat au Parlement ne sera pas forcément € cool >

Vous êtes attaché aux sym-

- Il existe des symboles qui nous sont chers. Ainsi lorsque M. Chevènement déclare dans son texte du 29 août que « l'Etat pour répondre à son devoir constitutionnel pourra créer là où il n'en existe pas des établissements d'enseignement public », c'est pour nous une disposi-

» Il s'agit de prendre en compte enfin une situation scandaleuse du point de vue de la morale sociale que anaissent malheureusement trop de départements de l'Ouest. Le jour de la pré-rentrée, je serai à Andrezé, dans le Maine-et-Loire, avec les militants laïques du département qui exigent depuis des années everture d'une école publique dans cette commune, et que le maire refuse. Les premières propositions de M. Chevenement doivent permettre de changer cette situation.

- Voilà donc un point où la déclaration de M. Chevènement vous apporte satisfaction.

- Au niveau des principes, c'est vrai. Mais nous demanderons ausai le passage aux actes. Pour l'instant, nous ne disposous que de déclara-

LÉGION D'HONNEUR

Ministère de la défense

- Sont promus commandeurs: MM. Jean Lapeyre-Mensignac et Jacques Nancy

- Sont promus officiers: MM. Pierre Barrère, Guy Margariti, Pierre Franc, André Delage.

Cette promotion exceptionnelle pu-bliée au Journal officiel du 30 août concerne les « Compagnons du colonel

[Claude Bounier avait été paracienté le 11 novembre 1943, pour prendre les fouctions de délégaé militaire régional de la région bordelaise. La Résistance y était alors ravagée par une suite de tra-bisons qui l'avaient en partie démante-lée. Trahi à son tour, le colonel Bounker fut arrêté le 9 février 1944. Il se doue la mort dans sa cellule avec une pilule de cyannre avant son interrognicire.

tions d'intention. Donc le débat parlementaire qui va venir sera impor-tant. J'ai déjà vu pointer l'oreille de Ma Missoffe, J'ai lu les déclarations de M. Guermeur, j'imagine que ce ne sont là que les premices d'un débat politique qui va bientôt recommencer. De tous les côtés, il y aura la nécessité de bien clarifier les choses et le débat au Parlement ne sera pas forcément « cool ».

 Prendrez-vous à nouveau le risque de mettre le feu aux pou-

- C'est l'éternel débat entre les risques et les nécessités. Pour ce qui nous concerne, agir autant que nous le pouvons pour que les choses ail-lent dans le seus de cette primauté du service public, de son développement, de sa rénovation auxquels nous tenons, tout cela n'a rien à voir avec une certaine crispation (ou décrispation?) du débat politique qui n'est pas notre affaire.

- Vous abandonnez la que tion de la titularisation des maitres du privé qui, pourtant, a été pendant longtemps un de vos principaux arguments.

- La titularistion des maîtres était une perspective lointaine dans les textes de M. Savary. M. Chevè nement a'en parle pas, mais inévita-blement il va bien falloir aborder cette question. Très vite, il sera nécessaire de modifier le statut des maîtres. En effet, l'article 4 de la loi Guermeur stipulait que les person-nels enseignants demenrent de droit - Or, cet article sera abrogé, ce

qui signifie que ces personnels n'auront plus le même statut. Le gouvernement a donc l'occasion de mettre en place une nouvelle formule. C'est pour nous un motif de satisfaction car il peut y avoir des avancées sur cette question du statut des maîtres. Le gouvernement n'ira peut-être pas aussi loin que nous le sonhaitons, mais ce séra pour nous l'occasion de poser le problème de la liberté de conscience des personnels et aussi des libertés syndicales qui ne sont pas accordées à tous. J'illustrerai notre démarche de la façon ment ne vont pas assez loin, mais si le mouvement syndical peut s'épanouir librement dans le monde de l'enseignement privé, de nouvelles avancées seron' possibles.

Ce qui exige des textes précis garantissant ces libertés ?

- Nous l'avons demandé et nous avons bon espoir d'être entendus du ministre. Le statut des maîtres devra inévitablement être traité sous un angle nouveau. Il en sera de même pour la liberté de choix des associations de parents accordée aux parents du privé. Mais le ministre aura certainement l'occasion de faire une déclaration d'intention et un exposé des motifs à l'ouverture du débat parlementaire et donc de préciser ses conceptions.

L'affaire n'est pas bouclée

-. Yous savez pourtant qu'il n'est pas question de loi?

A partir du moment où M. Chevenement aura fait une déclaration publique beaucoup plus explicite que sa note du 29 soût, nous entrerous dans la phase des décrets d'application, des concertations et de l'examen contradictoire de ce que demandent les uns et les autres. L'affaire n'est pas bouclée Je venx bien que certains disent que les couteaux sont au vestiaire, pour ce qui nous concerne nous ne les avons jamais sortis. Mais il faut avoir que nous n'abandomerous jamais le terrain. C'est pourquoi on me ment nas parler de rocul de notre ne peut pas parier de recul de n part sur la question de la laïcité.

- S'il n'y a pas recul, c'est sans doute que vous avez obtenu des assurances de la part du ministre. Peut-on même parler de compensations?

- Nous ne tenous pas pour négligeable l'affirmation des principes du service public garant de l'intérêt général. Le ministre devra choisir entre un certain nombre de thèses par rapport aux structures du sys-tême éducatif auxquelles Alain Savary, après des consultations intéressantes mais interminables, n'a pas apporté de solutions. Il faudra bien que se traduise enfin la priorité de l'éducation au niveau du budget de l'État. Autrement dit, y aura-t-il plus de créations de postes budgétaires dans le budget de 1985 que dans celui de l'année précédente ?

- Vous attendez du nouveau ministre de l'éducation nationale : des créations de postes et



- Nous demandons surtout que l'on fasse plus que prononcer des paroles chaleureuses et encourareantes concernant les enseignants. Une revalorisation morale et matésaire. On doit leur faire plus confiance et éviter les directives

quasi quotidiennes de l'administra-tion, dont le caractère si souvent contradictoire, voire confus, volontariste mais fumeux, a tendance à déboussoler les enseignants. Moins de consultations, enfin des actes. » Propos requeillis par SERGE BOLLOCH

#### Le chanoine Guiberteau :

une victoire du bon sens et de la liberté

De notre correspondant

Brest. - Le chanoine Paul Guiberteau, qui assistait jeudi 30 août à la réunion de rentrée des chefs d'établissement du Finistère, a commenté les propositions du ministre de l'éducation nationale. Le ton a été à la satisfaction, même si le secrétaire général de l'enseignement catholique a insisté sur la néces-sité d'obtenir des éclaircisseats et des informations complémentaires. - Sur la budgétisation, a-t-il déclaré, nous serons vigilants, nous ne voulons pas perdre notre liberté à l'intérieur d'une enveloppe globale, car appliquer des rècles administratives trop précises sur les créations de classe ou d'établissement serait mettre le privé dans un carcan ne lui permettant pas de répondre aux besoins des parents.

Sur les rapports entre les écoles et les communes, le Père Guiberteau a précisé : « Les ambiguités demeurent. Certes, sur le papier, les contentieux avec certaines mairies sont

réglés puisque les contrats devront être honorés et que seul l'État peut les résilier. Mais rien n'est dit, par exemple, sur le cas des enfants scolarisés en dehors des communes de résidences. » Se gardant de tout triomphalisme, le secrétaire général a estimé qu'- il n'y avait pas de victoire d'un camp sur l'autre - et que - s'il y avait victoire, c'était celle du bon sens et de la liberté ». Il avait aupara-vant rappelé qu'il ne fallait pas que « le problème de l'enseignement privé serve de piédestal à des hommes politiques ».

Le Père Kerdoncuff, directeur diocésain de l'enseignement catholique du Finistère, a indiqué que les effectifs de l'enseignement privé dans l'Ouest seraient en hausse de 2 % pour cette rentrée. Dans le Finistère. si le primaire subit le contrecoup de l'évolution démographique et perd neuf cent soixante élèves, en revanche le secondaire comptera mille cinq cents jeunes de plus. - (Intérim.)

# LES RÉACTIONS

DANS LES MILIEUX POLITIQUES

#### Seuls le PCF et le Front national sont mécontents des propositions de M. Chevènement

national sont venues les seules réactions réservées dans le premier cas, franchement hostiles dans le second, après l'annonce des mesures propo-sées par M. Jean-Pierre Chevènement. « Le grand service public au olacard . : le titre qui barre la page de l'Humanité consacrée au compromis scolaire dit assez que les communistes sont résolus à en souligner les aspects selon eux les plus

Une déclaration de M. Georges Marchais, secrétaire général du PCF, diffusée le jeudi 30 août, vient renforcer cette impression. S'il indique que certaines dispositions du projet de la loi Savary ont opportu-nément disparu, M. Marchais souligne aussitôt : « Il reste que, face aux formidables pressions exercées par la droite depuis des mois pour empêcher toute avancée en ce domaine, le fait d'en revenir aux dispositions de la loi Debré de 1959 ne manquera pas d'être ressenti comme un recul.

» Chacun pourra d'ailleurs noter que, dans sa déclaration, le ministre de l'éducation nationale ne fait plus de l'education nationale ne jait priis mention, même dans une perspective éloignée, de l'objectif présidentiel d'aller vers un grand service public de l'éducation nationale.

» Nous ne le disons pas par je ne sais quelle volonté de surenchère. Toute notre action témoigne que, pour ce qui nous concerne, nous n'avons jamais été des partisans de la « guerre scolaire ». Nous craina guerre scodure ». Nous crai-gnons par contre que le renoncement à toute mise en œuvre d'un engage-ment porteur de l'espérance de mil-lions d'hommes et de femmes n'att des conséquences négatives durables sur l'avenir même du système éducatif français. »

La conclusion politique majeure que tire de ces évene-

(1) Adrien Lamourette est ce préist qui, siégeant à l'Assemblée législative, en 1792, appela les représentants de la nation à sceller l'union sacrée face au péril extérieur et les amena, le 7 juillet de cette année-là, à sè donner l'accolade. La scène est restée célèbre sous le nom de baiser Lamourette.

Du Parti communiste et du Front ational sont venues les seules réacd'accorder une réelle priorité à l'effort de développement, de démo-cratisation et de transformation de l'école publique. Nous n'avons pour notre part jamais cessé d'agir en ce

#### M. Debré satisfait

Dans l'opposition, M. Michel Debré, père de la loi de 1959 qui porte son nom, se montre, « sur les principes, très satisfait ». M. Chris-tian Bonnet, sénateur (UREI) du Morbihan, se réjouit de « ce retour au bon sens ». La satisfaction de M. René Haby, ancien ministre de l'éducation nationale, vient de « l'ampleur de la reculade du prési-dent de la République ». M. Haby acti de la republique. « le projet Savary, s'il n'avait pas été aggravé par Mauroy et Laignel, aurait pu trouver un point d'équilibre...

#### M. Le Pen: le baiser Lamourette

M. Jean-Marie Le Pen a déclaré, jeudi 30 août, au cours d'une conférence de presse, que les mesures prises par le ministre de l'éducation prises par le ministre de l'éducation nationale ne lui paraissent » pas du tout positives ». Le président du Front national a ajouté : « L'offensive laïco-marxiste a dû battre en retraite devant le grand mouvement populaire qui s'était manifesté le 24 juin, mais il est bien évident qu'aucun des problèmes que pose l'éducation nationale dans notre nous mot post péché ( ) la querelle qui pays n'est réglé (...) La querelle qui vient de se terminer par le baiser de l'abbé Lamourette (1), c'était la querelle des autorités ecclésiasti-ques, généralement socialistes, avec le gouvernement socialisse. Notre ne gouvernement socialise. Notre querelle à nous, c'est celle du peuple français qui exige la liberté de créer et développer des établissements d'ensetgnement où l'on puisse acquérir des connaissances utiles pour la jeunesse, son développement et son entrée dans la vie active et productive. »

Affaires

à saisir en août

**PARTEZ** 

IMMÉDIATEMENT

AVEC L'UNE DES

305 or 505, modèles 1984, encore disponibles

EN BÉNÉFICIANT D'UN PRIX EXCEPTIONNEL

PEUGEOT-TALBOT

M.GÉRARD 82160.21

227, bd. Anatole-France ST-DENIS Métro : Mairie de St-Ouen

## Dans les organisations d'enseignants

Après les déclarations de M. Chevènement mercredi soir (le Monde du 31 soût), le motclé des premières réactions : « apaisement », domine tou-jours dans les prises de position des partenaires syndicaux.

 Le Syndicat national des ins-tituteurs (SNI) considère que les propositions du ministre « ne règlent pas le problème de fond qui demeure entier, car des crédits publics continueront à être attribués à des écoles privées séparatistes et concurentielles ». Il note, pourtant, qu'elles ont « le mérité non négligeable de clarifier le débat, de réaffirmer la primauté de l'école publique et de donner aux, pouvoirs en la contrat de l'école publique et de donner aux, pouvoirs en la contrat de l'école publique et de donner aux, pouvoirs en la contrat de l'école publique et de donner aux, pouvoirs en le donner aux pouvoirs des des donners de l'école publication de la contration d publics des capacités de contrôle nouvelles ». Le SNI avertit toutefois qu'« il veillera avec vigilance à leur mise en œuvre » et « continuera de lutter pour que soit dépassée la situation actuelle qui engendre la division nationale ».

 La CFDT estime que quelques propositions (procédure de nomina-tion des personnels, règles de finan-cement, assojettissement è la carte scolaire) - marquent une améliora-tion par rapport à la situation actuelle ». Elle regrette, cependant, • le profil bas » des mesures, même si le gouvernement a agi « dans le légitime souci de trouver un apaise-

· La FEN est satisfaite que le ministro l'asso « porter tous les efforts de la nation sur le développement et la transformation de l'école publique, école de la République ». La fédération constate que « le système de concurrence scolaire institutionnalisé en 1959 ne disparait nos » mais que « concentrat rait pas », mais que, « cependant, les aggravations apportées ensuite par la loi Guermeur sont remises en cause .. La FEN précise, elle aussi, qu'- elle veillera - à ce que les engagements du ministre soient tenus et qu'elle « poursuivra son combat pour rassembler tous les enfants de notre pays dans un ser-vice public laïque d'éducation développé, transformé et unifié ».

 Le Syndicat national des lycées et collèges (SNALC) aprouve le fait que - la priorité n'est plus le débat sur l'école privée mais la remise en état du service public » et demande des actes pour « concrétiser ces intentions ».

Toutes ces prises de position ne peuvent que réjouir le ministre de l'éducation nationale, qui a déclaré, jeudi 30 août, à l'AFP : « Les manifestations d'apaisement qui ont suivi la mise au point par le gouvernement de dispositions simples et pratiques permettent maintenant de regarder vers l'avenir et d'aborder les vrais problèmes de la moderni-sation du système éducatif fran-

#### EN BREF

La mort d'un policier

Un policier de la brigade de surveillance d'Auxerre (Yonne), Claude Schaeffer, trente ans, a été rué d'une balle au oœur, et son collène. Alain Gounei, trente-huit ans. gravement blessé à l'abdomen, le jeudi 30 août vers 22 heures, en plein centre de la ville, dans un quartier déjà désert à cette heure, par deux malfaiteurs qui n'ont pu être retrouvés jusqu'à présent. Les policiers recherchaient les deux hommes qui, peu avant, chacun sur une moto, avaient en une altercation avec un jeune homme dont ils avaient dangereusement frôlé la grand-mère, au sortir d'un restaurant. Injures et coups s'étaient ensuivis et le jeune homme avait alerté la police.

D'autre part, un geadarme, le maréchal-des-logis chef Studié, trente-cinq ans, a été blessé par balle dans l'après-midi du 30 août, à Illzach, dans la banlieue de Mulhouse (Haut-Rhin), par les auteurs d'un hold-up commis dans une succursale bancaire.

#### Transfert à Fresnes de huit séparatistes basques

Huit séparatistes basques espagnois, dont les sept que la chambre d'accusation de Pau a déclarés « extradables », ont été transférés à l'hôpital des prisons de Fresnes (Val-de-Marne) en raison de la grève de la faim qu'ils ont commenche le 9 août. Ces huit militants, dont sept étaient incarcérés à Pau et le huitième à Bayonne, ont été transférés progressivement depnis le début de la semaine. Selon l'administration pénitentiaire, il s'agit d'une mesure de précaution mais leur état de santé n'inspire pas

d'inquiétude. Une délégation d'élus nationslistes besques de gauche a été reçue le 30 août au ministère de la justice à Paris par M. Alain Bacquet, direc-teur de cabinet de M. Robert Badinter. Accompagnés de M. Jacques Saldou, président du Comité pour la défense des droits de l'homme en Pays basque, ainsi que de trois resnsables nationaux du Comité national pour le respect du droit d'asile, ils étaient porteurs d'une lettre ouverte et de cinq mille signatures pour demander au parde des sceaux de ne pas donner un avis favorable aux extraditions visant les sept réfugiés basques espagnols. M. Bacquet leur a indiqué que le vernement se prononcerait après la décision de la Cour de cassation.

#### La Chine souhaite devenir membre d'Interpol

La Chine a officiellement fait acte de candidature pour devenir membre d'Interpol, l'organisation internationale de la police basée en France, qui coordonne l'activité de cent trente-cinq pays. La candidature de Pékin devrait être examinée au début du mois de septembre, à Luxembourg, lors de l'assemblée générale annuelle d'Interpol.

Lisez .  $\circ \circ \circ \circ \circ$ Le Monde Des **PHILATELISTES**  $P \cap Q \cap Q \cap Q$ 

SUR LA PRESS a a prendre **décrispation** 

sample, cela nous raprelle la guelque chose de hang. Secur discours ( 2000) tes, il ne souhane ni la d. ni le rassemblement qu'il

Pasqua fait sembiant de pe ger qu'un arrangement est tours, aux ministres le teme, a effection qu'il a refust que constituée aussi vite que le roug necreement la commission and paritaire : le Sénat n'y actignent pentacatants que le 5 estados. His d'après-midi, ce qui prince mest, interdit à l'Assertate de sale de se saisir a nou can de texte des le 6 septembr. 44 mas comme cela avait été presu

Cette stratégie de la croste en toriale laisse-t-elle presider a a sers l'attitude de l'envision : Palas Bourbon ? S'il s'agui suime de s'attaquer à l'image de notes premier ministre, elle pout die 2 tée de mettre en œuvre, cour la pa sième lecture, la même operation à biscage de la discussion de éle a milisée en juillet et ains contant M. Fabius à engager la imposabie de son nouveau partenne SELF OR PROJECT

Cette discussion au Senar alasfinalement une curieuse increur checun affirme être prit any preuve de bonne volonie, maistie de l'autre qu'il se rende entiresse à ses arguments. La description ett évoquée en paroles, man elles ère règné dans les faits de joua... Palais de Lexembourg.

THEERRY BREHER

ent democratique Jara ta

ine : les 24 requirem comp

Tobas à la térévision le

section of surrout avant le section de M. François Minerale et Savois le 6 septembre.

La majorné senatonale n avat

guera unvie de faire cette

concussion au pouvoir. Omcielle

somet elle explique que in regie

ment de Sénat ne preson pas

and se réunisse le meraren.

since de se prononcer definitive

Après qualques éclars de vox

managerord à débattre du référet

Th. B.

gernant, elle laisse enter

(4)): Ont word en favour de m amounts of St senatours RPR To Pilaton contriste (M. Alan Pisa Part pire pire an vote). If or a par-Absocratique (M. Ettener bu a président la séason du l'automonté part sui mone), les 49 de l'Unione chieblicaine et indépendant un l' eries et M. Pierre Jaumatan ile work control: les 24 sentinue controlle les 68 socialistes, M. Manife tigenest (Rassemblament demen

grande RPR M. Raymond Bourgine 1479 R. Raymond R. R

ciats at manace 

----

the sa die veut être sûre qu' le i paring a superior

em compromis fut trouve i le و المناسب و المناسب

San State of the S the contract of the contract o

made a 18 h 30, mars avec la extension de ne cas dre those avant que M. Fapre trans-chose svant que M rans La droite sénatonale a ben Toute fare preuve de courtos tie e tie de président de la Repor Miles ; pas vis-à-vis du preme LEW A

monduisait la liste . Reuse dennes du 17 juis 1984, a refuit Sourse, Jundi 27 août. fai de sa société, pour payer, con-line de sa compagne don Se liste, en effet, avec un fe

e 139 % p'avait pas alicini i des 5 % nécessaires pour ent per les des frais de campus pris cette operation, qui lui l'esti porté 3 millions de france Gomez déuent encore eminal de Waterman, et le profession 55 %.

condidate contre M. de Andre Zendez. - Mme Michele Andre Sedialme adjointe au maire de claras Formad, M. Roger Quilled a Chience jeudi soit par la committe de psi de de Dome comme candidate in a Pelection législative densit

\* circomscription de ce distribute de ce Traine.

L'organisation Greenpeace, qui l'affirmait depuis le début, avait vu juste, une fois de plus. La COGEMA, elle, assurait encore mercredi 29 août que le taux d'enrichissement de l'UFs ne dépassait pas 0,77 %. Cette inexactitude n'était ni involontaire ni anodine.

Dès lors que les cylindres viennent de la Hague, l'UFs qu'ils contiennent a été produit par retraitement du combustible donc pas pur et contient forcément quelques produits de fission qui, eux, peuvent être très radioactifs. Est-ce cela que l'on a voulu cacher, et à qui? Aux Français ? Aux Belges ? Aux Néerlandais ? Aux Soviétiques, qui n'apprécieraient guère que leurs usines d'enrichissement soient polluées par ces impu-

Sur l'épave, le danger est insignifiant, affirment toutes les autorités. Tant mieux, Mais que français dépêché par l'Institut de protection et de sûreté nucléaire ? Et pourquoi les ciétés de renflouage ont-elles fait appel à une firme britannique spécialisée dans la radio et la chimio-protection ? Les plongeurs, qui, apparemment, ne font quère confiance aux assurances mées par les officiels français et belges, n'interviendront dans la cale elle-même que lorsque tués in situ auront démontré qu'à n'v a pas de danger.

Il v a d'autres sujets d'étonnement. Le conseil des ministres devait entendre Mª Huguette

AIR FASHION SERVICE AIR FASHION SERVICE

Listes

de Mariage

**AUX TROIS** 

LE TRANSPORTEUR A LA MODE (1) 826-49-27

AIR FASHION SERVICE AIR FASHION SERVICE AIR F

AIR FASHION SERVICE AIR FASHION SERVICE AIR F

Souchardeau, ministre de l'environnement, le 22 août demier. ou lors de sa réunion suivante. Sujet : la pollution marine. L'affaire du Mont-Louis a, semble-t-il, bousculé ce programme. Est-ce toujours au nom de la loi du silence que l'on a ajourné sine die le rapport du ministre de l'environnement ?

Mª Bouchardeau aurait parlé de la propreté des plages, bien sûr, mais aussi du problème posé par le transport des produits dangereux. Les ministres auraient évoqué le décret qui doit être publié samedi 1º septembre. Il porte lui aussi sur la sécurité en mer et la prévention de la poliu-

Ce texte d'application d'une loi votée en 1983 paraît tomber à pic. Il réplemente sévèrement les agissements des pétroliers : interdiction de déballaster dans certaines zones, contrôle des déversements par un mouchard dit « boîte noire », rinçage obligatoire des soutes avec du pétrole et non avec de l'eau, interdiction de remplir les cales avec de l'eau l'équipage à la lutte contre le feu et aux règles de chargement des tankers, etc.

Cas innovations sont les bienvenues. Malheureusement, is texte ne comporte rien d'équivalent pour les transports de produits chimiques et radioactifs. La loi et son décret d'application par la catastrophe de l' Amoco Cadiz. L'accident du Mont-Louis nous vaudra, peut-être, une législation nouvelle... dans queles années. Préparera-t-on éternallement la dernière

MARC AMBROISE-RENDU.

ROBLOT s. A.

522-27-22

ORGANISATION D'OBSÈQUES

# LE CARNET DU Monde

Docteur Wolfgang R. SCHLOMER, docteur Yvoune-Eva SCHLOMER, née Kozanecki. sont heureux de faire part de leur mariage, le 31 août 1984, à La Want-Moulin de La Wantzenau,

Lancée jeudi

« DISCOVERY »

A LARGUÉ AVEC SUCCÉS

UN PREMIER SATELLITE

DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

Débuts prometteurs pour la mis-

sion inaugurale de la navette spa-tiale américaine Discovery : un

départ sans faute et le largage réussi

d'un premier satellite de télécommu-

A 14 h 41 (heure française), Dis-

covery s'est envolée de Cap-

Canaveral (Floride), pour un vol

d'un peu plus de six jours, avec six minutes de retard. Nouvel incident

technique? Pas du tout. Ce très

léger report a été provoqué par la

de tourisme, dont les pilotes, sans doute attirés par le spectacle du lan-cement, voulaient bénéficier d'une

vue imprenable sur l'envol de la

Peu après ce lancement réussi, le

président Ronald Reagan a salué les héros de la haute technologie, les champions d'un peuple conflant,

dont la foi et le courage élèvent

l'Amérique vers un monde de mer-

veilles ». Profitant de l'occasion

pour jeter une pierre dans le jardin

de son adversaire à l'élection prési

dentielle de novembre, il ajoutait :

Nous, nous sommes pour la haute

technologie, et non pour la haute

Huit heures après le décollage, les six membres de l'équipage de Disco-

very ont procédé au lancement du satellite de télécommunications

SBS-4, appartenant à la firme Satel-

lite Business Systems. Largué par la

navette à 294 kilomètres d'altitude.

SBS-4 a été propulsé, quarante-cinq

minutes plus tard, sur son orbite de

transfert géostationnaire à

36000 kilomètres d'altitude par son

noteur-fusée PAM-D. Ce moteur

d'apogée, du même type que ceux qui, en février dernier, ont conduit à

la «perte» dans l'espace de deux

satellites emportés par la navette Challenger, a donc, cette fois, donné

Deux jours après le largage, l'orbite de SBS-4 devrait être circu-

larisée. Le satellite devrait être défi-

pitivement à poste au-dessus du

Texas dans une vingtaine de jours.

Quelques semaines plus tard, SBS-4 — cylindre de quelque 2,2 mètres de diamètre et de 2,8 mètres de hau-

teur, construit par la société américaine Hughes Aircraft - devrait

être prêt à remplir sa double mis-

sion : relayer des télécommunica-

l'échange de données à haut débit

entre les ordinateurs de grandes

Vendredi 31 août, l'équipage

devait larguer le deuxième satellite

emporté par Discovery, Syncom-4,

lui aussi construit par Hughes Air-craft et qui sera destiné aux commu-

entière satisfaction.

ence inopportune de trois avions

67610 La Wantzenau (Strasbourg).

Décès

- La Fédération nationale des syndicats autonomes de l'enseignement supérieur et de la recherche. Son prés

Son secrétaire général Et son comité directeur ont le regret de faire part du décès de M. Christian BENEZECH,

professeur de biophysique médicale, doyen honoraire de la faculté de médecine de Montpellier, président honoraire de la Fédération.

- Aimée Dubos-Chantens Jean-François Dubos, Alice Dubos, Ainsi que les familles Bardin, Conturon, Prade, Dubos ont la douleur de faire part du décès de

officier de la Légion d'honneur, médaille militaire 1914-1918. survenu le 30 août 1984, à Neuilly-sur-Seine, à l'âge de quatre-vingt-quinze

doctour Robert CHANTEMESSE.

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 3 septembre 1984, à 16 heures, en l'église de la Madeleine à Paris-8.

L'inhumation aura lieu au cimetière dn Puy (Haute-Loire) dans le caveau lle. le mardi 4 septembre.

30, rue Boissy-d'Angles, 75008 Paris.

- M= Alice Chanvet. chantal et Catherine,

ses filles. Christopher C. Stout et Yves onnemère, ses gendres, Marie-Alice Chauvet-Stout,

sa petite-filie, ont la douleur de faire part du décès du général de brigade aérienne (CR) Gaston CHAUVET, officier de la Légion d'honneur,

survenn le 29 août 1984, dans sa soixante-neuvième année, à la suite d'une longue et cruelle maledie.

La levée du corps aura lieu le lundi 3 septembre à l'amphithéâtre Pitié-Salpêtrière, 22, rue Broant, Paris-13°, à 10 heures précises, où l'on se réunira. Le service religieux en l'église Saint-Léopardin d'Augy (03), sa paroisse, aura lieu le même jour à 15 beures pré-

03160 Bourbon-l'Archambanit. 84, boulevard Masséna (tour Bologne), 75640 Paris Cedex 13.

- Nous appronons le décès de

M. Achille DAUPHIN-MEUNIER. d'économie et de droit.

chargé de cours à l'université de Touk d'être nommé, en 1941, meître de co l'Ecole libre des sciences politiques. A

De 1954 à 1963, il est conseiller du gouver-cement royal de Cambodge puis expert auprès de l'UNESCO. En 1968, il crée le Foudé libre d'économie et de droit (FACO), établissement autonome et cogéré, dont il assume la direction pendent plusieurs années.)

- L'ambassade du Liban à Paris fait

Chelkh Pierre GEMAYEL, père de Son Excellence le président de la République libanaise et ministre des communications, de la santé et des affaires sociales.

A cette occasion, un registre de condoléances sera ouvert à la résidence de l'ambassadeur du Liban à Paris, 42, rue Copernic, le lundi 3 et le mardi 4 septembre 1984, de 10 à 13 heures et de 15 à 17 heures. Paris, le 30 août 1984. (Lire page 4.)

- Catherine Roussel Thérèse et Jacques Marsauche Rose-Marie, Patrick, Young et Mand

Gilles et Arnand Manauche ont la douleur de faire part du décès de

Hubert MARSAUCHE. survenu le 16 août 1984.

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-mité à Arvieux (Hautes-Alpes).

La Roche-Blanche, 4)110 Marenil-sur-Cher. 7, rue du Val-de-Grâce, 75005 Paris.

- Les familles de Jean, Claude Pierre Maurice invitent tous leurs amis et connaisa à se recueillir avec elles lors de la mise su caveau familial des cendres mélées de leurs parents,

Georges et Andrée MAURICE. qui aura lieu le samedi 8 septembre 1984, à 11 haures, an cimetière de

Ni fleurs ni couro Cet avis tient lieu de faire-part.

Familles Maurice, rue des Neufs-Prés, L'Etat. 88160 Le Thillot.

Le président de groupe Moncean a la profonde tristesse de faire part du décès de

M. Robert SALIBA. président honoraire des conseils d'administration de la Mutuelle centrale d'assurances.

et de prévoyance mutuelle des agriculteurs, de la Caisse de prévoyance mutuelle administrateur de la Mutuelle centrale de réassurance et du groupe Monceau

Ses obsèques auront lieu le samedi 1= septembre, à 16 heures, en l'église de Montesquieu (Lot-et-Garonne).

- Nicole Tiran. Joëlle et Jacques Vernerey Et Agnès, Le doctour et M= Henri Fouquet,

M= veuve André TIRAN,

46, rue Jacob, 75006 Paris. 32, houlevard Gassendi, 13012 Marseille. 29, rue Monte-Cristo. 13004 Marseille.

Remerciements

- La famille de

JESUS, fils de Joseph; Sauveur-René Lévi-

personnes qui lui ont témoigné leur sym-pathie lors du décès de ce dernier.

Il avait été infiumé le 14 août 1984, veille de l'Associption, au cimetière de Gaillard (Haute-Savoie).

Le 18 août, sa mémoire avait été honorée en la nouvelle synagogue d'Annemasse, à l'occasion du quaran-tième anniversaire de la libération de cette ville, en même temps que celle de ous les martyrs.

**Anniversaires** 

- Quatre ans, le 1° septembre, notre

Jean BRENIER

partait pour l'Orient éternel.

Son épouse inconsolable demande à ceux qui l'ont connu et aimé de se join-dre à elle dans une pensée fraternelle.

- Il y a un an, le 1" septembre 1983, Philippe MITRANI

nous quittait,

One ses amis se souvienness.

Marie-Christine Mitrani et ses

Avis de messes

- A le suite du décès de

M. Pierre GEMAYEL, membre fondateur et président du Parti Kataëb, député de Beyrouth,

ministre des PTT, de la santé publique et des affaires sociales

survena à Bickfaya (Liban), dans se

une messe de requiem sera célébrée le vendredi 31 août 1984, à 18 h 30, en l'église Notre-Dame du Liban, 15, ruc d'Ulm, 75005 Paris.

> Messes anniversaires - Saint-Mitro-Ics-Remparts.

Le 7 septembre 1976, à Paris,

Louis BRAUOUTER. peintre et poète.

ami Gabriel Audicio, hospitalisé.

Le 16 septembre 1984, à Saint-Blaise, au cours du pèlerinage traditionnel à Notre-Dame de Vie, son souveair sera évoqué par le Père Jean Sanvot.

Liberté des mers, suivi des Ferirs à Shanghai » (Gailimard).

# Postes à pourvoir...

Dès lundi, ces Entreprises vous donnent rendez-vous dans les pages "Annonces Classées" du Monde.

AGENCE SPATIALE - A.G.F. - AL CONSEIL -APPLE - ARGOS - AVIONS DASSAULT - BAILLY CONSEIL-BECOB-B.F.C.E.-BIPE-BJ PSYCHOM-BRED - B.S.N. - BUTTONI - BULL - BÜRMAH -C.C.M. SULZER-C.G.A. ALCATEL-C.G.L-C.H.P.-CIBA GEIGY - CIMENT FRANÇAIS - C.M.G. -COFINOGA - CORÍ - CREDIT AGRICOLE -**DEVELOPPEMENT - DUMEZ - EQUIPES** ENTREPRISES - EUREQUIP - FAIRCHIELD -G.R.H. - HEWLETT PACKARD - HENKEL -HOESCHT-LB.M.-LC.L FRANCE-INFRAPLAN-YVES KERNEVEZ CONSEIL - LA REDOUTE -LEFEBVRE - LEP - MERLIN GERIN - MOTEUR PERKINS - MOTOROLA - MUTUELLES UNIES -NERVET PONT - O.C. CONSEIL - OCP REPARTITION - OLIVETTI - ORDINA-ORDIS -P.A. CONSEILLER DE DIRECTION - PHILIPS DATA SYSTEM-PIC MARWICK-PLEIN CADRE. P.M. LABINAL - RAYMOND POULAIN CONSULTANTS - PRESERVATRICE FONCIERE ASSURANCE - PRISUNIC - PROCTER - SAGEM -GROUPE SCHLUMBERGER - SCHNEIDER RECRUTEMENT-SCRIBE-SEFOP-SELE CEGOS-SERVAIR - SG2 - SIRCA - SNECMA - S.N.P.E. -SOCIETE GENERALE - SOFINCO - SOPAD NESTLE - SYSECA - T.A.T. - TELSA INFORMATIQUE - THOMSON DIVISION SIMULATEURS - ALEXANDRE TIC - TRANSAC -3.M-UNISABI - VAG - WANG - WAVIN - T.A.T.

se Monde

Les bienfa

grabeter de Marte Ferrent on The less thanks of the same of a personal anter la personata de Former Christil des silles THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED AND ADDRESS O for en were endence The season of th

The majors de pende je-men ien bermenen im SEA - COLD DE COLD TO THE SEA OF State of the city body the company of the same and the same and TO THE OWNER OF 18 THE RE

Bataille juridique entre With Wenders es distributeur allemant

National de princie les lances de ver - debrat. e merende And the West and It to tocket grant er Ritte Muster qui Fara, Texas Antonia demar festival de THE TAN THE TREATE GARD IN The service of the service of parties of position of the present in the prese

farm a number obligher en tent d' : . ur butent de sen. Trans = Republique Gent le entrate reprinche las STREET CO. TO STREET COME? 571 (03 (日本) 🚘 👑 mineral Come Teach & State The second second THE WORL

- Virginia des THE PARTY table comm Service of Waster, M. Waster, M. : 35 de deut and the second of the second

.. of bet de Service of the servic te te lates Bend ಚಿತ್ರದ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಕಾಡಿ ಕಾಡಿ ಕಾಡಿ ಕಾಡಿ

MUSIQUE

UNE VE

Dane in rue, etrafte 🖦 🚒 The b form des touristes Berteit fem in Perit Ten the private dispersions. Spre la Penarenauce. were beautiful purfer framas a care for dispost. Pour ten le prisentante de marie A) a a carrier desagn ere fotte! qui se déronte trages across dans la capitale

2 Tyrel pour illustrer te prade tradition de la ville & lepace des Habbboorg. To de a Philip.

ward Gassendi

- JESUS,

de de décès de ce dernier.

Strate se inhume le 14 août 19. 19. PAssomption, au cimetière de l'Assomption (Hante-Savoie).

The sout, sa mémoire avait e

andresse. à l'occasion du quan de la libération à l'accasion du quan de la libération à l'accasion de la libération de la libération de l'accasion de la libération de l'accasion de l'accasio

Semalle de

Remerciement

Anniversaire

eph, Sauveur-René La

# culture

# LA MOSTRA DE VENISE

#### « LE FUTUR EST FEMME »

## Les bienfaits de l'alchimiste Ferreri

On a besoin de Marco Ferreri, on a besoin de tous les artistes figuratifs qui œuvrent entre la prophétie et l'utopie. Ferreri choisit des situations qui nous paraissent improbables et les filme en toute évidence, fait apparaître des abîmes dans ses images du monde contemporain et voit, montre, les moyens de passer

Les femmes, les hommes, les enfants, il s'agit toujours pour lui de faire voler en éclats nos apparences pour découvrir (dans les deux sens du terme) les mystères de la vie, de

#### Bataille juridique entre Wim Wenders et son distributeur allemand

Le tribunal de grande instance de Munich a débouté, le mercredi 29 août, la demande en référé du cinéaste Wim Wenders et sa société de production Road Movies qui maient que le film Paris, Texas (Paime d'or au dernier Festival de Cannes) ne soit pas projeté dans les cinémas ouest-allemands à partir du 28 septembre, comme le prévoit le distributeur Fllm Verlag der Autoren Ce film sortira en France le 19 septembre

Une bataille juridique oppose, en effet, depuis le début août, Wim-Wenders et le distributeur de son. film *Paris. Texas* en République fédérale. Le cinéaste reproche au distributeur, qui a également contribué an finan cement du film, de ne pas accorder à Paris, Texas le lancement qu'il considère comme légitime après le succès de Cannes. Wim Wenders voulgit une sortic dans cont salles de premier ordre, dont il aurait contrôlé la qualité des projections, le distributeur prévoyant, pour sa part, soixante copies pour toute la République fédérale sans garantie sur les salies.

Selon les juges de Munich, le contrat passé entre Wim Wenders et Film Verlag ne prévoit pas de droit de regard sur la qualité et les moyens de distribution. Au début du mois d'août, le réalisateur avait dénoncé son contrat avec Film Verlag. L'affaire sera jugée le 27 sep-tembre, après plusieurs référés tous défavorables à Wim Wenders.

la transmission. Il peut être macabre, violent, désespéré, mais il parle d'amour. Pas en intellectuel, mais en alchimiste : il manipule la réalité pour créer son propre univers, un univers où il attire un très large public et ne le lâche plus. Il trouve généralement la bonne formule, au bon moment

Le Futur est femme : up titre pareil appelle les discours, et Ferreri, qui est très malin, peut en faire, des discours, ce que son film n'est pas. C'est l'idée, illustrée, qu'une femme peut faire un enfant et le confier, par amour, à une autre qui sera une meilleure mère qu'elle. Ferreri estime que la maternité, ça se développe après la naissance, et que le sentiment maternel est indépendant de la conception biologique de l'enfant. Mais la maternité arrive en fait au terme de son film, dont l'opti-misme est construit sur des déchire-

Il y a une femme enceinte, resplendissante (Ornella Muti). Et un couple fou d'amour (Hanna Schyguila et Niels Arestrup). Ferreri commence par symboliser la solidité des liens qui unissent le couple : ils sont avec des amis, dans une boîte disco. Arestrup a les yeux bandés, et c'est vers Schygulla qu'il se dirige, sans hésiter, simplement aimanté. Dans cet endroit où est amorcé le gigantisme des lieux traversés dans le film, Schygulla apparaît comme un personnage fort, puissant, capable, en effet, d'arracher au danger qui la guette la jeune femme enceinte entrainée par un groupe de garçous.

Tout le film va être un ieu d'images autour de ce thème (la recherche d'un refuge solide, la fragilité de ce refuge). L'enfant dans le ventre, ce sont les personnages dans leur vieille maison, dans leur lit ou dans un arbre, Hanna Schygulla cachée dans son placard, Ornella Muti recroquevillée dans une voiture, le couple lové dans le désir de cette femme inoule, cette femme inouïe abritée par ce couple.

En même temps, le ventre rond, chaud, doux, engendre la menace. Le couple d'abord se disloque, ou résiste, tant le désir est fort pour la femme enceinte, et celle qui ne l'est pas est dévorée. Mais le désir pas est dévorée. Mais le désir qui vient de mourir (le Monde l'emporte, est accepté, satisfait. 28 acêt).

Parce que dans les paysages urbains on rencontre la mort, et des individus mal lotis. Parce qu'Ornella Muti, filmée pendant qu'elle atten-dait un bébé, irradie de sensualité.

Le génie de Ferreri consiste à captiver l'attention du spectateur par cette sensualité, d'où nait une plausible histoire d'amour à trois, et des scènes belles et tendres. De même qu'il séduit par une musique (rock), des vagues de soule, des décors, absolument somptucux. Ainsi passo son propos, à travers un apparent

#### L'homme gommé

Un film comme celui-là, aussi riche de visions, ne donne pas envie de parler des acteurs. Ferreri capte ce qui lui sert : le malaise d'Hanna Schygulla hypnotisée par Ornella Muti, à qui il suffit d'être là Schygulla n'est elle-même que dans le supermarché où elle vend, cocasse, de la culture, ou dans les dancines partout où l'environnement agresse excite. Niels Arestrup, pris d'un désarroi enfantin, est cet homme que Ferreri exclut, tue - ses scénaristes, deux femmes, n'y tenaient pas spécialement..., - non sans lui avoir donné un métier de jardinier, qu'il renforce grâce à un arbre énorme. pour que sa mort en béros soit plus

Le Futur est semme: la vic à venir vient de son corps, et Ferreri décrit une fascination, la sienne celle de l'humanité entière. Mais le futur, ce sont toutes les femmes puisqu'on peut être mère sans enfanter. C'est pour cela que Ferreri a gommé l'homme : pour mieux met-tre en valeur que chaque femme est libre de faire ce qu'elle veut. Un cadeau de cinéaste. Un acte

CLAIRE DEVARRIEUX. \* Présenté à la Mostra ce vendredi, le Futur est femme sort en France, le

- ALL SYNDICAT DES DIREC-TEURS DE THÉATRE. - M. Jérôme Histot, directeur du théâtre Montpar du Syndicat des directeurs de théâtre de Paris. Il succède à Denis Maurey, qui vient de mourir (le Monde du

# Sur les traces de Iosseliani

(Suite de la première page.)

Les femmes sont volages, toutes un peu coureuses, ne cherchant que la bonne aventure, le bon filon. Plu ton, le tueur, est un crétin. Bref. la société à l'envers, ou plutôt à l'endroit, la morale où vous savez.

Otar lossetiani n'en rit ni n'en pieure. Tout ne tient qu'à un fil, tout peut arriver. Sans atteindre la perfec tion de ses meilleurs ouvrages sovié-tiques, sans se libérer tout à fait des lourdes contingences techniques, losseliani esquisse un grand film qui reste à faire : plus libre, moins lié au scénario, moins visiblement obsédé par l'ombre de René Clair.

A côté des noms célàbres et des grosses machines, il y a les petris films de circonstance qui intervien-nent au bon moment, au bon endroit. Sangandaan (Carrefours) du cinéaste philippin Mike de Leon, nous fait suivre la prise de conscience d'une jeune religieuse. Pour corser l'affaire, elle se voit relancée par un ancien flirt, aujourd'hui journaliste, machine à pondre de l'information. Mue d'abord par les seules émotions, Sœur Stelle se solidarise avec des grévistes devant la porte de leur

idéal pour présenter une telle œuvre, destinée d'abord aux compatriotes du cinéaste. Le public qui voit aujourd'hui son film, facile d'accès mais nullement schématique, comprend tout de suite quelle société quel régime sont ici en cause. Le pre-mier degré sans nuance ne mérite pas nécessairement le sarcasme.

Strikebound (la Grève) est l'opera prima d'un ancien élève d'une école de cinéma de Melbourne, Richard Lowenstein. Le cinéaste fait revivre dans les plus petits détails une grève ionque et dure des mineurs dans l'Etat de Victoria (Australie) au cours des années 30. Il ne balbutie pas, il sait où placer se caméra. La foi com-muniste y est solidement contrastée avec la foi chrétienne, le capitalisme symbolise le mai absolu. Les acteurs, professionnels, tiennent sobrement et exactement leur rôle.

La tentative ira peut-être s'accentuant dans les années à venir : décrire ainsi, a posteriori mais en puisant aux meilleures sources, l'histoire de la lutte de l'homme pour sa libére tion économique. Richard Lowenstein semble nous dire : «Ce nous. » Avec Mike de Leon, la révolte se conjugue au présent immédiat.

LOUIS MARCORELLES.

# Comment conserver sa Géorgie?

Les favoris de la lune est-il un film parisien ou un film géorgien tourné à Paris? Ce qui est sur c'est qu'il ne ressemble en rien à un film fran-

Né en 1934 à Tbilissi, en Géorgie, Otar Iosseliani, qui a conservé sa nationalité soviétique, a fait des études de mathémariques à l'université de Moscon, puis a suivi des cours de mise en scène à l'Institut du cinéma de Moscou. Entre 1962 et 1976, il a tourné quatre films dans les studios de sa ville netale : Avril, la Chute des feuilles, Il était une fois un merle chanteur, Pastorale, Oue gagne-t-on ou que perd-on quand on est cinéaste géorgien à devenir parisien ?

· l'ai le point de vue de uelqu'un qui a récu toute sa vie hors de Paris, répond Otar losseliani. Les critères, la mesure des événements, les clés pour ouvrir certaines portes parfois ne sont pas les mêmes. Mais j'ai fait ce film à Paris comme si je l'avais fait dans mon pays, sans me mêler des problèmes quoti-diens de la vie française qui sont plutôt socialo-poli- ticomoraux. Pourtant, il fallait que le film ressemble un peu à la réalité, que les habitants de la ville se reconnaissent. Si on ne se reconnaît pas, on ne croit à rien. La parabole du film permet de transférer légèrement la réalité sans détruire les traces

#### L'usure des âmes

» J'ai peut-être perdu dans ce film le côté de connaisseur de petàs détails quotidiens qui me permettait de créer en Géorgie un autre tissu idéologique... Mais je voulais faire un film hors des pays de l'Est : en Allemagne, en Italie, en Espagne, droit où les phénomènes sont nets, surtout ceux qui m'intéresscient. Les événe déroulent dans ce film tournent autour de cette faiblesse des hommes attirés par la possession du bien. Ça se fait par la corruption, par le conformisme, par la prise de responsabilités dans des actions. Rien ne nous appartient sans être pris chez quelqu'un : voilà la fable autour de laquelle se développe la dramaturgis.

» Chez moi, en Géorgie, si vous voulez acheter un cadeau à quelqu'un, vous devez aborder la difficulté de le trouver... Il ne sa pend pas à chaque coin de rue, il y a de longues queues devant les boutiques. Si vous voulez acheter un tableau, vous devez entrer dans une chaîne de spéculations ou de clandestinité qui trouble l'image. Les prosti-tuées ne sont pas sur les trot-

toirs, et les marchands d'armes n'existent pas, ils seraient des criminels. La réalité française m'a permis d'exposer certains phénomènes à l'état pur.

« Tout se casse, tout se rêtrécit, tout se passe de main en main, tout s'use, également les âmes des humains. Les êtres se détruisent en étant conduits par le diable de la possession. Je voulais nettoyer cette idée et c'est pourquoi fai choisi pour ce scénario une facture et une atmosphère occidentales. Cette trame de la passation des objets est le reflet d'une pensée qui m'est venue au Marché aux m est venue an starche aux puces, où l'on voit la montagne des objets qui ont perdu leur patron et qui ont commencé leur voyage de main en main.

» En Géorgie, la révolution a déplacé des milliards d'objets. Qu'est-ce que fut cette révolu-tion sinon la réquisition du bien, et l'espoir de régler des problèmes sociaux en partageant les bijoux, les meubles, la vaisselle, les tapisseries d'un grand seigneur entre cinq cents nouveaux propriétaires ? Au cours des grandes vagues d'arrestations dans les années 30 en Géorgie, les gens arrêtés perdaient tout et tout revenait aux fonctionnaires, à leurs anciens collègues. Le phénomène est ap-plicable à l'Occident, où l'on perd sa fortune en la risquant par des jeux, par de la noncha-lance ou par la perte du sens contemporain en n'étant plus un bon joueur dans la compétition pour la place au soleil. L'Evan-gile dit: «N'oubliez pas pas qu'on vient au monde nu et qu'on en repart nu. » Cette phrase est écrite parce qu'on l'oublie toujours, que rien ne nous appartient et que tout sera convert de poussière. »

En quittant sa Géorgie, Otar Iosseliani a emporté dans son vre d'un poète du douzième siècle le Chévalier à la peau de tigre, de Rustaveli : « C'est un livre qu'on offre en cadeau de mariage pour que les gens élè-vent bien les enfants. Il donne des exemples de courage, de tendresse et des pensées d'amour. »

De France, Otar Iosseliani n'a rapporté qu'une petite fias-que d'alcool de 25 centilitres qu'on peut mettre dans sa poche. « Personnellement, je ne suis pas attiré par les objets, explique-t-il. j'aime les bons ou-tils de travail : les bons stylos, du bon papier, une machine à écrire, un appareil photo, quelque chose qui se ve à quelque chose. L'outil de travail est le seul objet qui a une raison d'accompagner un homme sur

> Propos recueillis par HERVÉ GUIBERT.

#### MUSIQUE

#### UNE VILLE, UNE HISTOIRE, UN FESTIVAL

Dans la rue étroite où se presse la foule des touristes cheminant vers le Petit Toit d'or, symbole d'innsbruck depnis la Renaissance, on entend beaucoup parier fran-cais en cette fin d'août. Pourtant, les mélomanes de notre pays n'out pas encore décou-vert le Festival qui se déroule chaque année dans la capitale da Tyrol pour illustrer la grande tradition de la ville à époque des Habsbourg.

C'est l'œuvre du professeur Otto Ulf, bassonniste de la Philharmonique de Vienne, qui fut l'un des premiers après la dernière guerre à constituer un ensemble d'instruments baroques et à don-ner dans les lieux historiques la ique du temps. L'Académie de musique ancienne qu'il fonda en 1972 à Innsbruck attire, depuis, les savants et les virtuoses Curtis, Tagliaviri, Kuijken, Jacobs, Linde, Radniescu, etc.).

Quelque deux cents étudiants, cette aunée, sont venus du monde entier (et trente-deux spécialement des pays de l'Est) travailler le chant baroque et la flute à bec, le luth et la viole de gambe, et toutes les disciplines de ces éminents professeurs dont la science et le talent alimentent depuis 1977 le Festival qui multiplie les découvertes et les résurrections.

L'atmosphère, on s'en doute, est tout autre qu'à Salzbourg. A la Hofkirche, autour de l'imposant mausolée de Maximilien de Habsbourg, des jennes décontractés, au visage fin et ricur, sont assis au pied des vingt-huit géants que l'empereur a voulu pour monter la garde funèbre: toute sa famille, les princes dont il a rassemblé les territoires (Ferdinand le Catholique, Charles le Téméraire) et même le roi Arthur et Clovis, coulés dans le bronze par des maitres tels que Dürer, Peter Vischer ou Veit Stoss, dans des poses et des costumes saisissants ou d'une plus vénérables témoins du passé cences vocales et les discours rhégrace exquise. Ils écoutent un des

# Innsbruck baroque

musical d'Innsbruck, l'orgue Ebert de 1558 demeuré miraculeusement presque intact et res-tauré en 1976, sur lequel Luigi Ferdinand Tagliavini jone avec une fierté de ton et un joyeux enthousiasme des œuvres qui ne dépassent pas 1615...

Cette musique si neuve dit des merveilles dans un langage que rien n'a encore usé ni brutalement modifié, sur ces jeux tellement oriinaux d'une époque où chacun était vraiment unique. On y entend encore le coup de langue sur les anches, comme si l'on goûtait un vin de pays. Les flûtes acides et délicieuses, toutes énamourées, voisinent avec le nasillement de la régale les trompettes éclaboussent de leur lumière. Le contrepoint simple et plein d'esprit de Bruno Bruolo fait ressortir la le Ricercare annonce les fugues de Bach. Andrea Gabrieli nous ravit par ses jeux dansants, ses char ments imprévus de tempo et de rythme. Partout, dans ces toc-catas, ces canzone, ces fantaisies ruisselle un art libre, vivant, spontané, qui étincelle sur cet orgue ivre de soleil, dont les ailes ouvertes révèlent des peintures de primitifs.

#### Le lit de Procuste

Le lendemain, nous étions à la cour de Ferdinand II, à la fin du scizième siècle, dans cet altier château d'Ambras qu'il fit construire pour son épouse au flanc de la montagne dominant Imsbruck, l'immense salle espagnole au plafond de bois à caissons admirablement travaillés et cloutés d'or, et aussi une galerie de portraits princiers très colorés aux poses détendues, entourés d'une décoration renaissante pleine d'exubérance, sous des senêtres peintes de nuages et ornées de bois de cerfs.

Un lieu idéal pour les efflores-

René Jacobs développe dans an récital qui nous promène à travers l'Europe, accompagné au théorbe par Konrad Junghanel. Habitués à la géniale liberté de Monteverdi, nous avons quelques peine à com-prendre la difficulté des rapports qu'entretiennent la parole et la voix de cette époque, difficulté dont nous convainc l'aria de Luigi Rossi, qui a tant de mal à se libérer des mots et tout-à-coup se met enfin à chanter, ou le lamento de Jason de Cigismondo d'India dans ce grand récitatif dramatique qui reste musicalement si froid; et les airs de cour de Michel Lambert, malgré l'humour de Jacobs, gar-dent une allure un peu guindée, bien que les vocalises d'agrément s'enhardissent progressivement à s'évader du texte, tandis que la plainte sur la mort de Lambert de du Buisson s'épuise en pleurs quelque peu boursoufiés...

Mais Jacobs a' heureusement parsemé ces nobles efforts d'une ariette en vocalises de Steffani, d'un madrigal de Schein, très chaleureux, avec de jolis effets de sonorités, d'une chanson légère et ironique de Hammerschmidt (l'Art du baiser), de trois Purcell aériens, dits autant que chantés avec un art ensorceiant qui montre combien les fleurs peuvent tout de même s'épanonir sur le lit de Procuste de la rhétorique. Et Konrad Jinghänel, accompagnateur idéal, nons réservait sur le luth quelques musiques sans paroles du lyrisme le plus intérieur.

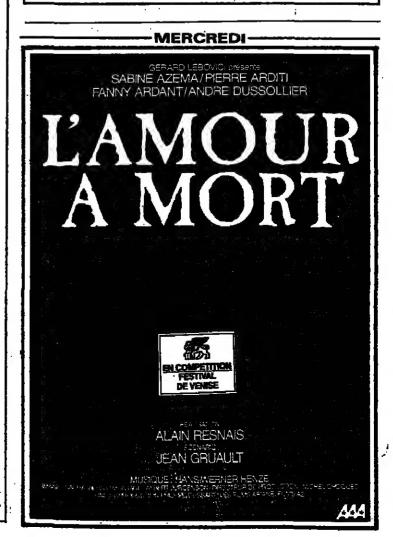
Nouvelle étape dans l'histoire d'Innsbruck, à la Hofburg : la Salle des géants, devenue une troisième galerie de portraits de famille. L'impératrice Marie-Thérèse a sacrifié à la tradition : elle-même, son mari, ses enfants, sont représentés en pied, à la mode de Nattier ou de Largillière, en dix-huit grands tableaux, les alliés (dont Louis XVI) ayant droit, audessus de lour conjoint, à une effigie plus réduite.

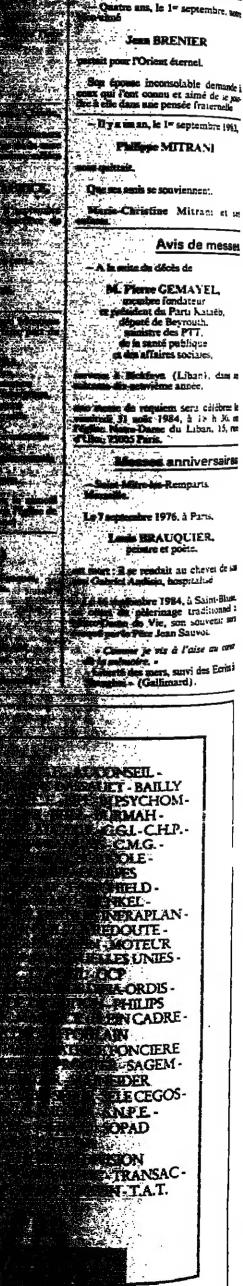
Cette vaste salle d'apparat revêtue de stuc d'une blancheur éclatante appelle naturellement la musique du dix-huitième siècle. On y aurait écouté toute la nuit le jenne ensemble du London Baroque jouer Corelli et Haendel avec une pureté de sonorités, un raffient de phrasé, une fougne et une plénitude qui faisaient ressortir tant d'imagination, de poésie et de grandeur, souvent dissumulées par des exécutions ampoulées,

Et l'on retrouvait le même lieu pour quatre Quintettes à deux violoncelles de Boccherini (sur les quelque cent qu'il a écrits !) par Sigiswald Kuijken et ses amis de la Petite Bande qui dessinaient de merveilleux entrelacs sur la trame profonde de ce lyrisme. Ils n'avaient pas choisi les plus pittoresques ou charmeurs, mais des œuvres de grand style. Boccherini n'est qu'exceptionnellement romantique et dramatique; classique, certes, mais jamais sec ni superficiel. Les deux violoncelles donnent à ces pages, avec leur surabondance de cordes graves, une rondeur et une richesse d'harmonie incomparables.

Le musicien enchaîne des figures imprévues, des images contrastées, mais, derrière cet art de bonne compagnie, vivent une palpitation, un frémissement proprement musical, parfois le mystère d'une fête de nuit; le feu crépite dans les allégros d'une alacrité quasi mozartienne. Et combien a-t-il écrit de ces menueus d'une inépuisable fantaisie inventive dans leur subtilité d'écriture, d'une grâce câline ou d'une finesse arachnéeane, qui laissent loin derrière eux l'étiquette un peu compassée de cette danse de cour ? Boccherini, l'homme du menuet ? Non, l'homme des menuets, mais aussi, comme Domenico Scarlatti, un musicien du cœur qui se cache pudiquement derrière une musique en habits de dentelle.

JACQUES LONCHAMPT.





# **SPECTACLES**

# théâtre

SENTIER DES HALLES (236-37-27),

SPLENDID SAINT-MARTIN (208-21-93), 20 b 15 : J. Villeret.

TINTAMARRE (887-33-82), 20 b 15 :

Phèdre ; 21 h 30 : Le cave habite au rez

VIEILLE GRILLE (707-60-93), 20 h : Po-

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45), 21 h : On perd les péules.

COUR DE LA MAIRIE DU IV (278-

ESPLANADE DE LA DÉFENSE, Fon-taine Agam (979-90-15), 21 h 30 : Daphnis et Chloé.

POTINIÈRE (266-44-16), 20 h 30 : le

CAVEAU DES OUBLIETTES (354-

DAUNOU (261-69-14), 21 h : From Her-

LUCERNAIRE (544-57-34), 21 h:

Egline Saint-Rock, 21 h : Orchestre de l'Ile de France, Dir. : J. Mercier (Beethoven : Symphonie nº 2. Berlioz : Symphonie fan-tassique).

Sainte-Chapelle, 18 h 45 et 21 h : Ars anti-qua de Paris (des Croisades à la guerre de Cent Ams).

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : Joël Lacroix Jazz Or-

CHAPELLE DES LOMBARDS (357-24-24), 22 h : Manigue.

PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 h:

Michel Roques Quartet. SLOW CLUB (233-84-30), 21 h 30 :

STUDIO BERTRAND (783-64-66), 20 h 30 : Kanda Bongo Man.

TROIS MAILLETS (354-00-79), 23 h :

TROTTOIRS DE BUENOS-AIRES (260-4-21), 23 h : O. Piro, D. Arboleda, L. Cruz.

49-75); Paramount Maillot, 17: (758-

24-24); Pathé Wepler, 19 (522-46-01); Secrétan, 19 (241-77-99); Gambetta,

BOUNTY (A., v.o.) : Marbeuf, 9 (225-

LES BRÉSILIENNES DU BOIS DE

BOULOGNE (Fr.) (\*\*): Paramount City, 9 (562-45-76): Paramount Opéra, 9\* (742-56-31); Paramount Montpar-nasse, 14\* (329-90-10).

BUSH MAMA (A., v.o.) : Républic Ci-uéma, 114 (805-51-33).

CANNON BALL II (A., v.o.): UGC Mar-beuf. 8 (225-18-45).

CARMEN (Esp., v.o.) : Calypso, 17 (380-

CARMEN (Franco-It.): Vendôme, 2-(742-97-52); Publicis Matigoon, 8-(359-31-97).

CONTRE TOUTE ATTENTE (A. v.o.):

LA DÉESSE (Indien, v.o.) : Olympic Luxembourg, 6 (633-97-77) ; Saint-Ambroise, 11 (700-89-16).

DORTOIR DES GRANDES (Fr.) (\*\*):
Ritz. 2\* (606-58-60): Paramount Mer-

Ritz, 2 (606-58-60); Paramount Mer-cury, 8 (562-75-90); Paramount Opera, 9 (742-56-31); Paramount Mostpar-nase, 14 (329-90-10).

EMMANUELLE IV (\*\*) (V. Ang., V.f.): George-V 8\* (562-41-46). – V.f. Ar-cades, 2\* (233-54-58).

ET VOGUE LE NAVIRE (It., v.o.): Stadio de la Harpe, 5 (634-25-52).

L'ETOFFE DES HEROS (A., va.):
UGC Champs-Elysées, & (359-12-15).

LA FEMME PUBLIQUE (\*) (Fr.): Paramount Odéon, & (325-59-83); Marignau, & (359-92-82): Marignau, & (359-92-82); Français, & (770-33-88).

FORT SAGANNE (Fr.): Colinée, 8' (359-29-46): Lumière, 9' (244-49-07); Bien-vente Momparause, 15' (544-25-02); Studio 28, 18' (606-36-07).

LA FRANCE INTERDITE (\*\*) (Fr.): Paramount Marivaux, 2 (296-80-40):

Paramount Marivana, Cinévog 14 (320-68-69).

d'après la nouvelle

Prosper Mérimée

ALBERT LOPEZ

PAMÉLA PRATI

LORENZO SANTAMARIA

PARAMOUNT CITY TRIOMPHE - MAXÉVILLE - MARIVAUX PARAMOUNT MONTMARTRE - PARAMOUNT MONTPARNASSE

PARAMOUNT BASTILLE - CONVENTION ST-CHAPLES - PARAMOUNT GALAXIE

FORUM HALLES - ARGENTEUIL - PARAMOUNT LA VARENNE

DIVA (Fr.): Rivoli Beaubourg, 4 63-32); Cinoches, 6 (633-10-82).

cinéma

03-11).

Jazz, pop, rock, folk

liente et Roméo

Les chansonniers

60-56), 21 h : Ballets his

Spectacle d'eau

La danse

Opérettes

Le music-hall

Les concerts

20 h 15 : Les dames de emur piquent ; 21 h 30 : la Folle Nuit érotique de Ju-

A DEJAZET (887-97-34), 21 h : les Ma-ANTOINE-S. BERRIAU (208-77-71) 20 h 45 : Nos premiers adieux. (387-23-23), ARTS-HÉBERTOT STELLE-THÊATRE (238-35-53), 20 h 30 : l'Amour en visite à l'école des ASTELLE-THÉATRE

BOUFFES PARISIENS (296-60-24), 21 h : Madame, pas dame. COMÉDIE CAUMARTIN (742-43-41), 21 h : Reviens dormir à l'Elysée.

COMÉDIE DE PARIS (281-00-11). 20 h 30: Messieurs les ronds de cour.

DEX HEURES (606-07-48), 20 h : Histoire de clowus; 21 h : l'Ours; 22 h : la

Monche et le Pantin.

ESPACE-MARAIS (584-09-31), 22 h :

GAITE-MONTPARNASSE (322-16-18),

HUCHETTE (326-38-99), 19 h 30 : la Cantatrice chauve : 20 h 30 : la Leçon ; 21 h 30 : Bonjour Prévert. LA BRUYÈRE (874-76-99), 21 h : Il pieut

LUCERNAIRE (544-57-34), L 20 h 15: le Sang des fleurs : 22 h 30 : Hiroshima, mon amour. IL 18 h 30 : la Voix humaine ; 20 h 15 : Journal intime de Sally Mara : 22 h 15 : Du côté de chez Colette. MICHODIÈRE (742-95-22), 21 h : Гаі

MONTPARNASSE 20 h 30 : la Salle à manger. NOUVEAUTÉS (770-52-76), 20 h 30 :

SAINT-GEORGES (878-63-47), 21 h : Théâtre de Bouvard THÉATRE D'EDGAR (322-11-02), 20 h 15 : les Babas-cadres ; 22 h : Nous on fait où on sous dit de faire.

THEATRE MAUBEL (255-45-55), TOURTOUR (887-82-48), 20 h 30 : Vic et

VARIETES (233-09-92), 20 h 45 : le Bluf-

Les cafés-théâtres

BLANCS-MANTEAUX (887-15-84); L 20 h 15: Arcuh = MC2; 21 h 30: les Démones Loulou; 22 h 30: les Sacrés Monstres; IL 21 h 30: Denz pour le prix

CAFÉ D'EDGAR (322-11-02), L 20 h 15: Tiens vollà deux boudins ; 21 h 30 : Man-geuses d'hommes ; 22 h 30 : Ortiés de secours; IL 20 h 15: Impréva pour un privé: 21 h 30: le Chromosome chatouil-leux; 22 h 30: Elles nous veulent toutes. COMÉDIE ITALIENNE (321-22-22), 20 h 15 : Ca balance pas mal ; 21 h 30 : le Bel et la Bête ; 22 h 30 : Fais voir ton co-

GRENIER (380-68-01), 22 h : An nom da père et au nom du fils. PATACHON (606-90-20), 20 h : F. Go-

PETIT CASINO (278-36-50), 21 h : fl a'y a pas d'avion à Orly ; 22 à 15 : Ai belles-mères méchantes.

CHAILLOT (704-24-24)

15 h, la Croix du Sad. d'A. Hagon: 19 h, cinéma japonais (érotisme): le Pornogra-phe, de S. Imamura: 21 h, hommage à A. Resquis: Hiroshima, mon amour.

BEAUBOURG (278-35-57)

15 h. cinéma américain (1920-1930) : America goes over ; 17 h. cinéma japonais : la Relation matrimoniale, de S. Toyoda ;

A LA POURSUITE DU DIAMANT

A LA POURSUITE DU DIAMANT VERT (A. v.a.): Gaumout Halles, i= (297-49-70); Paramount Odéon, 6-(325-59-83); Gaumont Ambassade, 8-(359-19-08); Parnassiens, 14-(329-83-11). – V.f.: Richelien, 2-(233-56-70); Paramount Opéra, 9-(742-56-31); Gaumont Sud, 14-(327-84-50); Miramar. 14-(320-89-52); Gaumont Convention, 15-(328-42-27); Para-mount Maillot, 17-(758-24-24); Images, 18-(522-47-94); Tourelles, 20-(364-51-98).

ALSINO Y EL CONDOR (Nicaragua,

LE BAL (Fr.-It.) : Studio de la Harpe, 5º

LA BELLE CAPTIVE (Fr.) : Desfert

LE BON ROI DAGOBERT (Franco-It.

E SON ROY DAGOBERT (FTAROS-IL, v.f.): Gaumont-Halles, 1" (297-49-70); Richelieu, 2" (233-56-70); Berittz, 2" (742-60-33); Quintette, 5" (633-79-38); Bretagne, 6" (222-57-97); UGC Montagardasse, 6" (544-14-27); UGC Danton, 6" (129-42-62); Gaumont Ambassade, 8" (359-19-08); Publicly Champs-Hysées, 6" (720-76-23); Saint-Layer, Parceite, 6" (720-76-23); Saint-Layer, 6" (720-76-23); Sain

(720-76-23); Saint-Lazare Pasquier, (387-35-43); La Bastille, 11° (307-40); Achéna, 12° (343-07-48); Na-

tions, 12 (343-04-67); Fauvette, 13 (331-56-86); Paramount Galaxie, 13 (580-18-03); Gaumont Sud. 14 (327-84-50); Gaumont Convention, 15 (828-42-27); 14-Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79); Victor-Hugo, 16 (727-

v.o.) : Denfert, 14 (321-41-01).

19 h 15, Stalker, de A. Tarkovski.

Les exclusivités

La Cinémathèque

#### Le Monde Informations Spectacles 281 26 20

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes ou des salles (de 1) h à 21 h sauf dimanches et jours fériés) diservation et prix préférentiels avec la Carte Club

#### Vendredi 31 août

FRANKENSTEIN 90 (Fr.): Forum, 1= (297-53-74): Gaumout Richelieu, 2- (23-56-70): Colisée, 9- (359-29-46): George-V, 8- (362-41-46): Français, 9- (770-33-88): UGC Gare de Lyon, 12- (200-200): George de Lyon, 12- (200-20 (343-01-59); Fanvette, 13° (331-56-86); Mortparnasse Pathé, 14° (320-12-06); Mistral, 14° (539-52-43); Gan-

12-06); Mistral, 14\* (539-52-43); Ganmont Convention, 15\* (838-42-27); Pathé Clichy, 18\* (522-46-01).

IES GRANDES VACANCES DE DONALD (A., v.l.): UGC Opéra, 2\* (261-50-32); Gaumont Richelieu, 2\* (233-56-70); George V. 8\* (562-41-46); UGC Gebelins, 13\* (336-23-44); Montparnos, 14\* (327-52-37); Mistral, 14\* (539-52-43); Images, 18\* (522-47-94).

HISTOIRE D'O N° 2 (Ft.) (\*\*): Gaumont Berlitz, 2\* (742-60-33); Gaumont Ambassade, 3\* (359-19-08); Maxéville, 9\* (770-72-86); Miramar, 14\* (320-89-52).

LE PALACE EN DELIRE (A., v.f.) : Po

L'HOMME A FEMMES (A., v.a.) : Cinoche, 6r (633-10-82). nocia, of (635-10-82).

IL ÉTAIT UNE FOIS EN AMÉRIQUE (A., v.o.): UGC Odéon, 6r (325-71-08); UGC Normandie, 8r (359-41-18); Montparnes, 14r (327-52-37). - V.f.; Berlitz, 2r (742-60-33); Athésa, 12r (343-00-65).

LIQUID SEY (\*\*) (A., v.o.): Saint-Germain Studio, 5r (633-63-20).

UNITE MODES (E.): Medicana St. (250).

LISTE NOIRE (Fr.): Marigman, 8: (359-92-82); George-V. 8: (562-41-46); Français, 9: (770-33-88); Mazéville, 9: (770-72-86) ; Bastille, 11\* (307-54-40) ; Montparmesse Pathé, 14\* (320-12-06) ;

#### LES FILMS NOUVEAUX

A COUPS DE CROSSE(\*), film COUPS DE CROSSE(\*), film franco-espagnol de Vicente Aranda, v.f.: Forum Orient Express, 1s' (233-42-26); Paramount Marivanx, 2s (296-80-40); Paramount Odéon, 6s (325-71-08); Monto-Carlo, 8s (225-09-83); Paramount Opéra, 9s (742-56-31); Paramount Bastille, 12s (343-79-17); Paramount Gobelins, 13s (707-12-28); Paramount Montunyasse, 14s (329-90-10); Paramount Montunyasse, 14s (329-90-10); Paramount Montparmance, 14 (329-90-10); Paramount Orléans, 14 (540-45-91); Convention Saint-Charles, 19 (579-Convention Sam-Charles, 17 (379-33-00): Passy, 16 (288-62-34): Pa-ramount Maillot, 17 (758-24-24); Paramount Montmartre, 18 (606-34-25); Images, 18 (522-47-94); Gamoont Gambetta, 20 (636-

ANGEL (\*), film américain de Robert (359-19-08). UGC Ermitage. 3 (359-15-11); Paramount Galaxie, 3 (360-18-18); Paramount Galaxie, 3 (360-18-18); Paramount Galaxie, 1 (360-18-18); Paramount Galaxie, 1 (360-18-18).

CARMEN NUE (\*), film espagnol d'Albert Lopez, V.o.: Forum Orient Express, 1\* (233-42-26); Paramount City, \$ (562-45-76), - V.f.: Paramount Mariyeny, 2\* (296-Paramount Marivaux, 2° (296-80-40); Maxéville, 9° (770-72-86); Paramount Bastille, 12° (343-79-17); Paramount Galaxie, 13° (580-18-03); Paramount Montpar-nasse, 14° (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15° (579-33-00); UCG Convention, 15° (828-20-64); Paramount Montmartre, 18° (606-34-25).

CONAN LE DESTRUCTEUR, file was a substant fleischer. V.o.: Ciné Beaubourg. 3 (271-52-36); UGC Odéon, 6 (325-15-71); Paramount City, 8° (562-45-76). - V.f.; Res. 2° (236-83-93); UGC Opéra, 2° (261-83-93); ÜGC Opéra, 2º (261-50-32); Paramount Opéra, 9º (742-56-31); La Bastille, 11º (307-54-40); UGC Gare de Lyon, 12º (343-01-59); Nation, 12º (343-04-67); Paramount Bartille, 12º (343-79-17); UGC Gobelins, 13º (336-23-44); Paramount Galaxie, 13º (580-18-03); Paramount Mont-parasse, 14º (329-90-10); Para-mount Orléans, 14º (540-45-91); UGC Convention, 15º (828-20-64); Convention Saint-Charles, 15º (579-33-00); Murat, 16º (651-99-75); Pathé Clichy, 13º (522-46-01); Pa-ramount Montmartre, 18º (606-34-25); Secrétan, 19º (241-77-99).

34-25) : Secrétan, 19: (241-77-99). ES NUITS DE LA PLEINE LUNE, film français d'Eric Rob-LUNE, film français d'Eric Rohmer: Forum, 1= (297-53-74); Impérial, 2\* (742-72-52); Studio Cujas, 5\* (354-88-22); Hautefeuille, 6\* (633-79-38); Marigman, 5\* (359-92-82); Elysées Lincon, 8\* (359-36-14); Saint-Lazare Pasquier, 8\* (387-35-43); 14-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81); Nation, 12\* (343-04-67); Miramar, 14\* (320-89-52); 7. Parmassiens, 14\* (329-83-11); PLM Saint-Jacques, 14\* (389-68-42); 14-Juillet Beaugrenglie, 15\* (575-79-79); Mayfair, 16\* (525-27-06).

16 (525-27-06). 16 (32-2-46).

BOAB, film américain de Noël Marshall. V.o.: Quintette, 8 (633-79-38); Georgo-V. 8 (562-41-46).

- V.f.: Forum, 1 (297-53-74); Lumière, 9 (246-49-07); Fauvette, 13 (331-56-86); 3 Parnassiens, 14 (320-30-19); Gaumont Sud, 14 (327-84-50); Gaumont Convention, 19 (828-42-27); Pathé Clichy, 18 (522-46-01).

(522-46-01). LA SMALA, film français de Jean-Loup Hubert : Rex, 2 (236-83-93) ; UGC Opéra, ≥ (261-50-32); Ciné Bessbourg, ≥ (271-52-36); UGC Odéon, 6 (325-71-08); UGC Mont-Odéon, 6 (325-71-08); UGC Mont-parname, 6 (544-14-27); UGC Ro-tonde, 6 (633-08-22); UGC Nor-maudie, 8 (359-41-18); UGC Boulevards, 9 (246-66-44); UGC Gare de Lyon, 12 (343-01-59); Go-belins, 13 (336-23-44); Mistral, 14 (539-52-43); 14 Juillet Beaugro-nelle, 15 (575-79-79); UGC Convention, 19 (828-20-64); Mu-rat, 16 (651-99-75); Paramount rat, 16" (651-99-75); Paramount Maillot, 17" (758-24-24); Images, 18" (522-47-94); Secrétan, 19"

Mistral, 14 (539-52-43); Pathé Clichy, 18 (522-46-01). LOCAL HERO (Bril., v.o.) : 14-Juillet Parmasse, 64 (326-58-00). LES MALHEURS DE HEIDI (A., v.f.) :

Boîte à films, 17- (622-14-21). MARIA CHAPDELAINE (canad fra. 2" (261-50-32) MEURTRE DANS UN JARDIN AN-GLAIS (Brit., v.o.) 14-Juillet Parmasse, 6 (326-58-00); Saint-Ambroise, 11 (700-89-16).

MISSION FINALE (A., v.f.): Gaîté Bou-levard, 2 (233-67-06); Gaîté Roche-chouart, 9 (878-81-77). LE MYSTÈRE SILKWOOD (A., v.o.) :

remount Opers, 9 (742-56-31).

PARIS VV PAR... (20 ass sprés) (Fr.):
Olympic Entreph, 14 (545-35-38).

PAVILIONS LOINTAINS (Ang., v.o.):
Ciné Beaubourg, 3 (271-52-36): UGC
Danton, 6 (329-42-62); UGC Biarritz,
8 (723-69-23): 14-Juillet Beaugrenelle,
15 (575-79-79). — V.f.: UGC Montparnesse, 6 (544-14-27); UGC Boulevard,
9 (246-66-44).

PINOT SIMPLE FLIC (Fr.): Marigman, \* (359-92-82); Paramount Opéra, 9-(359-92-82) : Para 8 (339-92-6 (742-56-31). LA PIRATE (Fr.): Quintette, 5 (633-

PRENOM CARMEN (Fr.): Grand Pavois (h. sp.), 15\* (554-46-85).

RUE CASES-NÉGRES (Fr.): Epée de

SHOCKING ASIA (All., v.l.) (\*\*): Rex, 2\* (236-83-93); UGC Ermitage, 8\* (359-15-71). SIÈGE (A., v.o.) (\*\*) : UGC Marbenf, 8\* (225-18-45). - V.f. : UGC Montpar-nasce, 6\* (544-14-27) ; UGC Bonlevard, 9\* (246-66-44).

SIGNE LASSITER (A., v.a.) : UGC Normandie, \$ (359-41-18); UGC Rotoode, 6 (633-08-22). - V.f.: UGC Boulevard, 9 (246-66-44).

STAR WAR LA SAGA (A., va) : b Guerre des étoiles, l'Empire comre-attaque, le Retour du Jedi : Escurial, 13 SUDDEN IMPACT (le Retour de l'ins-

SUDDEN IMPACT (le Retour de l'inspecteur Harry) (A., v.a.) (\*) : Foram, 1° (297-53-74) ; UGC Danton, 6° (329-42-62) ; George-V, 8° (562-41-46) ; UGC Biarritz, 3° (723-69-23) ; Marignan, 8° (359-92-82). – V.f. : Rex, 2° (236-83-93) ; Saimt-Lazare Pasquier, 8° (387-35-43) ; Français, 9° (770-33-88) ; UGC Gare de Lyon, 12° (343-01-59) ; Fauvette, 13° (331-60-74) ; Montparnasse Pathé, 14° (320-12-06) ; Mistral, 14° (539-52-43) ; UGC Convention, 15° (828-20-64) ; Morat, 16° (651-99-75) ; Pathé Wepler, 18° (522-46-01) ; Paramount Montmartre, 18° (606-34-25) ; Gambetta, 20° (636-10-96). Gambetta, 20º (636-10-96).

TOOTSIE (A., v.o. et v.f.) : Opéra Night, 2 (296-62-56). LA TRACE (Fr.): Lucernaire, 6 (544-

LA TRICHE (Fr.): Forum Orient-Express, 1= (233-42-26): Gaumont Ri-chelieu, 2 (233-56-70): Impérial, 2 (742-72-52): Hantefeuille, 6 (633coeieu, F (233-56-70); Imperial, 2-(742-72-52); Hantefeuille, 6- (633-79-38); Marignan, 8- (359-92-82); 14-Juillet Bastille, 11- (357-90-81); Na-tions, 12- (343-04-67); UGC Gobelins, 13- (336-23-44); Montparwasse Pathé, 14- (320-12-06); Gaumout Convention, 15- (828-42-27); 14-Juillet Benugre-nelle, 15- (575-79-79); Pathé Clichy, 18-(522-46-01).

LA ULTIMA CENA (Cub.) : Deafert, 14 (321-41-01). UN AMOUR DE SWANN (Fr.) : Calypso, 17: (380-03-11) UN BON PETTI DIABLE (Fr.) : Ca-

lypso, 17= (380-03-11). UNDER FIRE (A., v.o.) : Ciné Beau-bourg, 3 (271-52-36) ; UGC Odéon, 6 (325-71-08) : Biarritz, 8 (723-69-23) ; Olympic Entrepôt, 14 (545-35-38). – V.f.: UGC Boulevard, 9 (246-66-44).

ULTIME VIOLENCE (A, v.f.) (\*) : Arcades, 2 (233-54-58). UN DIMANCHE A LA CAMPAGNE (Fr.): UGC Opéra, 2 (261-50-32); autefeuille, 6 (633-79-38); Colinée, 8

UN HOMME PARMI LES LOUPS (A. v.f.): Napoléon, 17: (755-63-42). VENDREDI 13, LE CHAPITRE FINAL (\*) (A., v.l.) : Rex. 2\* (236-83-93). VIVA LA VIE (Fr.) : UGC Biarritz, 8

VIVE LES FEMMES (Fr.) : Biarritz, 8 VLA LES SCHTROUMPFS (A., v.f.) : Saint-Ambroise, 11\* (700-89-16) ; Ca-lypso, 17\* (380-30-11).

XTRO (Angl., v.f.) (\*) ; Lumière, 9-(246-49-07). YENTL (A., v.o.) : Marbouf, 8 (225-18-45). - V.f. : UGC Opéra, 2 (261-

ZOLOCE (POURQUOI L'ÉTRANGE M. ZOLOCE S'INTÉRESSAIT-IL TANT A LA BANDE DESSINÉE ?) (Fr.) : Saint-André-des-Aris, 6 (326-48-18).

#### Les grandes reprises

ALIEN (A., v.o.) (\*): Châtelet Victoria, 1" (508-94-14); Denfert, 1# (532-L'ANGE DES MAUDITS (A., v.a.) : Action Rive gauche, 5 (329-44-40).

L'ANNÉE DE TOUS LES DANGERS (A. v.a.) : Boîte à films (H.sp.), 17-(622-44-21). ANTONIO DAS MORTES (Br£, v.o.) :

Républic Cinéma, 11 (805-51-33). L'ARNAQUE (A., v.o.) : Boîte à films, 17-LES ARISTOCHATS (A., v.f.) : Napo-16an, 17" (755-63-42).

LES AVENTURIERS DE L'ARCHE PERDUE (A. v.o.): Ciné Beaubourg, 3º (271-52-36); George-V, 8º (562-41-46). - V.L.: Capri, 2º (508-11-69); Montparnause Pathé, 14º (320-12-06). BARBEROUSSE (Jap., v.o.): Saint-Lambert, 15º (532-91-68).

ns. 17 (622-44-21). BLADE RUNNER (A., v.o.) : Studio Galande, 5 (354-72-71). - V.I. : Opéra

Night, 2 (296-62-56). BLANCHE-NEIGE (A., v.f.) : Napoléon, 13 (755-63-42). BLOW UP (A., v.o.) : Logos, 5 (354-

LE CHOIX DE SOPHIE (A. V.A) : A roré Bazin, 13r (337-74-39). CITIZEN KANE (A. v.a.): Calypsa, 17 (380-03-11). CORRESPONDANT 17 (A., v.o.) : Saint-Amire-des-Arts, 6\* (326-80-25).

LES CRIMINELS (A., v.o.) : Pambéon, DÉLIVRANCE (A., v.o.) (\*) : Boîte à films, 17: (622-44-21). DE L'OR EN BARRE (Ang., v.o.) : Action Christine, 6\* (329-11-30).

LE DERNIER TANGO A PARIS (IL. v.a.) (\*\*): Saint-Ambroise, 11\* (700-89-16). LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA

TETE (Bost-A.) : George V, 8 (562-41-46). - V.f. : Impérial, 2 (233-56-70). LES DIX COMMANDEMENTS (A., v.f.) : Rex. 2 (236-83-93). LA DOLCE VITA (IL., v.a.) : Olympic, 14 (545-35-38).

DON GIOVANNI (It., v.o.): Gaumost Halles, 1\* (297-49-70): Hautefeuille, 6\* (633-79-38): Publicis Champs-Elysées, 8\* (720-76-23); Kinopanorama, 15\* (306-50-50). EL (Mex., v.o.): 14-Juillet Parmesse, 64 (326-58-00).

EMMANUELLE (Fr.) (\*4) : Paramount City, 8 (562-45-76) L'ÉNIGME DE KASPAR HAUSER (All. vo.) : Saim-Ambroise, 11º (700-LES ENFANTS DU PARADIS (Fr.) :

gh, 16 (288-64 Ranelagh, 16\* (288-64-44). L'ÉTÉ MEURTRIER (Fr.) : UGC Opéra, 2\* (261-50-32) : Rotonde, 6\* (633-08-22) : Marbouf, 6\* (225-18-45). L'ÉTRANGER (IL) : Logos-L, 5- (354-42-34). EXCALIBUR (A., v.o.) : Parpassions, 14\*

(329-83-11). FAME (A., v.o.) : Action Rive ganche, 5-(329-44-40). FANNY ET ALEXANDRE (Sued., v.o.): Calypso (H. sp.), 17- (380-30-11). LE FAUX COUPABLE (A., v.o.) : Epéc

LA FÉLINE (Tournett 1942), (v.o.): 
7 Art Beaubourg. 4 (278-34-15).

LA FEMME A ABATTRE (A., v.o.): 
Action Lafayette, 9 (329-79-89). LA FILLE DE RYAN (Aug., v.o.) : Escu-

rial, 13° (707-28-04). FENETRE SUR COUR (A., v.o.) : Reflet Quartier latin, 5\* (326-84-65). FRITZ THE CAT (A. v.o.) : Clumy-Ecoles, 5: (354-20-12) GEMME SHELTER (A., v.o.) : Vidéos-

GRAINE DE VIOLENCE (A., V.A.): LE GUÉPARD (It., v.o.) : Olympic Mari-lyn, 14\* (545-35-38). LA GUERRE DU FEU (Fr.) : Lucer-naire, 6 (544-57-34). GUERRE ET PAIX (Sov., v.o.) : Cosmos,

6 (514-28-80). HAIR (A., v.o.) : Balzac, 8 (561-10-60) ; Boîte à films, 17 (622-44-21). L'HÉRITIÈRE (A., v.o.) : Reflet Quartier latin. 5 (326-84-65) ; Mac-Mahon, 17

HIROSHIMA MON AMOUR (Fr.) : Movies, 1" (260-43-99). L'HOMME QUI EN SAVAIT TROP IL BIDONE (IL, v.o.) André-des-Arts, 6º (326-48-18).

IL ÉTAIT UNE FOIS DANS L'OUEST L'IMPORTANT C'EST D'AIMER (Fr.) LAWRENCE D'ARABIE (A. v.a.) : Ranelagh, 16r (288-64-44). LILI MARLEEN (All, v.c.) : Rivoli, 4

LA LOI DU SILENCE (A., v.a.) : Forum Orieut-Express, 1" (233-42-26); Para-mount Odéon, 6" (325-59-83); Balzac, 8" (561-10-60). — V.I., Mariyaux, 8" (296-80-401; Paramount Bastille, 12 (343-79-17); Paramount Montperuasse, 14 (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15' (579-33-00).

LOLITA (A., v.o.) : Action Le Fayette, 9

LA MAIN AU COLLET (A., v.o.): Gro-mont Halles, 1= (297-49-70); Saint-Michel, 5 (326-79-17); Publicis Saint-Michel, \$\(^{226-79-17}\); Publicis Saint-Germain, \$\(^{222-72-80}\)); Ambassade, \$\(^{4359-19-08}\); Lincoln, \$\(^{4}\) (359-36-14). — V.f.: Berlitz, \$\(^{2}\) (742-60-33); Athéna, \$12^\*\) (343-00-65); UGC Gare de Lyon, \$12^\*\) (343-01-59); Gaumont Sud, \$14^\*\) (327-84-50)); Montparnos, \$14^\*\) (327-84-50); Montparnaste, \$15^\*\) (544-25-02); Gaumont Convention, \$15^\*\) (828-42-27); Pathé Clichy, \$18^\*\) (522-46-01). 46-01).

MAIS QUI A TUÉ HARRY ! (A., v.o.) : Logos, 5 (354-42-34); Marignan, 8 (359-92-82); Parmassions, 14 (320-

MANHATTAN (A., v.o.): Paramount . Odéou, 6 (325-59-83). MERLIN L'ENCHANTEUR (A., v.f.) : m, 17 (755-63-42). MÉTAL HURLANT (A., v.o.): Gaumont Hailes, 1" (297-49-70).

MEURTRE 'D'UN BOOKMAKER
CHINOIS (ex-LE BAL DES VAURIENS) (A., v.o.): Forum Orient
Express, 1a (233-42-26); 14-Juillet
Racine, 6 (326-19-68); 14-Juillet Beatille, 11 (357-90-81); 14-Juillet Beaugrenelle, 15 (575-79-79). METROPOLIS (AIL) : Gau

METROPOLIS (All.): Gaumont Halles, 1= (297-49-70); Rex, 2\* (236-83-93); Saint-Germain Huchette, 5\* (633-63-20); Pagode, 7\* (705-12-15); Olympic Saint-Germain, 6\* (633-97-77); Bretagne, 6\* (222-57-97); Gaumont Champa-Elysées, 3\* (359-04-67); 14-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81).

MIDNIGHT EXPRESS (A., v.f.) (\*\*), Cont. 2\* (598-1) (60) Capri, 2 (508-11-69). MIDNIGHT EXPRESS (A, \*L) (\*\*):

Capri, 24 (508-11-69). MOLIÈRE (Fr.) : Olympic Luxembourg. 6 (633-97-77)

MONTY PYTHON, SACRÉ GRAAL (Angl., v.a.): Cluny-Ecoles, 5 (354-20-12). MONTY PYTHON, LA VIE DE BRIAN (Ang., v.o.): Quintotte, 5 (633-79-38).

ORANGE MÉCANIQUE (A., v.o.) (\*\*): George-V, 8 (563-41-46); Marignan, 8 (359-92-82); Parnassiens, 14 (329-83-11). - V.f., Français, 9 (770-33-86). LA PECHE AU TRESOR (A. VA)

BARRY LYNDON (Augi., v.o.) : Boite à PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.o.) (\*) : Châtelet Victoria, 1º (508-94-14).

PARIS VU PAR (1964) (Fr.); Olympic Entrepôt, 14 (545-35-38). PINK FLAMINGOS (A. v.o.). (\*\*) : Movies, I = (260-43-99). PLUS FORT QUE LE DIABLE (A. v.a.): Action Christine, 6 (329-11-30). RASHOMON (Jap., v.o.) : Saint-Lambert, 15 (532-91-68).

LE RETOUR DE MARTIN GUERRE (Fr.) : Saint-Gormain Village, 5 (633-63-20). RUE BARBARE (Ft.) : Paramount Montparmasse, 14 (329-90-10).

RUSTY JAMES (A., v.o.) : Cinoches Saint-Germain, 6' (633-10-82). LE SALON DE MUSIQUE (Ind., v.o.) : LE SALON DE MUSIQUE (Ind., v.o.):
Bonaparte, 6º (326-12-12).

LES SEIGNEURS DE LA ROUTE (exLA COURSE A LA MORT DE L'AN
2000) (A., v.f.) (°°): Maxévile, 9º
(770-72-86); Montparmane Pathé, 14º
(320-12-06).

LA SOIF DU MAL (A. v.a.) : Parmissiens, 14 (320-30-19). SUEURS FROIDES (A., v.o.) : Action Christine, 6' (329-11-30). TAXI DRIVER (A., v.o.) (\*\*): Botts à films, 17° (622-44-21).

THE BLUES BROTHERS (A. v.o.) UGC Danton, 6 (329-42-62); Biarritz, 8 (723-69-23). THE ROSE (A., v.o.) : Chârelet Victoria. 1= (508-94-14).

THE SERVANT (A., v.o.) : Champo, 5 TO BE OR NOT TO BE (Lubitobs), (A., v.o.): Saint-André des Arts, 6 (326-48-18).

TRISTANA Forum, Orient-Express, (Fr., It., Esp.), |\* (233-42-26); Quintette, 5\* (633-79-38); George-V, 8\* (562-41-46); [4-Juillet Bastille, 11\* (357-90-81); Purpassiens 14 (329-83-11). TUEURS A GAGES (A., v.o.) : Action

UNE ÉTOILE EST NÉE (A., v.o.) (version imégrale) : Movies, 1" (260-43-99) ; Cluny Palace, 5 (354-07-76) ; Lincols. (359-36-14); Paraessiens, 14 (329-8 (359 83-(1).

LA VIE D'ARCHIBALD DE LA CRUZ (Mex., v.o.) : Saint-Séverin, 5 (354-50-91). VICTOR VICTORIA (A., v.o.) : Pagode,

7\* (705-12-15). VIVRE ET LAISSER MOURIR (A., v.o.) : Cluny Palace, 5- (354-07-76); Ambassade, 8- (359-19-08). - V.f. ; Montparnos, 14- (327-52-37). WEST SIDE STORY (A., v.o.) : Studio Alpha, 5 (354-39-47) ; Balzac, 8 (561-

Les séances spéciales

CASANOVA (de Fellei) (ft., v.o.), Tem-pliers, 3- (272-94-56), 22 h 15. CHARIOTS DE FEU (Brit., v.o.), Boite à Films, 17 (622-44-21), 22 h 20. LE CHATEAU DE L'ARAIGNÉE ((Jap., v.o.), Saint-Lambert, 15° (532-91-68), 18 h 45.

LES COPAINS D'ABORD (A., v.o.), Boite à l'ima, 17 (622-44-21), 15 h. LA DAME DE SHANGAI (A., v.o.), Olympic Lexembourg, 6 (633-97-77), 24 h.

LE DERNIER MÉTRO (Fr.), Templiers, 3 (272-94-56), 20 b. DERSOU OUZALA (Sov., v.o.), Saint-Lambert, 15 (532-91-68), 71 h.

LE FACTEUR SONNE TOUJOURS DEUX FOIS (A. v.o.), Calypso, 17 (380-30-11), 22 h 15. LA NUIT DE VARENNES (Fr.-lt), Templiers, 3° (272-94-56), 19 h 45. MORT A VENISE (IL. v.o.), Templiers,

PULSIONS (\*\*) (A., v.o.), Ciné Beau-bourg, 3\* (271-52-36), 0 h 10. 1ES 480 COUPS (Fr.), Denfert, 14 (321-41-01), 16 h. QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF (A., v.o.), Châtelet Victoria, i= (508-94-14), 0 h 30.

SALO (\*\*) (it., v.o.), Ciné Besnbourg, 3-(271-52-36), 23 h 55. LA TRAVIATA (it., v.o.), Studio Galande, 5° (354-72-71), 16 h + Calypso, 17° (380-30-11), 17 h 10. LES UNS ET LES AUTRES (Fr.), Chitelet Victoria, 1= (508-94-14), 19 h 20. . VOYAGE AU BOUT DE L'ENFER (\*)

ZAZIE DANS LE MÉTRO ((Fr.), Répu-blic Cinéma, 11º (805-51-33), 18 h.

Les sestivais

ERIC ROHMER: Olympic Luxembourg. 6 (633-97-77): Pauline à la plage. ERIC ROHMER : ELOGE A LA RIGUEUR : Denfert, 14 (321-41-01) : me de l'aviateur. HITCHCOCK (v.o.): Action Lafayette, 9-(329-79-89): Psychose. MARCO FERRERI (v.o.) : Olympic Entrepôt, 14 (545-35-38) : Pipicace-

MARX BEOTHERS (v.o.) : Action écoles, 5 (325-72-07) : Un jour aux LE ROMAN DU CENEMA (v.o.) : Studio

des Ursalines, 5 (334-39-19) ; les Bas-Fonds ; l'Homme à la caméra ; le Came-raman ; Scarface ; Vampyr. QUINZAINE I. DOILLON : Cinéma pré-sent, 19 (203-02-55) : la Drôlesse ; la

OTTO PREMINGER (v.o.): Studio de la Contrescarpe, 5º (325-78-37): Laura; la Rivière sans retour; Carmen Jones; Ambre.

**AUX DEUX ANES** Samedi I septembre rentrée de

Pierre-Jean VAILLARD dans le grand succès de rire

L'IMPOT **ET LES OS** 

Location ouverte: 606-10-26 et agences

to the second de comples of the second seconds de parties lemantes les Editions politics ca-Dei Duca (Auss and laterate etc.), in Edition de prope being Britant from the same and but, Female de pireche mode. Ma man el a Société de publica

po to minutes, feminates of

ister were.

Mene-France). que

Coopération

pois éditeurs de

The Francis Amery (64 gestiere. Leet le contrete étant the service vertices the successioners dig the SE STATE 1953 per la cria-Service Company with es process, charges de ci du déreispress The Sheliceravare Char E Water-Allors As former, toujours dies de ter tites Femmes

Club du N Le promote de melliode, de des la la la la Principa Sel Les Sobrese de l'Organisment de Latino Suk de Propositionelle Vennante Buch Colombia

> A 22 18/800, 175 1 M Print in a serie of the Milliages, for a partie of the series of the Milliages, for a partie of the series of the THE PARTY OF CHARLES, NO. 4 m. 40 4 44 6 A Man 表 # 72 to long the State

Pack Didwood

Table of Tables, U.S. Sec. 1984. Sec. 1984.

Parente of sea age bourtes de final resident resident 2 70 09 200 46 2 Les Charles de Carrelle de La Carrel - in to 1805 à la Kauves: Testan

SERVICE TON DE LA CHITTE Service des Transfers Actor converses 85 Business 667 Action Services Services and Se Che de Mascoor, le 24-11, 12 h

Agent Services and Andrew Creams 181 despes The second second

The second con the continue ! Sales of the Sales

المادود دود) Company of Char The state of the s Sec. 25. 25. 25.

Town or Turned I MOH The second of Contract 40 -

**9** 

Bossparte, 6 (336-13 LA COURSE A LA VIGRE 1813 2909): (A. v.f.) (\*\*\*) MAIS 4770-72-86); Monsparrasse P. (320-12-06). LA SOIF DU MAL siens, 14' (320-30-19) SUEUES FROIDES (1) Christine, 6' (329-1)-30. TAXI DRIVER (A., V.O.) 1811 8. THE BLUES BROTHERS UGC Danton, 6" (32%41-62) 8- (723-69-23). THE ROSE (A. v.o.) Chaters Inc. 1= (508-94-14), THE SERVANT (A. . . . Calan TO BE OR NOT TO BE Labrage WAR HARSE Barne It (700-PARABIS (E) v.o.) : Saint-Andre ce. Art. 6 15 TRISTANA Forum. Origin Figure is (L. Esp.), 1= (233-421 to Opening (633-79-38) : George- Virginia (4-Junier Bostille, 11) (199-10) is Bassiens, 14 (539-63) (40) (61) OCC (6) Rossis (4) (725-14-15) FUELES A GAGES

Papart & Cita

Property of the Control of the Contr

PER (A. VA) 29-19-19 29-19-29

Ang. Take Same

(A. v.b.) : Reflee

- va) - Om-

UNE ETOILE EST NEE A THE sion intégrale) : Monte (2014). Lon Class Palace, 5: (27/44) 25: Lon 83-11). LA VIE D'ARCHIBALD DE LACEL (Mel, to) : Seminaria, VICTOR VICTORIA (A ) III Page P (285-12-15) Va): Clany Paince Manig Ambassade, 8: (35%, and 14) Moniparson, 14: (327-75) WEST SIDE STORY AND THE SALE Les séances speciales

Christian Bis, 61 (324-1......

CASANOVA (de Fellies 1, 101 is CHARROTS DE FEL BY 1 A 21 Bir LE CHATEAU DE L'ARANS (46 dec.) (4.0.). Saint-Lambert, 17 (5. 186 dec.), 18 ft 45. TES COPAINS D'ABORD (A. III Case Charle DE SHANGALA to Charles Lanconburg e 101545 LE DERNIER MÉTRO : F: 1. Temple - 3- (273-94-56), 20 h. MOLD (FL)

Eathbert, 15 (502-9) on the Lambert 15 (502-4) 21h

DATAIT FROM LE FACTEUR SONNE TOLINE
EP (DESTAIT) DELY FOIS (A. voi, Calpe f

(180-30-11), 22 515

LA NEET DE VARENES (6.0)

FOLISTONS (\*\*) (2.7)

FOLISTONS (\*\*) (2.7)

FOLISTONS (\*\*) (A. voi, Calpe f

Lambert 15 (502-4) (1.0)

(180-30-11), 22 51

FOLISTONS (\*\*) (A. voi, Calpe f

Lambert 15 (502-4) (1.0)

FOLISTONS (\*\*) (2.7)

FOLISTONS (\*\*) (A. voi, Calpe f

Lambert 15 (502-4) (1.0)

FOLISTONS (\*\*) (A. voi, Calpe f

Lambert 15 (502-4) (1.0)

FOLISTONS (\*\*) OU A PEUR DE STRUINIA MON (A. va.). Châtelet Victoria (271-52-36), 23 b 55 Carriscaso, Maria Santa Carriscaso, Maria Carris

SAZE DANS LE MÉTRO (151.)29 Sile Cintona, 114 (405-51-33) 151 Les festivals ENGE NORMER : Olympi: Luterich PROCESSION OF PRINCE 14 131 14 PSYCOCK (VO.1: Actual Lalayer Enough: 14 (545-35-38) : Popul

Median DL CINEMA (va)

16. Destine. 5 (334-34-14) is by

16. Destine. 11 camers is Cue

16. Destine. Scerface Varney:

16. Destine. 19. 4201.03.551 is Disting. 1 AUX DEUX ANES

Samedi |= septembre

Samedi |- septembre Pierre-Jes1 dans le grand succes de l'et L'IMPOT ET LES OS Accession ouverte: 600-10-75

et agences

## Coopération accrue entre trois éditeurs de presse féminine

Un important accord de coopération est sur le point de se réaliser entre trois importants éditeurs de publications féminines : les Editions mondiales, ex-Del Duca (Nous deux, Intimité, etc.), les Editions du Hennin, dit groupe belge Brébart (Femmes d'aujourd'hui, Femme pratique, Dépêche mode, Ma maison, etc.), et la Société de publications économiques, féminines et familiales (Marie-France), que dirige Men Francine Amaury (ex-Parisien libéré).

Cet accord, dont le contenu exact n'a pas encore été révélé, viendrait conforter le rapprochement déjà réalisé en novembre 1983 par la création d'une société commune entre ces trois groupes, chargée de l'exploitation et du développement de l'imprimerie d'héliogravure Cino Del Duca à Maisons-Alfort. Au printemps dernier, toujours dans ce

d'aujourd'hui et Modes de Paris (ce dernier dépendant des Editions mondiales) avaient fusionné (le Monde du 10 mai).

« Aucun titre ne sera supprimé », indique-t-on aux Editions mondiales. où l'on précise que ces différentes publications totalisent un tirage de 3 786 000 exemplaires (2850000 hebdomadaires et 936000 bimensuels ou mensuels), soit un chiffre d'affaires de l'ordre de 1,5 milliard de francs. L'alliance des trois sociétés est sans doute destinée à mieux résister à la concurrence que représentent les efforts du groupe Filipacchi (7 jours Madame. F) et la nouvelle initiative d'un hebdomadaire annoncé par le groupe Bertelsmann, qui édite déjà Prima, magazine mensuel dont le tirage dépasse le million d'exem-

LA RETRAITE A SOIXANTE-CINO ANS DANS LE SECTEUR PUBLIC

### Le Conseil constitutionnel est saisi du cas de M. Desgraupes

viennent de saisir le Conseil constitutionnel à propos de la loi sur la limite d'âge dans le secteur public, et, plus précisément, du cas de M. Pierre Desgraupes, PDG d'Antenne 2. Celui-ci, nommé le 17 septembre 1982, pour trois ans, par la Haute Autorité de la communication audiovisuelle, avait été confirmé à son poste par M= Michèle Cotta, présidente de la Haute Autorité, le 16 décembre 1983, deux jours avant qu'il n'atteigne soixante-cinq ans (le Monde daté 18-19 décembre 1983).

L'amendement proposé au Sénat, permettant à M. Desgraupes de rester à son poste jusqu'au terme de son mandal, ayant ôté repoussé, le patron de la deuxième chaîne

Une soixantaine de sénateurs devrait normalement quitter la some audiovisuelle.

Dans leur saisine du Conseil constitutionnel, les sénateurs invoquent l'article 11 de la Constitution, relatif à la « libre communication de pensée et des opinions ». Selon eux, le pouvoir donné à la Haute Autorité, par la loi du 29 juillet 1982, de désigner les dirigeants des sociétés nationales de radiotélévision est · une attribution importante au regard de la liberté de communication de pensées et des opinions »; en la remettant en cause, la nouvelle loi méconnaîtrait le principe constitu-

Les « nouf sages » du Conseil vont donc avoir à donner leur avis sur les limites du pouvoir des « neuf sages » de la Haute Autorité, dans un délai de un mois (1). A la Haute Autorité, l'on considère que la situation faite à M. Desgraupes est · injuste », et l'on n'est pas loin de penser qu'il s'agit d'une revanche sprès la confirmation du PDG il y a huit mois. Certains, dans les allées du pouvoir, avaient en effet réclamé le départ d'un homme jugé, malgré ses sympathies socialistes, trop indé-

La presse quotidienne et hebdomadaire se livre déjà au petit jeu des pronostics sur la succession à la tête d'une chaîne qui comaît le meilleur taux d'écoute et suscite bien des convoitises. M. Desgraupes, pour sa part, commence à trouver le feuilleton de sa miso à la retraite amer. La rumeur de sa démission a couru, dès l'annonce du scrutin à l'Assemblée nationale. Il n'en est rien, peut-on affirmer ce vendredi 31 août. En tout état de cause, le recours devant le Conseil constitutionnel lui laisse un sursis.

(1) Huit jours si le gouvernement le

 Saisie de Radio Club portugais. - Le matériel de la radio été saisi à Villejuif (Val-de-Marne), mercredi 29 août, par la polica, sur commission rogatoire de Mª Anne-Marie Godefroy, juge d'Instruction au tribunal de Créteil. Cette radio de la communauté portugaise de la région parisienne n'avait pas obtenu d'autorisation de la Haute Autorité arguant de la pénurie de fréquences. Les animateurs de la station soutienpent au contraire que leur fréquence diffusion de France. Ils ont organisé une pétition, qui aurait recueilli 45 000 signatures, et une manifestation au Champ-de-Mars, le 26 juin dernier (le Monde du 28 juin).

#### La rentrée à la télévision

Le début du mois de septembre à la télévision sera marqué par siques innovations, traditionnelles à cette époque de l'année, dans les grilles de programmes. Les pins nombreuses auront lieu sur TF 1, chaîne qui cherche à redresser la courbe des sondages. FR 3 « accrochera » aussi quelques lampions nouveaux. En revanche, Antenne 2 paraît dormir sur ses lauriers. Nous commençons anjourd'hui la présentation de ces

#### Le match de 19 h 40

ligne, ça me plaît, c'est excitant. » La réaction spontanée de Stéphane Collaro ne trompe pas : la chance que lui offre TF 1 à partir du 3 septembre, à 19 h 40, il va s'efforcer de la salsir. Même si l'entreprise l'effraie un peu : «Avec la cadenca mensuelle de « Coco-boy » on aveit tendance à s'endormir : une diffusion hebdomadaire eût été déjà plus mobilisante; mais, aujourd'hui, quotidienne... » Quatre mois de préparation du projet Cocoricocoboy > — fils naturel de « Coco-boy », kui-même héritier de «Collaro-Show» - ne semblent pas avoir suffi pour «cadrer» complètement l'émission :treize minutes par jour à meubler de quinze ou seize séances différentes (différentes et toutes drôles en principe, ce qui ajoute à la difficulté), vollà qui demande de l'imagination.

« Une montée en première

¢D'ailleurs, à l'instant, ∢on » vient de craquer. En outre, j'ai attrapé une angine». Ce consindéfini désigne l'équipa Collaro dont trois des quatre membres e phosphorent » autour d'une du propriétaire. « Dis donc, Stéphane, la conseil des ministres. c'est bien chaque mercredi?» Rechercherelent-ile la fuite dans le politique ?

e La Bábáta-Show fare toujours partie de nos séquences iques, mels une fois sur deux seulement, dens un cedre différent, genre « Café du commerce ». L'esprit chensonnier nous quiders, c'est-à-dire une absence de parti pris. Pour nous n'éviterons pes les critiques, de gauche comme de droits. > Aucune restriction préalable au droit d'expression n'a pourtant été formulée à Stéphane Collaro par la direction de TF 1. « Lee seules limites seront celles que je m'imposeral, comme je l'ai fait jusqu'ici. »

Précisons qu'il ne s'agit pas de direct. « Pour les enregistrements, nous partagerons aux Buttes-Chaumont, le studio de « Oroit de réconse ». Ils auront lleu chaque semaine les fundi, mardi et mercredi. Rien à dire

caisa de production, sinon... due nous n'avions pas le choix. C'est là un des aspects du système hérité de l'ex-ORTF. Nous croquerons donc la pomme SFF dont le prix sera réglé par TF 1 / » Au sujet du budget de « Cocoricocoboy », précisément, Stéphane Collaro fait preuve d'une grande pudeur, « Si court au'il soit, ce genre de spectacle exige, en effet, d'assex gros moyens, en costumes, en décors et autres artifices. Même si le public est satisfait dans son ensemble, il se trouvera touiours des gens pour trouver acandaleux le coût de l'émission. »

Révélé per Jacques Martin (« Le petit rapporteur ») dans les années 75, Stéphane Collaro ancien journaliste sportif à l'ORTF, spécialiste de la formule 1 - figure désormais dans, la galerie des amuseurs publics: Un gagman parfois discuté, certes, pour le goût douteux de certaines séquences de « Coco-Boy », mais qui, finalement, divertit sans douts plus qu'il ne scandalise. Un tempérament comique, en tout cas, que la direction de TF 1 a recruté pour servir de « locomotive » à ses soirées et singulièrement au Journal de 20 heures, dont la cote d'audience s'est quelque peu érodée au profit de celui d'Antenna 2. Salon les experts, le « Théâtre de Bouverd », diffusé chaque soir à 19 h 40 sur l'A 2, expliquerait tout autant le renversement de tendance que le phénomène Ockrent, Alors, sus à 'ennemi ? Mort à Bouverd i

Stéphane Collero est peutêtre un chasseur de primes, mais pas un tueur à gag (es)... « Bouvard, c'est McEnros, dit-il un peu admiratif. Il m'a invité à déjeuner chez lui - fort blen, d'ailleurs il y a une quinzaine de jours et il n'a nullement charché à mettre de l'areanic dans mon assiette. Alors, cool... » Vous avez dit McEnroe ? Mais l'ancien journaliste que vous fûtes, joyeux Stéphane, feint-ii d'ignorer que un certain jour récent de 1984 à Roland-Garros, i' e invincible » a tout de même trouvé son Lendl...

CLAUDE DURIEUX.

encore sur les moyens techniques offerts per la Société fran-19 à 40, TF 1.

## Vendredi 31 août

PREMIÈRE CHAINE : TF 1 20 h 35 Numéro un : Il était une fois Joe Dannin. Une douzaine de ses succès. Des duos avec Petula Clark, Johnny Mathis, Annie Cordy.

h 40 Les medecim de l'art. De Ph. Alfonsi et P. Pesnot (rediffusion).

Angelo, mort à quatorze ans lors de la grande peste de 1580, revient demander des comptes à ceux qui ont dénaturé les portroits qu'on avait faits de lui. Visite du musée du Louvre, un documentaire sous forme de flo-

22 h Temps X : la quatrième dimension. Emission d'1. et G. Bogdanoff. (Redif.) Une étrange histoire de machine « diseuse de bonne aventure ....

23 h 5 Journal 23 h 20 Les tympane fêlés. Emission de J.-F. Bouquet. Spécial AC/DC.

#### **DEUXIÈME CHAINE: A 2**

20 h 35 Série : Maumachos. Réal. B. Vailati. Avec M. Adorf, A. Cantafora... Nº 5. Quarante nœuds. Découverte d'une torpille engloutie sous la mer. Gino et Samson s'embarquent sur le Naumachos pour récupérer cet engin.

h 30 Apostrophes. Magazine littéraire de B. Pivot. Sur le thème « Sur la ligne de départ », sont invités : Demand Carère (Bravoure), Tony Cartano (Boca-negra), Alain Gerber (Une rumeur d'éléphant), Cathe-rine Lepront (Une rumeur), Raoul Mille (Léa on l'opéra sanvage), Marie-Thérèse Humbert (le Walka-macé)

22 h 45 Journal. 22 h 55 Ciné-été : l'Ironie du sort. Film français d'E. Molinaro (1973), avec P. Clementi. M.-H. Breillat, J. Spiesser, C. Rich, J. Dessailly,

En 1943, à Nautes, un jeune résistant prépare un attentat contre un officier allemand. Son sort et celui de plusieurs personnes variaront selon la réussite ou l'échec de cet acte. D'après un roman de Paul Guimard, deux versions parallèles, l'une en couleur, l'autre en noir et blanc, des jeux du hasard. Mise en scène de qualité sur un sujet ambitieux.

TROISIÈME CHAINE : FR 3 h 35 Vendredi: Le chesseur de lèpre.
Magazine d'information d'André Campana.
Un reportage de la RTB pour le magazine « A suivre », réalisé par C. Brackman et Manu Bonmariage.
En Belgique, il s'appelle Joseph Roulling: au Cameroun, on le surnomme « Dokta Medoko ». Depuis plus de quinze ans, ce prêtre de Liège dirige la léproserie de Batouri, à l'est du pays. Il parcourt, chaque année, plus de 35 000 kilomètres en Jeep, pour soigner les quelque deux mille lépreux. A chaque voyage, Joseph Roulling prend la mesure de son impuissance mais persévère inlassablement « L'est une goutte d'eau dans l'ocean, dit-il, mais sans goutte d'eau, il n'y aurait pas d'océan. » 20 h 35 Vendredî : Le chasseur de làpre.

h 30 Téléfilm: l'Ascenseur.

be Jean Prat et Roger Stéphane. (Redif.)

Disparition d'un banquier parisien écœuré par ce bas monde. Il devient liftier dans un grand hôtel et retrouve tous les personnages qu'il voulait fuir.

h Journel.

h 20 Prélude à la nuit.

Concert de la Société nationale de musique : « Cantate pour elle ... pour volx, harpe et bande magnétique d'Ivo Malec, interprétée par Nicole Robinet, soprano, et Francis Pierre, harpe.

#### FRANCE-CULTURE

29 h 36 L'opérette c'est la fête : l'opérette viennoise.
21 h 36 Entretiens et souvenirs... pris dans une mémoire, avec Paul Lorenz et Mario Bois.

22 h Coutes fantastiques de la Chine antique.
23 h Bestiaire : le kuni chien.
23 h 20 Musiques limite.
23 h 40 Place des étolles.

FRANCE-MUSIQUE 28 h 29 Concert (donné au Théâtre des Champs-Élysées) : la Muette de Portici » (ouverture), d'Auber; «Concerto pour violon et orchestre», de Walton «Symphonic nº 5», de Glazonnov, par le Nouvel Orchestre Philharmonique, dir. H. Lewis, sol. J. Prat,

22 h 15 Les soirées de France-Musique : œuvres de Ravenscroft, Haendel, Bull, Borodine (arrangement Rimski-Korsakov et Glazounov), Scriabine; à 23 h 10, œuvres de Chostakovitch, Purcell, musique traditionnelle (France).

Les programmes du samedi 1e et du dimanche 2 septembre se trouvent dans «le Monde Loisirs»

cadre, les titres Femmes Club du Monde des Spectacles **H** Réservation Liste des Spectacles Location réservée aux adhérents du Club du Monde des Spectacles Renseignements: 281.26.20 Le principe de colitude, de Marc Guyon, miss en soine : R. Rodriguez, du 10/09 au 27/10, 21 h (pf D.), Périche-Théâtre, 56 F au lieu de 70 F.
Les Solietes de l'Orchestre de Paris, avec D. Berenbolm (Mozart), le 7/10, 11 h.
Caustuor Suit de Prague (Boethoven, Dvorsit), le 14/10, 11 h ; M. Mohity, M. Labèque (Mondelssohn, Bech, Dobussy), le 21/10, 11 h ; Cuestuor Vermeer de Chicago, le 28/10, 11 h, Th. du Rond-Point, 44 F au lieu de 60 F.
Les Tempe difficiles, d'E. Bourdet, mise en soine : P. Duc, avec G. Tréjean, J.-P. Cassat, Judith Magra, Martine Saroey, Christiane Minazzell, à pertir du 21/09 jusqu'au 13/10, les mar., mer., jeu., ven., 20 h 30, sem. 17 h 30, Th. des Variétés, 180 F au lieu de 178 F. L'Echarpe rouge, de Vitez/Aperghia, les 18, 18, 20, 23, 24, 26 et 27/10, 18 is 30, Théitre national de Chaiflot, 70 F au lieu de 90 F. Il pleut sur le bloume, de J.-H. Chase, Théitre La Bruyère, à panir du 1/9 (af le 6), 80 F au lieu de 110 F. SO Fau lieu de 110 F.

Cº Reneud-Bervacit, Th. du Rond-Point, Savenneh Bay, de M. Duras, le 18-09, 20 h 30, 76 F au lieu de 90 F; Angalo, Tyrain de Padous, de V. Hugo, le 25-03, 20 h 30, 76 F au lieu de 90 F; les Gleeaux, d'après Arietophene, mise en ea.: J.-L. Berrault, musique de G. Auria, le 10-11, 20 h 30; le 11-11, 15 h, 80 F au lieu de 90 F; Cinq Nô modernes, de Y. Mishima, mise en so.: M. Béjart, les 16, 17, 19-01-86, 80 F au lieu de 90 F. Sette Obscurs, de P. Philippe, les 29-08, 20 h 30, le 30-09, 16 h, 80 F au lieu de 70 F; Con pagnie, de S. Beckert, les 31-10, 1, 2, 3, 4-11, 20 h 30, 55 F au lieu de 70 F; Compagnie, de S. Beckert, avec Pierre Dux, du 18-11 au 18-12, 20 h 30, its soirs, 58 F au lieu de 70 F. Popseti, les 19, 25, 28, 27, 28, 29, 30-09, Ohmpia, 80 F au lieu de 90 F.

Glibert Bécaud, les 4-10 et du 10 au 28-10, Ohmpia, 80 F au lieu de 90 F.

La Périchole, de J. Offenbach, mise en sobre: J. Savery, les 19-09, 7-12, 20 h 30; le 28-10, 14 h 30, théfère des Champe-Bysées, 173 F au lieu de 210 F, 157 F au lieu de 190 F. 190 F. 133 F au lieu de 160 F. ing Lear, de Shakespeers, per le Footsbern Theetre, les 2, 3, 4, 5/10, TEP, 48 F au to, de Shekespeers, mise en sokne : Ch. Cotlin, les 6, 8, 9, 10/11, TEP, 48 F au Bouche 65 F.

Le Grand Magic Chross (L'histoire du cochon qui vouleit maigrir pour épouser exchonnents), les mer. à 14 h st 16 h 30, sam. et dim. 14 h, Th. Mogador (à partir du 28-11), 83 F su lieu de 75 F.

Niève et Astor Pleuzola, et son quintette de tango argantin, les 7, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15-08, 20 h 30, Bouffes du Nord, 66 F su lieu de 90 F.

Le Date, de G. Ferdane, mise en scène : Jean Meyer, avec J.Piet, P. Mondy, les 11, 12 et 13, 18, 19, 20/09, 20 h 45, Théâtre du Palais-Royal, 150 F au lieu de 180 f.

Nos premiers adiaux, avec R. Pierre et J.-M. Thibeuit, to les soirs (sf V., S.), Théâtre Antoine, 100 F au lieu de 150 F.

Gate a faut de l'Austité s. avec G. Lenorman, le 17/12, 20 h 30, Palais des congrès, 180 F au lieu de 190 F. 140 F au lieu de 170 F.

Les Erfents terribles, de J. Coctetu, mise en scène : J.-Ch. Berbaud, te les seirs (sf 180 F au lieu de 190 F, 140 F au lieu de 170 F.

Les Enfants terribles, de J. Cocteau, mâse en scène : J.-Ch. Barbaud, ta les soirs (ef D.), è pertir du 14/09, 20 h 30, Théâtre du musée Grévin, 58 F au lieu de 75 F.

Le Nouveau Testament, de S. Guitry, mise en scène : J.-L. Cochet les 24, 29, 31/08 : 5, 8, 12, 14, 18, 22, 25/09, 21 h : 2 et 30/09, 15 h, Arts-Hébertot, 104 F 31/08: 5, 8, 12, 14, 18, 22, 28/08, 21 h; 2 at 30/09, 16 h, Ara-Habertot, 104 F au lieu de 130 F.

SUR PRÉSENTATION DE LA CARTE A L'ENTRÉE. Au New Morning, réduction de 10 F (jusqu'à 6 personnes). Au Studio Bertrand, 18 F au lieu de 25 F (pour 2 personnes, af sam.-dim.). Au Studio des Ursufines, 20 F au lieu de 28 F (pour deux personnes). Au Denfert, 18 F au lieu de 25 F (pour deux personnes) si Mana et validat de 1824. A l'Action Régublique, 18 F au lieu de 23 F (pour 2 personnes). Lundis musicaux. de l'Athémèse, Felicity Lott, le 8-10, P. Gottileb, le 15-10, 80 F au lieu de 100 F. Layle Gencer le 22-10, 110 F au lieu de 150 F - Simon Estes le 29-10, 80 F au lieu de 100 F. T. Zylis Gent le 19-11, 110 F au lieu de 150 F, E. Wiens le 26/11, C. Barbaux le 3/12, S. Janussiem le 10/12, St-Burrows in 17/12, M. Zimmermann le 7/01/85. 80 F au lieu de 100 F. Chantal Goya, le 28-10/17 h 30, le 7-11/14 b, in 16-12/17 h 30 (Paisis des Congrès), 98 F au lieu de 10 F.

Cirque de Mossou, le 24-11, 14 h et 21 h; le 25-11, 17 h 30; le 28-11, 14 h; le 28-11 et 30-11, 20 h 30, Paleis des sports. 120 F au lieu de 150 F, 95 F au lieu de 29-11 et 30-11, 20 h 30, Palais des sports. 120 F au lieu de 160 F, 95 F au lieu de 120 F.
Cyrano de Bergerec, mise en sc. : J. Savary (Th. Mogador), 140 F au lieu de 180 F. —
A partir du 11/08 — tous les soirs (sf Dim. soir).
Avent-première Johnny Hellyday, le mercredi 7 novembre (Zénith). 125 F au lieu de 180 F, 105 F au lieu de 150 F, 75 F au lieu de 120 F, 65 F au lieu de 100 F. Pathé-Cinéma : chàques cinéma (51 écrans Paris-périphéria), Lille, Lyon, Merseille, Orléans, Tours (sf. du sam. 18 h au dim. 18 h, veilles de lêtes et fêtes), 110 F (les cinq chèques), 220 F (les dic). Réservation dans la limite des places disponibles. Indiquez les dates et le nambre de places choisies. Pour réserver, téléphonez-nous et confirmez par écrit avec un chêque sous 48 heures, ou bien retournez-nous directement ce bulletin de location avec votre chèque. (Les prix indiques comprennent les frais de location.) Prenom vation Ville --- .. .... NP Run 

Chaque joint à l'ordre de CAMERA PRESS. Retournez ce bullefin-réponse avec votre châque

et une enveloppe timbrée au tarif lettre à Camera Press du Mande des Speciacles, 94, rue

Je désire recevoir la Carte du Club du Monde des Speciacles et je joins 100 F françois par

The second second second

A retourner au journal LE MONDE, service publicité, 5, rue des Italiens 75009 Paris.

chèque ou mandat-lettre à l'ardre du journa! "Le Monde".

Code postal . Nº tél.

Saint-Lazare 75009 Paris.

Rue

A S

Particular Advances

# **SPORTS**

#### LES INTERNATIONAUX DE TENNIS A FLUSHING MEADOW

#### Hiérarchie financière

Les championnats internationaux de tennis, aux États-Unis, se sont poursuivis, jeudi 30 août, sans surprise à Flushing Meadow. Pour la première fois depuis 1973, aucune tête de série n'est tombée après trois jours de compétition. La seule contestation a été verbale. L'Américain Vitas Geruiaitis a attaqué ses consœurs > qu'il juge trop bien payées pour un niveau de jeu desespérément faible . Martina Navratilova et Chris Evert-Lloyd n'ont pas apprécié.

Jeudi soir 30 août, en lever de rideau du match entre le Tchécoslovaque Ivan Lendl et le Sud-Africain Eddie Edwards, deux nymphettes

teurs du central : la Canadienne Carling Bassett et la Française Pascale Paradis. Après un départ catastrophique, la Française s'est retrouvée menée 5-1 avant d'égaliser à 5-5 puis de perdre le premier set au tiebreak (7-1). Par un curioux renversement de situation, c'est elle qui s'est détachée à 5-1 dans le deuxième set avec trois balles de set dans le jeu suivant. Pascale Paradis laissait pourtant passer sa chance et Carling Bassett, plus solide nerveusement et plus expérimentée bien qu'elle soit aussi jeune, l'emportait une nouvelle fois au tie-break (7-4).

#### LES RÉSULTATS DU JEUDI 30 AOUT

SIMPLE MESSIEURS (Premier tour)

Green (E-U) bet Wilkison (E-U), Green (E-U) but Wilkiagh (E-U), 6-3, 2-6, 7-5, 7-6 (7-4); Gullikson (E-U) but Arraya (Per.), 6-1, 6-4, 6-3; Klaparda (E-U) but Hayes (E-U), 6-3, 7-6, (7-1), 3-6, 6-4. (Deuxième tour)

Gomez (Equ., nº 5) bat Bauer (E-U), 6-0, 4-6, 6-3, 6-2; Gerulaitis (E-U, nº 12) bat Ocleppo (Ita.), 6-1, 6-4, 6-0; Lapidus (E-U) bat Winitsky (E-U), 6-3, 6-3, 6-4; Drewett (Aus.) bat Davis (E-U), 6-4, 6-3, 6-2; Holmes (E-U) bat Hogstedt (Suc.), 6-2, 6-4, 7-6 (7-3); Nelson (E-U) bat Simonsson 7-6 (7-3); Nelson (E-U) bat Simonsson (Suč.), 6-3, 6-1, 7-6 (7-2); Mayotte (E-U) bat Palin (Fin.), 6-4, 6-4, 3-6, 6-1; Brown (E-U) bat Denton (E-U), 4-6, 6-4, 7-6, (7-5), 6-3; Wilander (Suč., r4) bat Kures (E-U), 7-6, (7-5), 6-3, 6-4; Teltscher (E-U, nº 10) bat Dickson (E-U), 3-6, 6-4, 2-6, 6-3, 7-6 (7-5); Jarond (Suč., rail bet Visces (Af Suž.), and (3-1), and (E-U), 3-6, 6-4, 2-6, 6-3, 7-6 (7-5); Jarryd (Sue, m 14) but Visser (Af. S), 6-7, (5-7), 6-3, 3-6, 7-5, 6-3; Cash (Aus., m 15) but Brad Gilbert (E-U), 6-3, 6-4, 6-2; Krickstein (E-U, m 8) but Klaparda (E-U), 6-4, 6-3, 3-6, 7-6 (8-6); Scanlon (E-U) but Davis (E-U), 6-4, 6-3, 7-5; Leadl (Tch., m 2) but Edwards (Af. S), 3-6, 7-6, (7-2), 6-3, 6-1; Flach (E-U) but Amritraj (Ind.), 6-2, 7-5, 6-1.

#### SIMPLE DAMES (Premier tour)

M. Skuherska (Tch.) bat Harrington (E-U), 6-7 (3-7), 7-6 (7-5), 6-4; V. Nelson (E-U) bat E. Raponi-Longo V. Neison (E-U) out E. Raponi-Longo (Arg.), 6-3, 6-0; L. McNeil (E-U) but L. Romanov (Rou.), 0-6, 5-4, 6-2; T. Scheuer-Larsen (Dan.) but A. Villagran (Arg.), 6-3, 6-3; B. Mould (Af. S) but G. Rush (E-U), 6-4, 6-4.

(Deuxième tour) (Deuxième tour)

M. Navratilova (E-U), nº 1) bat

A. Leand (E-U), 6-4, 6-2; P. Delhees
(Sul.) bat P. Keppeler (RFA), 6-0, 7-6
(7-2); M. Jausovec (You.) bat A. Hearicksson (E-U), 6-1, 7-6 (8-6);
S. Hanika (RFA) bat K. Skronska
(Tch.), 6-3, 6-2; A. Minter (Aus.) bat
M. Skuherska (Tch.), 6-2, 6-1;
P. Huber (Aut.) bat C. Anderbolm
(Suè), 7-5, 6-0; B. Gerken (E-U) bar (Suė), 7-5, 6-0; B. Gerken (E-U) bat (Sie), 1-3, 6-0; B. Oerken (E-U) bar K. Gompert (E-U), 6-2, 6-1; B. Bunge (RFA) bat J. Budarova (Tch.), 2-6, 7-5, 6-1; C. Evert-Lloyd (E-U, nº 2) bat T. Holladay (E-U), 6-1, 6-1; M. Gar-ney (E-U) bat R. Casals (E-U), 6-0,

6-3; B. Gadnsek (E-U, at 12) but P. Casale (E-U), 2-6; 6-3, 6-4; L. McNeil (E-U) bat V. Nelson (E-U), 5-7, 6-4, 6-3; C. Bassett (Can., n 14) bat P. Paradis (Fra.), 7-6 (7-1), 7-6 (7-4); A. Temesvari (Hon., n 16) but E. Burgin (E-U), 7-5, 6-4.

• Pas d'opération pour Yannick Noal. – Le numéro un du tennis français ne subira pas, pour le moment, d'intervention chirurgicale pour sa pubalgie (le Monde du 28 août). Compte tenu de l'amélioration de son état de santé, il envisage d'effectuer un stage de remise en forme chez le célèbre entraîneur américain Nick Bollettieri en Floride et de reprendre la compétition pour le tournoi de Sydney, du 8 au

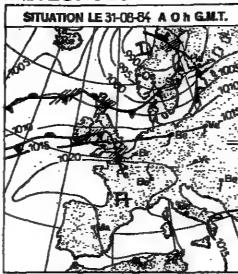
#### D'un sport à l'autre

· Championnais du monde de cyclisme sur piste. - Après quatre ours de compétition, six titres ont cté décernés, à Barcelone, aux Américaines Connie Paraskevin (vitesse) et Rebecca Twigg (poursuite), aux Suisses Robert Dill-Bundi (keirin) et Urs Freuler (course aux points), aux Allemands de l'Ouest Jurgen Greil et Franck Weber (tandem), et au Néerlandais Jan de Nijs (demi-fond amateurs). Les Français ont obtenu deux médailles d'argent par Franck Depine et Philippe Vernet (tandem) et par Jeannie Longo (poursuite).

• Transat Ouébec-Saint-Malo. Dix bateaux avaient railié Saint-Malo, jeudi 30 août. Le classement s'établissait ainsi : I. Royale, jours, 19 h 57 mn 42 s; Charente-Maritime-2, à 16 mn; Fleury-Michon-7, à 11 h 2 mm; 4. William-Saurin, à 24 beures; 5. Formule-Tag, à 1 jour, 5 h 48 mn; 6. Elf-Aquitaine-2, à Agricole-2, à 1 jour, 12 h 31 ma; 8. Paul-Ricard, à 1 jour, 15 h 1 mn; 9. Biotherm, à 1 jour, 17 h 8 mn; 10. Umupro-Jardin, à 1 jour, 18 h 4 mg.

# INFORMATIONS « SERVICES »

MÉTÉOROLOGIE :



dans is région

PRÉVISIONS POUR LE 01-09-84 DÉBUT DE MATINÉE

Evolution probable du temps est France eatre le vendredi 31 août à 0 houre et le samedi l™ septembre à 24 houres.

Persistance d'une situation anticyclo-nique sur la France. Les perturbations océaniques circulent au niveau des îles Britanniques et ne donnent que des nuages passagers sur les côtes de la Manche.

Samedi matin, il fera encore chaud.12 à 16 degrés au lever du jour. Les bancs de brouillard se localiseront essentiellement sur le Centre-Est, et le essentiellement sur se dessiperont assez rapi-dement. De la Bretagne à la Picardie, la Bretagne à la Picardie, des passages de nuages has assez épais par moment. Ailleurs, beau temps emo-icilé. Au cours de la joarnée, il fera beau et

chand sur la plupart des régions, les nuages s'évacueront par la Picardie, les Ardennes et les frontières du Nord-Est, silleurs ciel clair et soleil. Les tempéra-tures atteindroat 30 degrés sur la moitié sed, 23 à 27 degrés sur la moitié nord.

Évolution pour dimanche : il fera un pen plus chaud ser l'ensemble du pays ; les brouillards seront plus rares en début de matinée et les côtes de la Manche ce matince et les cores de la Manche bénéficieront d'un temps plus ensoleillé. Une belle journée d'été en toutes régions. Le soir sur la côte atlantique une évolution orageuse débutera et quel-ques orages isolés éclateront de la Breta-gue sud aux Pyrénées.

La pression atmosphérique réduite au niveau de la mer était à Paris, le 31 août à 8 heures, de 1021 millibars, soit 766 mm de mercure. Températures (le premier chiffre

indique le maximum enregistré au cours de la journée du 30 août; le second le minimum de la nuit du 30 au 31 soût) : Alaccio, 25 et 15 degrés; Biarritz, 28 et 17; Bordeaux, 29 et 14; Bourges, 27 et Journal Officiel-

# Températures relevées à l'étranger : Alger, 28 et 15 degrés; Amsterdam, 23 et 15; Athènes, 28 et 20; Berlin, 25 et

Sout publiés au Journal officiel du vendredi 31 août : « L'île Saint-Louis », 15 heures, 45, quai Bourbon (Paris et son histoire). DES DÉCRETS

• Relatif aux sociétés de développement régional. · Relatif au statut particulier

des personnels techniques des laboratoires du ministère de l'économie, des finances et du budget. ● Modifiant des articles du code

de procédure pénale.

#### PARIS EN VISITES **DIMANCHE 2 SEPTEMBRE**

12: Brest, 22 et 17: Caen, 26 et 18;

Cherbourg, 18 et 16; Clermont-Ferrand, 26 et 10; Dijon, 26 et 10; Grenoble-St-M.-H., 28 et 12; Grenoble-St-Geoirs,

26 et 10: Lille, 24 et 15; Lyon, 26 et 12; Marseille-Marignane, 29 et 16; Nancy, 24 et 12; Nantes, 25 et 16; Nico-Côte d'Azur, 25 et 19; Paris-Montsouris, 27

et 17; Paris-Oriy. 28 et 14; Pau, 29 et 14; Perpignan, 31 et 17; Rennes, 24 et 16; Strasbourg, 25 et 13; Tours, 24 et 11; Toulouse, 29 et 12.

« Hôtel de Sully », 15 heures, 62, rue Saint-Antoine, Mar Vermeersch (Caisse nationale des monuments historiques). « Hôtel des Finances », 15 heures,

Paris. Quartier Saint-Benoît . 15 h 15,

2, rue des Carmes (M= Barbier). . Szint-Germain-des-Prés .. 15 heures, devant l'église (B. Czarny.)

# avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

Faubourg Saint-Honoré ». 15 heures, devant l'église Saint-Philippe-du-Roule (M= Roger). « L'Assemblée nationale », 14 heures, étro Chambre-des-députés métro Cl (M= Hauller).

17; Bonn, 24 et 13; Bruxelles, 25 et 16;

Istanbul, 23 et 15; Jérusalem, 27 et 24; Lisbonne, 34 et 20; Londres, 27 et 18; Luxembourg, 22 et 13; Madrid, 31 et 13; Moscon, 16 et 12; Nairobi, 19 et 12; New-York, 30 et 24; Palma-de-Majorque, 27 et 15; Rio-de-Janeiro, 22 (maxi.): Rome, 13 (mini.); Stock-bolm, 20 et 15; Tozeur, 34 et 24; Tusis, 30 et 18.

(Document établi

- De Le Nain à Wattenu -, 10 b 30, du Louvre, porte Jazuard (P. Y. Jasletj.

«De Vallès à Bianqui», 14 h 45, mêtro Père-Lachaise (V. de Langlade). - Le cœur de Paris -, 10 h 30, 10, rue Saint-Martie (Paris autrefois).

# BREF ---

#### **ASSURANCES**

ACCIDENTS PAR EXPLOSIFS DE GUERRE. - Six personnes ont été tuées et quarante autres blessées an 1983 pour avoir manipulé des explosifs de guerre (bombes, mines, obus, etc.). En 1982, il y avait eu huit morts et dix-sept blessés. 300 000 hectares du sol français

(surtout dans le Nord et dans l'Est) gardent en effet des vestiges des deux guerres mondiales, et, pour la seule année 1983, les dix-neuf centres de dénimage de la sécurité civile ont « neutralisé » 753 tonnes de bombes et d'obus au cours de seize mille opérations. Les promeneurs qui font de telles trouvailles sont in-vités à prévenir immédiatement le police ou la gendarmerie.

Lorsqu'un engin tue ou blesse quelqu'un, c'est l'Etat qui doit dermager la victime ou sa famille.

#### RALLYE

LE RÊVE D'ICARE. - L'Ecole supérisure de commerce de Tours organise, du 27 au 30 septembre, le deuxième ratiye ULM (uttra léger motorisé) La Baule-Tours, avec comme demière étape un survoi des châteaux de la Loire (Loches, Montrésor, Gué-Péan, Chenon-

\* Association ULM, 1, ree Léo Deliber, 37200 Tours. Tél. : (47) 27-

#### WEEK-END D'UN CHINEUR-

## **FOIRES ET SALONS**

Nogent-le-Rotron, 14 houres, meubles, objets d'art; Avi-gnon (84); Lectoure (32); Saint-Tropez (83); Sancoins (18). Le Caire, 32 et 15; Brakenes, 25 et 16; Le Caire, 32 et 20; îles Caparies, 28 et 19; Copenhague, 21 et 16; Dakar, 30 et 26; Djerba. 28 et 23; Genève, 28 et 10; Istanbul. 23 et 15; Jérusalem. 27 et 24;

Les mots croisés . se trouvent dans «le Monde Loisirs» page X



	6 30MB NP4		1	807	980,00	Ì
	E BONE NA BONE NA	34		124	075,00	1
	9 9048 HW	1 007		7	085,00	1
1	4-80% MM	er 198			135,00	
ı	2 3045 HW	1			10,00	ı
Į						

REPRODUCTION INTERDITE

DEMANDES D'EMPLOS ..... IMMOBILIER ..... 

OFFRES D'EMPLOI

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES OFFRES D'EMPLOI 51,00
DEMANDES D'EMPLOI 15,00 60.48 17,79 46,25 AGENDA ..... 39,00 46.25 Dégressifs seion surface ou nombre de parutions

#### régionaux

ORGANISME NATIONAL EN PLEINE EXPANSION, GESTION D'ÉQUIPEMENT DE VACANCES LOISIRS

RESPONSABLE ADMINISTRATIF **ET FINANCIER** 

Il prendra en charge l'évolution du service informatique (IBM 24), la comptabilité générale et budgétaire, le domains social. Dynamique et doué de diplomaties, le candidat âgé de 35 ans, diplômé d'école de gestion ou de comment (opton finance, niveau DECS), justifiant d'une expérience de 5 ans de un poete équivalent accivité basée dans une ville touristique RHONE-ALPES.

prét.nº 292.932 M RÉGIE-PRESSE 7, rue de Monttessuy, 75007 Paris.

#### emplois internationaux

UN ASSISTANT . SHIPPING

Pour sa Direction Commerciale Caralbo, possédant connais-sance et expérience techniques et commerciales des transports

et commerciales des transports maritmes, en vue assurer dis-cussion avec transporteura. charpeurs et cripandiales des transports. Angleis indisp... esp. souhait. Transm. c.v. dét. et prêt. à : Louis DESSOUT, Port autonome GUADELOUPE. 8.P. 4.85 97165 POINTE-A-PITRE.

27.00

80,00

CADRE TECHNIQUE

dans la profession pour études devis et organisation chemiers en région parsienne. Adr. c.v., et grét. à re 4.097 PUBLICITES REUNES 112. bou-leverd Voltaire, 75011 PARIS.

Ecole de la banilleus Quest

- Maths:

Physique;

Francais:

- Histoire, géo; Biologie;

 Economie. Temps partiel.

PROFESSEUR MATHS (21 heures collège lycée). Tél. urgent (6) 025-10-12.

offres

## D'EMPLOIS

90,00 106,74

32,02

71,18

71,16

71,16

ayant références

**PROFESSEURS** 

- Philo: Anglais;

Ecrire sous le m 066.967

Ets d'enseignement catholique lous contrat. 35' gare de l'Est recharche

représentation

# enseignement

SURVEILLANTS **D'INTERNAT** (expérimentés de préf.) COLLÈGE LIBRE DE JUILLY, JUILLY, 77230 DAMMARTIN-EN-GOELE 436-23-85,

diverses

Directour de Collections rech bons manuscrits : biographies romans historiques, folklore, scrire à RÉGIE-PRESSE sous nº T 068.064 M 7, rue de Monttessuy, 75007 Paris.

propositions

commerciales Librairie de LA SALLAZ, route d'Oron, CP 167, CH-1010 LAUSANNE 10 désire établir contacts avec des EDITEURS SUISSES et ETRANGERS Touses les langues d'Europa, Asle et Arrérique, Envoyez, a.v.p., catalogues, prospectus et prin, Cherchons livres d'antiqueriet.

automobiles

ventes de 5 à 7 C.V.

Vends HONDA CIVIC 1,5 L (E) bleu astral, 3.000 km, Till 876-73-08 (sprès 19 h.). A VENDRE
TALSOT SAMBA GL,
50.000 km, 1 main, modèle
1962, couleur bleus, Très ban
45st. Prix Argus.
TM, \$90-78-20 spr. 18 k.

de 12 à 16 C.V. MÉRCEDES 280 SE, 84. Nombreuses options. Prix 190.000 F. 6. h. bur. (73) 26-44-48.

# D'EMPLOIS

F. quarentaine, sciences PO, rompue à la vente et à le ges-tion du personnel matrimoniel préférentel. Anglais courant. Ecrit sous le 1º 058.062 RÈGIE-PRESSE 7, nue de Montsessey, Paris-7º.

PROFESSIONNEL FORCTION COMMERCIALE

homme de terrain, 53 s.
MÉGOCIATEUR ANIMATEUR
FORMATEUR
offic colleboration.
Libre pour tous déplacements
Tél. (1) 590-07-73 PARIS.

J.H. 29 ams, assistant-documentaliste, ancien sta-gleire document service éco. Monde. Etudiant en droit, dipt. document, institut cathologue et Cape en dével. (3 ans), ch.

Ingénieur procédés
Responsable élaboration e chiltrage de projets en ingé-nierie.
Fomesion 83 en informati-que industrielle à l'Écola impair de Parle.

POSTE ANALYSTE ou INGEL PAPONEATICIEM Adv. M. DUCRUEZ, 2, rus des Terresses, 91000 Bondouñe.

L'F. ÉTHOLANTE

AGENT commercial, 10 am exp., cherche emploi, préfér, produts bistiment à commer-cialiser. Yennek BONHOMME 9, rue Tournabenness, 51100 REMS, Tél.: (26) 85-26-74. Allemende. 24 sns. anglain. français cousmits, notione espagnel, recherche emploi stable à partir d'octobre. Ecrine A. SCHIERNER Doristisses 30. D-8849 WEERWELER.

# L'immobilier

bureaux

6º arrdt

appartements

ventes

LUXEMBOURG 6 P. 185 m², 4º ét., sec., vinm. p. de t. BON PL SOLEL LITTRÉ 544-44-4 non meublées

offres

504-20-00

locations non muble s deman 😂

**Paris** POUR CADRES SUPÉRIEURS of PERSONNEL, IMPORTANTE CIE FRANÇAISE PETROLE rect. APPTS 2 § 8 PCES et VILLAS. Paris et bankeus. Téléphone : 503-37-00.

(Région parisienne four Stde européennes cherche illes, provilons pour CADRES 889-89-66 - 283-67-02

Locations

pavillons VILLIERS-SUR-MARNE

proprietes

Vds propriété dans le Lauraguis, 50 km de Toulouse, 35 km de Carcassonne, 85 ha d'élevage et polycultures avec sources. Bétiments d'élevage de porc, engrassement et maternité. Ecurle. hangens (2). Matériel agricole. Melson d'habitation tout confort (5 pléces). Téléphone: M. GIMELLO 16 (68) 80-40-78.

VOTRE SIÈGE SOCIAL. Institutions de Sociétés et tous services. 355-17-50.

Prox. gare et comm., sur jerdin de 185 m². Pavillon deux pièces, cuis., se-sol, gerage. Agrand, poss. Prix 320,000 F. JANRÉGUY 304-21-06:

# immobilier information

A louer dans

la Bahnhofstrasse exclusive à Zurich la métropole de commerce de la Suisse magasin de 2 étages, environ 500 m<sup>2</sup>.

pond à la situation. Contrat de location de lon-Veuillez vous adresser par écrit à

Sont prises en considération seulement des

firmes de première classe, dont l'offre corres-

Domicilium AG à l'attention M. H.A. Muther, Grubenstrasse 10 ou télex Dena 813292 8045 Zurich.



se Monde

APRÈS DE Retour

à l'usine Cit Le responsable de l a été blessé dan

avec les fo Le traval a repris dans tem cal reference calare, per arres e es cla tours de l'établissem Course products down he the statement de la section they a flavorde stancegiere mi for de tourse of staff die dest ges thing . Villeplate.

Ti colli la repros in generatie bearte. Constitutes the medical ्राक्ष अपने देशका 🌬 e e entre atte des giations. A The second second second er i dette de. 🍇 and Experier las ८ । या क्रम्बद कि TAXABILETICS ment at the grain THE RESIDENCE r uppriaz a 🕬

. Church rentiferation ANT M. ARKE. and the state of t THE RESERVE OF THE PARTY OF THE in que la pro-二二行动线 克雷 HE STEE THE in recent symple . The State of the TO THE RESIDENCE AND ADDRESS. ing the little and . 72....2772. A TOP TO MENTER

TO CONTRACTOR

THE PROPERTY.

The speciality

""字"特別的 內容 i 🖛 i sa sacaj 🛴 ा गरान्त्र हरस्य - 50% files - 242 TE

\$20.00

e filmijus

14, ...

· 10 - 10 -

-----

Company of the

1000

 $\mathcal{P}_{k+1, \ldots, k_{\frac{1}{2}}}$ 

\*\*\*\* ...

14-14-14-14 14-14-14

 $A^{*}(\gamma):=\gamma_{\alpha}$ 

the same

**(** 50.00

The state of

400-1-1

141 (172 ) 1 (174 ) 1

Property of

 $I_{0,+2}$ 

1----

\*\*\*

M. Henry K.

Carrie Service

7.4

«C'est ga**gné, il** TOTAL A Thu Main APPENDED FOR JAMES BORNEY

44.767 By

1 Tripletage 7-3-410 **(88)** Se Secre nerther the 1 10 Table (84) n Bu ania, THIS TO DETARTS 21 25 C BD-Contraction To Date mg. A TOTAL

10 at 10 in the arrest-7712. SA Jan Brand State S 45 g 2 or f Confre " Turkibues 11 Met 37 2 248 38 38

2 650

PT 37 0 1 1 122 56 Samera A. " Ed Brown S SCHOOL S er en sta 2319 14 13-4 10 m api f greet garage 478 the to tem

11.1 6 TO 4

4 1 1 1g

Rang Part A. 17. 164 سوخ کا د 4909056 <u>a</u> 6.5 Control - 5 . 3 - WE WILL

ECYME TEMPE DU States of the state of the stat Brown Carlo Special Strategies 22 i.aba in the second entition of the state of the st E

#### RALLYE

LE REVE D'ICARE. - L Ecole Rope siere de commerce de Tous 7 ganise, du 27 au 30 septembre la decidente rallye ULM tulira lege motorise) La Baule Tours, Les COMMUNE Clemnière atape un suno des châteaux de la Loire (Loche Monerésor, Gué-Pean, Change

# Association U.N. 1, res lig Delibes, 37200 Tours, Tel. : 47-27.

## WEEK-END **D'UN C**HINEUR-

FOIRES ET SALONS

Negent-le-Rotron, :4 heurs. meables, objets darit Allignon (84); Lectoure (31); San-Leopez (83); Sancoins (15).

> Les mots croisés le Monde Loisirs



E		1 807	980.00 i
s ageg lies	34		075,00 F
	1.61	7	085 00 🖺
-	et 192		135.00
1.77	i an er		10.00 F
100			

Marie Marie Marie de Marie de Marie Marie Marie Marie Marie Marie Marie de	51,00 15,00 39,00 39,00 39,00 perutor's	60.48 17.79 46.25 46.25

BEPRODUCTION INTERIOR

de commerce de la Surse de commerce de la Surse de deserges, environ 5(0) m.

rmooner information

de l'olife como re classe, dont l'ottre corro-Contrat de location de lor

a des adresser par écrit à anention M. H.A. Muther, on télex Dena 813292

SOCIAL

APRÈS DES INCIDENTS

## Retour au calme à l'usine Citroën d'Aulnay

Le responsable de la CGT, M. Akka Ghazi a été blessé dans une échauffourée avec les forces de police

Le travail a repris dans toutes les usines Citroën et la situation était redevenue calme, peu avant 10 beures, le 31 août, à l'intérieur et aux alentours de l'établissement d'Aulnay-sous-Bois où des incidents s'étalent produits dans la matinée. Vers 8 heures, M. Akka Ghazi, secrétaire de la section CGT d'Aulnay avait en effet été à l'arcade sourcilière au cours d'une échauffourée avec les forces de police et avait dû être dirigé vers l'hôpital Robert- Ballanger d'Aulnay-Villepinte.

Tandis que, le 30 août, la reprise du travail de la deuxième équipe d'après-midi à Aulnay avait donné lieu à des manifestations de nervosité (voir encadré), le tout début de matinée du 31 août, avec la venue des ouvriers de la première équipe, a été plus agité. A l'arrivée des cars transportant les non-licenciés, la CGT a d'abord tenté d'appeler les ouvriers à se solidariser avec les licenciés qui s'étaient rassemblés sur le parking. Puis, les travailleurs franchissant finalement les sas grillagés mis en place par la direction de Citroën, la CGT appelait à des débrayages dans les ateliers.

Les délégués syndicaux rentraient à leur tour, tandis que M. Akka Ghazi se refusait, lui, au nom - de la démocratie syndicale - à emprunter ce dispositif. C'est alors que se produisit l'incident le plus sérieux. À la anite d'une bousculade avec les forces de l'ordre, le dirigeant syndical se retrouva à terre, les vêtements déchirés. Un coup de matraque est probablement à l'origine de l'éclatement de son arcade sourcilière.

Les manifestants aux cris de Caivet, assassin - se regroupaient tandis que des ouvriers au travail sortalent des ateliers.

A 10 houres, les responsables CGT tonaient un dernier meeting devant les portes de l'usine auquel participaient deux cents des huit cent soixante-six licenciés environ (mille cinq cents suppression d'emplois ont été décidées au total, sur un effectif de six mille neuf cent salariés), et auquel assistaient, pardelà les grilles, de tout petits

groupes d'ouvriers non-licenciés. La dispersion était alors proclamée par les syndicalistes qui donnaient rendez-vous aux travailleurs, pour le lundi 3 septembre et le mardi 4 au matin, et annonçaient une réunion des salaries de Citroën, le 3 septembre à 15 heures, dans les locaux de la Bourse du travail à Bobigny.

Au même moment, on apprenaît que, dans les atcliers, le travail avait repris à plus de 90 % alors que, plus tôt dans la matinée, la direction reconnaissait que les chaînes démorraient lentement et que la CGT déclarait que les ouvriers débravaient. Ainsi l'usine d'Aulnaysous-Bois à son tour, redevenait calme, après les usines de Levallois, Nanterre, Asnières, Saint-Oven et Clichy où aucun incident ne s'était produit la veille.

Par ailleurs, invité d'Europe nº 1, dans la matinée, M. Krasucki, socré-taire général de la CGT, devait notamment déclarer, à propos de Citroën et de Creusot-Loire, que « les travailleurs ne se laisseront pas faire. Ils ne se laisseront pas dépecer lambeau par lambeau ».

L'intersyndicale CFDT de Citroën, de son côté, affirmait dans un communiqué qu'- une majorité du personnel (...) était prête aux sacrifices pécuniaires » pour sauver l'emploi et dénonçait « l'ensemble des autres organisations syndicales qui, pour divers motifs et avec des discours variables, se sont employées à caricaturer et à saborder ce combat avec une surprenante

#### « C'est gagné, ils sont entrés »

fait mettre à l'entrée de l'usine des grilles pour les singes. Nous otons pas de passer par cas portas. La CGT a des informations à vous donner. Venez au meeting sur le parking », répètent inlassablement, en français et en arabe, des militants CGT de l'Union départamentale de Seine-Saint-Denis et de l'entreprise d'Aulnay, devant les portes de li est 14 heures, le 30 soût,

quand le premier car des ouvriers franchit la grille. En dépit des appels du syndicat, pas un seul ou-vrier ne s'approche du parking. Ils présentent leur laiss ainsi qu'une affiche le leur demande, aux vigiles qui les atten-dent derrière les chicanes. Un agent de sécurité sa penche sur son talkie-walkie et annonce, cone mêma baissar la voix : w.C'est gagné, ils sont entres. > Puis les cars et les voitures se succèdent ; plus loin sur le parking, its sont seulement quelques dizaines. Les ouvriers continuent à entrer dans l'usine. C'est alors qu'Akka Ghazi, délégué de la CGT à Aulney, intervient. Il s'en-gage dans les barrières et crie : «Ne baissez pas la tête, je ne vous demande pas de ne pas entrer dans l'entreprise mais ne passez pas par ces portes-là. Nous ne sommes pas des ani-maux. » Aussitôt, c'est la bousculade. Les policiers, discrets jusqu'à présent, refoulent les ouvriers. « Restez sur le parking comme prévu. » Les militants CGT abandonment leur QG et apportent micros, baffles, camionnettes et tracts à proximité des grilles. Cris, huées, le ton monte. « C'est ça, la liberté française », lancent des immigres. Un militant saisit Akka Ghazi par le bras. « Calme-toi. »

ils sont maintenant quelques centaines devant la porte numéro 3. Va-t-on forcer le cordon des CRS, casque sous le bras, qui gardent une porte sans chicanes ? « Non. laissons les forces de l'ordre tranquilles, dé-clare un militant de la CGT. Alions manifester devant les bâti-ments de l'administration. »

Un ouvrier marocain s'énerve au sein d'un attroupement. « Je suis venu travailler en France. c'est nous qui avons participé à le construction de ce pays, voilè cies. C'est inadmissible. » Un militant intervient. Il lui demande de rejoindre le cortège qui s'ébrante au son de « Non aux licencie-

ments | > et « Calvet assassin | > Un quart d'heure plus tard, devant le bâtiment de l'administration, on lance un nouveau mot d'ordre « Citroën doit néaocier / » Akka Ghazi reprend la parole: « J'envoie un message à M. Celvet. Je refuse les licancie-ments chez Citroën. (...) Depuis 1982 la direction n'a cessé de nous provoquer. (...) Les pouvoirs publics ont accepté les licenciements proposés par la di-rection pendant que vous étiez Il répète encore : « Je ne vous al pas demandé de refuser d'entrer. Nous ne sommes pas là pour em-pêcher les gens de travailler. J'ai demandé qu'on ne nous oblige pas à rentrer par ces grilles. » « Vous avez montré votre unité et votre détermination, conclut-II. Discutez avec vos délégués, nous poursuivrons ces rencontres dans les ateliers avec les tra-

15 h 45. La manifestation se disloque. Sur l'herbe, des petits groupes se forment. « Nous déciderons de l'action à mener quand tous les travailleurs seront informés et auront donné leur avis », répète la CGT.

M. CHRISTINE ROBERT.

une relance du BTP. - M. Krasucki, secrétaire général de la CGT a apporté, jeudi 30 août, le sontien nationale de la construction, pour

• M. Henri Krasucki appelle à que s'opère une relance de la construction de logements. Il avait, le matin, visité le chantier de La Villette, avant la tenue d'un meeting de la Confédération à la Fédération auquel participèrent des ouvriers venus de la région parisienne.

## **BONNE TENUE DU DOLLAR**

Dens des marchés calmes, le dollar a progressé, vendredi matin 31 août, sur toutes les grandes places financières internationales. La dovise américaine valuit 3,3630 F (contre 8,8505 F la voille), 2,8875 DM (contre 2,8855 DM) et 2,4050 FS (contre 2,4015 FS). Les cambistes attribuaient cette fermeté

persistante du doller à des achats de converture en prévision du long week-end (New-York chômera lundi pour le

Labor Day). L'or n'a guère varié et se traitait dens la City de Londres aux alentours de 348 dollars l'once (contre 347.25 dollars jeudi 90#).

POUR RÉSORBER LE CHOMAGE DES JEUNES

#### La CFDT et le Syndicat des chômeurs sont favorables à des emplois d'utilité sociale

· La situation des jeunes chomeurs est particulièrement drama-tique », souligne M. Pierre Héritier, secrétaire national de la CFDT, dans une interview que publie le journal la Croix le 31 août, et il faut creer des emplois d'utilité sociale ». « Des emplois nouveaux peuvent être créés en prenant en charge les besoins sociaux négligés jusqu'ici », affirme M. Héritier qui se prononce également en faveur du développement des entreprises dites « intermédiaires » qui pourraient employer de jeunes chômeurs ou des chômeurs de longue durée, moyennant des subventions. Il demande enfin la - mise en application rapide - de l'accord paritaire entre le CNPF et les syndicats sur la for-

mation alternée, en réaffirmant que plusieurs centaines de milliers de jeunes sont concernés par cet

De son côté, le secrétaire général du Syndicat des chômeurs, M. Maurice Pagat, qui tenait une conférence de presse le 30 août, a demandé dans une lettre adressée au premier ministre - la création de chantiers d'utilité sociale et culturelle ». « Il existe en effet un marché ignoré des tâches d'utilité sociale », estime M. Pagat qui pense que cette mesure permettrait - à 150 000 jeunes chômeurs, volontaires, de compléter sur le terrain leur formation et d'exercer une activité utile à

## La progression des dépenses d'assurance-maladie s'est accélérée en juillet

Contrairement aux mois précédents, les dépenses de l'assurance-maladie ont augmenté, à la fin de juillet, sur un rythme annuel de 11,1 % contre 9,5 % en juin et 10.1 % en mai. « Cette remontée, précise cependant un communiqué de la Caisse nationale de l'assurance-maladie (CNAM), qui concerne l'ensemble des postes de dépenses revêt un caractère technique. Elle ne constitue pas l'amorce d'un changement de tendance pour les mois à venir. »

Le phénomène se manifeste sur le taux de croissance des soins de santé qui s'est élevé à 11,5 % contre 10 % à la fin de juin. Celui des honoraires privés passe à 12,7 % (12 % à la fin de juin) avec une progression de 13 % pour les honoraires médicaux (12,3 % à la fin de juin), due à un mouvement saisonnier, et de 11,7 % pour les honoraires dentaires (11,1 % à la fin de juin).

Quant aux versements aux établissements d'hospitalisation, ils auront progresse de 9,5 % 17,5 % à la fin de juin), l'essentiel étant du aux dépenses du secteur public (+ 9,2 % contre 7,1 % à la fin de juin), en raison du rattrapage des facturations déjà amorcé le mois dernier et qui porterait le taux de croissance à 10,1 % si l'on prenait en compte les acomptes exceptionnels verses aux établissements publics. Les frais de séiour du secteur privé ont augmenté de 11,6 % contre 10,2 % à la fin de juin.

De leur côté, les prescriptions ont progressé de 12,2 % (10,8 % à la fin de juin) et se décomposent en dépenses de pharmacie (9,2 % contre 7,4 %), d'auxiliaires médi-caux (16,7 % contre 16,4 %) et d'analyses de laboratoires (17,5 % contre 16,6 %). Enfin, les dépenses d'indemnités journalières ont aug-menté de 5,7 % contre 4,3 % à la fin

#### La CGC et la CFTC protestent vigoureusement contre les nominations au Conseil économique et social

ministres du 29 août, des quarante personnes qualifiées qui viendront compléter la composition du Conseil économique et social, suscite de vives réactions de la part de la CGC et de la CFTC.

Les deux organisations avaient déjà dénoncé, en son temps, la répartition des sièges réservés aux syndi-cats. Elles avaient alors fait observer que la place qui leur était attribuée ne correspondait pas à leur influence réclie et notamment aux résultats des élections à la Sécurité sociale Elles espéraient bien qu'un correctif interviendrait avec la nomination des personnes qualifiées.

Constatant, après la décision du puvernement, qu'il n'en était rien, les deux confédérations ont fait connaître, le 30 août, leur profond mécontentement. M. Paul Marchelli, président de la CGC, condamne dans la lettre confédérale hebdomadaire e le sectarisme du PS e qui a présidé sux choix. Qualifiant l'événement de « coup de poignard », il affirme que si, pour le thème de la modernisation, les cadres peuvent comprendre M. Lau-rent Fabius, leur religion est faite sur la crédibilité du thème du ras-

Tout aussi sévère, la CFTC, dans un communiqué, déclare en persissant qu' - elle n'a jamais demandé à avoir des représentants dans tous les cabinets ou services ministériels elle ne solicite pas davantage la nomination de préfets, elle demande tout simplement l'équité et met en garde le gouvernement contre la transformation de l'Etat en république des copains.

Interrogé dans l'Humanité du 31 août, Philippe Herzog, membre du bureau politique du PCF et figurant parmi les personnalités qualifiées désignées pour sièger au Conseil économique et social déclare : « Le porte-parole du gouvernement a déclaré que ce choix est équilibré » et « placé sous le signe | du groupe.

La nomination, par le conseil des de l'ouverture ». C'est faux. Un seul communiste sigure sur la liste des quarante, alors que nous présentons plus, non seulement au plan électo-ral, mais bien plus encore comme force de création et de propositions pour l'économie et la société françaises. En réalité, on a pratiquement évince les communistes et aussi de nombreuses personnalités de gauche non communistes porteuses d'expériences et de recherches fortes et importantes. .

#### AFFAIRES

#### ITT VEND SA FILIALE CONTINENTAL BAKING

Le groupe international Telephone and Telegraph ve vendre sa filiale Continental Baking à la société américaine Ralston Purina pour la somme de 475 millions de dollars.

Continental Baking qui a réalisé un chiffre d'affaires de 1,5 milliard de dollars en 1983, contrôle 51 boulangeries industrielles, emploie 23 000 personnes et approvisionne 250 000 détaillants en cakes, pains, croissants, etc. Raiston Purina est le premier producteur mondial de nourriture pour les animaux domestiques et d'aliments pour bétail.

Cette cession s'inscrit dans la stratégie d'ITT, engagée depuis cinq ans, qui vise à dégager le groupe d'un certain nombre de secteurs pour se concentrer principalement sur les télécommunications et l'électronique. ITT a emprunté d'importants capitaux pour investir dans les nouveiles technologies de la communication et sa dette à moyen et long terme atteint 4,3 milliards de dol-lars. Les dirigeants de la compagnie ont indiqué que le produit de la cession de Continental Baking allait premettre de réduire l'endettement

#### DÉPARTEMENTS DU RHONE ET DE L'AIN DIRECTIONS DÉPARTEMENTALES DE L'ÉQUIPEMENT DU RHONE ET DE L'AIN

# AVIS D'ENQUÊTE

Communes de Rillieux-la-Pape (Rhône), Miribel, Neyron (Ain)

(Publicité)

#### **AUTOROUTE A 46** ction comprise entre Les Echets (RN 83) et Rillieux (CD 71) Enquête présiable à la déclaration d'utilité publique

et à la modification du plan d'occupation des sols de la communauté urbaine de Lyon secteur nord

En exécution de l'arrêté interpréfectoral des 20 et 25 juillet 1984, l'enquête sera ouverte à la préfecture du Rhône (Direction de la coordination, de l'action économique et des finances de l'Etat, 3' bureau), du 19 septembre au 14 novembre 1984 inclus. Le public pourra prendre connaissance sur place du dossier d'enquête chaque jour de 9 h 30 à 16 h, sauf les samedis et dimanches et jours fériés. Toutefois, le dossier d'enquête pourra être consulté par le public pendant deux jours non ouvrables à la préfecture du Rhône au bureau désigné ci-dessus, soit le samedi 13 octobre 1984 de 8 h à 12 h et le samedi 3 novembre 1984 de 14 h à 18 h.

Un dossier sera déposé à l'hôtel de la communauté urbaine de Lyon et dans les mairies de Rillieux-la-Pape (Rhône), Miribel, Neyron (Ain), le public pourra prendre connaissance du dossier aux jours et heures d'ouverture, soit :

- bôtel de la communauté urbaine de Lyon ; du lundi au vendredi de 9 h

hôtel de la communanté urbaine de Lyon; qui innui au venureul de > u à 16 h. jours fériés exceptés;
mairie de Rillieux-la-Pape; du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h; le samedi de 8 h 30 à 12 h, jours fériés exceptés;
mairie de Miribel: du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 17 h, jours fériés exceptés;
mairie de Neyron: chaque jour de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, lundi matin, samedi après-midi et jours fériés exceptés.

Les observations formulées sur l'utilité publique du projet et sur la modifi-cation du plan d'occupation des sols de la communauté urbaine de Lyon, sec-teur nord, seront consignées sur les registres d'enquête ou adressées par écrit à M. Barge, président de la commission d'enquête (préfecture du Rhône).

M. Cretinon, membre de la commission d'enquête, recevra le public :

— en mairie de Rillieux-la-Pape : le vendredi 9 novembre 1984, de 13 h à

M. Plantier, membre de la commission d'enquête, recevra le public en mairie de Neyron : le jeudi 8 novembre 1984, de 13 h 30 à 17 h en mairie de Miribel : le lundi 12 novembre 1984, de 14 h à 18 h. — en manne ce minore: le lunta 12 novembre 1984, de 14 h à 18 h. Une copie du rapport de la commission d'enquête sur l'utilité publique du projet et sur la modification du plan d'occupation des sols de la communauté urbaine de Lyon, secteur nord, pourra être consultée par le public dans les préfectures du Rhône et de l'Ain, et dans les Mairies concernées.

RÉUNIONS PUBLIQUES D'INFORMATION le lundi le octobre 1984, à 20 h 30, à la salle des fêtes des Echets;
 le mercredi 3 octobre 1984, à 20 h 30, salle des fêtes, de Rillieux-la-Pape;
 le jeudi 4 octobre 1984, à 20 h 30, salle des fêtes de Neyron.

- (Publicité) -

#### ROYAUME DU MAROC

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA RÉFORME AGRAIRE Office regional

#### AVIS DE PRÉSÉLECTION EN VUE D'UN CONCOURS INTERNARTIONAL

(Séances d'admission non publique).

Le directeur régional de miss en valeur agricole du Haour à Man-kech, recevra jusqu'au 14 novembre 1984 avant 12 heures, les demandes de présélection en vue du concours relatif aux :

FIRMES NYMAMBONIS. WE GENE CHIN. ET DE MEGRATION DU CANAL TANA-TESSADUT (COM TV). Ce canal, de 93 km environ de longueur et d'un débit nominal en tête de 14 m<sup>3</sup>/s, assurera le transit annuel de 235m<sup>3</sup> en vue le l'irrigation du périmètre de la Tessaout-aval. Cette étude fait l'objet d'un

Les dossiers de présélection peuvent être retirés au siège de l'Office du Haouz, avenue Hassan-II, Tél.: 349-21. Télex: 729-34 M MARRAKECH. Ils peuvent également être adressés par la poste aux sociétés et groupements qui en feront la

Le directeur de l'Office du Haouz. signé : Zerbouni ABDELJALIL.

#### DÉPARTEMENTS DU RHONE ET DE L'AIN DIRECTIONS DÉPARTEMENTALES DE L'ÉQUIPEMENT DU RHONE ET DE L'AIN AVIS D'ENQUÊTE

Communes d'Ause, Ambérieux-d'Azergues, Quincieux,

Genay, Cailloux-sur-Fontaines (Rhône) Massieux, Civrieux, Mionnay, Miribel (Ain)

# **AUTOROUTE A 46**

lection comprise entre Anse (A 6) et Les Echets (RN 83)

Enquête préalable à la déclaration d'utilité publique
et à la modification du plan d'occupation des sols
de la communauté urbaine de Lyon secteur nord

de la communauté urbaine de Lyon secteur nord

En exécution de l'arrêté interpréfectoral des 20 et 25 juillet 1984,
l'anquête sera ouverte à la préfecture du Rhône (Direction de la coordination, de l'action économique et des finances de l'Etat, 3 bureau), du 19 septembre au 14 novembre 1984 inclus. Le public pourra prendre connaissance
sur place du dossier d'enquête chaque jour de 9 h 30 à 16 h, sauf les samedis
et dimanches et jours fériés. Toutefois, le dossier d'enquête pourra être
consulté par le public pendant deux jours non ouvrables à la préfecture du
Rhône au bureau désigné ci-dessus, soit le samedi 13 octobre 1984 de 8 h à
12 h et le samedi 3 novembre 1984 de 14 h à 18 h.

Un dossier sera déposé à l'hôtel de la communauté urbaine de Lyon et dans les mairies d'Anse, Ambérieux-d'Azergues, Quincieux, Genay, Cailloux-sur-Fontaines (Rhône), Massieux, Civrieux, Mionnay, Miribel (Ain). Le public pourra prendre connaissance du dossier aux jours et houres d'ouverbôtel de la communauté urbaine de Lyon : du lundi au vendredi de 9 h

bôtel de la communauté urbaine de Lyon : du lundi au vendradi de 9 h à 16 h, jours fériés exceptés;

mairie d'Anse : lundi et mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h ; mardl et jeudi de 9 h à 12 h : vendradi da 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, jours fériés exceptés;

mairie d'Ambérieux-d'Azergues : lundi, mercredi et vendradi de 13 h 30 à 16 h 30, jours fériés exceptés;

mairie de Quincieux : chaque jour de 9 h à 12 h et de 15 h 30 à 17 h 30, mercredi après-midi, samedi après-midi et jours fériés exceptés;

mairie de Gensy : chaque jour de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 18 h, mercredi après-midi, samedi après-midi et jours fériés exceptés;

mairie de Cailloux-sur-Fontaines : chaque jour de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, samedi après-midi et jours fériés exceptés.

mairie de Massieux : du lundi au vendradi de 14 h à 18 h, le samedi de 9 h à 12 h, jours fériés exceptés;

mairie de Mionnay : du lundi au vendradi de 8 h 30 à 12 h, le samedi de 9 h à 12 h, jours fériés exceptés;

mairie de Mionnay : du lundi au vendradi de 8 h 30 à 12 h, le samedi de 9 h à 12 h, jours fériés exceptés;

mairie de Minibel : du lundi au jendi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, le vendredi de 8 h à 16 h à 17 h i et de 14 h à 17 h i en mairie d'Anse : le lundi 5 novembre 1984, de 14 h à 17 h :

en mairie d'Amse : le lundi 5 novembre 1984, de 14 h à 17 h :

en mairie d'Amse : le lundi 5 novembre 1984, de 14 h à 17 h :

em mairie d'Ambérieux-d'Azergues : le mercredi 7 novembre 1984, de 13 h 30 à 16 h 30;

en mairie de Quincieux : le jeudi 8 novembre et le vendredi 9 novembre 1984, de 14 h à 17 h 30;

en mairie de Genay : le samedi 10 novembre 1984, de 9 h à 11 h 30;

en mairie de Cailloux-sur-Fontaines : le mardi 13 novembre 1984, de 14 h

à 18 h.

M. Deborne, membre de la commission d'enquête, recevra le public :

— en mairie de Massieux : le jeudi 8 novembre 1984, de 14 h à 18 h;

— en mairie de Civrieux : le mercredi 7 novembre 1984, de 14 h à 18 h;

— en mairie de Mionnay : le vendredi 9 novembre 1984, de 14 h à 18 h;

— en mairie de Miribel : le lundi 12 novembre 1984, de 14 h à 18 h;

Une copie du rapport de la commission d'enquête sur l'utilité publique du projet et sur la modification du plan d'occupation des sols de la communauté mbaine de Lyon, secteur nord, pourra être consultée par le public dans les préfectures du Rhône et de l'Ain, à la sous-préfecture de Villefranche-sur-Saône et dans les mairies concernées.

**RÉUNIONS PUBLIQUES D'INFORMATION** 

le mercredi 19 septembre 1984, à 20 h 30, salle Lucien-Blanchard, mairie

de Anse; le jeudi 20 septembre 1984, à 20 h 30, à la salle des fêtes d'Ambérieux-

d'Azergues;
- le vendredi 21 septembre 1984, à 20 h 30, à la maison des jeunes et de la

culture de Quincieux;

le mardi 25 septembre 1984, à 20 h 30, en mairie de Genay; - le mercredi 26 septembre 1984, à 20 h 30, à la salle des fêtes de Cailloux-

le jeudi 27 septembre 1984, à 20 h 30, à la salle polyvalente de Massieux;

le vendredi 28 septembre 1984, à 20 h 30, en mairie de Civrieux;

le mardi 2 octobre 1984, à 20 h 30, en mairie de Mionnay;

le lundi 1<sup>st</sup> octobre 1984, à 20 h 30, à la salle des fêtes des Echets.

Creusot-Loire ont déposé, le 31 août, auprès des syndics de l'entreprise en cessation de paiement depuis le 28 juin une lettre qui précise leurs intentions. Auparavant, Fives-Lille, Framatome, Usinor et quatre banques avaient signé un document sur leurs engagements réciproques (le Monde du 31 août).

La répartition du capital, son montant (250 millions de francs), le prix de reprise (450 millions de francs, y compris la traction), le périmètre de reprise, étaient déjà onnus. Il n'y a pas de surprise. Sur le pian social 5 200 persom

sont maintenues sur les sites du Creusot et de Saint-Chamond, ce qui, pour le Creusot, représente une suppression de 1 800 emplois, soit un tiers des effectifs. Encore les repreneurs ont-ils précisé, avec l'accord des pouvoirs publics, que 940 suppressions d'emplois supplémentaires seront nécessaires à le carnet de commandes ne se redresse pas dans l'année qui vient.

du redéploiement industriel, que toutes les filiales qui restent dans le giron de Creusoi-Loire (Clecim, Neyrpic, Martin, SMF International, Clextral, Mecanica Pesada principalement) sont reprises avec l'intégration de leurs effectifs. Ainsi 10 300 personnes resteront dans le périmètre du groupe, repris sur le territoire national, à comparer à 12 800 emplois antérieurement.

C'est dire que les difficultés sociales touchent essentiellement la Saône-et-Loire. Aussi les pouvoirs publics sont-ils en train de mettre la dernière main à un plan social ambitieux pour ce département. La ville du Creusot étant un pôle de conver-sion, les salariés qui perdront leur emploi bénéficieront des mesures spécifiques à ces pôles (allocation temporaire dégressive, congés de conversion). Mais chacun d'entre eux se verra en outre proposer dix mois de formation ne portant pas atteinte à leur droit aux allocations ASSEDIC, un dispositif comparable à celul mis en place pour Citroën. Une cellule « emploi et formation » auprès du commissaire de la République va être renforcée pour permettre le suivi individuel de ces dispositions. Le gouvernement fera en outre à la mi-septembre le

#### Nomination

M. FRANCIS GRANGETTE reconduit à la présidence de la COFACE.

– M. Francis GRANGETTE, président de la Compagnia française d'assurances pour le commerce extérieur (COFACE), a été reconduit à la présidence du conseil d'edministration de certe société nationale 29 août 1984. Conseiller-maître à la Cour des comptes, M. GRAN-GETTE est à la tête de la COFACE depuis janvier 1982.

Les repreneurs éventuels de bilan des implantations industrielles. et, d'ores et déjà, on se dit certain, rue de Grenelle, de pouvoir créer

quelques emplois. Vis-à-vis des fournisseurs et des sous-traitants - particulièrement nombreux en Saône-et-Loire, - le dispositif actuellement en place sera renforcé si cela est nécessaire. Face aux 6 milliards de créances de Creusot-Loire, le prix de reprise et la participation de Creusot-Loire dans Framatome laissent peu de chances aux créanciers de retrouver l'essentiel de l'argent qui leur était

Les syndics vont maintenant demander au tribunal de commerce de se prononcer sur cette proposition de reprise. Il ne pourra le faire qu'après que les instances sociales de Creusot-Loira se seront ellesmêmes prononcées. Or une assem-blée générale extraordinaire est pré-vue pour le 17 septembre. Il est donc peu vraisemblable que le tribunal se décide avant la fin du mois de sep-

Pendant cette période, la lettre On précise, en outre, au ministère d'intention sera transformée en offre définitive par les repreneurs, les effectifs restants étant précisés poste par poste,

Au Creusot, toutefois, ce plan de sauvetage rencontre une vive opposi-tion. M. Billardon, député de Saône-et-Loire (PS), interpellé par les syn-dicats lors d'une réunion exceptionnelle du comité local de l'emploi le 30 août, a affirmé que l'éclatement du site du Creusot avait commencé ... Je ne dis pas qu'il n'y aura pas de suppression d'emplois sur le site du Creusot, il y d'emplois sur le site du Creusot, il y en aura, a ajouté M. Billardon devant une foule houleuse, mais il doit être fait appei à l'arsenai com-piet des solutions sociales. » Il a annoncé, en outre, la tenue, à partir du 4 septembre, d'une réunion entre les pouvoirs publics et les syndicats pour traiter du dossier.

Le président de la CGC, M. Marchelli a, de son côté, jugé - dispro-portionnée par rapport aux impéraéconomiques la casse sociale que le gouvernement prépare chez Creusot-Loire ». Il juge « exorbi-tantes » les conditions économiques et sociales de reprise de Creusot-Loire par Fives-Lille et estime que les suppressions d'emplois sur le site ne devraient pas excéder 800. Le président du comité des établisse-ments Creusot-Loire du site du ments Creusot-Loire du site du Creusot, M. Georges Charnet, avance aussi le chiffre de huit cents du fait d'e un carnet de commandes qui permet de tourner à 80 % des capacités ». La CGT, de son côté, roluso « tout licenciement ».

• ERRATUM. - Une erreur nous a fait écrire dans certaines de nos éditions d'hier tarticle de predes impôts) que la taxe professionnelle baisserait de 10 % en 1985. C'est 10 milliards de francs qu'il fallait lire, chiffre qu'avait annoncé M. Mitterrand en juillet.

BNUNG DETHOMAS.

# ÉTRANGER

### **EN GRANDE-BRETAGNE**

# Malgré un demi-échec de la grève des dockers Mª Thatcher pourrait être forcée de négocier avec les syndicats

Londres. - En partie en raison des divisions existant à la base, les grèves des houillères et des ports de Grande-Bretagne n'ont eu, jusqu'à présent, ni l'ampleur ni l'impact escomptés par les dirigeants des organisations syndicales concernées. Jeudi 30 août, quatre ports parmi les plus importants, Felixstowe, Dou-vres, Grimsby et Immingham, ont voté à une majorité écrasante en faveur de la reprise du travail, tandis qu'à Tilbury, principal port de la région londonienne, la consul-tation de la base se faisait dans une

grande confusion qui privait le syn-dicat du satisfecit enthousiaste qu'il attendait de ce port réputé pour son militantisme. Cependant, en dépit de débuts lents, chaotiques, souvent extrêmement confus, la grève des dockers touche la majorité des grands ports et paralyse quand même 37 % du commerce non pétro-lier (contre 45 % mardi). Et l'on peut compter sur les militants du TGWU, dont la combativité contraste souvent avec l'indécision de la base, pour faire respecter la solidarité ouvrière et la discipline syndicale là où ils le jugent néces-saire. L'efficacité de leurs piquets,

comme un port-test, sera cruciale pour l'avenir de la grève. En ce qui concerne le conflit des houillères, le quart de la main-d'œuvre refuse obstinément depuis cinq mois et demi de se joindre à la par le syndicat des mineurs

notamment à Tilbury considéré

De notre correspondant

(NUM). Vu sous un autre angle, cela signifie que les trois quarts des gueules noires et des puits de mines sont inactifs depuis près d'une demiannée. La campagne en faveur de la reprise du travail menée par la direction des charbonnages durant les dernières semaines a eu des résultats insignifiants. Pour éviter tout risque de débordement de la part des ouvriers hostiles à sa politi-que, le NUM a néanmoins décidé de placer des piquets de grève à l'entrée de tous les paits et dépôts de charbon du pays lundi prochain, jour choisi par un groupe de nongrévistes pour amorcer un mouve-ment de retour au travail dans les bassins en grève.

#### L'inquiétude du gouvernement

Le même jour, à l'ouverture du congrès annuel des syndicats, le lender du NUM pourra se présenter comme l'homme qui a su le premier, avec l'aide des dockers, contraindre le chef du gouvernement à tenir le chef du gouvernement à tenir compte des syndicats après les avoir si longtemps ingorés. Pour l'opposition travailliste qui songe à demander le rappel du Parlement, l'annulation du voyage de Mª Thatcher en Asie prouve que le cabinet conservateur a abandonné la théorie selon le quelle les grètes evictantes n'ont laquelle les grèves existantes n'ont qu'un impact limité sur l'activité économique. Le Labour en déduit aussi que Ma Thatcher s'apprête à

renoncer à sa politique non interven-tionniste et à participer activement à la recherche d'une solution aux conflits des ports et des houillères.

Cependant, si le report du voyage de Mª Thatcher révèle une inquiétude croissante dans les milieux gouvernementaux, il n'est pas certain qu'il faille y voir la preuve de la conversion du premier ministre aux mérites de la médiation. Certains observateurs pensent ainsi que M= Thatcher a renoncé aux plaisirs de la Malaisie et de Singapour pour de simples raisons d'image politique. Des reportages de télévision mon-trant tous les soirs, pendant deux semaines, le premier ministre se prélassant dans des jonques chargées de fruits au moment où la Grande-Bretagne traverse la crise sociale la plus aigué des cinq dernières années auraient été mal venus.

Cependant, si les grèves s'éternisaient, Mar Thatcher pourrait finale-ment se voir obligée d'intervenir directement dans les deux grands conslits du jour. D'autant que, après la vague de grèves du winter of dis-content (l'hiver du mécontentement de 1978-1979), les conservateurs avaient été portés au pouvoir avec pour tâche de mettre fin à l'agitation sociale. A l'inverse, il est vrai que les Britanniques pourraient tout aussi bien s'éloigner du Parti travailliste (légèrement en tête dans les sondages) traditionnellement associé aux syndicats dans l'esprit d'une

#### POUR FACILITER LA CONCLUSION D'UN PACTE SOCIAL

#### Le gouvernement espagnol est prêt à faire des concessions au patronat et aux syndicats

Madrid. — Représentants des cen-trales syndicales, du patronat et du ministère du travail se réunissent à nouveau jeudi 30 août, pour débat-tre de la conclusion d'un pacte social valable jusqu'à la fin de l'année 1986, c'est-à-dire jusqu'au terme de l'actuelle législature (le Monde du 28 juillet). Ouverte le 26 juillet et interrompue par une brève pause estivale, cette négociation, qui a repris dans une aumosphère d'optimissione de la contrata del contrata de la contrata de la contrata del contrata de la contr misme modéré, est maintenant entrée dans le vif du sujet. Après avoir pris connaissance des

revendications des interlocuteurs sociaux, le gouvernement a com-mencé à concrétiser les concessions qu'il est prêt à consentir pour rendre l'accord possible. La première porte sur la croissance de l'investissement public, réclamée de concert par le vare ∐i patronat et les syndrais. Le minis-tre du travail, M. Joaquim Almunia, a proposé une augmentation de 8 % en 1985, alors que la prévision ini-tiale n'était que de 4,7 %. Il n'est pas sur toutefois que ce nouveau pour-

De notre correspondant centage apparaisse suffisant, car il correspond grosso modo au rythme prévu de l'inflation, ce qui signifie qu'en termes réels l'investissement public devrait stagner en 1985. Or patronat et syndicats estiment qu'il doit augmenter de manière substan-

tielle, soit qu'il s'agisse pour les patrons de l'utiliser comme moteur de l'activité privée, soit qu'il permette au contraire, comme le souhaitent les syndicats, de se substituer à un investissement privé défaillant. La seconde concession avancée

par le gouvernement s'adresse aux syndicats. Elle consiste à reporter à 1986 l'entrée en vigueur d'une loi des retraites qui suscite de grandes le moment de son entrée en vigueur, elle se révèle de toute manière inévitable, a cependant fait valoir M. Almunia. Décidé à réduire le

déficit croissant de la Sécurité sociale, le gouvernement considère, en effet, que le secteur des pensions de retraite mérite un traitement prioritaire. D'une part, parce que le nombre des retraités croît actuelle-ment de 4 % par an (il devrait atteindre 14 % de la population totale en 1993, soit le double du pourcentage de 1950), et de l'autre parce que le niveau moyen des allo-cations auxquelles ils ont droit ne

Les dépenses liées à ce secteur

devraient donc passer de 2 140 milliards à 5 300 milliards de pesetas (de 115 milliards à 286 milliards de francs) entre 1985 et 1993 si aucune mesure n'est prise pour freiner cette évolution. Aussi la nouvelle loi prévoit-elle une sensible réduction des retraites versées. Selon le quoti-dien El Pals, le projet remis par M. Almunia aux interlocuteurs sociaux lors de leur dernière réunion se traduirait par une baisse moyenne de 80 000 pesetas (4 320 F) par an et par retraité. Ces dispositions ne s'appliqueront toutefois qu'aux nouveaux pensionnés, sans effet rétroac-tif. Elles devraient inciter les travailleurs à recourir davantage aux caisses privées de retraite, qui ne jouent actuellement en Espagne

qu'un rôle marginal.

Si les syndicats cherchent à retarder l'échéance, le patronat demande au contraire l'entrée en vigueur rapide de ces nouvelles dispositions, dans l'espoir qu'elles permettront une réduction du niveau de ses coti-sations à la Sécurité sociale. Mais la revendication principale des chefs d'entreprise porte aujourd'hui sur la baisse des taux d'intérêt, le coût excessif de l'argent décourageant, selon eux, l'investissement privé. La décision prise durant ces dernières semaines par les principales banques espagnoles de commencer à réduire leurs taux (inversant ainsi la ten-dance de ces dernières années) a été jugée insuffisante par le patronat. Celui-ci considère qu'une baisse durable ne pourra pas être enregistrée tant que le poids du finance-ment du déficit public fera pression à la hausse sur les taux (le Monde du 21 août).

# **AGRICULTURE**

#### LES PROFESSIONNELS S'INQUIÈTENT DE LA BAISSE DES PRIX DES CÉRÉALES

Au fur et à mesure que l'Office national interprofessionnel des céréales (ONIC) affine ses prévisions, la récolte de 1984 s'annonce de plus en plus exceptionnelle. La collecte totale, toutes céréales confondues, selon la note du 27 août, devrait atteindre 44388000 tonnes, contre 36705000 tonnes en 1982, soit une progression de 20,9 %.

Le blé tendre à lui seul représente une collecte de 26,9 millions de tonnes, contre 21,2 millions en 1983, soit une progression de 26,8 %. Il est vrai que les surfaces ensemencées sont en progression de 6,2 % (près de 5 millions d'hactures contre 4,7 millions en 1983), mais les rendements ont eux aussi fait un e bond » de 19,9 %, passant de 51,9 quintaux à l'hectare en 1983 à 62,2 quintaux en 1984.

La collecte des orges montre une progression encore plus spectacu-laire (+ 33,6 %), passant de 5 526 600 tonnes en 1983 à 7 382 000 tonnes en 1984 pour des surfaces ayant diminué de 1,1 %, les rendements ayant progressé de

Soul le mais fait exception avec une baisse de la collecte de 2,8 %. Ceile-ci régresse de 865 000 tonnes en 1983 à 8 618 000 tonnes en 1984, les surfaces ensemencées ayant progressé de 3,4 %, et les rendements à l'hectare baissé de 3,7 %.

Cette récolte exceptionnelle de blé et d'orge « constitue une chance. pour la France à condition de ne pas la brader », affirme mardi 28 août, un communiqué commun des grandes organisations céréalières françaises. « Le marché mondial reste très acheteur, et rien ne justifie les prix anormalement bas constatés », indique notamment ce texte. Les céréaliers demandent une audience commune au ministre de l'agriculture, M. Michel Rocard, pour que la France demande à Bruxelles les mesures d'urgence qui s'imposent » (acc au « relàchement de l'organisation du marché européen qui a amené ces derniers jours une chute des prix de l'orge et du blé très en dessous des prix garantis ». L'Union nattionale des coopératives agricoles de céréales (UNCAC) estime enfin que la commercialisation de cette récolte doit être étalée sur deux ans, ce qui sup-pose d'accroître le rythme actuel de construction des nouvelles capacités

### *FAITS* ET CHIFFRES

#### Automobile

 Pertes pour Volkswagen an premier semestre. - Le groupe Volkswagen, premier constructeur automobile ouest-aliemand, a perdu 162 millions de marks (près de 500 millions de francs) au premier semestre de 1984. Selon la direction, ce déficit est dû essentiellement à l'interruption de la production en mai et en juin du fait de la grève dans la métallurgie ouest-allemande. - (AFP.)

#### **Etranger**

 Protectionaisme américain. -L'Association des constructeurs américains de machines-outils a renouvelé sa demande faite, il y a un an, auprès du gouvernement pour qu'il protège l'industrie américaine. Le taux de pénétration du merché américain de la machine-outil a crû de 32,5 % l'an passé à 41,5 % en juil-let. Les constructeurs demandent une limitation temporaire des importations des matériels étrangers au moment où, grâce à une reprise sen-sible des investissements, le marché s'accroît. Les commandes reçues en juillet ont ainsi progressé de 63 %. -

LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

THIERRY MALINIAK.	(AFP.)

ľ		COURS	DU JOUR		UN	MOK	3	DEUX MOIS					SIX MOIS				
		+ bes	+ heut	R	p. +	ou d	ép. –	Re	p. +	ou d	éр. –	Re	p. +c	ou dép.	Ξ		
	SE-U	8,8625	8,8650	_	65	_	45	_	130	_	98	_	410	- 27	ð		
	S can	6,8252	6,8287	-	76	-	50	-	142	_	96	-	394	- 27			
i	Yen (100)	3,6667	3,6693		136	*	149	+	289	÷	310	+	858	+ 92	7		
Н	DM	3,0685	3,0710	*	138	*	150	+	290		369	+	799	+ 85	B		
	Florin	2,7194	2,7219	*	107		117	+	223	+	239	+	610	+ 66			
1	F.B. (199)	15,2250	15,2333	1=	.59	+	.14	-	48	+	31	l – .	24	+ 34			
Į	F.S	3,6866	3,6891	*	195	*	213	+	395	+	422	+ 1	1166	+ 124			
Į	L(1909)	4,9450 11.6116	4,9478 11,6211	-	123	-	98	l <del>.</del>	251	-	208	-	919	- 883			
- 1	L	1740110	11,0411	100	3	-	56	ı +	51	•	139	1 🛨	371	+ 60	•		

#### TAUX DES EUROMONNAIES

												_				
SE-U			11	3/4	11	3/4	11	7/8	11 13/1	6 11	15/16	12	3/16	12	1/4	•
M	5	1/4	5	1/2	5	1/4	5	3/8	5 5/1	6 5	7/16	5	7/8	- 6	•	
Florin				1/8			6	1/8	6 1/8	. 6	1/4	6	9/16	6	11/16	
F.B. (100)	11	1/4	11	1/2	11	1/4	11	1/2	11 1/4	- 11	1/2	Ιũ	1/4	11	1/2	
FS						9/16			4 11/1							
L(1 600)	13	3/8	14	3/8	13	3/4			13 7/8							
£	10	7/8	11	•	16	13/16			19 3/4							
F. tranc	18	7/8	11		ш			1/8	11 1/1	6 11	3/16	lii	3/8	17	,	

Ces cours pratiques sur le marché interbançaire des devises nous sont indiques en

# Groupe Novo

# NOVO

# Bilan financier pour les six premiers mois de

	eu 30 juin, on-audites 1984	·	1979	1980	1981	1982	1983
1.617	1.806	Chiffre d'affaires (en millions de couronnes danoises)	1.275	1.579	2.193	2.681	3.360
329	320	Bénéfice après impôts (hors profits exceptionnels)	103	176	341	475	704
4.778.606	5.062.920	Nombre moyen d'actions en circulation	3.383.680	3.516.260	4.172.810	4.540.381	4.903.154
68,78	63,11	Bénéfice par action (en couronnes danoises)	30,54	50,01	81,78	104,69	143,52
260	279	Dépenses d'immobilisations (millions de couronnes danoises)	126	201	303	495	563
4.109	4.423	Effectif en fin d'excercice	3.051	3.316	3,706	3.987	4.200

Le bilan financier pour les six premiers mois de 1984 sera adressé à tous les actionnaires inscrits sur les recistres de la société au 31 août 1984 ainsi qu'à toute personne qui en fera demande auprès de

Novo Industri A/S Service Relations Publiques Novo Allé 2880 Bagsvaerd, Danemark Telephone: 2-982333/3450 ou de: Streets Financial Ltd. 18 Red Lion Court

Fleet Street, London EC4A 3HT Telephone: 1-353 1090 à partir du 3 septembre 1984. NOVO INDUSTRI AIS

2880 Bagsvaerd Danemark

MARCHÉS

Service may still company ca sella maja The second of the second ar de O.F. &

See franchis and there de la madella PRINCE AND

trainen der ----· 4.5%), rante per Euro

Annual to Francisco un a baiese de man de ramont à Li & Franciscom, Perhalts Eyeda recolate - Liestes (2 ##

in en de armite TO LIGHT FRAME Tando que l ... TESTOR da Holler three. Section of the Property lines.

LA VIE DES!

The second of Alleger of the second of the s

1,720 200 - 11

NO SES IL OT DEME

WILL WAS THE MICHETARE ... 183,4% A TOXYO

Witer foliterrapes des es Little bar sagert & court de Mirani ेक का (का

- 3 M - 3 M - 2 M

Le bie tendre à lu. eul collecte de 1 per une progression de la en progression de 6.39

millions d'hustares milions en 198 bond > de 19.9 Dans 71.9 quintaux à l'he liste et :

La collecte des organ more deire (+ 33.6 \$26 600 tonnes en 194 500 15 faces ayant diminut de 1.1 15 dements ayant progress

fied k mais falt excepted; Celle-ci regresse de la constante de la Consta 3-618 000 tomes ...... le 34 %, et les rendement. **e baissé** de 3.7

Cotte récoite extratagel.

het dorge - constitue in a ria France à constitut au seider », affirme mara b communique .ongo. edes organisation office 🗱 💌 🚣 e marine vij le très acheteur et manes the las prix anceres were **tarifs –, ind**igue – cumba Les céréaliers demande. Per de chammens de mais Regicalture, M. Monei Ru met que la France sense. Bruxelles les mesur. La urge. eposent - face an million Corporisation ou much a plen qui a umeni ce desatte une chine des prix de roger bill ten en desse se doy cooperation agrice es de en-(UNCAC) estama anim quella mitrefalisation de cette resilie. dere étable sur deux un la case pose d'accroître le mante disconstruction des nouvenes area

#### **FAITS ET CHIFFRES**

### Automobile

Tertes pour Volkswaff gremier semestre. - L. ? Volkswagen, premier conduautomobile ouest-allemand. 162 millions de maris inte 300 millions de frances de P. remestre de 1984. School a date de délicit est du es concella Concreption de la presiden mairet en juin de fan et bi

Protectionnisme americal

L'Association des constituelle entricains de machines quit renouvelé sa demande taite. an, emprès du gouvernement ? the a protège l'industria amende tient de penetration du mil The less constructeurs de maria tone limitation temporare de inf thions des matériels étranéré a thomesi où, grâce à une représe sible des investissements le mod Sactron Les commandes 10310 juillet ont ainsi progresse de 0) (

ANCAIRE DES DEVISE

- A 40	Bep. + au dép	Rep. + ou to
	- I30 - 90	- 410 - 394
	142 - 96	+ 858
	+ 289 + 318 + 298 + 309	1 749
4 m	+ 223 + 239	+ 610
	+ 395 + 422	<b>→ ]]00</b>
	208	919 +

DEEX MOIS

# 第 4 5 + 139 + 37

### 17/2 11 13/16 11 15/16 12 3/16 12 1/16 15 15 5/16 5 7/16 5 7/16 5 7/16 5 7/16 6 9/16 9/16 12 3/16 12 3/16 6 9/16 9/16 12 3/16 6 9/16 9/16 12 3/16

# MARCHÉS FINANCIERS BOURSE DE PARIS

#### **PARIS**

31 août

#### Bien orienté

Le nouvel accès de morosité constaté à Wall Street n'a pas eu d'effet majeur sur la Bourse de Paris où les actions françaises – en hausse de 0,32 % la veille - ont encore gagné 0,5 % à l'approche de la clôture.

La baisse uniforme de 5 % des impôts pour les contribuables français, annoncée officiellement jeudi dans le cadre du budget 1985 – examiné le 12 septembre prochain en Conseil des ministres - contribue à améliorer le climat général autour de la corbeille, même s'il s'agit d'une mesure sans conséquence directe sur le comportement des actions françaises.

Pour la dernière séance de la semaine, les transactions étaient étoffées au Palais Brongniart où les valeurs en hausse l'emportaient largement. Parmi les plus significatives, on relève Penarroya (+ 7%), Dumez (+ 6,6%), Cetelem (+ 6,5%). Pétroles BP (+ 5%), tandis que Eurofrance, UCB, UFB, Imétal et Cosimeg gagnent 3 % à 4 %.

Côté baisses, la surprise est venue, en début de séance, du volume des ordres de vente concernant la Française des Pétroles dont le cours a baisse de près de 5 % avant de ramener à 2,1 % ce replis initial. Sogerap a reculé également (5 %). Par ailleurs, SGE-SB, Midland, Hachette, Alsthom, Penhoët, Docks de France et Epeda reculent dans des proportions modestes (2 % à

Sur le marché londonien, le cours de l'or s'est inscrit à 347,70 dollars l'once contre 348,75 jeudi midi. Le lingot a gagné 250 F à 99 300 F. Tandis que le napoléon s'adjugeait 3 F à 610 F.

Très légère remontée du dollar-titre, à 10,15/17 F (contre 10,10/15 F la veille) alors que le billet vert était bien tenu face aux principales devises.

# **NEW-YORK**

#### Calme et irrégulier

Les cours ont continue, jeudi, d'évoluer de façon très irrégulière à Wall Street, mais plutôt dans le sens de la baisse. Une fois encore, le marché a essaye de se redresser en cours de séance. Mais encore plus timide que la précédente, cette tentative a échoué derechef. A la clôture, l'indice des industrielles s'établissait à 1223,27, soit à 3,64 points en dessous de son niveau précédent. Le bilan de la journée a très bien reflété cette tendance. Sur 1 956 valeurs traitées, 783 ont baissé, 688 ont monté et 485 n'ont pas varié.

La communauté boursière n'était pas La communanté boursière n'était pas dans l'ensemble trop déçue. L'approche d'un long week-end — Wall Street sera fermé, lundi 3 septembre, pour le « Labor Day » — n'est jamais de nature à favoriser les initiatives. Bien des investisseurs se sont déjà absentés, et l'activité s'en est ressentie. Seulement 70,84 millions de tures, contre 90,66 millions, ont changé de maios. Beaucoup faisaient, d'autre part, remarquer que le marché continue de digérer ses hausses des semaines précédentes et qu'il ne bougera pas tant que les obligations ne se rafgera pas tant que les obligations ne se raf-fermiront pas. Une légère tension s'est manifestée sur les tanx des Federal Funds,

Ajoutons que ces commandes à l'indus-trie, en baisse de 1,6 % en juin, ont aug-menté de 1 % le mois dernier, ce qui a rendu certains perplexes sur la réalité du

VALEURS	29 août	30 août
Alcon A.T.T.	36 3/9 19 53 3/4	35 1/2 18 7/8 53 3/4
	19 27	18 7/8
Chase Manhattan Bank	25 1/3	93 3/3
De Port de Nemours	42 1/2 50 76 1/2	42 1/2 50 75 1/8
Eastman Kodek	76 1/9	75 1/8
Lorens .		43 1/4
Ford	42 1/2	42 1/2
Ford General Electric	67 1/4	B6 7/8
General Foods	I 683/4	88 3/8
General Motors	72 3/4	72 5/8
Goodyear	27 5/B	27 1/8
III	124 1/4	123 5/8
Mobil Cil	25 1/2 30 1/4	27
Mari	44 '/"	4 44
Schlumberger	1 25	49 5/8
Tipaco	! 38 3/8 ·	29 1/2 35 5/8 48 5/8 36 1/8
II & I fee	477/R	37 6/8
Union Carbida	68 1/4	B
U.S. Street	25	24 3/4
Westnotown	l 28 1/8 l	37 6/8 56 24 3/4 26 1/8
Xaron Corp.	39 1/2	39 3/8

#### LA VIE DES SOCIÉTÉS

CIAL. – Le Crédit industriel d'Alsace et de Lorraine (groupe Crédit industriel et commercial) a regroupé en une seule filiale, CIAL (Suisse), les trois succursales que cette banque détenait à Bâle, Zurich et Lengue Catte populée société seu elle-Lausanne. Cette nonvelle société sera elle-Lausanne. Cette nouvelle société sera elle-même apportée en filiale à 100 % à la société en nom collectif, qui rassemble dorénavant les implantations internatio-nales du groupe CIC et qui a pour nom Compagnie CIC-Union européenne interna-tionale et Cie (la Banque de l'union euro-péenne a été reprise par le groupe CIC, [NDLR]).

Ces trois succursales du CIAL existent en Sulsse depuis soixante-quinze ans. A la suite du regroupement opéré, le total du bilan initial de ce nouvel établissement (qui sera présidé par M. Pierre Notin, l'actuel directeur général adjoint du CIAL et dont

INDICES QUOTIDIENS C" DES AGENTS DE CHANGE

TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE Elfets privés du 31 août ...... 10 3/4 % COURS DU DOLLAR A TOKYO
| 30 aois | 31 aois | 1 dollar (su yess) . . . . . | 240,67 | 241,79 le directeur général sera M. Eric Wyss, l'actuel directeur des succursales en

Les fonds propres, d'une valeur de 40 millions de france suisses, sont composés de 25 millions de capital-actions, 5 millions de france suisses de réserve légale et 10 millions de france suisses de réserve libre. Le totai du bilan du CIAL, dont le siège est à Strasbourg, s'est élevé à 24,5 milliards de frances français en 1983. Il occupe trois mille soixante-dix-huit salariés.

Le Crédit industriel d'Alsace et de Lor-raine possède également 72 % de la Banque du Luxembourg (dout le resta du capital est déteau par la Deutsche Bank), un éta-blissement qu'il n'est pas prévu d'intégrer à

PRICE WATERHOUSE-DELOITTE PRICE WATERHOUSE-DELOITTE
HASKINS. — Deux des principales firmes
multinationales d'experts-comprables, Price
Waterhouse et Deloitte Haskins and Sella,
pourralest l'esionner et constituer ainsi la
plus grande entreprise mondiale dans ce
domaine, selou des bruits circulant avec
persistance dans les milieux d'affaires loudoniens. Les négociations secrètes, en cours
depuis plusieurs mois, auraient atteint un
stade avancé, et la spéculation a été encouragée par une rumeur selou laquelle des
associés européens de Deloitte auraient été
rappelés de vacances pour venir assister, ces rappelés de vacances pour venir assister, ces jours-ci, à Londres, à une réunion consacrée

#### **Comptant 31 AOUT**

LE MONDE - Samedi 1<sup>et</sup> septembre 1984 - Page 15

**9** 

							_	_		_			_	
VALEURS	% du nors.	% dis coupon	VALEURS	Cours pric.	Dentier coars	VALEURS	Cours proc.	Dermer étust	VALEURS	Cours pric.	Damer cours	VALEURS	Cours proje,	Dernier cours
3 %	25 50 40 50 71 02 97 04 116 50 92 10 93 85 94 40 102 25 110 70 112 90 113 103 85 102 25 110 70 112 90 113	2 754 2 910 0 255 1 369 6 348 10 711 3 267 12 103 6 672 16 338 10 269 9 317 3 367 2 194	Eurocom Surgo, Accumel Eurou Fara, Vichy (Ly) Frank (Por Fara, Vichy (Ly) Frace Face Face Face Fonce (Cold. stell France (Lol Fonc. Agacta-W Fonce Lyoundee Fonce (Agacta-W France (La) France (La) France (La) France (La)	580 30 365 1190 117 130 289 1000 244 90 220 1780 151 1215 48 33 115 762 194 90	580 380 1151 105 20 130 305  221 179 152 1215 50 116 790 193 90	S.E.P. (94) Serv. Equip. Veh. Sect. Equip. Veh. Sected Sected Sected Sected Sected Server Sph (Plant. Hévése) Sofa Errancière Sofa Errancière Sofa Sognal Sofrag Sognal Sognal Soudura Autog Soudura Autog Soudura Autog Soudura Autog Soudura Autog Soudura Autog Soudura Extendi	174 29 35 10 283 134 210 20 129 433 182 20 487 90 50 809 213 86 70 591 125 315	174 29 294 483 134 435 195 20 487 90 50 842 215 50 90 591	SECOND A.G.PR.D. C.D.M.E. C. Equip, Flotz, Delias Dauphin O.T.A. Goy Degrante Merin transbiller Mérin transbiller Merin transbiller Merin transbiller Merin transbiller Merin transbiller MM.B. Om. Gest. Fin. Pent Basans Petrofigue Perone Salomen S.C.G.P.M.	MAR 1780 529 235 320 1565 740 1530 158 261 264 402 559 420 1505 272	1800 530 530 1555 740 1540 159 50 261 40 286 404 543 425 1550 272	Alter Boris Collados du Pin Collados du Pin Cochery C. Sabl. Sense Coperex Dunico F.B.M. (Li) La Mare Mic Movetel S.L.E.H. Profile Tobes Est Pronupte Repoin Research N.V. Sabl. Monition Conv.	395 295 295 295 39 60 115 531 9 20 70 60 294 50 1650 1 52 100	25 60 9 70 d 36 50 a 550
CNB Paribas CNB Susz CNB pany. B2	102 80 102 80 102 52	2 194 2 194 2 194	Fromagaries Bal	820 428 750 495 1380 285	831 435 750 1369 289 90	Sterns Tastringer Testuc-Aequitas Them et Multu Tour Effel Ufiner S.M.D.	280 800 410 95 50 365 108 50	365	Far East Hotals Sofibus Sovac Zodiae	0 95 215 535 1250	0 93 215 550 1225	S.K.F.(Applic. méc.) S.P.R. Total C.F.N. Ufines	45 143 45 10 266	65 c
VALEURS	Cours próc.	Demer	Genvrain Ger. Arm. Hold.	110 24 50	24 50	Ugmo Ugme Gaeagnon	227 13 90	14 10 596	VALEURS	Émission Fras encl.	Rachat net	VALEURS	Emission Frais incl.	Rachet net
Actions au	comp	tant	Gertand (Lyf) Gévelot Gr. Fin. Constr. Gris Moul. Cortail	462 261 215 82 50	470 255 215 22	United Unidel U.A.P. Union Brassense	595 80 10 832 88			S	ICAV	30/8		
Aciers Prognot A.G.F. (St Cant.) A.G.P. Ve Agr. Inc. Mediag.	44 390 5440 65 50	45 10 390 5410 68 d	Gds Moul. Paris Groupe Victorie G. Transp. Ind. Hutchinsen	310 820 175 10 258	320 840 172 10 288	Union Hybri, Uni, Iram, France Uni, Ind. Crédit Usecor	286 278 320 2 02	250 275 320 260 260	Actions France Actions foresters Actions situations Audificandi	231 91 269 17 348 99 359 21		lapacie Latina-ca-renne Latina-Espanson Latina-Fance	109 48 113852 06 642 22 204 63	113852 06 613 10

VALEURS	Cours du 29 août	30 août
eon T.T.	36 3/9	35 1/2 18 7/8 53 3/4 42 1/2
pang hase Manhetton Bank	53 3/4 42 1/2	63 3/4 43 1/2
e Pont de Namours Astman Kodek	50	50 75 1/B
COOR	36 3/8 19 53 3/4 42 1/2 50 76 1/2 43 3/8 42 1/2	43 1/4 42 1/2
MARKE ENGINE		86 7/8 88 3/8
eneral Foods	72 3/4 27 5/8 124 1/4	72 5/8 27 1/8 123 5/8
oodynaar Lid	124 1/4	123 5/8
abi Di	25 1/2 30 1/4	27 29 1/2
izer Skarnberger	30 1/4 35 49 36 3/8	29 1/2 35 5/8 49 5/8
AL inc.	36 3/8 37 7/8 56 1/4	36 1/8 37 5/8
nion Carbide S. Stapi	25	55 24 3/4
an andraway	20 1/0	96 17 <b>9</b>

25 % 80/90	102	3 287	POCSEP SLASSE. CORES	1000		2012 HISCORY	933	-35				Coperex	1 231 1	550
.80 % 80/87	103 45		Foncière (Cel	244 90		Sofio	182 20		Merin immobiler	1530	1540	Dursico	9 20	
	102 25		Fonc. Agacha W	220	221	Soticomi	487	487	Métallurg, Michier	158	159 50	(F.B.M.(Li)	Į 70 J	3 50 o
21/99			Fonc Lyannade	1780		S.O.F.LP. (NO	90 50		MMB	261	261 40	La More	i 60 i	
.,75 % 81/B7	11070		Forone	179 80	179	Sofrag	809	842	Con. Gest. Fin	264	266	Mic	294 50	
,20 % 82/90	112 90	10 269	Forces Streethours	151	152	Sogeosi	213	215 50	Petrit Butents	402	404	Novotal S.LE.H.	1650	****
% pun 82	113	3 6B2	Forester	1215	1215	Soudane Autor	86 70	90	Petrofigaz			Profits Tobes Est	1 52	
D.F. 7,8 % 61		9317	Fougerale	49 30		Southail	591	591	Legonder	559	543	Pronupts	1700	****
D.F. 14,5 % 80-92	103	3 397	France LA.R.D.	115	115	Speichen S.P.L	125		Porce	420	425	Ripolin	39	
France 3 %	132 80	1	France (La)	762	790	S.P.L	315	318	Saloman	1505	1550	Rorento N.V.	625	630
			Frankel	194 90	193 90	Spie Batgrolles	150		SCGPM	272	272	Sabl. Moniton Conv.		
4 Boues pany, 82 .	102 30		Fromageries Bal	820	831	Stern:	280	285 10	Far East Hotals	0.95	093		129	200
& Paribas	102 80	2 194			435	Tattinger	800	900	Scribus		215	S.K.F.(Applic mec.)	45	65 d
8 Suez	102 80	2 194	From. Paul Renard	145		Testac-Aequitae	410					S.P.R	143	143
t party. 82	102 52	2 194	GAN	750	750	Them et Mein	95 50	95 50	Sovec	535	550	Total C.F.N.	45 10	45 10
			Gaustonit	495	1000	Tour Eiftel	365	365	Zoding	1250	1225	Mines	286 I	270
			Gez et Eaux	1380	1369	Ufiner SJALD.	108 50	116 40						
	Cours	Demor	Genty S.A	285	289 90		227	110 70		-				
VALEURS			Genvitan			Ugmo		14 10	VALEURS	Emission	Rachat	VALEURS	Emission	Rachet
	próc.	COURS	Ger. Arm. Hold	24 50	24 50	Ugine Gueognon	13 90			Fras ed.	net	AMPERING	Fras incl.	net
			Gertand (Ly)	462	470	United	595	595						
<b>Actions</b> au	com	test	Gévelot	261	255	Undel	80 10	80 20			10034	30/8		
HONOID M		- Cuite	Gr. Fan. Constr	215	215	UAP.	832	835	i	3	ICAY	30/0		
			Gds Mout. Corbeil	82 50	22	Union Brassenes	65	66 50	1					
ers Peugeot		45 10	Gds Moul. Pans	310	320	Cimon Habit,,	286	290	Actions France	231 91	221 39	Japacie	109 48	104 50
G.F. (St Cant.)	390	390	Groupe Victore	820	840	Un. tenn. France	278	275	Accordings	269 17	256 96	Latinus cat terms	1 13852 06	113852 06
S.P. Vie	5440	5410	G. Transp. Ind.	175 10	172 10	Un. Incl. Crécit	320	320	Actions situations	346 99	331 26	Latina Espanson	642 22	613 10
r. Inc. Madag.	65 50		Hutchinson	258	258	Utencor	202	2.00	Authorities	4				
Wep	155	1	Hydro-Energie	239		U.T.A	234	235	Addiend	359 21	342 92	Laffette-France	204 63	195 33
dré Roudiem	140	138	Chatera Co Contra		****	Vicat	240	241	A.G.F. 5000	247 34	236 12	Laffate-Lapon	225 19	214 98
plic Hydraul	320	332	Hydroc St-Denis	43	43	Verex	5.0	57	Aglino	385 58	368 10	Lettins-Obfig	139 03	132 73
			Immande S.A	230	230	Vector	579	582	AGF. Interference	354 36	338 29	Laffetto-Placaments	105783 68	105678 20
Mail	33	33	Immiovest	167	167	Waterman S.A.	288	255	Alasi .	216 86	207 03			
DIS	593	606	isenobai ,	337	337	Bross. du Marce	152	161				Leffice-Rent,	194 42	185 60
Ch. Laire	7 20	8 40	immobanque	580	535	Brass. Quest-Air.	22	27 50	ALTO.	182 89	174 60	Latina-Tokyo	953 20	909 98
sselas-Rey	5080	52.80	Ironob, Marselle	2268	2260	DESCRIPTION OF THE PARTY AND T	20 1	27 00	Amérique Gestion	471 08	449 72	Lion-Association	12217 16	12217 18
n C. Monaco	87 10		Immofice	441	437				AMI	222 50	21241	Looples	63472 99	52943 55 e
2008	418	420	inclustrate Cla	951	950				Assoc. St-Hosoni	11755 59	11697 10	Livret portaleuille	476 56	462 68
Name I Learnin East			Invest. (Szé Cent.)	740	740	Étran	måras							
nque Hypoth. Eur.	264	285				Etran	त्रैका का		Assoct	23940 43	23940 43	Mondale Investment.	339 22	323 84
mzy-Ouest	307 20		Jaeger	18 50	18 50				Boorse-Issuesties	300 16	286 吳	Moneoc	63300 93	53300 93
LP. Intercontin	135	134 90	Lafitte Ball	342	336		Over 1		Brad Associations	2201 64	2195 05	Main-Obligations	440 05	420 10
védictora	1719	1719	Lambert Friends	46 TQ	****	AEE	315	303	Capital Plus	1320 77	1320 77			
-Marché	136 50	136 10	Lampes	128 10	128 50	Alczo	300	303	Cohembis loss W.L.)			Mutuelle Urse Sill	107 11	102 25
is, Glac let	850	880	La Brosse Dagger	100	102	Alcan Alum	300	1222	COMMENSAGE STATE OF THE	657 55	637 28◆	Natio_Assoc_	24749 39	24539 \$9
4	454	458	Life-Bonnières	289 80		Algemene Bank	940	949	Convertience	280 80	268 07	NacoEparane	12347 62	12225 37
			Locabail Immob	548	554	Am. Petrofina	555 285	550	Cortess	941 25	898 57	Natio-Inter.	810 19	858 92
rbodge	270 40	280	Loca-Expansion	219	220	Arbed	255	****	Crediate:	381 82	364 51			
ME.	108	108			295	Astumento Mines	110	*222	A III			HarioObligations	440 57	420 59
inperon Bern. , , ,	155	165	Locatinancine	296		Banco Central	110	110	Cross Instabil.	390 71	363 45	Nano-Pacaments	[ <b>6</b> 0600 78]	60500 78
out Padang	367 10	381 80d	Locatel	320	320	Barco Santander	81	87	Dámásar	12262 47	1222B D1	Natio-Valeus	E04 13	461 27
bore Lorraine	77	78	Lordex (Ny)	108	112	Bao Pop Espanol	98 785	98	Depart-frame	216 69	302 33			
		200	Louvre	452	459	Sangue Ormonane	795	799	Drougt Investiga	721 72	<b>668 99</b>	Obilica	1067 48	1038 17
maud S.A	200		Luchaire S.A.	276	273	B. Régl. Insernet.	26720					Obligera	157 74	150 50
ves Roquefort	884	900	Machines Bull	34 06		Sarkow Rand	76		Deceat-Seconds	187 88	179 34	Pacifique St-Honori	395 85	377 91
0.Frig	272 50		Magasins Unions	B6	55 60	Bkvoer	115	115	Drougt-Silection	114 05	108 88	Pankas Eparana	12251 43	12202 62
M	36 50	36		86		Bowater	34 84 70		Exergia	237 48	226 69			
Nen. Slenzy	888	882	Magnerit S.A		****	British Petroleum	84 70	83	Epords	5131088	51259 62	Paribes Gestion	64321	818 59
itrest (Ny)	102		Manueries Part	145	145	Br. Lambert	385	398				Pagemoine-Regnine	1221 06	1197 12
		****	Marocaine Cie	43	41 30 p	Caland Habines	98		Epercoart Siew	6367 98	6352 10	Phenix Placements	236 20	236 02
abati	44 20	48	Métal Déployé	305 10	317 30	Canadian-Pacific	383 30	363 40	Epergos Associations .	23212 84	2314341			
F. Femalites	281	284 40	M. H	81 30	86	Commen		303 70	Epergra-Capani	6759 75	5702 72	Piece lovestiss	438 44	418 55
<b></b>	670	674	Mora	250	270 40	Convenerables	585 515		Epargoe-Croiss			Paragraphic CT-Series	<b>57348 97</b>	57348 97
ùb	89 60		Naciella S.A	174 90	167 50	Dart. and Kreft	770			1374 57	1312.24	Province Investiga	272 07	253 73
.v.	120	121	Haval Worten	130	130	De Seers (port.)	60		Epograe-Industr	419 17	400 16	Rendera St-Hanani	11463 87	
embon (NL)	455	455				Dow Chemical	323 80	323 90	Epargos lotar	854 20	624 63			
			Navig. (Net. de)	68	67 50	Dresdaer Bank	560		Zperper-Long-Turns	1083 81	1034 68	Sécur, Mobiline	396 78	378 78
ambourgy (ML)	950	960	Nicolas	371	378	Fernmes d'Auj.	58 10	****	Charles real, seese			Silicourt terms	11865 47	11489 46
ucspax (Ny)	101 90	101 50	l Nobel Bossi	8.35	6 20	LENKINGS G VOT- ***	250	****	Erague Obig	175 90	167 92	Silver Mobil Div.	316 20	310 44
ro. Gde Perolese .	84 10	83 60	Noder-Gougis	70 60	72	Finoutremer Gén. Belgique	316	307	Epergoe-Unio	989 77	830 33	Sélection flandam	171 62	162.84
Maritime	435	450	OPS Parities	148	150	Courses		201	Common Habour	346 78	991 64			
ram (B)	134		Optorg	128	126	Govern			CONTRACTOR ASSESSMENT	270.76	43104			
use	617	515	Ongny-Describe	119 90	122		124 20	120	Epergoe-Valuer		331 04 1195 65	SHoot, Val. Franc	199 83	190 77
radel (Ly)	450	450				Gass	124 20	120	Enerobilg	1198 04	1195 66			1131 85
HEAD IT I TO THE		730	Balan Managaria			Goodyser	295 ]	120 281		1198 04 9434 83	1195 85 8062 34	Sélect. Val. Franç Sicon-Americana S.F.L.tr. en dec	1134 11 455 35	1131 65
niphon	254	260 10	Palas Nomente	290 50	290 50	Goodyear Grace and Co	295 440	251	Eparchig	1198 04 9434 83 405 91	1195 85 8062 34	Sélect. Val. Franç Sicon-Americana S.F.L.tr. en dec	1134 11 455 35	1131 65 434 70
			Palas Novembri Paris France	290 50 93 50	290 50 97	Goodyeer Grace and Co Guif Oil Canada	295 440 139	281 142 40	Epartitig	1198 04 9434 83	1195 85 8062 34	Silect. Val. Franç Sicar-Autoristicus S.F.J. tr. et ét. Sicarismo	1134 11 455 35 481 56	1131 85 434 70 459 72
and I am a dis	171 30	175	Pelas Nonvente Pens France Pens-Ortions	290 50 93 50 154	290 50 97 154	Goodyeer Grace and Co Guif Oil Canada Hartebeert	295 440 139 71 50	281 142 40	Eparchig	1198 04 9434 83 405 91	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 e	Seiecz. Val. Franç Sieze-Autolaticzu S.F.J. fr. et ét. Sieze-Sooo Sieze-Sooo	1134 11 455 35 481 56 224 08	1131 85 434 70 459 72 213 90
np. Lyon-Alem.	171 30 209 60	175 209 80	Paras Norvento Paras France Peras Orthona Part, Fin. Geor, inc.	290 50 93 50 154 270 50	290 50 97 154 271 90	Gondyeer Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honeywell list.	295 440 139 71 50	281 142.40	Epartity Escrit Escritoriumen	1198 04 9634 83 405 91 1080 67 648 36	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 6 618 55	Silect. Val. Franç Sicar-Autoristicus S.F.J. tr. et ét. Sicarismo	1134 11 455 35 481 56 224 08	1131 85 434 70 459 72
rop. Lyco-Alem roorde (Le)	171 30 209 50 280	175 209 80 282 50	Palas Noeveeuté Pens France Pens-Ortéens Part. Fin. Gest, iss. Pethé-Onéme	290 50 93 50 154 270 50 236	290 50 97 154 271 90 238	Sondyeer Grace and Co Guif OF Canada Hartebeest Honeywell Inc. Hoogywas	295 440 139 71 50	281 142 40	Epartitig Esracit Euro-Creinanne Esracit Innexion Fonciar Innexion	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 36 150 72	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 6 618 56 143 89	Stiger, Val. Franç Sicar-Autociations S.F.J. fr. et det. Sicar-S000 Sivalranza	1134 11 455 35 481 56 224 08	1131 85 434 70 459 72 213 90 347 07
nsp. Lycer-Alem hearde (Le) L.P	171 30 209 60	175 209 80 282 50	Patas Norveutti Pans France Pans Orliens Part. Fin. Gast, int. Pathé-Cinime Pathé-Masoni	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90	250 50 97 154 271 90 236 109	Sondyeer Grace and Co Guif OF Canada Hartebeest Honeywell Inc. Hoogywas	295 440 139 71 50	281 142 40 	Eperchig Esercic Esercic Esercicanses	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 36 150 72 277 32	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 89 271 88	Sileza Val. Franç. Sicar-Americation S.F.I. tr. et ée. Sicar-Sicar	1134 11 456 36 481 56 224 06 363 56 317 68	1131 85 454 70 459 72 213 90 347 07 303 27
nsp. Lycer-Alem hearde (Le) L.P	171 30 209 50 280	175 209 80 282 50	Patas Norventai	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60	250 50 97 154 271 90 236 109	Goodyeer Grace and Co Guif OF Conede Hartebeest Hoosywell Inc. Hoosywell Inc. I. C. Inclustries Inc. Men. Come	295 440 139 71 50	281 142.40 532 400	Epartilig Esracit Esra-Crohemen Esrape loveties Fracier Investies Frace-Gestatie Frace-Gestatie	1198 04 8434 83 405 91 1080 67 648 36 150 72 277 32 413 63	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 89 271 88 394 87	Sélect. Val. Franc. Sican-Autoclations S.F.J. tr. et étc. Sican-Autoclations Sican-Soon Sican-Soon Sican-Soon Sican-Soon	1134 11 455 36 481 56 224 08 363 56 317 88 182 80	1131 85 494 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06
rep. Lyco-Alem. reorde (Le) L.P	171 30 209 60 280 12 50 40 05	175 209 80 282 50 12 50 40 06	Palas Horresuté Pens France Pens-Ordena Part. Fin. Gest. int Pethé-Ordena Pethé-Massasi Piles Wooder Piper-Heidnieck	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60 345 50	250 50 97 154 271 90 236 109	Goodywer Grace and Co Grace and Co Sulf Of Cympdin Hartebeet Honeywell inc. Hoogoves I. C. Industries Johanneburg	295 440 139 71 50	281 142.40 532 400	Eperchig Esercic Esercic Esercicanses	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 36 150 72 277 32	1195 65 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 89 271 88	Sélect. Val. Franc. Sicar-Autoclations SEFI fr. et ét. Sicar-Autoclations SEFI fr. et ét. Sicar-Autoclations Sicar-Sefie Sicar	1134 11 455 36 481 59 224 08 363 56 217 88 182 80 385 51	1131 65 434 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30
rop. Lyco-Aleo. heorde (Le) LP me S.A. (Ll) dis (C.F.B.)	171 30 209 60 280 12 50 40 05 205	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90	Palas Horresuté Pens France Pens-Ordena Part. Fin. Gest. int Pethé-Ordena Pethé-Massasi Piles Wooder Piper-Heidnieck	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60	250 50 97 154 271 90 236 109	Goodywer Gordon and Co Gulf OX Coneda Hartebeest Hoogywell loc. Ho	296 440 129 71 80 680 185 538 393 990	281 142.40 532 400	Eparoblig Eurocic Euro-Contenence Euro-Contenence Euro-Contenence Europe Investies Foncier Investies Foncieri	1198 04 9434 83 405 91 1090 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91	1195 85 8062 94 387 60 1031 67 6 618 96 143 89 271 86 394 87 379 32	Siloct, Val. Franc. Sicos-Associations SFJ. Ir. et de. Sicosiamos	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 317 88 182 80 336 51 974 74	1131 65 434 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30
np. Lyon-Alem. hearde (Le) LP me S.A. (Ll) dir (C.F.B.) d. Gén. ind.	171 30 209 60 280 12 50 40 05 206 522	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90 515	Palas Hoevenuté Pens France Pens Oriéma Pathé-Cinéma Pathé-Cinéma Pathé-Massoni Pilos-Heideinet Pl.M.	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60 345 50	250 50 97 154 271 90 238 109 107	Goodywer Grace and Co Gulf Oir Caspell Histobest Hoogoves I. C. Inclustries III. Microsophic Johnsontaburg Gubota Lutronis	296 440 129 71 80 680 185 538 393 990	281 142.40 532 400	Eparthig Earthic Eparthianne Eparthianne Eparthianne Eparthianne Fonder heustin Fonder	1198 04 9434 83 405 91 1090 67 848 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42	1195 85 8062 34 387 90 1031 67 e 618 95 143 89 271 88 394 87 379 32 222 38	Siloct, Val. Franc. Sicos-Associations SFJ. Ir. et de. Sicosiamos	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 317 88 182 80 336 51 974 74	1131 85 454 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 930 84
np. Lyon-Alen. A.P. me S.A. (L1) dic (C.F.B.) di. Gén. Inci.	171 30 208 60 280 12 50 40 05 206 522 480	175 209 80 282 50 12 50 40 05 206 90 515 500	Palas Noevenuté Peris France Peris Critéres Part. Fin. Gest. fet. Pathé-Conéme Pathé-Masousi Piles Wooder Fiper Haidmank P.L.M. Possiber	290 50 93 50 164 270 80 236 110 90 107 60 345 50 100	250 50 97 154 271 90 238 109 107	Goodywer Grace and Co Gulf OX Casedo Hartsbeest Honeywell Ise. Hoogoves I. C. Inclustries Inz. Mic. Cases Johannesburg Kubots Laronia Mannessanna	295 440 139 71 80 680 185 538 393 990 13 10 245 479	281 142 40 532 400 13 243	Epartitig	1198 04 9434 83 405 91 1080 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 18	1195 85 8062 34 387 90 1031 67 9 618 96 143 89 271 88 394 87 379 32 232 38 211 13	Biloct. Val. Franc. Sicor-Austriation SE-J. Fr. et de. SE-J. Fr. et de. Sicor-ADOU Sivelmenn Sicor-ADOU Sivelmenn Sicor-ADOU Sivelmenn Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-ADOU Sicor-AD	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 317 88 182 80 335 51 974 74 757 94	1131 85 454 70 469 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 930 84 723 24
np. Lyon-Alem. LP LP LP Mes S.A. (LI) dix (C.F.B.) d. Gén, incl. Universe (Cie)	171 30 206 80 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80	175 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 515 500 124 50	Palas Nomenutá Paris France Paris France Part. Fin. Gest. int. Part. Áfricani Part. Áfricani Piles Wooder Piper Heideinek P.I.M. Porcher Proprest er-Lain.R.	290 50 93 50 164 270 80 236 110 90 107 60 345 50 100 176 10 77 90	250 50 97 154 271 90 238 109 107	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Campda Harnbeest Hongywal lac. Hongywal lac. Hongywas Linchest Johanneshung Gubets Lattonia Marks Spancer	296 440 129 71 80 680 185 538 393 990 13 10 245 479 -18 50	281 142 40 532 400 13 243	Epartolig	1198 04 9434 83 405 91 1000 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 16	1195 85 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 88 271 88 394 87 379 32 222 38 211 13	Sécz. Val. Franc. Scor-Autocrásou Scor-Autocrásou Scor-Soo Scor-Soo Siculturo Sicultur	1134 11 455 36 461 56 224 08 363 56 217 88 182 80 336 51 974 74 757 94 1001 42	1131 85 434 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 800 84 723 24 856 01
np. Lyon-Alem. LP LP LP Mes S.A. (LI) dix (C.F.B.) d. Gén, incl. Universe (Cie)	171 30 209 60 280 12 50 40 05 206 522 480 124 80 301	175 209 80 282 50 12 50 40 05 206 90 515 500	Palas Rosessuss Paris France Paris France Paris Cristian Rat. Fil. Gast. Int. Pathé-Chrisme Pathé-Résossi Réss Wonder Piper-Haideinet P.L. M. Porshie Provinces on-Lain.R. Providence S.A.	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60 345 50 176 10 77 90	250 50 97 154 271 90 236 109 107 178 79	Goodywar Grace and Co Guff OY Comedi Hertabeass Honeywell Inc. Hon	295 440 139 71 80 650 185 185 393 990 13 10 245 479 • 18 50 • 46 50	281 142 40 532 400 13 243	Epartolig	1198 04 9434 83 405 91 1000 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 16	1195 85 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 88 271 88 394 87 379 32 222 38 211 13	Silocz, Val. Franc. Scor-Associations Scor-Associations Scor-Associations Size Store Size Store Silocation Sil	1134 11 456 36 461 56 224 08 363 56 217 88 182 80 336 51 974 74 757 94 1001 42 446 18	1131 85 434 70 459 72 213 80 347 07 303 27 184 06 320 84 723 24 858 01 425 95
np. Lyco-Alem. Iconde (Le) LP. Mrs S.A. (Ll) Idin (C.F.B.) Id. Gén. Incl. Universal (Cie) Idini S.A.	171 30 206 80 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 516 500 124 50 312	Palas Konneustá Paris France Paris France Paris Critéria Part. Fin. Gist. inc. Pathé-Crietre Rathé-Macasis Piles Wooder Piper-Nickinist P.L. M. Porchet Providence S.A. Publicia	290 50 93 50 164 270 50 236 110 90 107 60 345 50 100 176 10 77 90 485 1380	250 50 97 154 271 90 236 109 107 178 79 504	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Campda Horstebest Hoogywall lice. Hoogywall lice. Hoogywas Lohannabharg Gubota. Lattonia Martic Spacial Martic Spacial Martic Spacial Martic Spacial	296 440 139 71 80 680 185 538 393 990 13 10 245 479 18 50 82 50	281 142.40 532 400 13 243 16 50 48 50	Epartolig Eurotic Eurotic Euro-Croinannon Europe Insentien Francier Insentien Francier Insentien Francier Insentien Francier Insentien Francier Francier Francier Francier Francier	1198 04 9434 83 405 91 1090 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 16 446 83184 34	1195 85 8062 34 387 60 1031 67 6 618 96 143 88 271 88 394 87 379 32 222 38 211 13 424 82 63025 77	Sécz. Val. Franc. Scor-Autocrásou Scor-Autocrásou Scor-Soo Scor-Soo Siculturo Sicultur	1134 11 455 36 461 56 224 08 363 56 217 88 182 80 336 51 974 74 757 94 1001 42	1131 85 434 70 459 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 800 84 723 24 856 01
ng, Lyco-Alem. lecards (La) A.P. lecards (C.F.B.) id. (C.F.B.) id. Gén, incl. Universal (Cin) idial idial	171 30 209 60 280 12 50 40 05 206 522 480 124 80 301 880	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 516 500 124 50 312	Palas Novemusi  Pans France Pans France Pars-Orbitma Part. Fin. Gest. int. Parbid-Mascosi Palas Wooder Fiper-Heidmindt PL.M. Province Province Province Raft. Soci. R. Raft. Soci. R.	290 50 93 50 164 270 80 236 110 90 107 60 345 50 100 176 10 77 90 485 1380 132	250 50 97 154 271 90 238 109 107 176 79 504 1361 130	Goodywar Grace and Cb Guff Of Compain Hertabeest Honsywell inc. Hoogoves I. C. Inclustries III. Min. Chest Johannesburg Aubotta Latronia Markes Sponsor Marken Hertabeest Markes Sponsor Marken Hertabeest Markes Sponsor Marken Hertabeest Marken Her	296 440 139 71 80 680 185 538 390 13 10 245 -18 50 46 50 82 50 700	281 142.40 532 400 13 243 243 16 50 48 80	Epartilig Eurois Euro Crainanne Euro Crainanne Europe Insenties. Fractier France-Insenties. Fraccio-Insenties.	198 04 9634 83 405 91 1090 87 648 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 41 446 53184 34 1059 12	1195 85 8062 34 387 50 1031 676 618 58 143 88 271 86 394 87 378 32 221 38 211 3 424 82 63026 77 1067 01	Biloct. Val. Franc. Sicar-Associations S.F.J. F. et det. Sicar-Associations Sicar-S000 Siverence Sicar-S000 Sicar-S00	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 217 88 182 80 336 51 974 74 767 94 446 18 348 48	1131 85 434 70 489 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 930 84 723 24 955 01 425 95 332 88
ng, Lyco-Alem  AP  AP  ms S.A. (LI)  six (C.F.B.)  d. Gén, incl.  Universal (Cie)  sixiel  Dairy S.A.  Datrick d. p.  Destrick	171 30 209 80 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80 301 880 378	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90 515 500 124 50 312 860 398	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris Ordens Rat. Fil. Gast. Int. Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Hactanis Piles Wonder Pipar-Hactanist Pl. M. Porchet Providens R.A. Publicie Ratt. Souf. R. Rescorts indust.	290 50 93 50 184 270 50 236 110 90 107 60 346 50 176 10 77 90 486 1380 1380	250 50 97 154 271 90 238 109 107 176 79 504 1381 130 63 d	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywali lac. Hoogowa L. C. Inclusive Inz. Min. Chess Johannesburg Kahotta Luttonia Markes Spendar Markes Spendar Markes Spendar Markes Hessoart Nac Meastanders Nacanda	295 449 71 80 71 80 185 185 133 13 10 245 18 50 18 50 188 50 188 50	281 142.40 532 400 13 243 243 16 50 48 80	Epartitig Eurotic Eurotic Euro Crohamen Europe lonesties. Pouclar Insecties. Pouclar	198 04 9634 83 405 91 1080 67 648 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 18 83184 34 1029 12 10390 65	1195 86 8062 34 387 60 1031 67 6 818 89 143 89 271 88 394 87 379 32 222 38 211 13 404 87 1067 01 10237 09	Skiect. Val. Franc. Sicos-Associations SFJ. fr. et det. SFJ. fr. et det. SFJ. fr. et det. Sicosimono Sicosimon	1134 11 456 36 481 59 224 08 303 56 317 88 182 80 396 51 974 74 757 94 1001 42 446 18 348 48 832 18	1131 85 434 70 489 72 213 90 347 97 303 27 184 06 320 30 830 84 722 24 858 01 425 95 332 88 794 45
ng, Lyco-Alem A.P. Ins S.A. (L1) Ins S.A. (L1) Ins S.A. (L1) Ins S.A. (L1) Ins S.A. (L2) Ins S.A. Ins	171 30 209 80 280 12 50 40 05 206 522 480 124 80 301 850 376 120	175 209 80 282 50 12 50 40 05 206 90 515 500 124 50 312 280 398 118	Palas Konnemutá Paris France Paris France Paris Critima Part, Fin. Gast, int. Pathá-Macossi Palas Wooder Fiper-Nichende P. J. M. Porchar Providence S.A. Publicia Raff. Soud, R. Rescors Indust.	290 50 93 50 184 50 238 110 90 107 60 345 50 176 10 77 90 485 1380 132 57 80 380 10	290 90 97 154 271 90 236 109 107 176 79 504 1381 130 63 d	Goodywar Grace and Co Gulf Oir Campda Hernbeest Hongwell lac. Hongwell lac. Hongswell lac. Hongs	295 449 71 80 71 80 185 185 133 13 10 245 18 50 18 50 188 50 188 50	281 142 40 532 400 13 243 46 50 700 165 60	Epartitig Eurotic Eurotic Euro Cantinamen Europe Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Fractitier Gestillon	198 04 9634 83 465 91 1000 67 648 38 150 72 277 32 243 42, 221 18 446 83 184 34 1029 65 86 958 25	1195 95 8062 34 387 67 618 95 143 89 271 85 394 67 379 222 35 211 13 454 82 65025 77 10037 05 55818 70	Bilocz, Vel. Franc. Scor-Autociriosu Scor-Autociriosu Scor-Sono Scor-Sono Scor-Sono Sivelinen Silven	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 217 8 182 80 336 51 974 74 787 94 1001 42 446 18 322 18 1091 40	1131 85 434 70 486 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 830 84 723 24 855 01 425 95 334 45 1041 91
ng, Lyon-Alem  A.P.  Ins S.A. (Li)  Idir (C.F.B.)  Idir (G.F.B.)	171 30 208 80 280 12 50 40 05 205 522 480 124 80 301 880 378 120 718	175 209 80 282 50 12 50 40 06 206 90 516 500 124 50 312 880 398 118 720	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris Ordens Rat. Fil. Gast. Int. Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Hactanis Piles Wonder Pipar-Hactanist Pl. M. Porchet Providens R.A. Publicie Ratt. Souf. R. Rescorts indust.	290 50 93 50 184 270 50 236 110 90 107 60 346 50 176 10 77 90 486 1380 1382 87 80	250 50 97 154 221 90 236 109 107 79 178 79 300 63 d	Goodywar Grace and Co Guff OY Compdi Hartabeass Hongovas I. C. Inclusivies II. Microsopous II. Microsopous III. Microsopous IIII. Microsopous III. Microsopous III. Microsopous	295 440 71 80 71 80 680 185 183 183 245 245 245 245 245 250 700 188 298 298 298 298 298 298 298 298 298 2	281 142 40 532 400 13 243 16 50 46 50	Epartitig Eurotic Eurotic Euro Crohamen Europe lonesties. Pouclar Insecties. Pouclar	198 04 9634 83 405 91 1080 67 648 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 18 83184 34 1029 12 10390 65	1195 86 8062 34 387 60 1031 67 6 818 89 143 89 271 88 394 87 379 32 222 38 211 13 404 87 1067 01 10237 09	Sidez, Val. Franc. Scor-Associations Sicur-Associations Sicur-Sides Sicur-Sides Sides Side	1134 11 455 35 451 36 224 96 303 36 317 88 182 80 336 51 974 74 1001 42 446 18 346 48 832 19 1091 40 397 68	1131 85 454 70 459 70 211 90 347 07 302 27 184 06 320 30 830 84 723 24 723 24 425 95 312 88 794 45 1041 91 397 68
ng, Lyda-Alam  A.P.  Mis S.A. (Li)  did (C.F.B.)  d. Gén, ind.  Universal (Cin)  did (C.F.B.)  did (C.F.B.)  did (C.F.B.)  did (C.F.B.)  did (C.F.B.)  did (Cin)	171 30 206 60 280 12 50 40 05 205 205 480 124 80 301 880 378 120 719 701	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 518 500 124 50 312 880 398 118 720 705	Pulse Nomenusé Pers France Pers France Pers Ordens Part. Fil. Grat, int. Parthé-Chréme Parthé-Chréme Parthé-Bassoni Pies Wooder Piper-Heidelmeit P.L.M. Providence S.A. Providence S.A. Providence S.A. Ressons indust. Ressons indust. Ressons R. Ressons R. Ressons R. Ressons R. Ressons R. Ressons R.	290 50 93 50 184 50 238 110 90 107 60 345 50 176 10 77 90 485 1380 132 57 80 380 10	250 50 97 154 221 90 236 109 107 79 178 79 300 63 d	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywaliae Hoogowa L.C. Inclustation Inc. Mar. Coass Johannesburg Karbota Lamonia Marko-Spaniar Marko-Span	295 440 71 80 680 185 185 185 187 198 245 479 198 196 28 196 375	281 142 40 131 243 18 50 46 90 700 188 60	Epartolig Eurotic Euro	198 04 9634 83 405 91 1000 68 28 150 72 277 32 413 63 263 91 243 45 3184 34 10390 65 86386 25 115 31	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 518 95 143 89 271 82 232 38 211 13 434 82 63025 77 1067 01 1568 18 70 55818 70	Bilocz, Vel. Franc. Scor-Autociriosu Scor-Autociriosu Scor-Sono Scor-Sono Scor-Sono Sivelinen Silven	1134 11 455 35 451 36 224 96 303 36 317 88 182 80 336 51 974 74 1001 42 446 18 346 48 832 19 1091 40 397 68	1131 85 454 70 456 72 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 830 84 723 24 855 01 425 95 334 45 1041 91
ng, Lyco-Alem. A.P. A.P. Mas S.A. (L.) did (C.F.B.) di. Gén. Ind. Universal (Cie) diffel blay S.A. Ty Act. d. p. Detrich yemost wes-Visajeox This J. C. C. S. T	171 30 206 50 280 12 50 40 05 205 522 480 124 80 301 180 376 120 719 701 119	176 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 616 500 124 50 312 386 118 720 705	Palas Konnewusi Paris France Paris France Paris Cristian Rat. Fil. Gast. Int. Pathé-Chrisme Pathé-Chrisme Pathé-Hactanian Pisas Wonder Pipar-Hactanian Pisas Wonder Providence Providence Raft. Soud. R. Rescorts Indust. Reviston Recision—Recision—Reviston Rochefortaion S.A. Rochefortaion S.A. Rochefortaion S.A.	290 50 93 50 184 50 270 50 276 50 110 90 107 60 178 10 77 90 178 10 178	250 50 97 154 271 90 236 109 107  176 79 504 130 63 4 390 130 80	Goodywar Grace and Ca Guff Of Compain Hertabeest Honsywell inc. Hoogoyee I. C. Inclustries III. Min. Chest Johannesburg Aubotta Lattheli Marks Sponsor Markend Bank Pic Minneral-Restoutt. Nozande Nozande Peshhoed Holding Piser Inc. Physiology Piser Inc. Physiology Piser Inc. Physiology	295 440 71 80 71 80 185 185 185 196 12 479 18 50 196 196 375 82 50	281 142 40 131 243 18 50 46 90 700 188 60	Epartitig Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Ewatic Foncier Foncier Foncier Foncie Foncier Foncier Foncier Foncier Foncier Foncier Foncier Foncier Foncier Foncia Ewatic E	1198 04 9634 83 405 97 648 38 150 72 277 32 413 65 336 91 243 42 221 18 53184 34 1059 12 10390 65 5658 25 115 31 862 40	1195 95 8062 34 387 05 1031 67 0 518 95 143 89 271 88 379 12 232 38 211 13 434 82 53025 77 1057 01 10237 03 55818 70 112 50 536 90	Bilocz, Val. Franc. Sicsel-Autociriosu SE-FJ fr. et det. Sicsel-Autociriosu SE-FJ fr. et det. Sicsel-Autociriosu Sicsel-Autocir	1134 11 455 36 481 58 224 08 303 56 317 68 182 80 336 51 974 74 1001 42 446 18 348 48 832 18 1081 40 387 68 1085 38	1131 85 454 70 456 70 213 90 347 07 303 27 184 08 320 30 200 84 723 24 850 01 425 95 37 48 1041 98 1041 98 1045 89
rop. Lyco-Alem. A.P. A.P. Hos S.A. (LI) did Gén. Ind. Universal (Cle) Station S.A. Universal (Cle) Station S.A. Hos S.A.	171 30 206 59 280 12 50 40 05 522 480 124 80 301 880 718 701 118 512	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90 816 500 1124 60 312 880 318 118 720 705	Palas Konneustá Paris France Paris France Paris Critéria Part. Fin. Gist. int. Pathé-Criefme Rath-Mataussi Piles Wooder Piper-Nickinist Pourher Providence S.A. Publicia Rest. 98 off. R. Restortain Section S.A. Rochesto-Cospia	290 50 93 50 1570 50 270 50 270 50 107 60 107 10 178 10 77 90 485 1380 132 57 80 380 10 130 21	250 50 97 154 271 90 238 109 107 107 178 79 79 130 63 d 390 130 80 20 30	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywaliae Hoogowa L. C. Inchestaliae Inz. Min. Chais Johannesburg Karbota Lattonia Marrics-Spanicar Marrics-	286 446 71 80 71 80 185 538 580 13 10 245 479 50 108 80 28 375 62 50 108 80 108	281 242 40 532 40 532 400 111 243 18 50 700 168 60 1889 22 50 10 80	Epartolig Estratic Es	1198 04 9634 83 405 91 1090 72 277 32 413 63 346 91 243 42 221 18 446 11039 52 115 31 862 93 125 31 862 83 162 83 163 91 163 91	1195 95 8062 34 387 67 6 616 95 143 89 271 88 271 13 474 82 211 13 474 82 63625 77 1057 05 55618 70 112 50 446 81	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrásou Scor-Ausocrásou Scor-Sooo Sivelmen Sison 5000 Sivelm	1134 11 455 35 451 93 224 98 363 56 317 80 182 80 335 51 974 74 757 94 1001 42 446 18 346 48 832 19 1091 40 397 98 1095 38	1131 85 434 70 456 70 213 80 213 80 247 07 184 06 320 30 500 84 723 24 855 01 425 25 794 45 1041 91 397 68 794 68 1045 89 1046 89 1046 89
rop. Lyco-Alem. A.P. A.P. Hos S.A. (LI) did Gén. Ind. Universal (Cle) Station S.A. Universal (Cle) Station S.A. Hos S.A.	171 30 206 69 280 12 50 40 05 522 480 301 124 80 376 120 701 119 701 119 512 486 60	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90 312 880 312 880 705 126 818 807 720 705 120 812	Palas Nonemusis Paris France Paris France Paris Ordina Rart. Rit. Ginst. Ins. Parthi-Chrisma Parthi-Hastopia Alex Wonder Piper-Haidminst. P.L. M. Porchie Proviost en-Lain.R. Providenes S.A. Publicie Raff. Soof. R. Ressorts indust. Roviston Rockefortaide S.A. Rockerto-Caspa Rockerto-Caspa Rockerto-Caspa Rockerto-Caspa Rockerto-Caspa Rockerto-Caspa	290 50 93 50 154 270 80 236 110 90 345 50 107 60 345 50 177 90 485 132 87 80 380 10 130 130 130 130 131 131 131	250 50 97 154 271 90 236 109 107 107 78 178 78 130 63 4 130 80 130 80 130 80 130 80 130 80 130 80 109	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Cameda Hartabeest Hongwell Inc. Pasting Inc.	296 440 71 80 71 80 185 185 185 185 193 124 18 50 12 50 10 28 196 28 196 28 196 28 190 28 190 28 190 28 190 28 190 28 190 28 190 28 190 28 190 28 28 29 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	281 142 40 131 243 18 50 46 90 700 188 60	Epartolig Eurotic Eurot Continuence Europe Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Foncier Insenties. Fractifier Insenties. Gestion Associations Gestion Association Gestion Associatio	1198 04 9634 89 405 91 1090 67 648 38 159 72 277 32 412 63 249 42 221 18 465 10390 65 56588 25 115 31 882 60 488 09 288 79	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 221 33 394 67 378 32 222 38 394 67 308 67 1067 0 1067 0 1067 0 1067 0 1067 0 1068 90 112 50 586 80 446 80 446 80 437 11	Bilocz, Vel. Franc. Scor-Autociriosu Scor-Autociriosu Scor-Suorence Scor-Suorence Siscerence Siscer	1134 11 455 35 481 36 224 08 303 56 317 80 182 85 197 74 787 94 1001 42 446 18 348 48 832 19 1091 40 397 68 1095 38 347 68	1131 85 454 70 459 70 213 90 347 07 300 27 184 06 320 30 530 84 723 20 30 84 723 90 1425 95 302 48 7041 91 397 68 9045 89 302 20 302 20 303 20 3045 89 3045 89
ng, Lyon-Alem  A.P.  Me S.A. (LI)  did (C.F.B.)  di, Gén, inci.  Universal (Cin)  Visial  by A.C. d. p.  Detrich  yemost  aleade S.A.  mes-Visijens  r Mg, P.d.C. R.  universal  trickin	171 30 206 59 280 12 50 40 05 522 480 124 80 301 880 718 701 118 512	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 518 500 124 50 312 388 118 720 705 612	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris Oridina Part. Fil. Gast. Int. Parthé-Chrime Parthé-Khaussis Piles Wonder Piper-Nichiand Porchet Providenas S.A. Publicia Rast. Soud. R. Resiston Receive-Zan Rechefortsias S.A. Rochestra-Canpa Rosario (Fin.) Rocoler et File Rosario (Fin.)	290 50 93 50 93 50 270 50 236 110 90 107 60 346 50 108 10 77 90 485 1390 350 10 130 217 48 10	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 79 504 1381 130 63 43 30 20 30 118 60	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Harnbesst Honsywali late. Hoogowa L. C. Inclustate Int. Min. Chais Johannesburg Karbotta Luttonia Markes Spendar Markes Markesse Pethoed Hoteling Pister Inc. Passing Assesses. Press Press Press Press Press Reco Gordbia Ricco Gordbia	286 446 71 80 71 80 880 185 5383 980 1245 479 50 186 50 186 50 186 30 286 375 50 198 30 286 375 50 198 30 286 375 60 286 375 60 286 375 60 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	281 142 40 502 400 111 243 18 50 700 168 60 189 82 50 10 50 642	Epartolig Eurotic Euro	1198 04 9634 83 405 91 1090 72 277 32 413 63 346 91 243 42 221 18 446 11039 52 115 31 862 93 125 31 862 83 162 83 163 91 163 91	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 221 33 394 67 378 32 222 38 394 67 308 67 1067 0 1067 0 1067 0 1067 0 1067 0 1068 90 112 50 586 80 446 80 446 80 437 11	Sidez, Val. Franc. Scor-Autociriosu Scor-Autociriosu Scor-Scor-Osc	1134 11 485 35 481 36 224 08 363 36 317 88 112 88 385 51 974 74 787 94 1001 46 18 348 48 832 18 1081 48 367 68 1086 38 347 98 1086 38	1131 85 434 70 488 70 213 90 347 07 300 27 184 08 320 30 220 34 958 01 425 95 302 68 794 48 104 1 91 307 68 904 6 89 302 50
ng, Lyco-Alem.  A.P.  Me S.A. (Li)  did (C.F.B.)  di Gén, ind.  Universal (Cie)  ditel  biny S.A.  ty Act. d. p.  Detrich  yemost  alende S.A.  v. Rég. P.d.C (Li)  or-Borin  L. Indochine  g. Tanv. Pub.	171 30 206 69 280 12 50 40 05 206 480 301 124 80 378 120 719 701 119 512 486 50	175 209 80 282 50 12 50 40 05 208 90 124 60 312 880 398 118 722 705 120 812	Palas Konnewatá Paris France Paris France Paris France Paris Griden Part. Fiz. Gest. Int. Parthé-Chridme Part. Fiz. Gest. Int. Parthé-Khauson Piles Wooder Piper-Nickland Porchet Providene S.A. Position Response S.A. Publicia Ressorts indust. Révillon Recpéra-Zian Rechertortains S.A. Rochetts-Caspa Rosano Gris.) Rougier et File Roussalot S.A. Roussalot S.A. Roussalot S.A.	290 50 93 50 154 270 80 236 110 90 107 60 245 50 130 130 130 130 130 130 130 130 130 13	280 50 97 184 271 90 223 5 109 107  178 504 130 63 63 63 63 80 119 80 119 80	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Cameda Hartabeest Hongwell lac. Pathon Hongwell lac. Pa	286 446 71 80 680 185 185 183 183 184 185 185 186 185 186 185 186 186 186 186 186 186 186 186 186 186	281 142 40 1532 400 131 243 18 50 46 80 700 168 80 189 199 199 199 199 199 199 199 199 199	Epartolig Eurotic Euro	1198 04 9634 83 405 91 1090 97 948 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42, 221 18 465 10390 52 115 31 862 40 468 03 388 79 1244 04	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 518 95 143 89 271 82 232 38 211 13 434 82 434 82 63025 77 1067 01 112 50 55818 70 112 50 536 90 446 81 372 11 1187 63	Bilocz, Vel. Franc. Scor-Autociriosu Scor-Autociriosu Scor-Suorence Scor-Suorence Siscerence Siscer	1134 11 455 35 481 36 224 08 303 56 317 80 182 85 197 74 787 94 1001 42 446 18 348 48 832 19 1091 40 397 68 1095 38 347 68	1131 85 454 70 459 70 213 90 347 07 300 27 184 06 320 30 530 84 723 20 30 84 723 90 1425 95 302 48 7041 91 397 68 9045 89 302 20 302 20 303 20 3045 89 3045 89
ng, Lyco-Alam, nearde (La) A.P. nos S.A. (Ll) cid; (C.F.B.) d. Gén, inci. Universal (Cie) dispi S.A. by Act. d. p. Destich yemost wemost stande S.A. mas-Visijena c. Rég. P.A.C f.å or-Borin c. Indochine g. Timv. Pyla. S. Lanedie	171 30 208 69 280 12 60 40 05 205 522 480 124 80 301 800 719 807 701 119 512 488 60 147 50	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 818 500 124 50 312 880 318 720 705 118 720 812	Palas Nonemusis Paris France Paris France Paris Ordens Rart. Rit. Grat. Ins. Parthi-Chrisma Parthi-Harausis Alex Wonder Piper-Haidmank P.L.M. Porchie Proviost en-Lain.R. Providens S.A. Publicie Raff. Sond. R. Ressorts indust. Roviston Rockefortside S.A. Sacer	290 50 93 50 154 270 50 276 50 110 90 107 60 345 50 176 10 776 10 776 10 485 1380 350 10 130 21 177 48 10 81 15 35	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 69 40 20 30 118 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80	Goodywar Grace and Co Guff Oil Compain Hernbeest Honsywell lac. Hoogowes I. C. Inclustivitis III. Min. Chest Johannesburg Karbetta Markes Spossor Mintand Bank Pic Mintand Holding Plant Ho. Promis Assurance. Promis Genebia Ricch Oyllad Ricchol	286 446 71 80 6185 6185 6185 6185 6185 6185 6185 6185	281 142 40 1532 400 13 243 18 50 46 90 700 168 60 1997 1997 1997 1997 1997 1997 1997 199	Epartolig Eurotic Eurot Crohamma Europe Insenties. Fonciar Insenties.	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 36 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 16 465 31 1029 12 1029 65 8658 25 115 31 862 40 386 79 1244 44 718 12	1195 95 8062 34 387 67 6 618 95 143 88 384 87 379 32 232 38 211 13 454 82 211 13 454 82 1067 70 10237 09 55818 70 112 50 446 81 372 11 1187 63 697 20	Bilocz, Val. Franc. Sicse-Associations SEJ I. v. et de. Sicselance	1134 11 455 35 461 36 224 98 233 56 317 88 112 80 335 51 974 74 757 94 1001 42 446 18 346 48 832 18 1081 36 1081 36 347 98 111 15 287 68 101 52	1131 85 454 70 456 70 211 90 347 07 303 27 184 06 320 30 14 723 24 850 01 425 15 322 88 794 45 1041 91 307 68 1045 69 302 20 1111 15 205 50 205 61
ng, Lyon-Alam.  A.P.  Ins S.A. (LI)  dix (C.F.B.)  dix (G.F.B.)  dix (G.F.B.)  title	171 30 206 60 280 12 50 40 05 522 480 124 80 301 120 779 701 119 512 486 50 160 147 50 1830	175 209 80 282 50 12 50 12 50 40 05 616 500 124 60 312 880 118 720 705 120 812	Palas Novemusi Paris Francia Paris Francia Paris Cristiana Paris Cristiana Paris Construit Paris Construit Paris Construit Paris Construit Providena Providena S.A Providena S.A Publicia Resisten Recistra Revisten Revisten Recistra Revisten Recistra Revisten Recistra Revisten Recistra Revisten Recistra Revisten	290 50 93 50 154 50 270 80 270 80 110 90 107 60 245 50 178 10 77 90 485 1380 132 177 80 380 10 130 21 117 49 10 815 315 316 317 49 10 815 316 317 317 317 317 317 317 317 317 317 317	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 69 40 20 30 118 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80 41 80	Goodywar Grace and Co Guff Oil Compain Hernbeest Honsywell lac. Hoogowes I. C. Inclustivitis III. Min. Chest Johannesburg Karbetta Markes Spossor Mintand Bank Pic Mintand Holding Plant Ho. Promis Assurance. Promis Genebia Ricch Oyllad Ricchol	296 446 71 80 185 185 186 187 18 10 245 13 10 245 479 18 50 48 50 700 18 50 19 60 19 60 10	281 142 40 1532 400 113 243 18 50 46 80 700 188 80 198 80 199 82 197 10 197 10 197 10	Epartolig	1198 04 9634 89 405 91 1090 67 648 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 243 42 243 63 3184 34 445 10390 65 5658 25 115 31 882 60 388 79 1244 04 718 12 383 66	1195 95 8062 34 387 67 6 1031 67 6 163 85 143 89 271 88 271 13 474 82 232 23 231 13 474 82 63625 77 1067 05 112 50 112 50 112 50 118 75 118 75 118 75 365 25	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrásou Scor-Ausocrásou Scor-Sooo Sivelmen Sécus 5000 Sivelmen Sécus 5000 Sivelmen Sécus 1 Sécus 1 Sécus 1 Sécus 1 Sécus 1 Social	1134 11 455 35 451 36 224 08 303 56 317 80 182 80 182 80 182 77 787 94 1001 42 446 18 347 48 832 19 1091 40 397 64 705 62 111 16 287 64 705 62 1673 12	1131 85 434 70 458 70 213 80 237 07 300 27 184 06 320 01 425 68 794 46 1041 91 387 68 1046 89
ng, Lyco-Alem.  A.P.  A.P.  Mar S.A. (Li)  did (G.F.B.)  d. G.G., incl.  Universal (Cle)  didiel  Universal (Cle)  didiel  Detrich  y Act. d. p.  Detrich  yences  Lancelle  Lindchine  g. Tanv. Pub.  Lancelle  w. Bass. Vichy  w Vicnal	171 30 208 60 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80 301 850 719 512 486 50 147 50 1830 1102	175 209 80 282 50 12 50 40 06 208 90 818 500 124 50 312 880 318 720 705 118 720 812	Pubes Nomemusis Pens France Pens France Pens Ordens Part. Fin. Gest. Int. Parthi-Chrisme Parthi-Chrisme Parthi-Habsuppi Pices Wooder Piper-Heidelmott P.L.M. Providence S.A. Providence S.A. Providence S.A. Ressors Indust. Recities Zian Rochete-Cotales S.A. Rochete-Cotales Rochete-Cotale	290 50 93 50 184 50 270 50 270 50 270 50 110 90 176 70 76 70 776 70 776 70 776 70 1380 130 130 130 137 80 380 10 137 49 10 815 35 49 10 816 35 81 136	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 63 63 63 63 63 63 130 80 119 80 41 80 4 3 40	Goodywar Grace and Co Honoywell lice. Hoogywell Horard Hora	286 446 71 80 880 185 185 183 183 184 185 196 196 196 196 196 196 196 196 196 196	281 142 40 1532 440 13 243 185 50 44 80 700 188 80 10	Epartitig Eurotic Euro	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 38 199 72 277 32 412 63 244 42 221 18 465 1039 12 1039 12 1	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 2212 38 211 39 4 67 1023 7 0 1023 7 0 1024 7 0	Bilocz. Val. Franc. Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Scor-Bool Sicalina Si	1134 11 485 38 481 38 224 08 303 86 317 80 182 85 335 51 974 74 1001 42 346 48 832 18 1081 40 306 38 347 98 111 16 287 64 705 52 1073 52 1073 52	1131 B5 434 70 458 70 213 90 347 07 300 27 184 05 320 30 230 84 722 24 959 01 322 88 794 48 397 68 1041 91 397 68 101 105 673 81 1061 05
rap. Lyca-Alam.  A.P.  A.P.  Ins S.A. (L.)  Id. Gén. Inci.  Universal (Cie)  Idis S.A.	171 30 208 60 280 12 50 40 05 522 450 124 80 376 120 718 701 119 512 488 60 147 50 1830 147 50 1830 142 50 1830 142 50 1830 143 50	175 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 818 500 124 60 312 880 318 720 705 812 1875 1102	Palas Hosesmusi Paris France Paris France Paris France Paris Orderia Part Fill Gines, Ins. Parthé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Bassania Pice Wooder Piper-Hachines P.L. M. Porovidena Providena Providena R.A. Providena R.A. Resisoria inchast Revision Recoiles-Zan Rochefortsias S.A. Sacior S.A.F.A. Sacior S.A.F.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A.	290 50 93 90 154 80 276 80 276 80 110 90 176 10 176 10 177 90 485 1380 132 177 80 217 49 10 815 3 40 132	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 1381 1300 63 d 2030 119 80 20 30 41 80d 3 40	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Harnbeest Honsywell late. Hoogowel L.C. Inclustable Inz. Min. Chans Johanneburg Karbota Luttonia Marnes-Spenicar Mediand Bank Ple Meranda Market M	286 446 71 80 880 185 185 183 183 184 185 196 196 196 196 196 196 196 196 196 196	281 142 40 1532 400 113 243 18 50 46 80 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	Epartitig Epartitig Epartitic Epartit Epartitic Epartiti	198 04 9634 89 405 97 1080 67 688 38 150 72 277 32 413 63 386 91 243 42 221 18 485 32 115 31 863 98 25 115 31 863 98 240 488 03 388 73 1244 04 718 12 383 68 82 12 12 12752 12	1195 95 85 8062 34 387 67 6 618 98 1438 85 384 87 379 32 222 38 2211 13 454 82 211 13 1657 07 10237 09 56618 70 1125 62 86 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	Sidez, Val. Franc. Sicus-Associations Sizus-Associations Sizus-Associations Sizus-Sides Si	1134 11 485 35 481 36 224 08 303 36 317 88 112 88 335 51 974 74 787 94 1001 46 832 18 1081 40 387 68 307 58 101 10 287 64 705 82 1073 12 6173 12 1073 12	1131 85 434 70 459 70 347 07 302 27 184 06 320 30 930 84 722 24 958 0 145 95 332 88 794 45 1041 91 387 68 1045 69 332 20 1111 15 255 50 673 81 1051 05 625
nap. Lyco-Alaen.  A.P.  A.P.  A.P.  A.B.  A.G.	171 30 208 60 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80 301 120 719 701 119 512 486 60 147 50 1830 1102 2560	175 209 80 282 50 12 50 12 50 40 65 50 124 60 312 800 1148 720 705 120 812 812 812 812 812 812 812 812 812 812	Palas Novemusi  Paris France Paris France Paris Ordens Ratt. Fill. Gest. Int. Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Mateusi Piles Wooder Piper-Nichied Porchet Providense S.A. Providense S.A. Publicie Rest Souf. R. Rest Souf. R. Rechefortsies S.A. Rochetorsies S.A. Sour S.A. Sour S.A. Sour S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. S.A. Sacior S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A	290 50 93 50 184 50 270 50 270 50 270 50 110 90 176 70 76 70 776 70 776 70 776 70 1380 130 130 130 137 80 380 10 137 49 10 815 35 49 10 816 35 81 136	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 1381 1300 63 d 2030 119 80 20 30 41 80d 3 40	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Harnbeest Honsywell late. Hoogowel L.C. Inclusities Inz. Min. Chees Johannesburg Karbotta Lattonia Marnessman Markes Spensor Mediane Bank Ple Mineral Hessoura Nozarde N	286 440 71 80 680 185 538 383 12 10 245 479 50 700 80 285 50 80 186 50 80 186 50 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	281 142 40 1532 400 113 243 18 50 46 80 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	Epartitig Eurotic Euro	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 38 199 72 277 32 412 63 244 42 221 18 465 1039 12 1039 12 1	1195 95 85 8062 34 387 67 6 618 98 1438 85 384 87 379 32 222 38 2211 13 454 82 211 13 1657 07 10237 09 56618 70 1125 62 86 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 81 1257 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 26 28 366 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrásou Scor-Ausocrásou Scor-Sooo Sivelmen Sicar-Sooo United Sivelmen United Siv	1134 11 455 35 461 36 224 08 363 56 317 80 182 80 335 51 974 74 767 94 1001 42 446 18 347 46 367 46 367 46 367 46 111 15 267 54 111 15 105 57 112 57 112 57 112 57 112 57	1131 85 434 70 456 70 213 90 347 07 303 27 186 06 320 30 14 723 24 856 01 425 85 794 45 1041 95 307 68 9045 89 322 20 111 15 265 89 322 86 794 85 101 105 673 81 1061 05 625 1070 85 1485 23
ng, Lyco-Alem.  A.P.  Me S.A. (Li)  did (C.F.B.)  di Gén, ind.  Universal (Cie)  ditel  Universal (Cie)  ditel  biny S.A.  ty Act. d. p.  Detrich  yencet.  A. (B. p. C. C. R.)  J. C. C. R.  J. C.	171 30 208 60 280 60 280 40 05 206 206 206 206 207 124 80 207 19 701 119 512 466 60 147 50 1830 441 255	175 209 80 282 50 12 50 12 50 40 06 288 90 818 500 124 50 312 880 318 7220 705 1180 1181 1875 1102	Palas Novemusi  Paris France Paris France Paris Ordens Ratt. Fill. Gest. Int. Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Mateusi Piles Wooder Piper-Nichied Porchet Providense S.A. Providense S.A. Publicie Rest Souf. R. Rest Souf. R. Rechefortsies S.A. Rochetorsies S.A. Sour S.A. Sour S.A. Sour S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. Sacior S.A. S.A. Sacior S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A. S.A	290 50 93 90 154 80 276 80 276 80 110 90 176 10 176 10 177 90 485 1380 132 177 80 217 49 10 815 3 40 132	280 50 97 184 221 90 238 109 107 178 504 130 63 d 390 130 80 20 30 118 80 41 80d 3 40	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Campda Hernbeest Hongwell lac. Hongwell l	296 440 129 71 80 185 193 193 193 193 193 193 193 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195	281 142 40 1532 400 18 50 46 90 700 188 60 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	Epartolig	1198 04 9634 89 405 91 1090 67 648 36 190 72 277 32 413 63 386 91 243 42 213 42 213 45 213 45 213 45 213 46 213 65 66 62 68 1275 21 275 21 275 21 275 92	1195 95 8062 34 387 67 6 1031 67 6 1031 67 6 104 95 143 89 271 13 454 82 211 13 454 82 211 13 454 82 10237 05 56818 70 112 60 1187 63 56818 70 1187 63 56818 70 56818 70	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrásou Scor-Ausocrásou Scor-Sooo Sivelmen Sicar-Sooo United Sivelmen United Siv	1134 11 455 35 461 36 224 08 363 56 317 80 182 80 335 51 974 74 767 94 1001 42 446 18 347 46 367 46 367 46 367 46 111 15 267 54 111 15 105 57 112 57 112 57 112 57 112 57	1131 85 434 70 446 70 446 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70
ng, Lyco-Alem.  A.P.  Me S.A. (Li)  did (C.F.B.)  di Gén, ind.  Universal (Cie)  ditel  Universal (Cie)  ditel  biny S.A.  ty Act. d. p.  Detrich  yencet.  A. (B. p. C. C. R.)  J. C. C. R.  J. C.	171 30 208 60 280 12 80 40 05 206 522 480 124 80 301 120 719 701 119 512 486 60 147 50 1830 1102 2560	175 209 80 282 50 12 50 12 50 40 65 50 124 60 312 800 1148 720 705 120 812 812 812 812 812 812 812 812 812 812	Pulse Nomenusia Pers France Pers France Pers France Pers France Parth Confere Parth Hassoni Ales Wooder Front Hassoni Ales Wooder Provide re-Lain.R. Provide re-Lain.R. Provide re-Lain.R. Provide re-Lain.R. Provide re-Lain.R. Ressonia re-Lain.R. Ressonia france Ressonia re-Lain.R. Ressonia france Ressonia france Ressonia france Ressonia france Ressonia france Ressonia france Rousselot S.A. Rousselot S.A. Safio-Alean Safio-Alean SAFI SAFIA Safio-Alean SAFI SAFIA SAF	290 50 93 50 184 50 276 50 276 50 110 90 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 176 10 177 80 350 10 180 21 177 49 10 811 33 34 40 135 35 40 136 254 90 16	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 63 41 804 3 40 3 40 3 40	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywaliae Hoogowa L.C. Inclusion Inc. Man. Coass Johannesburg Karbota Lamonia Marko-Spaniar Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Marko-Mar	296 440 129 71 80 185 193 193 193 193 193 193 193 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195	281 142 40 1532 400 113 243 18 50 46 80 1050 1050 1050 1050 1050 1050 1050 10	Epartitig Estratic Es	1198 04 9634 83 405 91 1090 67 648 38 159 72 277 32 412 63 442 63 443 63 1099 12 10390 55 10390 55 10595 12 10390 55 10595 25 10595 25 12752 12 8709 52 8709 52 8709 38	1195 95 85 8062 34 387 67 9 1631 67 9 1638 95 143 88 221 38 221 38 221 33 45 62 63025 77 1967 7 198 63 125 11 1187 63 897 23 86 25 96 38 12502 81 1	Silocz, Vel. Franc. Scor-Ausociriosa Sicor-Ausociriosa Sicor-Siloco Silocoresa Silocores	1134 11 485 35 481 363 36 224 08 303 36 317 80 182 36 385 51 974 74 1001 42 1001 42 1005 38 367 68 1095 38 111 16 287 64 705 82 1073 12 1855 76 1730 93	1131 85 454 70 459 72 213 90 347 07 300 27 184 08 320 30 530 64 722 80 185 25 322 68 704 191 387 68 9045 69 322 20 111 16 225 50 673 61 605 06 623 1970 62 1970 62 1874 01
nap. Lyco-Alam.  A.P.  Inne S.A. (LI)  Idi. (G.F. B.)  Id. (G.G. Inci.  Universal (Cle)  Idi. (C.F. B.)  Id. (G.G. Inci.  Universal (Cle)  Idi. (C.F. B.)  Idi. (G.G. Inci.  Universal (Cle)  Idi. (G.G. Inci.  Id	171 30 208 60 280 40 05 206 206 206 206 206 206 206 206 206 206	175 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 618 500 124 50 312 880 318 720 705 120 812 1675 1102 448 288	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris France Paris Orderia Rat. Fit. Grat. Int. Parthi-Chrime Pathi-Chrime Pathi-Hatousis Ries Wooder Piper-Haidmindt Provinte PL. M. Porshie Provinte Providence S.A. Publicie Raff. Souf. R. Ressorts Indust. Revision Recis-Zen Rochefortaise S.A. Rochefortaise S.A. Rochefortaise S.A. Rochefortaise S.A. Rochefortaise S.A. Rochefortaise S.A. Sacric Sacr	290 50 93 90 154 50 107 60 246 50 100 107 60 346 50 100 107 10 176 10 177 90 485 1380 217 80 350 10 117 49 10 815 340 135 340 135 340 135 340 135 340 135 340 135 340 135 340 135 340 350 350 350 350 350 350 350 350 350 35	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 63 41 804 3 40 3 40 3 40 3 40 3 78 41 804 3 40 3 78 78 10	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Cameda Hartebeett Hongwell lite. Pathod Hongwell lite. Hongwe	296 440 129 71 80 185 193 193 193 193 193 193 193 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195	281 142 40 1532 400 18 50 46 90 700 188 60 197 197 197 197 197 197 197 197 197 197	Epartolig Eurocic Eurocic Euroc Croinemen Europe Insenties. Fractor Insenties. Fraction Insenties. Fracti	198 04 9634 89 405 91 1000 91 1000 92 277 22 412 53 412 53 249 42 221 18 465 1039 52 115 31 82 40 488 79 1244 64 718 12 383 68 12752 12 5709 52 301 58 412 12	1195 95 8062 34 387 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 1031 67 0 221 38 211 39 21 102 7 1067 7 10 506 18 70 112 50 112 50 118 69 446 81 1187 69 126 90 446 81 1187 69 126 90 126 90 126 90 126 90 126 90 126 90 126 90 126 90 127 90 128	Silocz, Vel. Franc. Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Scor-Solo Silocarea Si	1134 11 485 35 481 36 224 08 303 56 317 80 182 85 385 51 974 74 787 94 1001 40 387 68 308 38 347 98 101 40 101 40 111 16 287 64 705 82 107 19 112 51 1855 76 705 82 107 19 112 51 1730 93 141 03	1131 85 434 70 456 72 213 90 347 07 300 27 184 03 320 30 320 34 723 24 956 01 322 88 794 48 1041 91 105 69 322 25 50 673 81 1061 05 625 1070 85 148 52 1670 85 148 52 1674 03
np. Lyco-Alam. neards (La) LP. the S.A. (Li) di Gén. Ind. Universal (Cis) dits (C.F.B.) di Gén. Ind. Universal (Cis) dits (C.F.B.) dits (C.F.B	171 30 50 50 280 60 280 40 05 206 50 206 502 480 301 800 100 7019 701 119 512 2560 441 2556 488 177 20	175 209 80 282 50 12 50 40 65 50 124 60 312 860 1148 720 705 120 812 810 1160 815 1102 888 489 1177 50	Palas Novemusi Paris France Paris France Paris Ordens Part. Fil. Gest. Int. Parthé-Chrime Parthé-Chrime Parthé-Mateusoi Piles Wooder Piper-Nichiend Porchet Providens S.A. Providens S.A. Providens S.A. Publicie Rest Soud. R. Rest Soud. R. Rest Soud. R. Rest Soud. R. Rechefortsies S.A. Rochettsies S.A. Rochettsies S.A. Rochettsies S.A. Rochettsies S.A. Rochettsies S.A. Sour-Sasaden Sasio-Alean Sasio-Sas	290 50 93 50 154 80 238 90 107 60 345 50 109 107 77 90 485 1380 1380 21 117 49 10 815 3 40 135 3 40 267 267	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 1381 1300 63 d 2030 119 60 41 80d 3 40 250 78 10 257	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywal late. Hongowal Latonia Marken Spanicar Marken Bark Pit Marken Barken Marken Barken Marken Barken Marken Marke	296 446 71 80 185 185 186 187 18 50 18 50	281 142 40 131 243 18 50 46 80 168 80 189 80 180 80	Epartolig Estratic Es	198 04 9634 89 405 91 1080 67 648 36 190 72 277 32 413 63 346 91 243 42 243 42 243 42 243 45 346 91 346 91 346 92 353 65 623 68 125 25 301 36 623 68 1275 21 347 92 301 36 447 07 1447 07	1195 95 85 8062 34 387 67 6 616 95 143 88 271 13 13 454 82 211 13 454 82 211 13 165 65 65 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85 85	Sidez, Val. Franc. Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Sizar-Soco Sizar-S	1134 11 485 35 481 36 224 08 303 56 317 88 112 88 102 46 336 51 307 94 1001 46 342 48 322 18 1081 48 327 58 1081 38 1081 38 1081 51 112 51 1855 78 173 93 141 03 1085 81	1131 85 434 70 469 70 211 90 347 07 300 27 184 08 320 30 250 84 722 74 856 01 425 95 32 68 794 45 1041 91 101 08 101 08 1
np. Lyco-Alem.  A.P.  A.P.  Me S.A. (LI)  did (C.F.B.)  di. Gén. Ind.  Universal (Cie)  distel  biny S.A.  ty Act. d. p.  Detrich  remost  alende S.A.  v. Act. d. p.  Detrich  remost  alende S.A.  v. Rég. P.d.C (Li)  or-Borrin  Lindochine  g. Trav. Pab.  Lancoline  w. Ress. Vichy  w. Withinesses Contra  tro-Banquai  Antarquai	171 30 208 60 280 40 05 280 40 05 206 206 206 206 207 124 80 376 120 719 512 486 50 147 50 1830 448 177 20 782	175 209 80 282 50 12 50 40 05 288 90 816 500 124 60 312 880 720 705 1160 11875 1102 448 288 489 177 50 7986	Palse Novemusis Pars France Pars France Pars France Pars Cristens Rart. Rit. Gest. ins. Parshi-Chrisme Parthi-Chrisme Parthi-Haddenst Piper-Haddenst P.L.M. Porchar Providers of Linin.R. Providers of Linin.R. Providers S.A. Publice Raft. Soof. R. Ressorts instant. Riviston Recycle-Zan Rocheto-Caspa Rosario Gris.J. Rosario Gris.J. Rosario Gris.J. Rosario Gris.J. Rosario Fris.J. Rosario Fris.J. Rosario Fris.J. Sacier	290 50 93 50 184 50 270 80 276 80 110 90 176 10 176 10 177 80 350 10 180 21 177 149 10 8115 80 212 80 182 8	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 1381 1300 63 d 2030 119 60 41 80d 3 40 250 78 10 257	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywal late. Hongowal Latonia Marken Spanicar Marken Bark Pit Marken Barken Marken Barken Marken Barken Marken Marke	286 440 71 80 680 680 185 590 12 45 590 12 46 50 700 80 126 50 700 80 126 80 127 50 128 128 129 120 120 120 120 120 120 120 120 120 120	281 142 40 131 243 18 50 46 80 700 168 80 188 82 50 10 80 82 50 10 80 84 80 10 80 84 80 10 80 84 80 10 80 84 80 10 80 84 80 10 80 84 80 85 80 86 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 8	Epartolig Estratic Es	198 04 9634 89 405 91 1000 91 1000 92 277 22 412 53 412 53 249 42 221 18 465 1039 52 115 31 82 40 488 79 1244 64 718 12 383 68 12752 12 5709 52 301 58 412 12	1195 95 85 8062 34 387 67 6 1631 67 6 16 86 143 88 213 87 82 212 13 13 424 82 63625 77 1067 0 12 50 568 87 20 366 25 56 38 12502 86 12502 87 89 383 42 11450 11 13351 08	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrison Scor-Ausocrison Scor-Soon Scor-Soon Sivernea Sisser	1134 11 485 35 481 98 224 98 363 96 317 80 182 80 338 51 1974 74 787 94 1001 42 446 18 347 48 832 19 1081 48 347 98 111 16 287 48 111 16 287 48 111 16 287 51 105 5	1131 85 434 70 456 70 213 90 347 07 303 27 184 06 320 30 14 723 24 550 14 425 15 302 88 794 45 1041 91 307 68 307 68 1061 05 673 81 1061 05 623 1674 01 141 05 1405 23 1674 01 141 05 1636 78
nop. Lyco-Alam.  A.P.  Incording (La)  A.P.  Incording (La)  I	171 30 50 280 60 280 40 05 20 60 20 60 20 60 20 60 20 60 20 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	175 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 12 50 124 50 212 880 398 720 705 118 720 812 1675 1102 448 489 177 50 798	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris France Paris Orderia Rat. Fil. Grat. Int. Parthé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Bassania Rics Wooder Piper-Haidmindt Providence P.L. M. Porovidence P.L. M. Porovidence P.L. M. Porovidence R.A. Providence R.A. Rossine File Rossine Rossine Rossine Rossine Rossine Rossine SAF Rossine SAF Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFT Samer Dunel Samt-Reptati Sains du Miel Samt-Reptati Sains du Miel Samt-Fé Sater	290 50 93 90 154 80 276 80 110 90 176 10 176 10 177 90 485 1380 217 80 350 10 137 80 217 49 10 815 35 40 1354 257 80 257 185 257 80 257 185 257 185 25	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Harnbeast Honsywalia. Hoogowa L.C. Inclusiala Inz. Min. Chais Johannesburg Kahota Lattonia Marnessman Markes Spansar Mindand Bank Ple Informat Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Markesburg Patheed Halding Piser Inc. Presis Process Gambba Recinco Shelf in Gort L Shelf in Gort C Shelf in G Shelf in	296 440 129 71 80 185 185 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193	281 142 40 1532 440 15 50 44 80 168 8	Epartolig Estratic Es	198 04 9634 89 405 91 1080 67 648 36 190 72 277 32 413 63 346 91 243 42 243 42 243 42 243 45 346 91 346 91 346 92 353 65 623 68 125 25 301 36 623 68 1275 21 347 92 301 36 447 07 1447 07	1195 95 85 8062 34 387 67 6 1631 67 6 16 86 143 89 27 18 87 22 222 38 26 77 1067 0 12 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 56 18 70 112 50 112	Sidez, Val. Franc. Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Scor-Autociriosa Sizar-Soco Sizar-S	1134 11 485 35 481 98 224 98 363 96 317 80 182 80 338 51 1974 74 787 94 1001 42 446 18 347 48 832 19 1081 48 347 98 111 16 287 48 111 16 287 48 111 16 287 51 105 5	1131 85 434 70 469 70 211 90 347 07 300 27 184 08 320 30 250 84 722 74 856 01 425 95 32 68 794 45 1041 91 101 08 101 08 1
sp. Lyco-Alam. sp. Lyco-Alam. LP. the S.A. (L) di (C.F.B.) di (G.F.B.) di (G.F	171 30 50 280 60 280 40 05 286 206 206 206 206 206 206 206 206 206 20	175 209 80 282 50 12 50 40 65 50 12 50 615 500 124 60 312 800 118 720 705 120 812 812 812 812 812 812 812 812 812 812	Pulse Nonemusi Pers France Pers France Pers France Pers France Parti-Chiene Porovist en-Lain.R. Providence S.A. Providence S.A. Providence S.A. Providence S.A. Ressors indust. Resistors indust. Resi	290 50 93 50 154 80 238 90 107 60 345 50 178 10 77 90 485 1380 21 178 10 1380 21 149 10 815 38 40 18 80 18 80	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Harnbeast Honsywalia. Hoogowa L.C. Inclusiala Inz. Min. Chais Johannesburg Kahota Lattonia Marnessman Markes Spansar Mindand Bank Ple Informat Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Spansar Markes Markesburg Patheed Halding Piser Inc. Presis Process Gambba Recinco Shelf in Gort L Shelf in Gort C Shelf in G Shelf in	286 446 718 718 718 718 718 718 718 718 718 718	281 142 40 1532 440 113 243 185 50 448 90 700 188 80 188 8	Epartitig Eurotic Euro	1198 04 9634 89 405 91 1090 67 648 38 159 72 277 22 412 63 442 63 445 91 1039 62 1039 62 1039 62 1039 62 1039 62 1039 62 104 04 718 12 362 68 12752 12 \$709 62 124 72 124 72 124 72 124 72 124 72 124 72 124 72 125 72 127 72 12	1195 95 85 8062 34 387 67 6 1631 67 6 18 95 143 88 271 83 22 232 33 241 142 87 162 87	Silocz, Vel. Franc. Scor-Ausociriosa Sicor-Ausociriosa Unifernatios Unif	1134 11 485 35 481 36 224 08 303 86 317 80 182 85 336 51 974 74 1001 42 1001 42 1091 40 1091 40 1095 82 1075 8	1131 85 434 70 469 72 213 90 347 07 300 27 184 08 320 30 320 64 722 74 425 95 322 88 704 81 387 68 704 81 387 68 1061 06 673 81 110 60 1450 25 1070 56 1450 25 1070 56 1450 25 1070 56 1450 25 1070 56 11574 01 141 03 1059 76 1158 90
top. Lydo-Alam.  Lydo-Alam.  Lydo-Alam.  Lydo-Alam.  Lydo-Alam.  d. Gén. Ind.  Universal (Cie)  didididididididididididididididididid	171 30 50 280 60 280 40 05 20 60 20 60 20 60 20 60 20 60 20 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60	175 209 80 282 50 12 50 40 66 208 90 12 50 124 50 212 880 398 720 705 118 720 812 1675 1102 448 489 177 50 798	Palas Novemusis Paris France Paris France Paris France Paris Orderia Rat. Fil. Grat. Int. Parthé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Chrime Pathé-Bassania Rics Wooder Piper-Haidmindt Providence P.L. M. Porovidence P.L. M. Porovidence P.L. M. Porovidence R.A. Providence R.A. Rossine File Rossine Rossine Rossine Rossine Rossine Rossine SAF Rossine SAF Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFAA Sacier SAFT Samer Dunel Samt-Reptati Sains du Miel Samt-Reptati Sains du Miel Samt-Fé Sater	290 50 93 90 154 80 276 80 110 90 176 10 176 10 177 90 485 1380 217 80 350 10 137 80 217 49 10 815 35 40 1354 257 80 257 185 257 80 257 185 257 185 25	280 50 97 184 271 90 238 109 107 178 504 130 130 63 d 390 20 30 118 80 20 30 118 80 20 30 118 80 20 30 118 80 20 30 118 80 20 30 118 80 21 30 22 30 23 30 24 41 80 d 3 40 25 78 10 25 78 10 26 78 10 27 10 28 78 10	Goodywar Grace and Co Gulf Oil Canada Hartabeast Honsywal late. Hongowal Latonia Marken Spanicar Marken Bark Pit Marken Barken Marken Barken Marken Barken Marken Marke	296 440 129 71 80 185 185 193 193 193 193 193 193 193 193 193 193	281 142 40 1532 440 113 243 185 50 448 90 700 188 80 188 8	Epartolig Estratic Es	198 04 84 89 405 91 1000 67 1000 67 1000 67 2 277 34 413 63 443 53 18 91 243 42 20 10390 55 65958 25 115 31 802 60 623 68 1275 2 301 36 412 12 1473 07 18 377 78	1195 95 85 8062 34 387 67 6 1631 67 6 18 95 143 88 271 83 22 232 33 241 142 87 162 87	Sécz. Vel. Franc. Scor-Ausocrison Scor-Ausocrison Scor-Soon Scor-Soon Sivernea Sisser	1134 11 485 35 481 36 224 08 303 86 317 80 182 85 336 51 974 74 1001 42 1001 42 1091 40 1091 40 1095 82 1075 8	1131 85 434 70 459 70 213 90 347 07 300 27 184 05 320 30 830 84 723 24 850 01 425 95 312 88 794 45 1041 91 397 68 1045 89 302 20 111 15 255 50 673 81 1051 05 625 1070 55 1485 23 1674 01 141 03 1630 76 28 184 90

Danes in questrainme colorante, figurantic les variet deux en pourcentrages, des course de la enfancta du journe par resport à ceux de la veillée.     Deviet de la veillée.   Deviet de la veillee.   Deviet de la veillée.   Deviet de la veillee.   Deviet deviet de la veillee.   Deviet de la veillee.   Deviet de la veillee.   Deviet de la veillee.   Deviet deviet de la veillee.   Deviet																											_			
Trop	tions en pourcentages, des cours de la séance						èg∣	glement mensuel : toupon détaché; * : droit détaché: o : offert; d : demandé.																						
1-80   1-81   1-90   1-81   1-90   1-81   1-90			Cours précéd.	Premier cours		*-	Correse sation	VALEURS	Cours précéd.			*-	Compan-	VALEURS	Cours précéd.			% +-		VALEURS	Cours précéd			% +-	Compa	VALEURS	Cours précéd.	Premier COUTS		% +-
1350 Benit (See 1380 1386 1386 1386 1386 1386 1386 1386 1386	1710 3650 1410 977 1338 1184 1137 225 625 525 535 480 755 440 230 590 540 185 285 420 285 420 285	4,5 % 1973 C.M.E. 3 % Electricate T.P. Repealet T.P. Repealet T.P. Str-Gobien T.P. Thomson T.P. Accor Agence Hensel Als. Separes. AL.S.P.L. Asthom-Ad. Applic. gez Arjon. Priour Aux. Entrepy. Av. Dessdr. Ball-Equiper Ball-Investins. Cie Burcsins. Cie Burcsins. Signa-Say Sign	1708 3567 1430 980 1355 1194 1144 225 50 545 545 550 98 525 480 254 480 254 480 560 560 167 50 269 276	1696 3670 1431 981 1395 1194 10 660 50 96 90 198 254 486 249 618 551 161 267 438 275	0 225 860 540 550 96 90 198 254 487 803 488 249	+ 0 48 + 0 50 + 0 34 - 0 22 + 2 32 - 0 14 - 2 94 - 1 2 45 + 1 2 29 + 1 2 27 - 1 2 28 - 2 31 - 2 31 - 2 31 - 2 35 -	836 820 675 181 246 37 78 250 250 205 305 1600 325 83 346 1220 400 1700 155	Esso S.A.F. Eurofrance Euromarché Europe et 1 Frocen Frocen Fronderie (Gén.) Francare Gen. Géorphys. GEN. Lutsyette Gen. Géorphys. GTM-Europese Guyenne-Gasc. Hechette Indirect Indirec	625 805 846 640 846 670 183 90 282 38 73 50 295 248 90 295 306 228 305 1655 337 410 1680 1680	895 853 863 8675 183 90 283 38 50 73 20 296 248 90 230 50 305 1510 340 363 363 363 363 363 363 363 363 363 36	695 853 853 875 183 90 283 36 50 73 20 296 248 805 233 50 304 415 810 810 810 810 810 810 810 810 810 810	- 0.80 + 4.21 + 1.45 + 2.96 + 2.13 + 0.74 + 0.33 - 0.36 - 0.36 - 0.36 - 0.36 - 0.36 + 1.48 + 0.22 + 0.15 + 1.21	800 210 83 84 205 44 205 44 330 128 336 1230 205 147 1850 240 79 1070 1240 1390 1270 150 1270 500	Permod-Ricard Princies (Fred Cordific.) Princies B.P. Prugeon S.A. Problem Poliet Pompey P. M. Labland Presses Coré Princien S.C. Primagez Princien Radiosechu. Radiosechu. Roussel-Uclef Reselen Sade Sade Sade Sageon Se-Logis B.	809 231 30 55 50 106 50 211 54 50 360 50 129 342 1710 990 218 50 157 1770 237 87 1136 1350 1410 160 1298 304 90	805 223 55 10 110 211 56 356 130 347 50 1895 216 50 1796 241 96 50 1150 1356 1430 1430 1450 301	229 60 55 50 1111 209 56 335 130 347 50 1889 995 1796 243 85 50 1150 11356 1430 160 1430	- 024 - 073 + 422 - 094 + 275 + 166 - 122 + 050 - 091 - 081 - 083 + 148 + 253 + 123 + 044 + 141 - 121 - 121 + 150	151 1020 545 586 520 325 430 305 58 1160 107 330 525 775 120 315 440 465 346 185 346 185	Angio Amer. C. Arrigold BASF [Akt] Bayer Boffelsfonk. Charter Chase Mach. Ce Pér. Inc. De Beers Dousche Bank Dome Mines Driefotens Ced Du Pont-Nem. Eastran Kodak East Rand Electrokox Enosyon Corp. Ford Meteors Frus Statu	1029 543 589 508 31 60 428 59 50 1127 778 102 319 517 778 121 309 50 436 335 10 187 30 315	150 1023 543 554 551 32 427 331 50 59 1196 102 50 769 120 80 317 420 442 4438 336 167	150 1023 543 543 553 551 32 06 427 333 50 88 65 1165 320 102 50 320 120 80 317 770 421 447 437 236 167 307	- 0 13 + 0 28 + 0 59 + 1 42 - 0 23 + 0 45 - 1 42 + 3 49 + 0 31 + 0 59 - 1 02 - 2 54 + 1 59 - 2 54 - 2 54 - 2 54 - 2 54 - 2 55	285 285 72 890 845 225 22400 780 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1210 121	Ito-Yokado Itto-Yokado Itto-Yokado Itto Imatesaniata Mareka Mirenesota M. Machi Carp. Nessió Norsk-Hydre - Pwrofina - Philips Mortu - Philips Press Brand - Préadent Staya Culmines - Royal Dutch Ro Teroz Zine St Helena Co Schlembarger Shelf manup. Semena A.G. Semena A.G. Sonry -	88 80 274 70 50 865 849 300 10 23400 782 1900 784 158 381 1210 510 76 30 278 40 493 1434 40 228 10	289 10 289 65 864 850 302 50 0 22460 778 1280 1215 78 490 10 490 10 148 70 148 70 148 70 148 70 148 70 148 70 148 70 148 80 148 70 148 80 148 70 148 80 148 70 148 80 148 70 148 80 148 70 148 80 148 70 148 80 148	88 10 278 50 89 50 88 4 850 302 50 23480 777 1280 159 90 389 465 50 1230 510 480 10 85 60 1437 148 90 226 40	+ 164 - 141 + 0 11 + 0 17 + 0 25 - 1 02 - 3 07 - 0 28 + 1 29 - 1 72 + 1 65 - 1 72 + 1 65 - 1 72 + 2 22 - 0 28 + 0 70 + 0 60

98000	1	précéd.	cours	CORTS	T -	SECTION		theren:	- COLIS		· · ·	-			-		<u> </u>												<u>.                                    </u>
1710 3550 1410 977 1335 1184 1187 225 625 525 525 525 525 525 525 525 525	4.5 % 1973 C.M.E. 3 % Electricate T.P. Reneult T.P. Reneult T.P. Reneult T.P. Reneult T.P. Reneult T.P. Accor Agenta Hawan Ar Liquide Als. Separat. ALS.P.L. Asthorn-Adl. Applic. gez Arjorn. Prioux Aux. Emmey. Av. DecsBr Bail-Equipem. Bail-Investies. Cie Buncaire Bazer HV. Béglas-Say Sic Bazer HV. Béglas-Say Sic Catino Catino Catino Catino Catino Catino Codis Constant	1708 3587 1439 990 1355 1194 1144 225 50 645 541 550 204 240 605 550 1675 612 2629 1555 9650 1675 612 365 9650 550 1675 612 365 9650 9650 9650 9650 9650 9650 9650 96	680 540 550 96 90 198 90 254 488 800 488 249 161 161 267 439 275 1386 1680 1549 959 610 1549 959 610 1549	1691 3570 1437 1995 1355 1194 11148 225 860 540 540 560 198 248 487 803 248 619 557 162 267 267 267 267 267 267 267 267 267 2	- 0 22 + 0 08 + 0 40 - 0 22 - 0 18 - 0 41 - 2 94 + 1 45 + 2 29 + 1 27 - 3 28 - 0 54 + 1 27 - 0 38 + 0 29 + 2 38 - 0 38 + 1 05 - 0 38 - 0 47 - 0 47 - 0 49 -	2700 620 906 885 885 820 675 1811 246 377 250 205 305 305 1200 1700 1800 1200 1700 1800 1200 1700 1800 1200 1700 1800 1700 1800 1700 1800 1700 17	Essior Esso S.A.F. Essifrance Esromarché Europe nº 1 Freche Freche Freche Freche Francare Francare Gen. Esponys. GTM-Extrepose Governe-Gest. Hefrin (La) Instal Ins	2790 525 805 640 846 670 183 92 282 283 73 5 248 96 806 337 855 337 855 337 856 337 856 337 856 158 700 1188 700 1188 700 1174 288 685 1190 501 1174 1188 99 1188	283 38 50 73 20 296 296 800 230 50 1610 340 415 1890 117 90 342 765 1161 288 1161 286 1161 288 5737	263 38 50 73 20 296 248 805 233 50 304 1610 342 88 90 359 80 1292 415 1680	+ 0 88 0 1 4 4 4 4 5 8 4 4 4 4 5 8 4 4 4 4 5 8 4 4 4 4	800 200 200 83 84 206 44 330 130 130 130 130 130 130 130 130 130	Penhoet Pernod-Ricard Pérroles (Fise) Pérroles (Fise) Pérroles (Fise) Pérroles (Fise) Pernoses (Fise) Polist Polist Polist Pompey P.M. Labbad Portanal Sic. Primangs Promodis Radiosachu. Raffin. (Fise) Redoute (La) Redoute (La) Redoute (La) Redoute (La) Redoute (La) Sagem Sa-Louis B. Sancti Sagem SA-Louis B. Sancti SA-Louis B. Sancti SS-Louis B. Subrianal SS-Louis B. SS-Louis B. Subrianal SS-Louis B. Subrianal SS-Louis B. SS-Louis	. 521 310 599 88 50 59 139 80 345 258	55 10 110 56 356 130 347 50 1695 216 50 1796 241 96 50 1150 1260 301 1430 1430 1430 1430 1430 1430 1430	1889 995 216 50 156 1796 243 86 50 1150 1356 1430 160 1270 301 529 310 604  69 50 141 341 256 900	- 175 - 024 - 0273 + 424 - 275 + 1667 - 1050 - 1050	196 151 1020 545 596 52 430 58 1160 107 330 525 775 120 345 346 346 346 346 346 346 346 346 346 346	Amer. Teleph. Anglo Amer. C. Arrgold BASF [Akt] Bayer Baffelsforat. Charter Ch	194 150 20 1020 1020 543 588 31 60 428 332 59 50 1127 102 319 517 778 121 309 50 432 440 435 167 30 187 30	023 105 543 5 554 5 561 5 511 5 32 3 32 3 33 5 50 7 7 1108 111 102 50 17 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 317 3 3187 1 3187 1 3187 1 3187 1 3187 1 3187 3	50 23 23 23 23 23 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25		285 72 850 845 22400 760 1280 760 1280 760 1210 515 280 476 200 480 480 1430 1440 1430 1440 1510 17 50 860 11 10 860 11 10 860 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	itissi Ino-Yokada Ino-	1280 88 80 274 70 50 865 849 300 10 23400 782 1300 784 158 381 1210 76 30 278 40 493 65 854 418 404 50 2 32 32	280 10 88 95 964 850 302 50 23480 774 1280 1280 1280 219 50 1215 510 490 10 85 60 1437 90 148 90 17 70 85 90 1437 90 148 90 17 70 85 90 1112 482 485 485 17 70 85 90 14 17 70 85 90 11 12 482 415 415 402 50	1230 510 78 277 50 490 10 85 60 1437 148 90 226 40 17 70 857 395 80	- 0 93 - 0 95 - 1 056 + 1 641 - 0 111 + 0 179 + 0 202 - 3 07 - 2 029 + 1 209 + 0 222 + 1 05 - 0 05 - 0 07 - 0 07
335 335 24	Chargetts S.A. Chiers-Chiefl	375 341 25 50	376 341 25 90	378 342 25 90	+ 0 80 + 0 29 + 1 17	94 1880	Maruthi Mar. Wesdel Martell	99 10 1865		99 1875 1199	- 0 10 + 0 53 + 0 75	290	Sinco Simpor	490 304 144	491 307 146 50	491 307 146 50	+ 020 + 098 + 173	α	OTE DES	CHA	NGES		RS DES 8 DX GUICH	1	MARC	HÉ L	JBRE	DE L'	'OR
240 1060	Cenents franc	250 20 1133		250 1138 959	- 807 + 844 - 041	1 190 1530 775	Mertin-Gerin Marza Michalin	1190 1579 788	1579 797	1579 803	+ 190	1460 520	Stus Rossignal . Stirringo	1419 527 3060	1441 530 3050	1441 530 3060	+ 155 + 056	MAR	CHÉ OFFICIEL	COURS préc.	COURS 31/8	Ach	tet V	ente .	MONNAJES I	T DEVIS		OURS   (	COURS 31/8
985 117 210 225 138 355 620 225 525 168 1700 900 90 505 529 220 230 240 250 250 250 250 250 250 250 250 250 25	Cub Médiant. Codestel Colinea	953 116 221 223 148 360 830 225 636 25 50 171 10 1850 981 616 981 616 98 90 542 231 231 240 250 260 270 270 270 270 270 270 270 270 270 27	116 227 230 150 381 621 234 649	116 228 230 149 50 361 621 234 649	+ 3 16 - 128 + 101 + 027 - 142 + 4 - 005 - 142 - 243 - 101 - 036 + 142 - 243 - 1036 - 195	1650 175 54 1740 316 100 480 240 45 325 106 610 245 740 160 245 740 160 245 245 245 245 245 245 245 245 245 245	Middland Bk S.A. Middland Bk S.A. M.M. Penarroya Molt: Hennetity Mot. Laroy-S. Moulinex Mursts Nervo, Micces Nord-Set Nord-Set Nord-Set Nordon (My) Nouvelles Gal. Occident. (Gén.) Officia-Caby Omn. F. Paris Opfi-Penbes Opfia IL*) Papet. Gescogne Para-Réscocnp Para-Réscocnp	1713 192 54 1750 326 104 56 550 249 48 85 331 109 33 653 244 754 2483 96 650 271 80	586 243 49 50 330 109 660 250 761 185 2495 96 850	568 249 48 40 330 109 685 250 20 764 184 90 2500 96 650	- 075 - 364 - 780 - 122 - 065 + 2 90 + 1 12 - 030 - 123 + 2 54 + 1 32 + 0 58 - 1 30 + 301	485 436 436 235 455 1700 315 2070 270 600 250 220 57 2100	Sograp Sourner-Alfin. Source Penier Source Penier Source Penier Tales Lizuare Till. Elect. Thomson-C.S.F. T.R.T. U.F.B. U.L.S. U.C.B. Valéo Valéourec V. Cicaport-P. Vynaprix Eli-Gabon Amass Inc. Amer. Express	498 489 512 240 20 455 1770 348 2180 292 588 265 221 67 90 2185 785 1026 1026	464 487 512 246 458 1800 345 2180 299 590 272 224 50 69 50 2185 1026	477 487 512 246 458 1799 345 2180 302 596 275 50 224 50 98 50 2185 775 1027	- 4 21 - 0 40 + 2 41 + 0 65 + 1 63 - 0 86 + 1 19 + 3 42 + 1 19 + 3 58 + 2 35 - 0 31 + 0 09 + 0 31 + 2 07	ECU Allemate Belgique Pays Be Denema Norvège Grande-Grande Grande Grande (Calletta Subble (Autriche Espages Portuga Canada	nis (\$ 1)  gne (100 DM)  e (100 F)  e (100 F)  es (100 F)  es (100 F)  es (100 ki  Bretagne (£ 1)  100 drachmest  000 fines  (100 fr.)  100 krs  e (100 sch)  e (100 sch)  e (100 sch)  (\$ can 1)  100 yens  1100 yens	8 851 6 877 306 866 17 22: 272 026 84 200 106 856 11 612 7 686 4 944 369 056 106 700 43 676 5 886 6 811 3 676	5 86 83 307 05 15 27 16 27 16 27 16 27 16 27 16 27 16 27 16 27 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28 28	88 90 293 18 14 100 280 103 79 10 356 40 356 40 45 10 42 10 42 10 5 10 5 10 6 10 6 10 79 10 79	600 2 050 1 900 700 3	15 706 87 87 10 11 950 8 400 5 200 177	Or fin Billo en ben Or fin (en lingot) Pièce française (2 Pièce sisse (20 f Pièce labne (20 fi Souveran Pièce de 20 dolla Pièce de 10 della Pièce de 10 della Pièce de 10 della Pièce de 10 della Pièce de 10 final	0 (r) 0 (r) 7 8	39 4 2 3		99350 99300 610 581 568 725 4020 2100 591

# Le Monde

# UN JOUR

IDÉES

2. Lettres au Monde.

ÉTRANGER

- Le voyage de M. Mitterrand su
- 4. PROCHE-BRENT ISRAĒL : le compromis entre MM. Shemir et Pérès.
- 4. EUROPE

POLITIOUE

- POLOGNE : le quatrième anniversaire des accords de Gdansk.

5. AMÉRIQUES PÉROU : un général subversil.

6. Le débat sur la presse au Sénat.

SOCIÉTÉ

- 7. Les nouvelles dispositions sur l'enseignement privé. .

  8. Discovery a largué son premier satel-
- 12. SPORTS

CULTURE

- N. LA MOSTRA DE VENISE : Le futur est ferance, de Março Ferreri.
   MUSIQUE : Innebruck baroque.
   COMMUNICATION : la rentrée à la

**ÉCONOMIE** 13-14. SOCIAL : le sauvetage de

Creusot-Loire. AGRICULTURE RADIO-TÉLÉVISION (11)

d'un chineur ...

INFORMATIONS SERVICES > (12): Météorologie ; « Journal officiel » ; Loto ; « Week-end

Annonces classées (12) Caract (8); Programmes des spectacles (10); Mots croisés (X); Marchés finan-ciers (15).

#### LE DERNUER LIVRE DE THOMAS BERNHARD EST INTERDIT DE VENTE EN AUTRICHE

Le dernier ouvrage du romancier autrichien Thomas Bernhard, Holzfällen – Eine Erregung (Couper du bois – Une agitation), qui vient de paraître chez Suhrkamp, a été inter-dit de vente en Autriche et retiré des librairies • à la demande d'une personne qui croit se reconnaître dans le itvre », a précisé l'éditeur. La première livraison de l'ouvrage a cependant été presque intégralement écoulée, et il continue à être vendu

Thomas Bernhard, qui vit soli-taire dans une ferme loin des villes, a déjà fait scandale à plusieurs reprises par ses positions extrêmement critiques à l'égard de l'Autriche. Dans son dernier livre, il s'en prend particulièrement à la politique culturelle antrichienne et critique notamment le système des subventions et les artistes *« oul se font* acheter ». Dans une interview télévisée, il a déclaré que l'Autriche « détruit le génie » et que Vienne est « le plus grand moulin aux arts du monde, dans lequel, année après année, les artistes sont moulus et





#### UNE INSTRUCTION DU PRÉFET DE L'EX-SAINT-OFFICE

## DANS LE MONDE Le cardinal Ratzinger critique les «dérives idéologiques» de la théologie de la libération

Une Imstruction sur quelques aspects à la «théologie de la libération», signée le 6 août par le cardinal Joseph Ratzingér, préfet de la congrégation romaine pour la doctrine de la foi - et qui ne devait être rendue publique que le 3 soptembré, — a été publiée intégralement le 30 août par le quotidien brésilem O Clobo.

Ce document, qui paraît à quelques jours de la comparution devant cette même congrégation (l'ex-Saint-Office) du théologieu franciscain brésilien

Dans l'avant-propos, le préset de chrétien », montre comment l'ex-Saint-Office définit les buts et l'expression « théologie de la libérales limites du document. Après avoir évoqué • le vaste thème de la liberté chrétienne et de la libération », aut sera traité : dans un document ultérieur ... le cardinal Ratzinger présente son instruction comme «une mise en garde [qui] ne doit d'aucune façon être interprétée comme un désaveu de tous ceux qui veulent répondre généreusement et dans un authentique esprit évangélique à « l'aption préférentielle pour les pauvres ». Au contraire, cette mise en garde est « dictée par la car-titude que les graves dérives idéologiques qu'elle signale aboutissem inéluctablement à trahir la cause des passwes ». '

Dans une première partie, «Une espiration - le document décèle dans « la puissante et quast trésis-tible aspiration des peuples à une libération » un des principaux « signes des temps que l'Église doit scruter et titterpréter à la lumière de l'Égangle. de l'Evangile. Dénonçant « le ... scandale de criantes inégalités entre riches et pauvres », l'auteur souligne · le sentiment de frustration, chez les peuples du tiers-monde, et l'accusation d'exploitation et de colonialisme économique portée contre les pays industrialisés ». Devant ce scandale, l'Eglise n'a cessé de dénoncer « la course giganlesque aux armements », autre facteur d'injustice.

Dans une deuxième partie, Expressions de cette aspiration», on affirme que . souvent l'aspiration à la justice se trouve captée par des idéologies qui en occuitent ou en terrestre ». Et pervertissent le sens ». Une troidans le mara sième partie, « La libération, thème : acientifique ».

ment de la part de l'ex-

Saint-Office, que la mise en garde parût après la comparution

devant une commission doctri-

nale de la congrégation du théc-

ogien franciscain brésilien, le

Père Leonardo Boff, convoqué à

(«Rome a parlé, la cause est

entendue»). L'adage qui veut

que la sentence romaine mette

lin au débat n'interdit pas qu'on

tranche après avoir entendu les

parties en cause. « Le dialogue

dit le Père Boff. Encore faut-li

qu'il eit lieu. Or le Père Boff, qu

est un des plus connus et des

plus respectés des théologiens

de la libération en Amérique

latine - il enseigne à la faculté

de théologie de Petropolis, dans

l'Etat de Rio-de-Janeiro, et jouit

de la confiance de l'épiscopat

gné, à Rome, par le cardinal Aloi-

Forteleza, - a été invité par le cardinal Ratzinger précisément

Cette précipitation romain

peut s'expliquer. Devant l'émoi

provoqué par la récente offensive

contre ce courant théologique,

on voulait éviter une guerre ouverte avec telle ou telle per-

sonnalité. Délà les soupçons qui

pèsent sur les théologiens les

plus connus, le Péruvien Gustavo

Suttierez et la Brésiliam Laonendo

tations et de soutien : les

Boff, ont suscité une vague de

théologiens de la revue interna-

tionale Concilium, des théolo-

giens frençais réunis à Chantilly,

le pasteur Emilio Castro, nouvea

secrétaire général du Conseil

cocuménique des Eglises (1).

Quelques jours avant sa mort,

Karl Rahner avait adressé une

pour exposer son point de vue.

sio Lorschelle, archevêque de

brésilien, puisou'il sera accompa-

est touiours utile ». a récemme

Roma locuta, causa finita est

Rome le 7 septembre. · ·

Leonardo Boff - l'un des représentants les plus en vue du courant de la théologie de la libération (le Monde du 15 août), - « entend attirer l'attention des pasteurs, des théologiens et de tous les fidèles sur les déviations et les risques de déviation, ruineux pour la foi et pour la vie chrétieune, que comportent certaines formes de théologie de la libération qui recourent, d'une manière insuffisamment critique, à des concepts empruntés à divers courants Dans cette analyse marxiste, le document dénonce certaines

nante, etc.

erreurs : la conception de l'histoire

dont le moteur est la lutte des

classes; le primat de la « praxis révolutionnaire » sur la vérité;

l'unicité de l'histoire, en refusant la

distinction entre histoire du salut et

histoire profane ; la confusion entre

les concepts d'. Eglise du peuple : et « Eglise de classes » ; le rejet de

la « structure sacramentelle et hié

rarchique de l'Eglise », sous pré-texte que ses représentants sont les

alliés objectifs de la classe domi-

Par - nouvelle herméneutique »

enfin, le cardinal Ratzinger récuse

une nouvelle interprétation globale, relecture essentiellement politique

de l'Ecriture. Au critère de l'ortho-

doxie on substitue celui d'ortho-

praxie, faisant de l'engagement dans la lutte pour la libération des pau-

vros, au sens marxiste, la nouvelle

règle de la foi. On interprète ainsi

l'Exode ou le Magnificat de manière

exclusivement politique. Puis, on finit par accepter les thèses les plus

radicales de l'exégèse rationaliste, reprenant, par exemple, l'opposition entre le « Jésus de l'histoire » et le

« Jésus de la foi ». « On donne ainsi, en conclut le cardinal Ratzin-

anc. de la mort du Christ une inter-

prétation exclusivement politique.

On nie par là sa valeur salvatrice et

toute l'économie de la Rédemp-

Dans les deux dernières parties,

« Orientations » et « Conclusion » le

cardinal termine sur une note plus

positive. • La mise en garde contre les graves déviations dont sont por-

teuses certaines - théologies de la

libération », dit-il, ne doit millement

être interprétée comme une appro-

bation, même indirecte, qui serait

donnée à ceux qui contribuent au maintien de la misère des peuples, à

ceux qui en profitent, à ceux qui en

prennent leur parti ou à ceux que cette misère laisse indifférents. >

Or, constate Mgr Ratzinger, le

renversement de régimes injustes

par la violence ouvre souvent la

porte à de nouvelles injustices et

aggrave la misère. Il ajoute : « Des

millions de nos contemporains aspi-

rent légitimement à retrouver les

libertés fondamentales dont ils sont

privés par des régimes totalitaires et athèes qui se sont emparés du

pouvoir par des voies révolution-

naires et violentes, précisément au

nom de la libération du peuple. On

ne peut ignorer cette honte de notre

temps : c'est en prétendant leur

apporter la liberté qu'on maintient

dans des conditions de servitude

indignes de l'homme des nations

nal Ratzinger, une des conditions du

nécessaire redressement théologique

est la mise en valeur de l'enseigne

ment social de l'Eglise. Cet ensei-

est, au contraire, ouvert à toutes les

questions nouvelles qui ne man-

quent, pas de surgir au cours des

Mort de Sawako Arivoshi. -

La romancière japonaise Sawako Ariyoshi a été trouvée morte dans

son lit, jeudi 30 août, à Tokyo. Selon

ses proches, elle souffrait d'insomnie

et avait recours, de plus en plus fré-

quemment, aux somnifères. Elle

était âgée de cinquante-trois ans.

Née en 1931, à Wakayama; une ville

de l'ouest du Japon, elle avait com-

mencé sa carrière d'écrivain en

1956, et avait atteint la notoriété

pour sa description des problèmes de

la société japonaise et certains de ses livres s'étaient vendus à plusieurs

millions d'exemplaires.

C'est pourquoi, conclut le cardi-

ent n'est nullement formé. Il

l'expression « théologie de la libéra-tion » peut être valable, si elle est bien comprise. Selon les «Fondements bibliques» (quatrième par-tie), et «La voix du magistère» (cinquième partie), on expose commant la libération du péché par Dieu ressort des thèmes bibliques et eignements du magistère de l'Eglise. La signification de l'Exode - histoire chère aux théologiens de la libération - « n'est pas purement et simplement identifiée à une condition sociale de misère ou à celle de qui subit l'oppression poli-tique. De même, dans les documents récents du magistère (Mater et Magistra, Pacem in terris, Populorum progressio, Evangelii nun-tiandi, Octogesima adveniens, Gaudium et Spes, Redemptor hominis, Laborem exercens, etc.), la relation est toujours maintenue entre « la libération des oppressions et la libération intégrale ou le salut de

#### Pas d'« Evangile terrestre »

Les cinq parties suivantes (VI. « Une nouvelle interprétation du christianisme » ; VII. « L'analyse marxiste »; VIII. «Subversion du sens de la vérité et violence » ; IX. «Traduction théologique de ce noyau » ; et X. « Une nouvelle her-méneutique ») contiennent l'essentiel des critiques formulées par le cardinal Ratzinger contre les » déviations » de cette théologie. La première tentation serait de réduire « l'Evanglie du salut à un Evanglie terrestre ». Et la deuxième de voir dans le markisme une « analyse

Rome a parlé... On attendeit une intervention lettre au cardinal Landazuri Ricdu mapistère romain contre la «ketts, archevêque de Lima, pour € théologie de la libération », ... affirmer « dans quelle haute mais il aût été plus logique, et estime » il tensit le travail « per-

Guttierez. C'est sans doute pourquoi-le document de la Congrégation pour la doctrine de la foi évite soigneusement de nommer te théologien ou même tel courant précis. L'Instruction sur quelques spects de la théologie de la libé ration est le travail d'un théologlen sérieux -- le cardinal Ratzinger a été professeur de théologie, — qui connaît bien le marxisme. Son analyse est solide et les dangers qu'il dénonce ne sont pas chimériques.

D'autre part, la mise en garde du cardinel - et c'est une de ses forces — reconnaît le € scandale de crientes inégalités entre riches et pauvres a et refuse de dése vouer ceux qui ont fait une e cotion préférentielle pour les

Le problème de fond reste que las théologiens actuellement inquiétés par l'ex-Saint-Office ne se reconnaîtront pas dans la description de la théologie de la libération faite par le préfet de cette. congrégation.

Lorsque la cardinal Ratzinger est venu en France à la fin de 1983 pour dénonger les risques encourus par un certain renou-veau catéchétique, ses arguments, tirés d'une expérience de la situation qu'il avait connue en par son auditoire français. De même, sa dénonciation d'une théologie de la libération entapas toucher la majorité des chrétiens latino-américains qui tentent de vivre leur foi dans des

ALARI WOODROW.

(1) Le Monde des 28 juin, 5 juillet et daté 22-23 juillet.



## Il est inutile de réclamer la dissolution de l'Assemblée nationale

déclare M. Barre

M. Raymond Barre intervenant le vendredi 31 août dans le cadre de l'université d'été des jeunes du CDS, à Confolans (Puy-de-Dôme), a déclaré : « Il est inutile et vain d'annoncer tous les six mois que le pouvoir est précaire et qu'il est sur le point de s'effondrer, de réclamer de temps à autre à grands cris ou à moindre cris la dissolution de l'Assemblée nationale, tout en admettant qu'on est prêt le lendemain à gouverner avec le même président ». Pour M. Barre, « la spectacle est ceuli d'une agitation verbale qui s'évanouit dans l'impuissance ».

M. Barre, a ajouté : - J'ai toujours pensé que le pouvoir actuel mis en place par un vote des Fran-çais serait moins précaire que cersains augures le prétendaient. (...) J'ai toujours pensé qu'il fallait res-pecter les échéances, laisser le président de la République prendre des décisions que la Constitution l'autorise à prendre ».

L'ancien premier ministre a aussi déclaré: « Quand je lis sous la plume de M. Chevènement qu'il faut rénover l'enseignement public en France et revenir à l'élitisme républicain, comment le critiquerai-je après avoir tenu depuis trois ans les mêmes propos. Si M. Fabius veut moderniser la France, revenir à un effort entrepris dans des conditions difficiles par ses prédécesseurs, il peut être sûr que je ne le critiquerat pas, à condition, bien entendu, qué les actes soient à la mesure du propos. ( ... ) » « Les socialistes sont au pouvoir, a continué l'ancien premier ministre. Qu'ils accomplissent donc leur tâche, qu'ils aillent au bout de leur mandat. (...) Le jour venu, les Français pourront juger. »

#### M. Gaston Flosse pourra siéger à l'Assemblée européenne

Le Conseil constitutionnel a jugé non conforme à la Constitution, jeudi 30 août, l'incompatibilité entre les fonctions de membre du gouver-nement de la Polynésie française ou de la Nouvelle-Calédonie et les fonctions de membre du gouvernement de la République, de député, séna-teur, conseiller économique et social et de membre de l'Assemblée européenne. Cette incompatibilité avait été inscrite dans les projets de loi portant nouveaux statuts de ces deux territoires par un amendement des députés socialistes et commu-nistes, malgré les réserves du gou-vernement et l'opposition du RPR; l'UDF s'étant abstenue.

tutionnel aura pour conséquence immédiate de permettre à M. Gas-ton Flosse, ancien député RPR, viceprésident de l'actuel conseil de gouvernement (exécutif local) de la Polynésie française, de siéger à r Assemblée européeme, où il avait été élu, le 17 juin, sur la liste conduite par M™ Simone Veil.

Cette décision du Conseil consti-

indiqué que l'incompatibilité invoquée à ce sujet - intéresse l'exercice des droits civiques », « touche certains citoyens en fonction de leurs attaches avec une partie déterminée du territoire de la France - et qu'elle est donc - contraire à l'indivisibilité de la République consa-crée par l'article 2 de la Constitu-

L'assemblée du Palais Royal a

A propos des autres incompatibilités, le Conseil constitutionnel a jugé, soit qu'elles étaient non conformes à la Constitution (dans le cas des membres du gouvernement de la République), soit qu'elles ne pouvaient être instituées que par une loi organique (dans le cas de parlementaires ou de membres du Conseil économique et social).

En revanche, le Conseil constitu tionnel n'a pas jugé contraire à la Constitution les nouvelles règles de recrutement des fonctionnaires territoriaux en Nouvelle-Calédonie.

#### M. ROCARD **DEVANT LES SIENS** Les animateurs du courant rocar-

dien du PS sont réunis, près de Chantilly (Oise), depuis le jeudi 30 août en début d'après-midi jusqu'au 1" septembre. Les mem-bres des organes dirigeants du PS, rocardien de chaque fédération. quelques exceptions près, participent à cette réunion, la première de ce type depuis celle qui avait eu lieu à Villeneuve-lès-Avignon, en août 1980, avant la désignation du candidat du PS à la présidence de la République.

M. Michel Rocard s'est adressé vendredi matin à ses amis pour pré-senter son analyse générale de la situation mais sans définir d'options stratégiques. Il devrait dans l'aprèsmidi répondre aux interventions des participants à cette réunion. Il a été décidé, d'une part, de pro-

poser au premier secrétaire du PS la nomination de M. Pierre Brana au secrétariat national (droits de 'homme), en remplacement de M. Michel de La Fournière; celle de M. Gérard Fuchs comme membre adjoint du secrétariat national (études); celle de M. Daniel Frachon au buresu exécutif.

 Une statue de Georges Pompi dou a été érigée vendredi 31 août avenue Gabriel, à Paris, dans les jardins des Champs-Elysées, à une centaine de mètres du palais de la présidence de la République. L'œuvre en bronze, haute de trois mètres quatre-vingt, massive, repose à nême le soi. L'ancien chef de l'Etat est représenté en pied. L'œuvre avait été commandée en 1983 par l'Etat, et c'est M= Claude Pompidou elle-même qui avait choisi l'ar-tiste, M. Louis Derbré. On ne sait encore quand la statue sera officielement inaugurée. La cérémonie primitivement sixée en avril, puis reportée, n'a pas en lieu non plus le

#### TAUX DE PARTICIPATION ÉLEVÉ (73,9 %) AUX ÉLEC-TIONS AUX CONSEILS D'ADMINISTRATION DU SECTEUR PUBLIC

cats nationaux à l'occasion des élections aux conseils d'administration ou de surveillance dans le secteur public, elle recueille 35,1 % des voix; la CFDT, 22,8 %; FO, 16,9 %; la CGC, 15,6 %; enfin la CFTC, 6,6 %. Les listes diverses présentes seulement dans certaines entreprises n'ont recueilli que 1,2 % des suffrages exprimés.

Ces chiffres portent sur 1 467 500 salariés inscrits, appelés à élire leurs représentants aux conseils d'administration de quatre-vingt-huit entreprises, ainsi que le prévoit la loi du 26 inillet sur la démocratisation du secteur public. Les chiffres concer-nant la SNCF ne figurent pas dans ce bilan, les élections s'étant déroulées selon des modalités différentes.

Le taux de participation des électeurs est élevé: 73,9 %. La CGT obtient ainsi 25,4 % des sièges; la CFDT, 24,5 %; la CGC, 19,6 %: FO, 15,1; la CFTC, 3,6 %. Plus de la moitié des élus (55,7 %) sont des

Les scores de la CGT sont particultirement bons dans l'automobile (46,6 %), la sidérurgie (42,6 %) et à EDF-GDF (52,1 %). La CFDT emble un peu plus de suffrages qu'à l'occasion des élections profesonnelles. Elle avoisine ou dépasse 30 % dans la construction électrique et électronique, les services aux particuliers et les assurances.

Les scores de FO, de la CGC et de la CFTC dépassent les résultats moyens aux élections professionnelles. Les trois centrales obtiennent leur meilleur score dans le secteur tertiaire. FO et la CGC recueillent néanmoins 21 % des voix dans le secteur pétrolier. Dans le secteur construction navale, aéronautique, armement, FO représente en outre 28 % des suffrages exprimes, la CGC 20 %. Dans le secteur comb tibles minéraux solides, la CFTC recueille enfin 20 % des voix.

· Premières liaisons aérienne. entre les deux Allemagnes. - Un appareil de la Lufthansa, la compagnie aérienne ouest-allemande, a réalisé, jeudi 30 août, pour la première fois depuis quarante-cinq ans une liaison avec une ville de l'Allemagne de l'Est, Leipzig.

Le numéro du « Monde » daté 31 août 1984 a été tiré à 448 725 exemplaires



# **nar la dissol**ution e nationale

M. Barre

dent de la République pres designos que la Constitution rise à personne -

L'ancien premier ministre : a Quand je ir; va la spinne de M. Chev enemen a l'ancien men a l'ancien premier ministre : a l'anc nume at sur l'enseignement als France et revenir a l'elitane Meain, comment le certiques es propos. Si M. Fairm in tori garepris dans des conduna es par ses predecesseur ines soient à la mesur a a pouvoir, a continue l'ancres production de le le continue l'ancres productions de le continue de le continue

## esse pourra siége se européenna

L'assemblée du Palais Royal ne que l'incomparbilité m. de à ce sujet - intere de l'esto. drous civiques - touche a us citoyens en foncti ai de les actua avec une partie determin de territoire de la France : de cat done - contrare a lui bilisé de la République mes rie par l'article 2 de la Corsus

A propos des autre recompute et le Conseil con du orad. ponvaient être instituers que k me loi organique sagni le ce t perfementaires ou de membra e onsch économique et social)

En revenche, le Conseil conse Constitution les nouvelles règies recretement des fonctionnurs un torisme en Nouvelle-Caledonia

## TANK DE PARTICIPATO ELEVE (73,9 %) AUX ELEC TIONS AUX CONSEILS SECTEUR PUBLIC

La CGT arrive en tête de spi-culs estionaux à l'occasion de de titles aux conseils d'administrati

costs extionaux à l'occasion de suite sous aux conseils d'administration de surveillance dans le sedificiale à la CFDT. 22.8 °C: FO. 16.9 °C: Ia CGC, 15.6 °C: enfui le CFTC, 6.6 °C. Les listes deux fortements seulement dans certain terreprises n'ont recueilli que l'il le suffrages exprimés.

Ces chiffres portent sur l'4619 seulement macris, appelés à élire les restration de quatre-vingi-hui en le recont la léa sur le prévoit la léa sur le démocratisant le sur la démocratisant le sur la démocratisant le sur la démocratisant le sur la démocratisant le sur le

Les scores de la CGT sont par la scores de la CGT sont par la subbrousent bons dans l'autombé subbrousent bons dans l'autombé subbrousent la sidérargie (42.0 g) (42.

de dectronique, les services aux les sources de FO, de la CGC de la CFTC dépassent les fisables. Les trois centrales obnessent mealleur seore dans le sources de la CGC reuer de la composition de

mare les deux Allemagnes (of réalist, jeudi 30 aout. pour le matte fois depuis quarunt de l'Est, Leipzig.

Le numéro du « Monde date 31 août 1984



Des Français sur un voisin de l'Everesco present

Les vacances de la vieille Angleterre, page IV

Demain, la photo électronique ?, page XII

Et les programmes commentés de radio et de télévision, pages V à VIII

Supplément au nº 12317. Ne peut être vendu séparément. Samedi 1º septembre 1984.

# L'Himalaya en liste d'attente

Des marches d'approche de plusieurs semaines; des démarches administratives de plusieurs années.

E 1" septembre 1984, quatorze guides du Briançonnais et deux médecins s'envoleront pour Delhi puis Katmandou, précédés de 4 tonnes de matériel, pharmacie, nourriture.

Leur objectif: réaliser la première ascension de l'arête nord-ouest du Nuptse, proche sommet de l'Everest culminant à 7168 mètres, qu'ils atteindront après dix-huit jours de marche d'approche à vélocross (là encore une première), avec l'aide de cent vingt porteurs. Cette expédition, organisée et financée par le CRET (Centre régional des enseignements touristiques), se veut franconépalaise à part entière. Elle réunira en effet dans la conquête du sommet seize Français et deux guides népalais et se propose, aux camps d'altitude 1 et 2, de commencer la formation de quatre à cinq sherpas au métier de guide. Coût de l'opération : 800 000 francs, durée de l'expédition : deux mois et demi sur place; objectif : tenter la première non d'un sommet déjà gravi à plusieurs reprises, mais d'un itinéraire long et « engagé », et former au métier de guide des cadres népalais, retient parfois dix ans à Soixante expéditions, dont vingt françaises, partent ainsi chaque année à l'assaut de l'assaut d'un même sommet,

dépassé (les quinze sommets de plus de 8 000 mètres ont tous été gravis entre 1950 et 1960), et l'expédition, aujourd'hui, n'est plus l'explora-tion du Népal inconnu d'il y a trente ans : cet univers de la haute altitude, qui venait alors tout juste de s'ouvrir au monde extérieur, et dans lequel Maurice Herzog, ne trouvant pas l'accès du Dhaulagiri, faute de cartes, partit finalement à la conquête de l'Annapurna. Elle est devenue une entreprise organisée, plus seulement réservée aux génies et aux aventuriers de la haute montagne, mais très complexe à mettre

Un sommet, actuellement, nécessite une autorisation d'ascension du ministère du tourisme népalais, sur présenta-tion d'un dossier complet de l'expédition : cartes, photos, descriptif de l'itinéraire prévu, mode de financement, fiche signalétique de chaque grimpeur, liste de l'équipement, lettre de recommandation du comité himalayen de la FFM, rien n'est laissé au hasard. Il se l'avance, le ministère permettant plusieurs expéditions à mais seulement une par itiné-

La chasse aux sommets raire et par saison. C'est ainsi vierges est révolue, l'âge d'or que, en 1979, des guides chade la conquête himalayenne est moniards qui projetaient l'ascension de l'Everest par la voie normale, durent finalement se rabattre sur l'arête ouest (beaucoup plus difficile), seule voie libre en... 1986. L'itinéraire classique étant bloqué, à moins d'un désistement, jusqu'en 1990-1992!

> Contrôle de la présence étrangère... protection de régions à l'équilibre économique précaire... souci d'éviter une surfréquentation de ces hautes vallées d'altitude... Quelle qu'en soit la raison, tout sommet himalayen, à la différence des Andes ou de toute autre montagne du monde, est logé à la même enseigne.

> Enfin, un sommet himalayen se loue. La taxe de sommet, dont on paie la moitié à la réservation et la moitié à l'arrivée sur place, s'élève entre 8 000 et 20 000 roupies (5 000 F et 10 000 F) en fonction de l'altitude. Ces différentes formalités réglécs, se posent ensuite les problèmes d'organisation sur place.

Qui dit expédition himalayenne dit marche d'approche de plusieurs semaines entre 500 mètres et 5 000 mètres d'altitude avec risques de chutes de pierres, d'avalanches, de dévissages, ainsi que l'acheminement du ravitaille-ment, du matériel d'escalade et de bivouac... enfin, de l'équipement indispensable à la vie d'un groupe d'hommes en haute altitude pendant plusieurs jours d'ascension (un mois et demi parfois), dans un isolement total. Après les autorités népalaises, entrent en scène les agences de trekking. avec leurs équipes locales, leurs tarifs, leur réglementa-

L'expédition y trouvera des porteurs de vallée qui ne dépasseront pas le camp de base, porteront jusqu'à 25 kilos et toucheront entre 25 et 30 roupies (12 à 15 F) par jour; un ou plusieurs cooks (cuisiniers) et aides-cuisiniers chargés de la popote pour l'ensemble de l'expédition; des sherpas (porteurs d'altitude), qui prendront le relais des porteurs de vallée au camp de base et accompagneront l'expédition dans son ascension (35 roupies par jour : 17-18 F): un sirdar (50 roupies par jour: 25 F), principal lieutenant de l'effectif local

qui, comme les sherpas, demeurera pendant toute l'expédition, touchera bakchich et primes d'altitude en plus de son salaire journalier, sera nourri et obligatoirement équipé comme les membres de l'expédition, selon une liste dressée dans la

réglementation népalaise. Soit, en équipement, un investissement d'environ 5 000 francs par porteur d'altitude. Ajoutons à cette équipe deux membres imposés par les autorités locales: un mail runner (sorte de facteur, seul lien avec la civilisation) et un officier de liaison chargé du respect des coutumes locales et de l'itinéraire (demeurant au camp de base), et l'effectif local sera à peu près complet.

Intendance sur place, voyage, coût du matériel (cordes, oxygène, équipement des camps d'altitude...), ravi-

taillement.... le tout multiplié par le nombre d'hommes composant l'expédition et le temps passé sur place... et l'on commence à comprendre les problèmes de financement rencon-

1.5 million de francs consacrés, en 1979, à l'ascension du K 2 (Pakistan) par quatorze grimpeurs français, avec l'assistance de deux vagues de sept cents porteurs - il s'agissait, précisons-le, d'une expédition nationale, avec certains objectifs techniques et physiques d'avant-garde. Là, sélectionné par le comité himalayen de la FFM. - chaque membre n'avait eu qu'à apporter son paquetage et à recevoir les subventions de l'Etat, de la FFM et des sponsors -, explique le guide chamoniard Nano Coudray, qui en saisait partie. Mais une telle opération, si elle

se répétait environ tous les cinq

ans entre 1950 et 1960 (1950.; Annapurna; 1955: Makalu-1959 : tour du Mustag : 1962 : Jannu), ne se renouvelle plus que tous les dix ans actuellement (avant le K 2 et 1979, la dernière - le Makalu - datait de 1971).

Pour toutes les autres tentutives, bien que de telles mises de fonds ne soient pas toujours indispensables le prob bien différent. « A chaque fois. on part avec son bâton de nêlêrin -, confie Nano Coudray. Subventions de la FFM distribuant une enveloppe selon les mérites de chaque projet... des comités régionaux... sponsoring de plus en plus aléatoire - Nous sommes moins popullaires que la course autoniobile », confie Nano; vente de cartes postales, de livres, présentations de silms, de consérences, pour tous ceux qui sont



Les porteurs de vallée out jusqu'à 25 kilos sur le dos et touchent de 12 à 15 F par jour.

# vacances-voyages

# HÔTELS

Côte d'Azur

OGSOO ANTEES 700 m plage, HOTEL MERCATOR\*\*\* 8 stadios, cuisinette, s.d.b., , w.c., tél., ark., jardin, prox. tennis, mini-golf, perc. Août, sept., oct. 8 jours 699 F p. pers. homm des Groules. Tél. : (93) 33-58-75.

83980 LE LA VANDOU HOTEL DES ROCHES FLEURIES

AEGUERELLE
Tél.: (94) 71-05-07-Télex: 403 997
Un hôtel de charme en bord de mer privé.
Amenbiement raffiné. Chambres personnalisées avec terrasses sur la mer. Piscine nameses avec terrasses sur la mer. Pricine dans la roche. Un exquis jardin abondamment fleuri. Calme. Chisine segement moderne variant scion la pêche et le marché. Activités nantiques. Tennis, golfs à proximité. Entre Saint-Tropez et Le Lavandon, face aux îles d'Or.

VILLEFRANCHE

HOTEL PROVENCAL \*\* Che d'Azur 50 Chambres, bains, douches, w-c. TV coul. Jardin. Terras. Du 15/09 au 31/10 VILLEFRANCHE. Profitez-en 7 j./7 muits à part, de 966 F en 1/2 pens. cumentation, tel. : (93) 01-71-82.

Mer

MAJORQUE

La Residencia DEIA MAJORQUE

d'un calme enchanteur.

Un hôtel de grand luxe installé du seizième siècle vous attend : à une heure et demie d'avion de puis Paris, profitez, loin de toute acitation, d'un cadre unique et

phone : 19-34 71 83 90 11, Télax : 89670 Days E.

Montagne

05490 ST-VERAN (Hautee-Alpe

LE VILLARD - T&L: (92) 45-82-08

JUKA

JOLI JURA VERT Une semaine tout compris 950 F TTC en

pention complète avec la boisson en choix on demi-pension: 110 F par jour. Animaux acceptés - Grand jardin. Hostellerie L'HORLOGE R.N. 78 39130 PONT-DE-POTTTE

Provence

ROUSSILLON - 84220 GORDES Le perit hôtel de charme du Lubéron am portes de la Haute-Provence. Très grand confort. Service attentif. Excellente cuisine de femme et de marché. Piscine dans la propriété. Promenades à cheval. Tennis à pruximité. Week-end et séjour. MAS DE GARRIGON\*\*\*

Tél.: (90) 75-63-22. Accessil: Christiana RECH.

Halie

VENISE

HOTEL LA FENICE ET DES ARTISTES (près du Théâtre la Fenice) minutes à pied de la place St-Mare. Atmosphère intime, tout confort. Prix modern. Réservation: 41-32-333 VENISE Télex: 411150 FENICE 1.

# TOURISME

DEÎK \*

LEYSIN (Alpes vaudoises) 1300 m. à 4 h 30 de Paris par T.G.V. Lausanne. L'été sur l'Alpe. Plaisirs à choix : promeuades, sports, détente. Patin. Tennis. Mini-golf GRATUIT. La qualité de l'ac-cueil suisse. Forfait dès 1 200 FF. Offres dét. Office Tourisme CH-1854 LEYSIN. Tél.: 19-41/25/34-22-44

Si vous avez envie de découvrir le LARZAC et sa région, si vous recherchez des vacances au calme, venez passer quelques jours à la ferme-ceutre d'accueil de LA SALVETAT, dans un esprit de participation et de prise en charge de la vie quotidienne...

Documentation sur demande. Joindre enveloppe timbrée.
CENTRE D'ACCUEIL LA SALVETAT 12330 LA CAVALERIE

COTE ATLANTIQUE - BAIE D'ARCACHOI

VILLAGE VACANCES **«GRAND CONFORT»** LE ROUMINGUE - 33138 LANTON Tél.: (56) 82-97-48 Pension complète (vin compris).

DÉTENTE - REPOS - ANIMATIONS Distractions variées adultes et enfants, plage privée surveillée, mini-golf, terms, planche à voile, excursions, soirées densantes, TV, ciné, para d'attractions, pêche, est.

Le CLUB VERT (6) 903-50-80 Yennis, équitation dans la Val-de-Loir Stages six jours et séjours, ent. ado. (mixte

OUR suivre l'expédition dengereuse à laquelle participeront une centaine de cavaliers, un nombreux public, averti ou non en matière d'équitation, se retrouvera cette année encore à Florac, en Lozère, où se déroulera le concours national traditionnel des 160 kilomètres à couvrir en moins de vinot-cuatre heures. Parallèlement, à la même date et au même endroit, se déroulers, sur la même distance, le premier championnat européen open de raid équestre. La départ de cas raids sera

donné dans la nuit du vendredi 7 au samedi 8 septembre. Le parcours, qui totalise plus de quatre mille cino cents mètres de dénivelée, départagere les chevaux sélectionnés par huit fédérations nationales. Belges, Italiens, Allemands de l'Ouest, Espagnols, Portugais, Britanniques, Américains et Français se disputeront un titre correspondant à calui de champion du monde. Chaque nation alignera six de ses meilleurs chevaux, is France, pays d'accueil, ayant droit à dix montures. L'épreuve traditionnelle nationale de Florac rassembiera, quant à elle, une cinquantaine de cavaliers.

Ce raid fait suite à la Tewis Cup qui vient de se dérouler en marce des Jeux olympiques, en Californie. A cette occasion, les Français avec Stéphane Chazel (quinze ans), Denis et Marie Letartre, se sont classés 66º sur 150. Tous seront présents le 7 septembre. Les Américains. grands amateurs de ce genre d'expresses, tensiont absolument à vanir en France. Pour financer le transport des chevaux et de l'équipe, ils ont organisé, dans de nombreux Etats, des loteries et des concerts pop, avec les Bee Gees, manifestations dont les recettes étaient destinées exclusivement à conto fin.

L'Europe du raid à Florac

Outre l'intérêt d'une compétition de très haut niveau, l'attrait de la course réside également pour les spectateurs, dans son parcours magnifique. Tous les pays participants considèrent en effet cette région comme idéale pour les raids. La boucle prévue traverse les paysages uniques de la Lozère : désert de rocailles des causses Méjean. Noir et de Sauveterre, richesses de la végétation du mont Aigoual, abîmes des gorges du Tarn et beauté architecturale des villages.

ménager. La distance est longue et la casse prévisible malgré des contrôles vétérinaires obligatoires, et éliminatoires, tous les quarante kilomètres environ. Le départ de l'épreuve, présidée par M. Michel Rocard, ministre de l'agriculture, et patronnée par le prince Philip d'Angleterre, sera donné au chãteau de Florac, prestigieuse demeure du parc national des Cévennes, à 5 heures du matin. Ainsi, pendant les premières dizaines de kilomètres, les cavaliers devront s'éclairer et s'orienter sur les sentiers, dans la nuit. Départ noctume qui ne fera qu'eccroître les

Cavaliers et montures devront se

nai précède ceux d'Alian, dans la Drôme, et de Cherveux, dans les Deux-Sèvres, qui se déroulent chacun sur cent trente kilomètres. Il annonce la dernière épreuve de la saison, à Montouq, dans le Lot, où les cavaliers parcourent deux fois cent kilomètres en deux jours.

Ce grand rendez-vous internatio-

FRANCK-LEOFOLD ERSTEIN

● Renseignements auprès de M= Chazel, Ardaillers, 30570 Valleraugues. Tel.: (67) 82-41-30 on 41-04-12 on (66) 45-20-94

# **P**artir

déià partis une sois et ont rup-

#### **Vacances** pas chères

OUR aider le candidat aux vacances à s'y retrouver dans la forêt des catalogues, le groupement Sélectours voyages (260 agences de voyages) vient d'éditer un petit « Guide des réductions vacances 84». Diffusé gratuitement, il recense toutes les propositions de promotion ou de prix particuliers offertes par las voyagistes sur une multitude de destinations. On y trouve, par exemple, les vols spéciaux gratuits pour les jeunes mariés et les réductions offertes aux voyageurs du troisième âge, Sans oublier les semaines de vacances gratuites : la seconde à Ceylan, la troisième aux An-

Destiné à ceux qui, sur place. préfèrent se débrouiller par leurs propres moyens, Sélectours charters recense de son côté 138 destinations à rallier à des prix très compétitifs.

• «Guide des réductions vacances 84», « Sélectours char-ters », sur simple demande dans toutes les agences du réseau Sélectours ou au siège. 30, rue Le Pele-tier, 75009 Paris. Tél.: (1) 246-91-03.

# Ecole de

Olies 1953 le sharpe né-Delete Temping accompa The cas en tard que Description of the Contraction IN ES-USE H. STY BU SOON To the out her postere fitting fout all long de le tracks to a sense turns AND SOURCE STATE DELICE CONTROL STATE OF STATE STATE Miss our e portage.

pro test le libre uerdén 🦛

grande din tott in **genti (ii**)

The free permetrant & with

Erfe errebe a acheminer.

mitte, eles, in spenell. Uni

Sand fie mit vinerestatum

Lump in materiel, den

State, de secretas De piene

Fill in egent, adoptante

Part Care les la mérastes les

the section of the technique

ent iquate competers as.

At the cruze of pies, deut

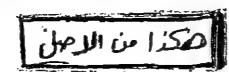
will deut comes d'altarede

Calme de emples bis buschen

france or ben e with THE CO. INDUSTRICT SEE OF DR. the Contract of Contract of a series ser e portage beginne Tors Tague at

Conscients de cette car-L'Suce à la constitue Agr 1878, 40 1978, 40 Scole Se Warrang age a 3 500 matter d'alle the a Poor a programme de Places de sommets de 6 000

Per commit - Grander And position de 1926 \$ 18 promise Published a new C. d'auteure is central teneral Cradina and per person o serve



**EXPÉDITION** 

حكاس الاعل



42 12 15 F par jour.

ans entre 1950 et 1966 (1956) Annapurna : 1955 : Masale 1959 : 100r du Mustag : 1962 Janua), se se renouvelle più dre his pro- que tous les dix ans actuelle dernière - le Makalu - datail de 19711.

MARCH CORES

scension du

M. QUELOVZE

Pour toutes les autres tenta-Aives, bien que de telles mise -avec Tas de fonds ne soient pas toujour rots de sept.

3 apassei.
expedicion
fairs objecphysiques
solicement indispensables, le problème el bien différent. « A chaque tota on part avec son button de pele ern Confie Nano Cendra Subventions de la FFM distribeaut use enveloped schools mérites de chaque projet de wembre comités régionaux... sponson morter son de plus en plus alectore de plus sommes mortes popular de la course automoque la course autome mard lano cartes postales, de livres, pro-isat partie, sentations de films, de confe stor, si dire rences, pour tous dei partis une fois et ont fuf

# Partir Vacances pas chères

DOUB eider le candidat sus dans la forêt des catalogres, le groupement Selectouls voyages (260 agences de voyages) vient d'éditer un peril réduide des réductions va CANCES 843. Diffuse Gratuite intent, il recense toutes les pro-Poditions de promotion ou de pex particulars offertes par les experience of the street of th mple, les vois spéciaux grasuks pour les jeunes maries el teductions offertes aut acceptances du troisième age de Sans outbier les semaines cancès gratuites : la seconde Covian, la troisième aux An

Destiné à ceux qui, sur place preferent se débrouiller pal eura propres moyens, Selec Mura charters recense de 2016 138 destinations à raille che prix très compétitifs.

Guide des reductions chaces 84... Sélectours chair surs :... sur simple demande de fantes les agences du reseau Sélec-tours sur siège, 30, rue Le liter. (500) Paris. Tél.: (1) 247



dant au changement de nature des expéditions.

Les progrès techniques et l'expérience de la haute altitude aidant, elles ne se déroulent plus toutes dans un style purement himalayen avec de nombreux camps d'altitude, à partir desquels une cordée de grimpeurs équipent la paroi de cordes fixes permettant à une seconde cordée d'acheminer matériel, sacs, oxygène... Une tactique sûre, mais nécessitant du temps, du matériel, des horumes, des sherpas. De plus en plus, depuis 1975, les expéditions s'allègent, adoptant, jusque dans les itinéraires les plus audacieux, la technique alpine (quatre grimpeurs au lieu de douze ou plus, deux sherpas, deux camps d'altitude ou même de simples bivouacs

porté quelque sujet à négo- améliorés, pas d'oxygène...), dans le monde des expéditions 40 000 F demandés par partici- cend après plusieurs semaines chaînes du continent amériet plus éprouvante du fait de la modestie de l'infrastucture, du nombre limité de grimpeurs (en cas de défaillance) et des camps de repli, mais qui permet, par une ascension plus rapide, la conquête de nouveaux itinéraires tout en comprimant sérieusement les budgets. La différence de prix de revient par grimpeur pouvant osciller, selon les deux techniques, entre 30 000 F et 100 000 F, sur un même itinéraire. Ainsi fut gravi, dans les années 80, la très difficile face ouest du Manaslu (8 160 mètres) par quatre grimpeurs français seulement. La première, en 1965, avaît été effectuée par la voie normale par quinze Japonais. Autre tendance se dessinant également, depuis cinq ans,

malayens : les expéditions guides-clients, Il ne s'agit plus ici de première ni de performances. Les guides ayant déjà réalisé une ou plusieurs expéditions entre eux mettent ensuite leur technique et leur expérience au service d'une dizaine d'amateurs ayant déjà une bonne expérience de la montagne et de l'altitude, qu'ils conduisent au sommet d'un 6 000-7 000 mètres classique et sans trop de risques. La marche d'approche de quinze jours, trois semaines, sortant des itinéraires « agences de voyages », constitue un trekking insolite, que vient pimenter l'ascension d'un 7 000 et toute la nouveauté de l'organisation d'une ascension himalayenne (porteurs de vallée, sherpas, camps d'altitude...). Coût de l'opération : 30 000 à

servation, demande d'autorisation...). Ainsi, les guides de Chamonix proposent-ils l'ascension d'Annapurna IV (7 525 m) comprenant dix jours de marche d'approche avec une centaine de porteurs, quatre camps d'altitude et quinze à vingt jours d'ascension jusqu'au sommet.

Enfin, parallèlement aux expéditions, et profitant de leur autorisation de pénétration dans certaines régions himalayennes interdites au tourisme, les trekkings de soutien. Sans ascension cette fois, ils accompagnent à l'aller ou viennent accueillir au retour l'expédition au camp de base. . Pour les randonneurs, il est toujours intéressant d'assister aux préparatifs d'une expédition; quant à nous, lorsqu'on redesHervé Thivierge, guide chamo-niard. En 1982, lorsque nous avons tenté l'arête sud-est du Manaslu à cinq grimpeurs, un trekking de soutien nous attendait au retour. Ils en avaient profité pour randonner autour du massif, une région normalement fermée aux trekkings.» Précisons cependant ici que, si les expéditions guides-clients sont assez fréquemment mises sur pied par des guides indépendants ou des agences de voyages spécialisées, les opportunités de trekkings de soutien demeurent rares, lorsque l'on ne côtoie pas le monde des expéditions ou tout au moins les compagnies de guides. Face à ces nombreux problèmes que pose l'ascension en Himalaya, les grimpeurs se tournent depuis quelques années vers les

cier... et souvent de l'argent ainsi qu'une ascension non plus et s'inscrivant dans le prolonge- pant, toutes formalités d'usage passées en haute altitude, on cain. « En Alaska ou en Améque l'on doit mettre de sa po- en dents de scie, mais simulta- ment direct, les trekkings hi- comprise (taxe de sommet, ré- apprécie toujours la présence rique du Sud, pas besoin d'aud'un comité d'accueil, explique torisation pour gravir un sommet. De plus, en trois jours de marche, on est au pied de la cordilière Blanche (Pérou); pour l'Huascaran (6700 m), d'une très grande difficulté technique, on laisse la voiture à une journée du camp de base, explique Hervé Thivierge. Mais la très haute altitude, les parois de 3 000 ou 4 000 mètres de haut à grimper, on ne les trouve que dans le gigantisme himalayen. Et quelles que soient les difficultés de mise sur pied de telles expéditions, quand on a réussi les grandes voies des massifs européens, c'est avant tout là-bas que l'on a envie

CAROLINE GROSS.

# Ecole de sherpas

C i, en 1953, le sherpe népelais Tensing accompa-gnait déjà, en tant que munitire d'expédition à part entière, Edmund Hillary au sommet de l'Everest, les porteurs d'altitude, tout au long de la conquête himalayenne, furent trop souvent consideres comme de simples employés, tout juste qualifiés pour le portage.

Conséquence du peu d'initiatives et de responsabilités qu'on leur conférait : ils désertaient les expéditions pour le portage en trekking, moins risqué et moins pénible.

Conscients de cette carrence, Français et Yougoslaves Prirent l'initiative, en 1978, de construire l'école de Manang, situlia à 3 500 mètres d'altitude, à Pisang, à proximité de glaciers, de sommets de 6 000 à 7 000 mètres et de falaises

Leur objectif : dispenser une formation de base à la haute montagne à une cinquantaine de sherpas népalais chaque année, pandant deux mois d'été.

Depuis sa création, l'école a reçu cinq promotions encadrées par des instructeurs étrangers (Yougoslaves, Français, Canadiens, Polonais, Suisses, Aliemands), Ainsi, au début de l'automne 1982, deux instructeurs français de l'ENSA (Ecole nationale de ski et d'alpinisme) et deux Yougoslaves participèrent à la formation sur le terrain de vingt-cinq statiaires et de cinq cadres népalais.

Faisant suite à cette initiative, depuis le printemps 1983. la Fondation Poliet-Villard side, par un prêt de matérial, les ieunes alpinistes acceptant de former des sherpas en cours d'expédition.

Enfin, au cours de l'été 1983, trois jeunes sherpas ont suivi un stage à l'ENSA à Chamonix. Ils feront partie des futurs instructeurs de Manang.

L'U/AA (Union internationale des associations d'alpinisme) ne limite pas ce type d'entreprise au Népai. Elle se tourne actuellement vers l'Aménque latine.

## Carnet d'altitude

Trekking de soutien accom pagnant la première de l'arète N.O. du Nuptse.

20-21 jours de marche jusqu'au camp de base du Nuptse. 10 personnes maxi-

Niveau : être un bon marcheur, entraîné à la marche en montagne et avoir une bonne condition physique. Dates : départ vers le

15 octobre : retour vers le 15 novembre. Prix indicatif: 14 000 F.

\* Renseignements : Guides de la Vallouise, Gérard Estienne, 05120 les Vigneaux. Tál. (92) 23-10-99. Trokking expedition.

Annapuma IV (7.525 m), dont 15 jours de marche et 15 à 20 jours d'ascension. Niveau : avoir l'expérience

des courses de neige en haute

Dates : départ le 15 septembre ; retour le 29 octobre. Prix indicatif: 33 000 F. \* Renseignements : Michel et Hervé Thivierge (Compagnie

des guides de Chamonix), 71,

chemin de la Dy, les Moussoux,

74400 Chamonic, Tél. (50) 53-Treiding + un sommet.

 A l'occasion de la première de la face sud du Nuptse. Camp de base du Nuptse et ascension de l'Island Peak (6183 m), 23 jours de marche environ (dont 1 jour pour l'ascension). Niveau : petite expérience de

Dates prévues : départ le 12 septembre ; retour le 10 octobre Prix: 17 000 F.

\* Renseignements : Com-pagnie des guides des Pyrénées, Dominique Julian, 65120 Luce-Sainte-Sauveur. Tel. (62) 92-87-98.

A l'assaut d'en 8 000 !

- Spécialisée dans les ascensions en très haute altitude, Altitude extrême organise, en mai-juin-juillet 1985, une expédition sur un plus de 8 000 mètres, le Gasherbrum II. dans le massif du Karakoram. Une première pour 15 personnes encadrees par cinq guides.

\* Renseignements : Claude Jaccoux, bureau des guides, Maison de la montagne, 74400 Chamonix.

NOS TOURS DU MONDE 1984 Du 12 octobre au 17 novembre Singapour - Grande Barrière

de Carell - Alice Springs - Sydney Nouvelle-Zálande - Tabiti Rangiros - lie de Páques **Santiago - Rio** 5 semaines de Paris à Paris : 38 700 F

LA CROIX DU SUD 5, rue d'Amboise 75002 Paris Tél.: 261-82-70 - Lic. A681

L'AVENTURE SAHARIENNE... Venez vivre l'expérience unique du désert avec les Touareg.. Raids & Randonnées de 11 16 jours. 49, rue de la Montagne-Ste-Geneviève 75005 Paris - Tél.: 329.06.60

## Volez en Concorde à prix charter

Le 6 octobre prochain aura lieu un voyage supersonique en Concorde à destination de l'Irlande. Les conditions très exceptionnelles de ce voi permettent de l'utiliser à des fins promotionnelles pour une opération de relations publiques ou de stimulation, Idée originale facilitée par la possibilité d'un retour sur lignes régulières au jour de votre choix. Un large éventail de formules de séjour vous est également proposé par AIRCOM (lic. 1.75.001), 93, rue de Monceau, 75008 Paris. Tel. 522-86-46. Telex 643 780 F.



EVENTEL Christina Crans

Enfants dans la chambre des parents : gratuit. Valable du 15-6 au 7-7 et du 19-8 au 23-9-84. Eurotei Christine Crans, 3963 Crass-Montans - Téléphone 027/43-18-91.

# Globe-trotters de Sa Majesté

Pour les Britamiques, l'Afrique commence à Dunkerque.

terrible mois des soldes s'achève. Mais une nouvelle épreuve commence aussitôt. Pas le temps de souffler. Une autre campagne publicitaire démarre, plus intense encore que la précédente – qui elle-même a suivi celle des achats de Noël. L'hiver est dur pour le consonmateur anglais. Mais, cette fois, finis les chocolats et les aspirateurs, place à l'exotisme. Dans les journaux, à la radio, à la télévision, il n'est question que de mer et de soleil. La Méditerranée déferle à grand flot bleu dans le « Home, sweet bome ». Pour subir un tel matraquage, il faut sans doute être Britannique et donc rompu à toutes les intempéries. Pour qui ne l'est pas, il y aurait de quoi prendre immédiatement un billet pour le cercle polaire.

Mais les Anglais ne perdent pas la tête. Les vacances, comme toute autre chose, doivent se préparer sérieusement et longtemps à l'avance. Les annonceurs connaissent leur public. Un peu de rêve, certes, mais pas trop. A peine la belle naïade a-t-elle plongé dans l'écume qu'elle refait déjà surface pour vous entretenir, détails à l'appui, du meilleur rapport qualité-prix. « Good value for money » est la devise des sujets de Sa Majesté. Dans ce pays protestant, on ne rechigne pas à parler d'argent, bien au contraire. Les Baléares, ce sont d'abord des chiffres. Et, pour plus amples informations, consultez les « brochures » (sic)... Ce mot revient sans cesse, lancinant. Durant tout le mois de février, des millions de Britanniques vont s'absorber dans l'étude attentive des volumineux catalogues édités à profusion par les tour-opérateurs.

Après mûre réflexion et rigoureux calculs, Mr. Smith fait son choix et sa réservation, si bien que dès la mi-mars les industriels du tourisme sont assez précisément fixés quant à la saison: Cette remarquable

Ainsi, en juin, Benidorm affiche déjà « complet ». Pourquoi Benidorm? Parce que cette station bainéaire du sud de l'Espagne est devenue une colonie britannique autrement plus importante que Gibraltar.

E 31 janvier, enfin, le nyme de vacances économiques à l'étranger où l'on se retrouve entre soi. Benidorm signifie une ère nouvelle pour les Anglais, celle du tourisme de masse en dehors des îles Britanniques. Un phénomène récent, car la Grande-Bretagne a été le dernier des pays du nord de l'Europe à sacrifier au rite des grandes migrations saisonnières vers le soleil. L'Anglais moyen ne vit à l'âge du charter que depuis peu.

Le «boom» s'est curieuse-ment produit à la fin des années 70 alors qu'outre-Manche, comme partout ail-leurs, la crise et la récession commençaient à se faire rudement sentir.

Selon une enquête que vient de publier la British Tourist Autority, 59 % des Britanni-ques — parmi la population adulte - prennent des vacances, organisées pour 61 % d'entre eux. En 1983, un vacancier sur deux s'est rendu à l'étranger. Voici seulement dix ans, le rapport n'était que de un sur six. De 1976 à l'an dernier, le nombre des séjours outre-mer a, très exactement, doublé.

Le rapide et spectaculaire renforcement du cours de la livre a été le principal facteur de ce changement. Le taux de change du sterling est devenu très avantageux dans beaucoup de pays, notamment ceux du bassin méditerranéen. L'Espagne est, de très loin, la destina tion la plus appréciée puisqu'elle reçoit 33 % des touristes britanniques. La France vient au second rang, mais avec 14 %. Et, là, il s'agit essentiellement de voyages individuels. La plupart des salariés

anglais out mis nettement plus de temps pour acquérir un niveau de vie comparable à celui que l'on trouve ailleurs en Europe, à catégorie sociale égale et degré de développe-ment sensiblement équivalent. Cela explique en partie leur l'étendue de leur marché pour retard dans la course au soleil et le fait qu'ils semblent ignoprévoyance de leur clientèle rer les restrictions que s'impofait évidemment leur affaire et sent depuis quelques années les leur permet d'« écraser » au touristes d'autres pays. La maximum les prix. bonne tenue de la livre compense quelque peu les conséquences de l'immense vague de chômage qui frappe la Grande-Bretagne. En outre, certains chômeurs avouent à demi-mot que, grâce à une bizarrerie de la réglementation actuellement Ce nom, dans la langue de Sha- en vigueur, ils sont parfois leurs dépenses de vacances afin d'être mieux indemnisés.

Mais il n'y a pas que des rai-sons d'ordre économique à cette évasion soudaine et massive des Anglais vers d'autres cieux. Les experts mettent l'accent sur l'existence de s barrières psychologiques > fort anciennes qui ont quasi-ment disparu en l'espace de quelques années, l'expérience des premiers voyagears de 'entraînement. L'Angleterre

selon les canons du bien-être britannique. Pendant de longues décennies, le reste de l'Angleterre a été convaincu que le voyage était risqué s'il ne pouvait se faire dans de telles conditions, qui n'étaient pas à la portée de toutes les bourses. Aujourd'hni encore, il existe toujours des traces de ces réticences et de ces préjugés. Chaque année, avant la belle saison, la presse déploie groupes ayant en un subit effet de grands efforts pour mettre en garde ses lecteurs contre les

prudence, pour autant qu'elle cou. Un exemple : une semaine impressionnantes les autorisant

fût justifiée, et ce non seule- au Portugal dans un cinq ment parce qu'à quelques exceptions près on constate que les voyageurs reviennent sains et saufs avec l'envie de repartir, mais encore - et surtout parce que le formidable déveoppement de l'industrie des voyages organisés procure des incitations auxquelles il est dif-ficile de résister. Les principales firmes qui dominent le marché ont des dimensions

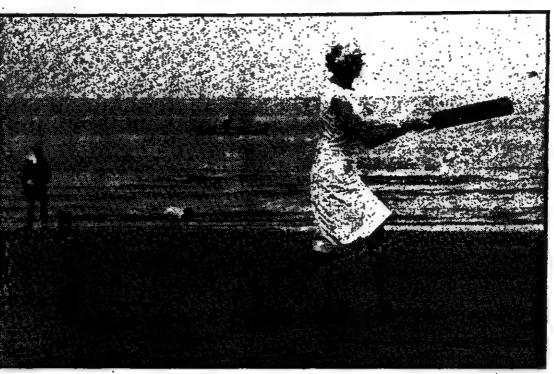
étoiles » était vendue au début de l'année à 168 livres (près de 2 000 francs); aujourd'hui, c'est le même prix... pour trois semaines. Mais ces baisses seront vraisemblablement de courte durée. Les organisations professionnelles annoncent des changements importants sur le marché, pour les prochaines

années. Le taux de change avec la monnaie espagnole devient sensiblement moins favorable et l'inflation demeure très forte dans plusieurs pays méditerra-néens, quand elle ne s'aggrave pas au regard de ce qu'elle est en Grande-Bretagne.

Une pareille évolution pourrait contribuer à relancer le tourisme en Grande-Bretagne, car, si les Anglais ont tout à coup surmonté leurs appréhensions pour s'exiler en nombre le temps de leurs congés, c'est notamment parce que les infrastructures d'accueil dans leur pays étaient devenues vétustes et mal adaptées. M. David Airey, chargé de recherche à l'université du Surrey, résume un avis largement partagé en disant que l'hôtelle-rie britannique, qui fut sans doute la meilleure du monde au début du siècle, « est maintenant très dépassée, en tout cas dans les lieux de villégiature favoris des Anglais, où elle manque des moyens et même des conditions de sa rénovation ». M. Airey souligne que la saison est très courte en raison du climat et que cela pose un problème de rentabilité et d'investissement d'autant plus grave que les stations de la côte n'attirent pas les touristes étrangers qui viennent en foule à Londres, où l'industrie hôtelière est, là, en pleine expansion avec tous les capitaux néces-

Les hôtels anglais sont chers. Comment ne pas hésiter, interroge M. Airey, quand à qualité égale, voire supérieure, deux semaines en Espagne ou à Corfou coutent 200 livres, au lieu de 280 livres dans le Devon?... » Il manque à Benidorm, l'une de ces-célèbres jetées piers, qui font le charme désuet des plages anglaises et sont la marque des réjouissances populaires tant prisées des Britanniques, mais, dans ce domaine, ceux-ci ont retrouvé là-bas - le monument en moins tout ce qui leur convenait. Confort et soleil en plus...

FRANCIS CORNU.



est une fle - comment l'ignorer - et la majorité de ses habitants a longtemps fait ce qu'il est convenu d'appeier un « complexe de Douvres ». Franchir le pas de Calais représentait un saut sinon dans l'inconnu, tout au moins dans un monde dont les habitudes paraissaient trop différentes, comme cette manie qu'ont les Continentaux de vouloir rouler

Ce sont pourtant des Anglais inventé le « tourisme », souvent lointain; ils ont même créé ce mot et l'ont imposé dans toutes les langues. Mais ces pionniers appartenzient à une minorité privilégiée, aristocrates ou gens fortunés qui pouvaient s'en remettre aveuglément aux bons soins de l'agence Cook, suivre à la lettre les conseils avisés du guide Baedeker et jouir du confort de l'Orient-Express avant de s'installer dans les

multiples et divers dangers qu'ils courront sur le continent. À lire certaines enquêtes, on finirait par croire que l'Afrique commence dès la sortie de Dunkerque. Assurément, ainsi que l'a fait dernièrement le Times, il n'est pas inutile de signaler que la Méditerranée est excessivement polluée, mais on pourrait oublier que la Grande-Bretagne n'est pas tant s'en faut - exempte de pollution, alors qu'elle se voit reprocher d'exporter des pluies qui, au siècle dernier, ont acides et que des plages sur la mer d'Irlande ont dû être interdites pendant plusieurs mois pour cause de contamination nucléaire. Le moindre incident dont sont victimes des touristes britanniques est susceptible de faire les gros titres, et encore ne s'agit-il pas forcément d'événements aussi inquiétants que les attaques d'automobilistes sur les routes du sud de la

Cependant, la tentation l'a

à pratiquer des tarifs très ajustés et possèdent souvent leur propre société de charter : Britannia Airways pour Thom-son, Air Europe pour Intasun, Monarch pour Cosmos. Chacune de ces entreprises de transport aérien dispose d'une flotte plus nombreuse et moderne que celle de bien des compagnies aériennes nationaies étrangères. La compétition entre les

tour-opérateurs et leurs filiales particulièrement vive, au point que, cette année, les directions se reprochent mutuellement de travailler à perte et d'hypothéquer l'avenir. Les prévisions ont été trop optimistes et les compagnies de charter souffrent de surcapacité. C'est une aubaine pour les clients imprévoyants, qui se sont vu offrir des rabais substantiels, au dernier moment. La concurrence prend des proportions étonnantes, et ceux qui craignent de n'avoir pas les kespeare, est désormais syno- presque « incités » à maintenir palaces de la Riviera conçus emporté de plus en plus sur la reins assez solides crient casse-

# Cinquante ans d'amusement dans les camps Butlin's

N contrebas de la digue qui masque la plage, trois grands hangars entourés de longs baraquements en alignements serrés. Vu de loin, ce pourrait être une usine ou une base de l'armée. Mais l'éventuelle confusion s'arrête là. Ces bâtiments de construction sommaire sont peints de couleurs criardes qui jurent avec le bieu turquoise d'une immense piscine. Une odeur de frites et de bière tarde à se dissiper dans l'air marin, et, selon le ent, l'écho des floriflons d'une fête forsine alterne avec celui des

Nous sommes à Bognor-Regis, vieille station balnéaire du Sus-sex, au bord de la Manche, mais dans un vaste enclos isolé au milieu de l'agglomération des villas bourgeoises. Un monde à part : un camp de vacances Butlin's, une institution qui, depuis bientôt cinquante ans, est solide que d'autres plus prestipeuses dont s'enorgueillit la couronne. Pour qui continue de se faire une idée de l'Angleterra en pensant d'abord aux clubs de Pall Mall. à la Lloyd's ou à des manoirs de style Tudor, l'aspect des lieux no manque pas de surprendre. Butlin's n'en est pas moins « très britannique » et représente une formule à succès. maintenant éprouvée avec bonheur par plusieurs générations d'authentiques Anglais.

Certes, le décor n'est pas si trompeur. Un centre Butlin's est une entreprise industrielle, et il y en a cinq autres répartis sur les différentes côtes de Grande-Bretagne, tots concus sur le même modèle. En saison, on compte, à Bognor, cinq mille résidents et huit cents employés. Une grosse usine de loisirs destinée à assurer l'évasion à bon marché d'une Angleterre si profonde que nous l'ignorons quand elle ne se met pas en grève : celle du Nord, des mineurs du Yorkshire ou des ouvriers des Midlands. Au pays de la révolution inclus-

trielle, Butlin's a été une invention peut-être aussi importante et nécessaire que la machine à vapeur. Sa Majesté semble l'avoir reconnu en récompensant l'auteur, promu Sir William Butlin, avant sa mort en 1982. If s'appelait simplement Bill Butlin en 1936 lorsque les travailleurs anglais se ont vu accorder leur première semaine de congés payés. A Skegness, sur les tristes rivages de la mer du Nord. M. Buttin constate que, là comme ailleurs, il n'y a pas assez de logements pour accueillir ce flot de nouveaux vacanciers. Il remarque surtout que ces derniers s'ennuient. Avec un pragmatisme bien anglais, qui exclut les faux-

semblants, il crée donc des camps scouts ou colonies de vacances pour l'ouvrier et sa familie. Il calcule tout au plus juste prix — sur la base d'un salaire hebdomadaire, — mais ne lésine pas sur l'essentiel : l'animetion. Adaptée à tous les âges et permanente, elle est l'élément majeur du « forfait Butlin » et fait l'image de marque de la maison. N'en déplaise au fondateur du « Club », M. Butlin l'a précédé dans la trouvaille du « G.O. ». De l'autre côté de la Manche, le n'est guère différent. « De nos jours, il y a moins

d'embrigadement... », souligne M. Martin Pegg, l'un des directeurs de Buttin's. Cette remarque en dit long sur les traditions de l'entreprise à ses débuts. L'autoritarisme paternel, si souvent moqué par les chansonniers britanniques, s'est assegi. Fini le temps des réveils triomphants au son des heut-parieurs, révolu celui du rassemblement matinal et obligatoire pour la gymnastique collective. « Les mosurs ont changé, explique M. Pegg. Nous avons suivi l'évolution du goût de nos clients, dont nous connaissons à présent la troisième génération. » A Bognor comme dans les autres centres, il n'est pes rare que les grande-parents séjoument avec

« Nous mettons surtout l'accent. sur la famille », précise M. Pegg. Les dimensions de la saile à manger principale sont impres-

sionnantes : deux mille places ! De grandes tables de Formica numérotées, aucune recherche de décoration : le parti pris d'économie est évident, de même dans les bungalows aux toits de tôle ondulée. Pour être satisfaisant, le confort n'en est pas moins spar-

Un camp Butlin's n'est qu'un vaste perc d'attractions, l'un de ces amusement perts chers aux Anglo-Saxons et qui, avec Dis-néyland, ont gagné des proporchez Butlin's, est que l'on y passe ses vacances pour mieux en profiter. Quel choix ! Un lac - artificiel comme ses îles, entre lesquelles on circule en barque, - des autos tamponneuses, des montagnes russes, un circuit de karting, etc. S'il pleut, on se réfugie dans la salle du Bingo (Loto), jeu qui fait toujours fureur outre-Manche, ou bien dans l'une de ses salles de bal, grandes comme des halls de gare : côté tango, côté disco, Une piste est même réservée aux enfants, qui disposent, de surcroit, de « laur » bar (sans alcool), Les Anglais, qui ont inventé le thé l'invitation d'un orchestre, à

n'importe quelle heure. Mais, dans un moment de lessitude, on peut aller jouer, en face, aux fléchettes ou au snooker (billard), deux sports encore plus popu-laires que le cricket ou le football. Les teen-agers s'isolent plus volontiers dans les « arcades », ces enfers de la machine à sous, encore un domaine où les Anglais furent des pionniers. « Nos clients n'ont guère

l'esprit aventureux », indique M. Pegg, qui possède, par pru-dence, un sens aigu de la litote. En matière de distractions, nous devons continuer de miser sur de « classiques », mais Butlin's évolue. » En effet, les pensionnaires sont devenus un peu plus indépendants. La plupart d'entre eux préfèrent maintenant le système de la demi-pension, et, pour ceux dont les revenus sont de mais moins modestes, il a fallu construire des « chalets », dits de luxe et ouvrir une salle à manger relativement plus intime et au décor moins austère. Butlin's tente d'étaler la saison : séjours de Noël, accueil de groupes sco-laires au printemps (des enfants du Pas-de-Calais sont venus cette armée à Bognor). Des stages de tennis ou d'initiation aux microordinateurs viennent d'être créés. Cette modernisation et cette diversification sont impose la concurrence, celle du soleil et des voyages de groupes à l'étranger. L'avenement des charters marque un tournant, même pour Butlin's. « Pour une partie de nos fidèles la tentation de l'Espagne pas chère est de plus en plus grande ». avoue M. Pegg.

Signe des temps : Butlin's a nicemment acheté un hôtel à Torremolinos, en plus des cinq étasements que l'entreprise possède déjà en Grande-Bretagne, ces derniers étant destinés à une clientèle plus âgée et plus sou-cieuse de tranquillité que calle des

Malgré la concurrence, Buttin's reste une valeur sûre de l'industrie du tourisme britannique, continuant d'accueillir chaque année près de soixante-dix mille personnes qui, pour beaucoup, n'auraient pas les moyens de s'offrir de pareilles vacances si on ne leur proposait pas des tarifs. aussi bas : 85 livres (environ 1000 francs) par semaine, tout compris, à Bognor,

La renommée des « brigades rouges » Butlin's n'est pas près de s'étaindre, alors que, depuis longtemps, elles sont entrées dans la légende au point d'avoir inspiré, il y a vingt ans, une comédie musicale que l'on joue toujours avec un énorme succès et dont un a tiré un interminable

TANER STIER de finne

San Control Comme Tolk (19

Les films de la

L'Hôtel de la plage

DIMANCHE 2 SEPTEMBE

Im Pritate us Michel Lang (19 Berl letts - M. Edwer. The Condition of the Community The state formas mayors for 1 f t-13 des de gest dans une p Per saman de Bratagne.

the state of bouffent or and expenses dicem The state of select to The series with asses berader The ser see do renderate. To

Le Conformiste ## " The to Berrardo Serté The second of th Tell 15 Mountable

Mary of the second Commence of the second Tomany profession total and total des seems The state of the state a most age she of dealer bandarie er ses content of the portugues. Man acestation of comes d'al Manage Services of remains confident

210 5 34 32 Mar The second secon The state of the s Gen 18 can pastique The Section of the Se The street area where the Solar Service Service

Some Street Street

3 9

# La rage de peindre

« La Part du hasard ».

ONNER l'envie de fixer une bonne fois pour toutes le monde, de le rendre enfin lumineux, clair comme le cristal, bref de le dessiner, mieux, le colorer des mille couleurs de notre imagination. Comment s'y prendre sans nous planter devant les sacro-saintes grandes œuvres commentées par quelque critique incompréhensible? Nous montrer l'œuvre en train de se faire sous nos yeux. Mais chaque artiste a ses secrets, ses manières, ses tics, bref, il n'aime que rarement se donner en speciacle devant quelques millions de téléspectateurs prêts à l'imiter dans ses faits et

Portugal dans un

etait vendue and street à 168 livres in francs) : aujour

e le même prix... pe

des ces baisses sere

iché, pour les prodectes Le taux de changea

interest moins (2000)

plusieurs pays medien

quand elle ne s'agraf

regard de ce qu'elke

parcille évolution par contribuer à relance, contribuer à relance, contribuer à relance,

les Anglais on ton

de leurs congés (a

descrit parce que le

pays étaient devenue

lates et mal adaptes

presec à l'université du Se

a nume un avis largeme en disant que l'hoide

in meilieure du mone de de siècle. est muite de passée. en luc

les lieux de villene des Anglais, a des conditions de u

saction -. M. Airey sour sactuo la saison est tres coura ca mison du climat et que ce

post un problème de sentabilit

ct in inscritissement d'autan

a attisent pas les touriste

Bolides ou l'industrie hote

est. id. en pleine expansiva

Les hôtels anglais som chers

ar Comment ne pas hésilet.

interroga M. Airey, quant t

qualité égale, voire supérieur. Acux semaines en Espagne ou A Confeir content J(v) livres, au lieu de 280 livres dans le

dorn l'ane de ces célèbre

plets piers, qui font le chame dission des plages anglaise d

marque des rejoils populaires tant prises

Ritagniques, mais, dans de la constante coux-ci ont retrour le monument en mois ant ce qui leur convenut et soicil en plus...

FRANCIS CORNU.

in tournant, même pour Four une partie de nos

est de plus en plus

echeté un hôtel à Tor-

a tentation de l'Espagne

de temps : Butin's 1

icon plus des cinq étà

Grande-Bretzgne.

Grande-Bretz

anaquilité que celle des

deur sure de l'industris

tertannique, conti

Cracked chaque année chaque chaque année chaque chaque

pas les moyens de sont de de la moyens de se moyens de se moyens de se tanfs

85 inres (environ es) par semaine, tout environ environ par semaine, tout environ envi

nest pas purificación a lors que, depuis pelles sont entres est garde au point d'avoir

viennent en la

tannique, qui fut sus

- La Part du hasard, est justement fait, affirme l'institut national de l'audiovisuel, pour tous ceux qui se destinent à la peinture ou pour les simples amateurs d'art, propose une communication directe avec les œuvres en train de se réaliser. »

Premier stade. On entre dans le silence feutré de l'atelier du peintre Henri Dimier. La toile est nue, blanche comme un œuf, ou légèrement ocre. Le peintre est hors champ, on ne voit que sa main veinée à l'ouvrage essayer quelques formes. Que fait-il au juste? On ne sait est en mesure de composer. Ici, dans ce



trop, lui non plus. Henri Dimier s'en remet exclusivement au hasard. Au hasard, Balthazar done! Quelques coups de crayon, légers, aériens, seulement des esquisses. • C'est bon, dit-il, le dessin a pris conscience de lui-même. - Mais ce n'est pas tout. Voilà qu'il se met à demander, mieux à rêver de couleurs de vert cru, de rouge vermeil ou de bleu de cobalt, ou, plus capricieux encore, de ces couleurs intermédiaires que seul l'artiste

petit grenier, tout est à portée de a main... le bleu, le rouge, le blanc à l'état brut, prêts à être mélangés amoureusement au couteau. Ça y est. La pâte longuement malaxée, triturée, est enfin contente d'elle-même et demande rageusement à être répandue sur la surface de la

La forme que prend le tableau? On ne sait pas encore, mais l'œuvre prend forme. Henri Dimier est muet, attentif, travaille, comme bon lui semble, comme ci, comme ça, « au gré du hasard, répète-t-il. Faire n'importe quoi c'est toujours faire quelque chose. -

Un morceau de ficelle, le bout d'un couteau, un pinceau pointu ou un autre à la pointe ronde, les couleurs épousent le dessin, le complètent... Le tableau si longtemps approximatif est enfin fait. Miracle!

Son élève le plus attentif est resté dans l'ombre, pour le filmer au plus près. !! s'appelle Patrick Bokanowski. Et, en moins d'une heure, la Part du hasard nous livre une petite leçon de peinture, mieux, l'envie de peindre. - M. G.

La Part du hasard, mercreti 5 septembre, Antenne 2, 22 h 25 (55 minutes).

#### Samedi 1<sup>er</sup> septembre

11.30 Vision plus. 12.05 Quarante ans deia. 12.10 Téléforme.

Le futur au quotidien. 13.00 Journal. 13.35 Série : Buck Rodgers au vingt-cinquiè

La montagne du sorcier. 14.15 Dessin animé : Snoopy. 14.40 C'est super (les percu

12.30 Aventures inattendues.

15.05 Croque-vacances.

En balade en Tunisie, Les rubriques habituelles. 16.35 Dessin animé : Capitaine Flam.

17.00 Starter (Ics ULM). 17.15 Casaques et bottes de cuir. Magazine du cheval. 17.45 Série : Aurore et Victorien.

18.35 Trente millions d'amis. SOS animaux perdus,

18.45 Magazine auto-moto. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Cas chers disparus : Jules Berry. 20.00 Journal.

20.30 Tirage du Loto. 20.35 Au théâtre ce soir : Une rose au petit déjeuner. De Barillet et Grédy. Avec M. Collard, G. Giroudon, R. Oberlin, F. Tirmont, Y. Varco... (Redif.) Deux amis d'enfance élevés comme deux frères se retrou-vent. Leur complicité est faite de pudeur, de tendresse, mais

leurs rapports asexués dressent entre eux une barrière. Est-ce la fin d'une amitié ? Une comédie sentimentale. 22.55 Alfred Hitchcock présente... la Lettre. Série de courts métrages présentés et réalisés par A. Hitchcock.

Un avocat, trompé par son assistant pendant qu'il voyage au Canada, disparait mystérieusement. Lettre d'amour hypocrite, cocktall, stupeur. 23.25 Journal

23.40 Fréquence vidéo. Clip, actualité de la vidéo et marchés de la cassette. Journal de voyage avec André Mairaux. Série de J.-M. Drot. (Rediff.)

A la recherche des arts du monde entier : le Japon. La spiritualité et l'art japonais : sur les lieux sacrés du shintoïsme, religion animiste, à Kyoto, dans le temple bouddhiste à la découverte des statues, peintures et dessins commeniés par l'auteur de la Condition humaine.

# L'ennemi intérieur

« L'Homme à la valise », de Chantal Akerman

vacances, après avoir généreuse- nuit l'a franchi allègrement. ment prêté votre appartement à des amis, qui vous laissent, en signe de reconnaissance, un individu que vous ne connaissez ni d'Eve ni d'Adam. Drôle d'individu, qui a'a nullement l'intention de quitter les lieux. Il les trouve agréables, il est chez lui, il s'incruste. Impossible de s'en débarrasser, c'est l'ennemi intérieur.

qui est arrivée à son metteur en scène,

UE saire? Vous rentrez de qu'un pas, et la réalisatrice de Toute une

Rappelons la règle de cette série : un lieu unique, extérieur ou intérieur, espace explorer une situation dramatique, poser et suivre un petit nombre de personnages. On ne saurait reprocher à Chantal Akerman de ne pas s'être soumise à ces dures règles. L'Homme à la valise se passe donc intégralement dans un appartement, Attention, l'Homme à la valise est une très peu meublé, avec deux acteurs : le fiction, certes, de la série - Télévision de metteur en scène, dans son propre rôle, et chambre ., mais aussi une histoire vraie. un bomme. Jeffrey Kime. L'intrigue est simple. C'est en quelque sorte le degré Chantal Akerman. Comme l'on sait, zéro de la fiction. Chantal Akerman entre l'imaginaire et la réalité il n'y a passe d'une pièce à l'autre, sur la pointe tembre, TF 1, 22 h (52 minutes).

des pieds, de la salle de bains à sa chambre, des WC au couloir, tente d'éviter l'étranger, de le désespérer. Les jours passent, l'ennemi intérieur est là. Le dialogue? Réduit à sa plus simple expression: le quasi-mutisme, puisque Chantal Akerman ne rencontre que deux fois l'homme à la valise. Que reste-t-il? Le bruitage. Le grincement d'un rasoir électrique, le rot d'un lavabo ou le tapotement d'une machine à écrire... Ouelques minuscules situations burlesques, une idée astucieuse, qui aurait mérité le temps d'un sketch, peut-être. La plaisanterie dure

• L'Homme à la valise, mercredi 5 sep-

# ANTENNE

TELÉVISION

FRANÇAISE

12.00 Vidéomaton. 12.15 Platine 45. Etienne Daho, Wham, Frankie goes to Hollywood, Steve. Levine, Patrick Bruel, Mike Oldfield.

11.45 Journal des sourds et des malentendants

12.45 Journal. 13.35 Série : Le retour du Saint. 14.30 Les jeux du stade. Hippisme: le CSIO de Rotterdam ; Cyclisme : championnat

du monde sur piste, à Barcelone ; athlétisme : le meeting de Rome : vollev-ball : championnat d'Europe Espoirs. 13.00 Les carnets de l'aventure. · Solo speleo -, d'A. Baptizet; « l'Eau noire », de-

18.50 Jou : Des chiffres et des lettres.

19.15 Emissions régionales. 19.40 Le théâtre de Bouvard. 20.00 Journal. 20.35 Variétés : Histoire d'un mec.

De C. Dupuy. (Redif.).

Portrait de Coluche, avec des extraits de ses spectacles (de ses débuts au café de la Gare à sa dernière apparition sur scène en mars 1983 avec le Grand Orchestre du Spiendid) et

21.50 Magazine: Les enfants du rock.
De B. Lenoir, réal. O. Baudoin.
Rockline été, avec Senti Politti, Lotus Eaters, Echo and the Bunnymen, This Mortal Coil, Bauhaus, Joe Boxers. En 2º partie : concert du groupe Freur. 23.05 Journal.

**LUNDI 3 SEPTEMBRE** 

E CRAND FILM

A VOIR

#### **DIMANCHE 2 SEPTEMBRE**

#### L'Hôtel de la plage

Film français de Michel Lang (1977), avec D. Ceccaldi, M. Boyer.

TF1, 20 h 35 (105 mn). Familles de Français moyens (en fait, il y a aussi des Balges) dans une petite

station bainéaire de Bretagne. Les adultes draguent, bouffent ou s'ennuient; les adolescents découvrent l'amour. Et le metteur en scène de A nous les petites Anglaises barbote dans le gros comique de vaudeville. Triste, triste...

#### Le Conformiste

Film îtalien de Bernardo Bertolucci (1970), avec J.-L. Trintignant, S. Sandrelli (v.o. sous-titrée).

FR 3, 22 h 30 (105 mn).

· Comment, à cause d'un traumatisme d'enfance, un homme, professeur de philosophie dans l'Italia des années 30, adhère au fascisme pour être « normai ». L'engranage d'un drame psychologique et ses consequences politiques. Avec cetti adeptation du roman d'Alberto Moravie, Bertolucci, jeune cinéaste, non conformiste, lui, atteignait sa plénitude artistique, dans la reconstitution exacte d'une époque, d'un milieu, d'une idéologie, et dans le travail plastique des images. Ca film, admirablement interprété, apporte aussi quelques clés pour les couvres ditérieures d'un réalisateur portant un univers secret.

#### Le Gaucher # #

Les films de la semaine. Le palmarès de Jacques Siclier.

Film américain d'Arthur Penn (1957), avec P. Newman, J. Dehner (N.). TF1, 20 h 35 (100 mn).

La légende de William Bonney, dit « Billy le Kid », revue par la psychanalyse. Dans une singulière atmosphère de bruit et de fureur, le mythe se détache. comme un masque ayant trop servi, laisse apperaître une homosexualité latente. James Dean avait, dit-on, souhaité interpréter le rôle de Billy, qui revint à Paul Newman, libérant, sous la direction du réalisateur, des forces inconnues, l'inquiétude et la violence. Ce premier film d'Arthur Penn (venu de la télévision et du théêtre) fut un échec total aux Etats-Unis. Billy le Kid avait été un héros du western hollywoodien. On n'accepta pas cette atteinte à une figure emblématique. La critique européenne, par contre, découvrit et consacre Penn et son style noveteur.

#### Indomptable Angélique

Film français de Bernard Borderie (1967), avec M. Mercier, R. Hossein. FR 3, 20 h 35 (85 mn).

Elle en voit de dures, la pauvre marquise des Anges : prisonnière de galénens révoltés, elle tombe aux mains d'un corsaire qui cherche à la violer, la livre à des chats affamés, la vend comme esclave à Candie. Petit bazar sadomasochiste. Michèle Mercier évite toujours, de iustasse, les derniers outrages. Une performance !

#### **MARDI 4 SEPTEMBRE**

#### Vacances royales **R**

Film français de Gabriel Auer (1980), avec A. Chateau, D. Sauvegrain.

Des réfugiés politiques espagnols mis officielle du roi Juan-Carlos en France (1976). Histoire authentique. Le film mêle à des éléments de reportage une fiction avec des acteurs, pour réfléchir sur l'oppression administrative et le terrorisme. Gabriel Auer évite le didactisme du cinéma militant mais s'égare un peu dans une construction formelle à la Resnais. C'est embrouillé, pourtant cala ne laisse pas indifférent.

#### **VENDREDI 7 SEPTEMBRE**

#### L'Homme fragile ■

Film français de Claire Clouzot (1980), avec R. Berry, F. Lebrun.

A2, 22 h 55 (85 mn).

L'amitié puis la difficile relation amoureuse d'un homme et d'une femme, tous deux meurtris par l'échec de leurs vies privées respectives, et qui se méliant de la passion. Ils sont correcteurs dans un journal en train de passer à la photocomposition. Mutation des mœurs. mutations des techniques de travail. Claire Clouzot raconta, de façon classique, et avec beaucoup de sansibilité, une histoire moderne, où il n'y a plus ni sexe fort ni sexe faible mais une fragilité masculine se rapprochant d'un nouveau comportement féminin. On s'attache au couple Richard Berry-Françoise Lebrun.

16.00 Moto, à Ploubalay.

Les 24 heures d'endurance moto tout terrain, en direct de Ploubalay (Côtes-du-Nord). 19.03 Jeu littéraire : Les mots en tête.

19.15 Emissions régionales. 19.40 Festival de Confolens.

19.55 Dessin animé : Les petits diables.

20.05 Les jeux.

20.35 Feuilleton : Dynastie. Fallon, victime d'un accident, accouche prématurément. La

mère et le nouveau-né se portent bien. Blake est ravi d'être grand-père.
21.20 Série : La dernière manchette.
Emission de Gérard Jourd'hui. Aveç Léon Zitrone et Michel

Les rubriques habituelles : match rétro (avec Paul Vilard

contre l'Ange blanc), que sont-ils devenus? : la page tech-nique et la présentation du match 1984.

Festival d'Evian : • Iberia •, de Debussy, par l'Orchestre du Curtis Institute de Philadelphie, dir. S. Zehnacker.

# PÉRIPHÉRIE

FRANCE RÉGIONS

 R.T.L., 19 h 25, Chewing-rock; 20 h 25, un Shérif à New-York (Poursuite à Manhattan); 22 h 5. Un océan dans un volcan de glaces; 23 h 10, Clip Connection:

• T.M.C., 19 h 45. Variétés italiennes : 20 h 45, Jeu : l'Itinéraire mystérieux; 21 h. 'Scotland Yard au parfum, film de Michael Winner; 22 h 40, les Carnets de l'été; 22 h 50, Clip'n'roll.

R.T.B., 20 h, le Naturaliste en campagne (au fil de l'eau); 20 h 30, le Bal des adleux. Film de C. Vidor et G. Cukor; 22 h 35, le jazz-club de Wegimon.

T.S.R., 20 h 5, série: Dallas; 20 h 55, cinéma pour rire: Mince de plamète, de N. Taurog (avec Jerry Lewis): 22 h 35, Sports; 23 h 35, Festival du cinéma suisse: le Culsinier et le Paradis, de E. Keusch et

e vingt ans, une comé que l'on joue tour énorme succès at maintenninable

·	Dimanche 2 septembre	Lundi 3 septembre	Mardi 4 septembre
TÉLÉVISION FRANÇAISE	9.00 Emission istamique. 9.15 A Bible ouverte. 9.30 Le source de vie. 10.00 Présence protestante. 10.30 Le jour du Seigneur. 11.00 Messe à Ametice (Pas-de-Calaix). 11.55 Quarante ans déjà. 12.00 La séquence du spectature. 12.30 Sports : Cyclisme. Championnat du monde sur soute, cu direct de Barcelone. 13.00 Journal. 13.25 Série : Agence tous risques. 14.25 Sports-vidéo. Moto : grand prix à San Maria ; cyclisme : championnat du monde sur route. à Barcelone. 17.35 Les animaux du monde. De M. de la Grange et A. Reille. Le buffle d'Afrique. 18.00 La ligna transactantique. Emission de M. Briones, réal. B. Dellandre. L'histoire du paquebot « Normandie ». 19.00 Série : Los Flouffe. N° 3 : Printemps 1939. 20.00 Journal. 20.35 Cinéma : l'Hôtel de la plage. Film de Michel Lang. 22.20 Sports dimanche. Magazine de JM. Leulliot. 33.06 Journal.	11.30 TF 1 Vision plus. 11.55 Quarante ans dejà. 12.00 Bonjour, bon appétit. Magazin: calinaire de Michel Oliver. Les œufs au plat. 12.30 Cocktail maison. 13.30 Série : La petite maison dans la prairie. 14.20 Acerocha-cous. Magazine de C. Boisgelot. La rentrée, avec Noella Pontais. 14.35 Court mètrage : Le Baisor. 14.35 Téléfilm : Huckleberry Finn. D'après Mark Twain, réal. : J. Hively. Descente du Mississippi à la recherche de la liberté et d'aventures en compagnie de deux héras de légende. 16.30 Groque-vacances. Dessin animés, variétés, infos-magazine, variétés, feuille-ton (Thierry la Fronde). 17.50 Dessin animés : Une aventure de Phil Perfect. Fureur sur la toundra, d'après une BD de S. Clarc, réal. D. Masson: 18.06 Coux qui se souviennent. Ils om tesu : 1914-1918. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Cocoricocoboy. Avec les Coco-girls, Daniel Prévon, Serge Marquand 20.36 Cinéma : le Gaucher. Film de Arthur Penn. 22.15 Festival du cinéma latino-américain. Elles sont loin, les Amériques. Emission de G. Braucourt, réal. C. Los Llanos. Autour de la vie, de la mort, du laxisme en Amérique latine alusi que de l'indépendance de son cinéma et de ses particu-larimen nutlonaux. 23.10 Journal.	11.30 TF1 Vision plus. 11.50 Quarante ens déjà. 12.00 Bonjour, bon appétit. Magazine culinaire de Michel Oliver. Ouillade. 12.30 Cocktail maison. 13.30 Série : La petite maison dans la prairie. 14.20 Micro-puce. Magazine de l'informatique. La mémoire du Jardin des plantes. 16.30 Croque-vacances: Dessins animés, variétés, bricolage, infos-magazine et feuil leton (Poly en Tunisie). 17.55 Dessin animés : Une aventure de Phil Perfect. 18.10 Ceux qui se souviennent. Le printemps 1919. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Cocoriocooboy. 20.00 Journal. 20.30 Musique : Peter Grimes. Opéra en trois actes de Benjamin Britten, livret de M. Slater. Ave POrchestre du Royal Opera House, de Covent Garden, dir. Colin Davis. Et : Jon Vickens, Norman Bailey, Heather Harper, John Tomlinson, Forbes Robinson, John Lanigas. Chorégraphie, E Fazza, réal. J. Vernon. Procès du marin irascible, Peter Grimes, accusé de la dispo- rition en mer d'un des apprentis. Colin Davis, le che, d'orchestre britannique, à la tête de l'orchestre du Royal Opera House de Covent Garden, dirige une œuvre peu connue du public français. A ne pas manquer. 23.10 Journal.
ANTENNE CONTRACTOR	10.50 Journal et météo. 10.55 Les chavaux du tieroé. 11.25 Gym tonic. 12.00 Récré A2. Les Schtroumpfs. 12.15 Les voyageura de l'histoire. Les Cent-Jours. 12.45 Journal. 13.20 Bon anniversaire, M. Blériot. Le 29 juillet 1905, Louis Blériot, aviateur et constructeur, traversait le premier la Manche à bord de son Blériot-XI. Une caméra de la BBC et une équipe d'Antenne 2 pour une reconstitution « comique », indique-t-on. 14.20 Série : Les mystères de l'Ouest. 15.06 Dessin animé. 15.20 Veriétés : Bl on chamtait. A Neuchâtel (Suisse). 16.15 Fauilleton : Les amours des années grises. Agoès de rien (Redif.). 17.20 Série : Les dames de la côte. réal. Nins Companèez. Deraier épisode : l'Ivresse. 18.50 Stade 2. 19.55 Téléchat. 20.00 Journal. 20.36 Jeu : La chasse sux trésors. A Madère, avec des candidats belges. 21.40 Série : Le village aur la collène. Réal. Y. Laumet. Chavigny 1920-1932. (Rediffusion.) La crise des années 30 : Mem de Cheilly vend son domaine. Rousseau. le concurrent, devient le nouveau propriétaire. Marie et Louis sont congédiés. Le couple va mai mais cette fresque ou chronique sur la vie paysanne en France continue son petit bonhomme de chemin, pour notre plus grand plai- sir. Tendre, concret. 23.20 Journal.	12.05 Muppers Show.  12.05 Muppers Show.  12.30 Feuilleton: Les amours des années folies. Les sens: Hortensis.  13.35 Série: Mannix. Nº 6: la Nuit hors du temps.  14.25 Aujourd'hai le vie. Carte blanche à une classe de le A.  15.30 Série: Akagera. Des amours difficiles.  15.55 Sports été. Hippisme à Rotterdam; moto: grand prix de San Marin.  18.00 Récré A 2. Télétactica; Kum-Kum.  18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Le théâtre de Bouvard.  20.00 Journal.  20.35 Téléfilm: Messieurs les jurés. L'affaire Lamontgie, réel. D. Giuliani. Avec F. Darbon, J. Chail- 'leax, JF. Remi, FE. Gendron Eric n'est plus rien. Infirme, sans travail, il dort au fond d'un bois. Quand un jour de 1983, on lui offre du travail, un logement Mais avant il lui faut régler ses dettes. Un drame de la misère.  22.40 Musique: Stravinski. Le Nouvel Orchestre philharmonique, sous la direction d'H. Soudant, soliste C. Helffer, interprète le « Concerto pour piano et orchestre d'harmonie », de Stravinski.  23.35 Bonsoir les clips.	10.30 Arrtiope.  12.00 Journal (et à 12 h 45 et 18 h 40).  12.05 Muppets Show.  12.30 Fouilleton: Les amours des Années folies. Les sœurs Hortensis.  13.35 Série: Mannix. № 7: l'Ombre d'un homme.  14.25 Aujourd'hui la vie. Les gagneuses (redif.).  15.30 Série: Akagera. Une famille bien tranquille (la vie intime des gorilles).  15.50 Sports été. Volle: Québec-Saint-Malo; volley-ball.  18.00 Récré A 2. Yakari: Latulu et Lireli; Clip Tchaou et Grodo; Barrières.  18.15 Emissions régionales.  19.40 La théâtre de Bouverd.  20.00 Journal.  20.35 Les Dossiers de l'écren: Cet été-là. Téléfilm de L. Johnson. Avec H. Holbrook, H. Lange, M. Sheen. Doug Saiter est homosexuel, divorcé et père d'un garçon de seize ans, Nick, qui, en vacances chez son père, s'aperçoit que celui-ci lui cache quelque chose. Un amour. Stupéfaction!  22.00 Débat: Etre gay en 1984. Avec MM. D. Fernandez, R. Camus et M≈ J. François, écrivains: le docteur D. Seux, psychiatre; MM. P. Veyne, historien et H. Marsan, journaliste au Gai-Pied.  23.15 Journal.
FRANCE RÉGIONS	12.00 La vie en tête.  Magazine mensuel de « La Vie Matualiste ».  13.00 Quetre-vingt-quetre. Emission du groupe mutuel des fonctionnaires.  18.30 Emissions pour la jeuneasse.  Les aiguillages du rêve : Inspecteur Gadget : Rock'n'rock : Deux jeux sur la trois : Cot-cot : L'oiseau : Manémo : Cui- sine sans cuisson : La minute de Spirale.  19.40 RFO Hebdo.  20.00 Wayne and Shuster. Série humoristique de deux comiques canadiens. La terre des vivants et le royaume des morts. Série de R. Chanss, textes dits par Jean Fint. La préhistoire par les étoiles. Les métaux, cuivre, étain, bronze en liaison avec les pre- mières idées concrètes de l'astronomie. Cette nouvelle pré- connaissance de l'astronomie donne naissance aux senti- ments religieux.  21.30 Jazz à Juan-les-Pins. De JC. Averty, Avec Danny Parker, Orange Keilin, Jabbo Smith  22.05 Jeurnai.  22.30 Cinéma de minuit : le Conformiste. Cycle cinéma italien. Film de Bernardo Bertolucci.  0.15 Prélude à la nuit.  Etude en forme de valse », de Saim-Saêns, par Catherine ' Joly, au piano.	19.03 Jeu littéraire : Les mots en tête.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Bradi-Bradon. Divertissement à la Braderie de Lille.  19.55 Dessin animé : Inspectaur Gadget.  20.05 Les joux.  20.35 Cirréma : Indomptable Angélique. Cycle Angélique, Film de Bernard Borderie.  22.00 Journal.  22.20 Thelessa. Magazine de la mer, de G. Persond. Le renouveau de l'hydravion.  23.20 Prélude à la nuit.  Dans la pénombre en face =, de JL. Petit, par l'Atelier de Ville-d'Avray.	19.03 Jeu littéraire : Les mots en tâte. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Bradi-Bradon. Du graire lillois à la Foire internationale. 19.55 Dessin animé : Inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Cînéma : Vacances royales. Fitm de Gabriel Ausr. 22.00 Journal. 22.25 Hommage à Max-Poi Fouchet.  - Les Voyageurs à l'ancre ·, interview de MP. Fouchet, à l'accasion du 3' anniversaire de sa mort, réal. C. Him. 22.40 Prélude à la nuit.  - Andante et allegro -, de Chausson, par M. Lethiec, clarimette et D. Weber, plano.
PÉRIPHÉRIE	<ul> <li>R.T.L., 19 h 25, série: Quincy; 20 h 15, le Détective, film, de G. Dongias; 22 h 30, varietés: Jean Sabloa.</li> <li>T.M.C., 19 h 30, série: Max la Menaos; 20 h 5, A vous de choisir; 21 h 40, série: l'Île fantastique.</li> <li>R.T.B., 20 h 10, 9 Festival international de cirque de Monte-Carlo; 21 h 10: Au plaisir de Dieu (nº 4: les Frères ennemis).</li> <li>T.S.R., 20 h, Vedettes sur scène (Bourvil): la Bonne Planque, pièce de M. André; 22 h 55, Rencontre pour au soir d'été: May Picqueray; 0 h 5, Stations, seuilleton vidéo.</li> </ul>	GUL GE & DELEGGE .	<ul> <li>R.T.L., 19 h 25, série : Aux frontières du possible ; 20 h 20, la Fleur de l'âge, film de J. Guillermin ; 22 h 5, variétés : Pierre Rapsat et Jo Lemaire.</li> <li>T.M.C., 19 h 50, série : Le bel été ; 20 h 45, Jeu : L'Itinéraire mystérieux ; 21 h, la Caravane de feu, film de B. Kennedy : 22 h 40, Les caraets de l'été ; 22 h 50, Clipn'roll.</li> <li>R.T.B., 20 h. Les sentiers du monde (Les oubliés de l'Altiplano, en Bolivie); 2 h. Téléfilm : Les moyens du bord.</li> <li>T.S.R., 20 h 15, La chasse aux trèsors (à Les Vegas) : 21 h 25, Grands chefs d'orchestre : Pierre Boulez : 22 h 35, la Légion étrangère.</li> </ul>

The second design of the second secon

Merch

Unit motivation

d oto de l'illa

Les enteiers des

marring de Partir des de don 1980 egorados e Vapales

There is no considerable to the state of the

Desumentaire : 180

1.17. (1.14年) 2.47年(1.17. (1.18年<del>月初</del>)

Condenses S

Conde

The same desired and the same

The Market and Market

·SO

حكذا من الاجل

. ...

The second secon	
Table 1	١.
di	
and the second s	
e culturire de Michel Ou-	
de prairie,	
Lating. Infos-magazine et la	
Phil Perfect.	
Britten, livret de M Slater I.  Kinn, de Covent Garden, de Ca	
John Lanigan, Churchispa	
Peser Grimes, accusé de la duse genorenis. Colin Davis, le cid	
Garden, dirige une suite	
is a se pas manquer.	
Annies folies.	
de de maisse des gorilles)	
The Tonger of Grode Barrier	
Carrier Cip Tchaou et Grodo Barrieris	
Ange, M. Sacet de Brone de Pere d'un varion de	
The state of the s	
THE SERVICE CORE DON DENN CHANGE	
Sales quelque chose En amour Supéla-	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
Carrie and Comment Me 1. From cis. 601	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
State quelque chose Un amour. Supplier  the 1988.  Comme et M. J. Frances, et p.  Perchiatre: M.M. P. Verme ha	
Acadocas royales.	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Accesses royales.	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Scance royales.  Scance of M.P. Funchel i	
Andrew Charles II Frances, in productive and Carriers of M.A. P. Verm. in the productive and Carriers of M.A. P. Frances, in the productive and Carriers of M.A. P. Frances is the productive and Carriers of M.A. P. Frances is the productive of M.A. P. Frances is the productive of M.A. P. Frances is the productive of M.A. Lethiec, clarical control of the productive of the produ	
Committee M. J. Francos, in productive and Gr. Pied.  Section of the M. P. Leyne, his productive and Gr. Pied.  Section of the M. P. Francos in the productive and Gr. Pied.  Section of the M. P. Francos in the productive and Gr. Pied.  Section of the M. P. Francos in the productive and Gr. Pied.  Section of the M. P. Francos in the productive and the pr	
Comming at Mr. J. Frances, for Sear Synchiatre M.M. P. Verm. in Search Se	
Comming to M. P. Verm. in Standard B. Comming to M. P. Fouchel in Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and the Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and Standard B. Kannedy; 22 h 40, Les car.	
Comming to May J. Francis, in the Englishment of May P. Verm. in the Englishment of May P. Franchel is a second, rial. C. Him.  The Charment par M. Lethier, clair in the Englishment of May P. Verm. in the Englishment of May P.	
Comming to M. P. Verm. in Standard B. Comming to M. P. Fouchel in Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and the Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and Standard B. Comming to M. Lethier, clarity and Standard B. Kannedy; 22 h 40, Les car.	

	TÉLÉVISION	LE MONDE L SAMEDI 1º SEPTEMB	
Mercredi 5 septembre	Jeudi 6 septembre	Vendredi 7 septembre	
11.30 TF 1 Vision plus. 11.50 Quarante ens déjà. 12.00 Bonjour, bon appétit. Magazine culinaire de Michel Oliver.  Pudding à l'onanas. 12.30 Cocktail maison. 13.00 Journal. 13.30 Série : La petite maison dens la prairie. 14.25 Un mérier pour demain : la biotechnologie. 15.20 Monte-Carlo show. 16.30 Croque-vacances.  En balade à Malte, dessins animés, variétés, feuilleton (Thierry la Fronde). 17.50 Dessin animé : Une aventure de Phil Perfect. 18.05 Ceux qui se souviennent : 1925: mémoires populaires. 19.40 Cocoricocoboy. 19.55 Tirage du Teo-O-Tac. 20.00 Journal. 20.30 Tirage du Loto. 20.36 Série : Dallas.  Chaque membre du clan est à présent en mesure d'établir son bilan. Leque!?  Nuits d'été de l'INA. 21.25 Vidéofiashes. 21.30 New-York, New-York, a big apple. Reportage musical sur la Zulu Nation new-yorkaise, de F. Pain.  La Zulu Nation new-yorkaise avec ses musiques, graphistes. Des images mixées entre elles, rythmées aux tempos du rap. 22.00 Télévision de chembre : l'Homme à la valico.  De C. Akerman.  (Lire notre article.) 22.56 Portrait : Serge Lutens.  Réal. G. Hervé.  Un photographe maquilleur, coiffeur ou décorateur qui s'est exclusivement consacré à embellir et célébrer la femme. 23.20 Stations.  Feuilleton vidéo de Bob Wikon : Peau.	11.30 TF1 Vision plus.  11.50 Quarante ans déjà.  12.00 Bonjour, bon appétit. Magazme culinaire de Michel Oliver.  Gâteau de gratin de pommes de terre.  12.30 Cocktail maison.  13.30 Série : La putite muison dens la prairie.  14.20 Objectif santé.  15.30 Quarté. En divect de Vincemes.  16.00 Abbayas de France : Mortemer.  16.15 Histoire sants parole : Détour à l'école.  16.30 Croque-vacancas.  Variètés, dessins animés, infos-magazine et feuilleton (Poly en Tunisie).  17.50 Destin minré : Une avomme de Phu Pertect.  18.16 Ceux qui se souvienneme.  Avan 36, chronique de la mémoire.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Cocorioobey.  20.00 Journal.  20.35 Variètés : Nama Mouskouri.  De M. et G. Carpentier.  Des extraits du récital au théâtre antique de l'Acropole d'Athènes. Le retour de Nana sur la scène le 23 juillet dernier.  21.35 Magazine de l'Information : Infovision.  De R. Pic, M. Albert et J. Decornoy.  Sous ce titre, se enchent les anciens « Mardt de l'information », le magazine de la rédaction de TF 1 : reportages, enquêtes, dassiers chaisis en fonction de l'actualité.  22.50 Journel.	11.30 TF 1 Vision plus. 11.50 Quarante ans déjà. 12.00 Bonjour, bon appétit. Magazine culinaire de M. Oliver. Escalope de thon. 12.30 Cocktail maison. 13.30 Série : La petite maison dans la preirie. 13.40 Percours avec Alain Lombard. De B. Carreu.  Un portrait d'Alain Lombard réalisé lorsqu'il était directeur de la musique à l'Opéra de Paris. 16.30 Croque-vacences. Dessins animés, variétés, bricolage, feuilleton (Poly en Tunisie). 17.50 Dessin animé : Une aventure de Phil Perfect. 18.10 Ceux qui se souvienment, Tout va très bien : 1936-1939. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Cocoricocoboy. 20.00 Journal. 20.35 Salut les Mickey. De C. Izard. Dessins animés « Donald et le gorille », « La baleine qui voulait chanter à l'opéra » ; la rubrique des Castors juniors ; avec Roger Carel. 21.35 Document : 182 jours pour l'Europe. Emission de F. Lanzenberg et B. Matron, réal. G. Seligman. Après le sommet d'Athènes en décembre 1983, François Mitterrand devenait président du Conseil européen pour six mois. Ce document se veut un bilan de son action qui s'est achevée, en juin 1984, par un accord des Dix lors du sommet de Fontainebleau. 22.35 Variétés : Mariène Dietrich. De C. Joacs. La divine Marlène interprète une douzaine de ses succès. Récital enregistré à Londres en 1974. 23.30 Journal. 23.46 Les tympens fêlés. Emission de JF. Bouquet. Le groupe français Warning.	TÉLÉVISION FRANÇAISE
10.30 Antiope. 12.00 Journal (et à 12 h 45 et 18 h 40). 12.00 Muppers Show. 12.30 Feuilleton: Les amours des Années folies. Les seurs Hortesia. 13.36 Série: Mannix. N* 8: Qui a noyé Borton? 14.25 Aujourd'hui la vie. Counaitre le bégalement. 15.35 Série: Akagera. Une mort sans combat. 15.55 Sports été. Athlétisme: meeting de Paris: cyclisme le Tour de l'avenir. 18.00 Réoré A 2. Yakari: les survivants de l'ombre. 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Le thélètre de Bouvard. 20.00 Journal. 20.35 Magazine: L'heure de vérté. De F-H. de Virieu, réal. JL. Leridon. M. Laurent Fabius, premier ministre, répond aux questions d'A. du Roy et d'Alain Duhamel, d'A 2, et de Michel Tardisu, directeur de la rédaction du « Nouvel Économiste ». 21.55 Le petit thélètre. Lettres d'une mère à son fils », de M. Jouhandeau, avec M. Maréchal et la voix de M. Renaud. Un télégramme vient d'apprendre à Marcel Jouhandeau la mort de sa mère. L'écrivain se remémore son enjance, son adolescence, sa vie La caméra tourne autour de Marcel Maréchal en train de lire les lettres. Emotion, raffinement, pureté. 22.25 Documentaire: la Part du hasard. De P. Bokanowski, prod. INA, participation du ministère de la culture. Avec la peintre Henri Dimier. (Lire notre article.)	10.30 Antiope. 12.00 Journal (et à 12 h 45 et 18 h 40). 12.06 Muppets Show. 12.30 Feuilleton: Les amours des Années folies. Les sœurs Hortensia. 13.35 Série: Mannix. N° 9: Un cas de conscience. 14.25 Aujourd'hui la vie. Sur les traces de Jacques Brel (rediff.) 15.30 Série: Akagera. Les piégeus piègés. 15.55 Sports été. Cyclisme: le Tour de l'avenir. 18.00 Récré A 2. Yakari, Barrières. 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettres. 18.15 Emissions régionales. 19.35 Expression directe: CFDT, APPCL. 20.00 Journal. Soirée américaine. 20.35 Club des télévisions du monde (CBS): Calamity Jane. Téléfilm de J. Goldstons. Avec J. Alexander, F. Forrest, D. Hemmings. En 1870, Martha Jane Cannary, surnommée « Calamity Jane», rencontre Wild Bill Hickock. De leur liaison naît une fille, mais il refuse d'épouser Martha. Déchirée entre son amour pour sa fille et son incapacité à l'élever seule, elle la laisse adopter par un couple d'aristocentes. Les années passènt et Hickock est tué au cours d'une partie de poker. Un western. 22.15 Téléfilm: L'avion qui tombs du ciel. Réal. H. et P. R. Fine. Avec Bill Kurtis. Le 4 avril 1979, le vol 841 de la TWA, un Boeing-727, avec quatre-vingt-neuf personnes à bord, chute en quelques secondes sans faire de victimes. Miracle! La commission d'enquête ne pui conclure à une défaillance technique, et engage la responsabilité de l'équipage 23.15 Journal.	10.30 Antiope. 12.00 Journal (et à 12 h 45 et 18 h 40). 12.00 Muppets Show. 12.30 Fauillaton: Les amours des Années folies. Les seurs Hortensle. 13.35 Série : Mannix. Immeuble insalubre (dernier épisode). 14.25 Aujourd'hui la vie. Sur les traces de Jacques Brel (2º partie). 18.30 Série : Aksgera. Une douce odear de sorgho (dernier épisode). 18.55 Sports été. Parachutisme à Vichy ; cyclisme : tour de l'Avenir. 18.00 Récré A 2. Yakari : Latulu et Lireli ; Superbug: 18.50 Jeu: Des chiffres et des lettrés. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Le théâtre de Bouvard. 20.00 Journal. 20.35 Série : Naumachos. Réal. B. Vailati. Avec M. Adorf, A. Cantafora Dernier épisode : Le lion de Judas. Nos trois amis quittent le port malgré la tempête et les protestations du commandant de bord. Oncle Simo ne pense qu'à la récompense octroyée à ceux qui sauvent un bateau en danger. Georges, lui, réclame son du et finit par avouer qu'ils ont repéré l'épave. 21.30 Apostrophes. Magazina littéraire de B. Pivot. Sur le thème « Les profs », sont invités : Hervé Hamon et Patrick Rotman (Tant qu'il y aura des profs), Michel Jumilhae (le Massacre des innocents). Dominique de la Martinière (Lettre ouverts à tous les parents qui refusent le massacre de l'enseignement), Jean-Claude Milner (De l'école) et Patrick Grainville. 22.45 Journel. 22.45 Journel.	ANTENNE 2
19.03 Jeu littéraire: Les mots en tête. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Fête de la vigne à Dijon. 19.55 Dessin animé: Inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Ring-Parade: Cadence 3. Variétés, de G. Lux et L. Milcie. Avec P. Sébastien, un amuseur public, imitateur. 22.00 Série: Opération Open. Deruier épisode. La rivière du milieu, de S. Ganzl. Avec J. Dalde, B. Allouf Eric et Simon Dexter, envoyés en mission dans le parc de Tunturipuisto, au nord-est du cercle polaire en Finlande, découvrent une centaine de poissons morts dans un lac. Pollution ou massacre? Enquête en cours. 22.50 Journal. 23.10 Prélude à la nuit.  Mélodies », de Poulenc, par B. Ringeissen, piano, et JC. Benoit.	19.03 Jou littéraire : Les mots en tâte.  19.15 Emissions régionales.  19.40 Fête de la vigne à Dijon.  19.55 Dessin animé : Inspecteur Gadget.  20.06 Les jeux.  20.35 Téléfilm : Un cochon s'en va-4'en guerre. D'après D. Dhan, réal. E. Itzenplitz. Avec W. Moser, H. Bergmans, P. Brombacher. Près de Roppenheim en Alsace, des soldats français et allemands ont pris position des deux côtés du Rhin. Hormis des tirs sporadiques, il ne se passe rien sur le front, las Allemands chassent le sanglier, les Français la trulte. Echange de prisonniers. Mais l'interdiction de tirer du côté allemand ast levé, la guerre reprend.  22.05 Journel.  22.20 Document : Le temps du houblon. De JM. Chotteau, réal. B. Clacys. A l'ombre des champs de houblon sont réunis conteurs, chanteurs, musiciens. Avec Ronny Coutteure, Julos Beaucarde, des groupes de danseurs de Steemwerck  22.40 Prélude à la nuit.  « Capriccio espagnol », de Rimski-Korsakov, par l'Orchestre philharmonique des Pays de la Loire, dir. M. Soustrot.	19.03 Jeu littéraire : Les mots en tête. 19.15 Emissions régionales. 19.40 Scoopitou. 19.55 Dessin animé : inspecteur Gadget. 20.05 Les jeux. 20.35 Vendredi : Milliards en cavale.  Magazine d'information d'André Campana.  Passer des capitaux en Suisse ; deux cents kilos d'or saisse à la frontière, dans une cache aménagée à l'intérieur d'une voiture. La métier de passeur et celui des douaniers, qui affirment que la fuite des capitaux a connu plusieurs étapes importantes : en 1969, 1975, 1977 et 1981. Au cours de ce reportage intense, Antoine-Leonard Maestrati et Jean-Cherles Deniau ont suivi les passeurs professionnels qui trevaillent pour le compte des filières. Métiers risqués. Un document assez stupéfiant. 21.30 Variétés : Laissez passer la chanson.  De P. Sevran.  Avec Juliette Gréco, Henri Tachan, Maxim Saury et son orchestre. Maurice Fanon, Cora Vaucaire. Michel Constantin, Minouche Barelli et Pierre Tisserand. 22.25 Journal. 22.25 Prâlude à la muit.  - Sonatine pour flûte et piano - de Boulez, par M. Debost, flûte, et C. Ivaldi, plano.	FRANCE RÉGIONS
R.T.L., 19 h 25, Série: Magnum: 20 h 15, le Fou du labo 4, film de J. Besnard: 22h 5, variétés: Hervé Villard.  T.M.C., 19 h 50, Série: La bataille des planètes: 20 h 45, Jeu: L'itinéraire mystérioux: 21 h, l'Assassinat du Père Noël, film de Christian-raire mystérioux: 21 h, l'Assassinat du Père Noël, film de Christian-raire mystérioux: 21 h 5, Les carnets de l'été: 22 h 50, Clipa'roll.  Jeque: 22 h 35, Les carnets de l'été: 22 h 50, Clipa'roll.  R.T.B., 20 h, Jeu: La chasse aux trésors (à Cuba): 21 h 5, Feuilleton: Un ours pas comme les autres: 22 h 5, Document historique: Un port pour la victoire (Anvers, 1944).  R.T.BTELE 2, 19 h, Un autre regard.  T.S.R., 20 h 15, Case ouverte: Au cœur du racisme: 22 h 40, Football.	<ul> <li>R.T.L., 19 h 25, série : Le Grand Chaperral : 20 h 15, Charlie Cobb, désective, téléfilm de R. Michaels : 21 h 55, variétés : Alice Cooper.</li> <li>T.M.C., 19 h 50, Série : Magneus : 20 h 45, Jen : l'Itinéraire unystérieux : 21 h, le Cerveau d'acter, film de J. Sargeat : 22 h 40, Les carneus de l'été : 22 h 50, Chipn'roll.</li> <li>R.T.B., 20 h, Comment se débarrasser de son patron, film de C. Higgins : 21 h 50, Carrousel aux intéges : 22 h 55, Emission politique la peasée socialiste.</li> <li>R.T.B. Télé 2, 20 h, Gala du Ballet du XX* siècle (en direct du TRM, en hommage à M. Béjart).</li> <li>T.S.R., 20 h 15, Temps présent : portrait d'une classe de maths : 21 h 20, Série : Dynastie : 22 h 20, Livret de famille.</li> </ul>	<ul> <li>R.T.I., 19 h 25, Kojak; 20 h 15, le Boucher, film de C. Chabrol; 21 h 50, La grande nuit du cirque.</li> <li>T.M.C., 19 h 50, Série: Dynastie; 20 h 45, Jeu: L'itinéraire mystérieux; 21 h, la Tête contre les murs, film de G. Franju; 22 h 30, Les carnets de l'été; 22 h 40, Clipn'roll.</li> <li>R.T.B., 20 h, Télé chéric (nº 1 : les branchés); 21 h, dernière séance (classiques du cinéma): l'Homme invisible, film de J. Whale.</li> <li>T.S.R., 20 h 15, Tell quel (l'étrange histoire du soldat D.); 20 h 45, le Crime de l'Orient Express, film de S. Lumet; 22 h 45, la passion de la danse: Jiri Kylian (Stamping Ground, de C. Chavez, par le Nederlands Dans Theater); 23 h 25, Billy Joel Live.</li> </ul>	PÉRIPHÉRIE

# Le prochain week-end

# TF 1

#### Samedi 8 septembre

11.30 TP | Vision plus ; 11.55 Quarante ans déjà ; 12.10 Téléforme: 12.30 Aventures inattendues; 13.00 Journal; 13.30 Série: Buck Rodgers au XXV siècle; 14.20 Dessin animé: Snoopy; 14.45 C'est super; 15.05 Croque-vacances; 16.35 Dessin animé: Capitaine Flam; 17.05 Starter; 17.10 Casaques et bottes de cuir; 17.45 Série: Aurore et Victorien ; 18.35 SOS animaux perdus ; spécial été de Trente mil-lions d'amis ; 18.40 Auto-moto ; 19.15 Emissions régionales ; 19.40 Cocoricocoboy ; 20.00 Journal ; 20.30 Tirage du Loto. 20.35 Théâtre : le Vision voyageur

de Ray Cooney. Mise en scène : J. Sereys. Avec M. Roux, A. Jouzier, J.-P. Solal...

22.55 Alfred Hitchcock présents : Crime parfeit. 23.05 Journal.

23.20 Fréquence vidéo.

23.50 Journal de voyage avec André Meiraux Série de J.-M. Drot (redif.). A la recherche des arts du monde entier : l'Inde.

#### Dimanche 9 septembre

9.00 Emission islamique; 9.15 A Bible ouverte; 9.30 Orthodoxie; source de vie; 10.00 Présence protestante; 10.30 Le doxie: source de vie; {0.00 Présence protestante; 10.30 Le jour du Seigneur; 11.00 Messe à Saint-Pierre-de-Chartreuse (Isère); 12.02 Série: Doris comédie; 12.30 La séquence du spectateur; 13.00 Journal; 13.20 Série: Agence tous risques; 14.25 Sports-vidéo (automobile: Monza; parachutisme); 17.30 Les animaux du monde (les oiseaux derrière la fenètre); 18.00 Série: les Plousse; 19.00 Magazine: Sept sur sept (témoin: Jacques-Yves Cousteau; le » bateau à vem»; 20.00 Journal 20.00 Journal.

20.35 Cinèma : Le Bon, la Brute et le Trumd. Film de Sergio Leone.

23.15 Sports dimanche.
Magazine de Jean-Michel Leulies. 0.00 Journal.

#### Samedi 8 septembre

10.15 Antiope; 11.45 Journal des sourds et des malentendenis ; 12.00 Vidéomaton ; 12.15 Platine 45 ; 12.45 Journal ; 13.35 Série : le Retour du Saint ; 14.30 Les jeux du stade ; 18.00 Les carnets de l'aventure (The Madigan Line, traversée du désert en Australie) ; 18.50 Jeu : Des chiffres et des lettres ; 19.15 Emissions régionales ; 19.40 Le théâtre de Bouvard ; 20.00 Journal.

Spécial Colette Renard. 21.45 Magazine : Les enfents du rock.

23.00 Journal. 23,20 Bonsoir les clips.

#### Dimanche 9 septembre

10.45 Journal et météo; 10.55 Les chevaux du tiercé; 11.25 Gym tonic; 12.00 Récré A 2; J2.15 On fera mieux la prochaine fois; 12.45 Journal; 13.20 Cirque de Moscou sur glace; 14.40 Série: Le juge et le ptiote; 16.10 Les amours des années grises; 17.10 Téléfilm: Madame Sourdis (d'après Zola); 18.30 Stade 2; 19.55 Téléchat; 20.00 Journal. 20.36 Jeu : La chasse aux trésors.

A Kapsiki, au Cameroun, avec des candidats suisses. 21.40 Série : Le village sur la colline Réal. Yves Laumet. Chavigny, de 1943 à nos jours (dernier

23.10 Journal. 23.30 Bonsoir les clips.

# FR3

#### Samedi 8 septembre

8.00 à 13.00 : Festival du cinéma en direct de Deauville ; 16.15 Liberté 3: 19.03 Jeu : Mots en tête; 19.15 Emissions régionales; 19.40 Scoopitou; 19.55 Dessin animé: Les petits diables : 20.05 Les Jeux.

20.35 Feuilleton : Dynastie. 21.25 Série : Laurel et Hardy

La Bohémienne, film de J.-V. Horne, avec Laurel et Hardy. 22,30 Journal,

- Pas de quatre -, de C. Pugny, par le Ballet Kirov de Lenin-

#### Dimanche 9 septembre

18.30 FR 3 Jeunesse; 19.40 RFO Hebdo; 20.00 Wayne and Shuster, série humoristique canadienne. 20.35 Série : La terre des vivants et le royaume des

Série de R. Chanas, textes dits par J. Piat. La préhistoire de la mort : le sijence.

21.30 Aspects du court-métrage français. · Si je réponds pas, c'est que je suis mort», de C. Van

22.05 Journal. 22.30 Cinema de minuit : Une poule, un train... et quel-

ques monstres (cycle cinéma italien). Film de Dino Risi.

0.20 Prélude à la nuit. · Air · , de Gluck, par les Douze violons de France,

7.00 Las periers régionaux : l'Ariège. 7.45 Musique : Courants d'air. 8.00 L'envers de la lettre.

9.05 Morte Temise : Notes sur le rap-port du peuple angleis à lui-mime et à qualques sutres.

11.00 Missique : Calabran, entre Garonne et Méditerranée.

SAMEDI 1" SEPTEMBRE

12.00 Panorama.

12.00 Parrorama.
12.30 Chronique des livres politiques.
13.30 Fauilleton : La Crine d'Orchel.
14.00 Archives : Michelet.
19.00 Revue de presse instrustionale.
19.10 Nusique : Egarements (glaciation),
19.30 Musique, par Deniel Caux,
21.00 Devant les révue.
21.30 Ansier de création radiophosique : Cordoha Congors. Avec
J.-M. Cardons, J. Enguita, B. Pellegrin, R. Reiz, S. Sardoy...

#### DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

7.03 If n'y a pas que le sable chaud.

7.45 Horizon, magazine migieux.
7.45 Horizon, magazine migieux.
8.00 Orthodoxie.
8.30 Protestantisme.
9.10 Ecoute israél.
9.40 Divers aspecta, de le pensie contemporaine : le Grand Orient de France.

contimporaine : le Grand Orient de France. 10.00 Messe à Dijon. 11.00 Passion, opus 5 : Bonheur. 12.00 Radios publiques de langue fran-çaise : Lettre du Québoc. 12.30 Lettre ouverte à l'auteur. 12.45 La corride et le secré : De Knossos à Sadia.

A Séville.

14.15 La Bête du Vaccarès, de J. d'Arbaud. Avec M. Lombard, J. Maurel, Y. Pradel...

17.00 Aux randes-vous de Cormetin, extraits de « l'impromptu de Cormetin », ou la fête de M. de Lamertine, et de « Mozartament vôtre ».

19.00 Chronique enpetine.

18.00 Chronique sportive.

18.10 Featival de Bayreuch: « le Crépue-cule des Geux», de Wagner, par l'Orchestre et les Chours du Festi-val, dr. P. Schneider et N. Batersch, ed. M. Jung, F. Mazura, A. Hau-gland, H. Becint, H. Behrene, S. Lav-

## **LUNDI 3 SEPTEMBRE**

7.00 Matineles : svec Bemadette Darchen, directrice du laboratoire des Eyzies (Dordogne).
7.30 Revus de presse.
8.00 Les chémins de la conneissance :

l'héritage ; à 8 h 33, le rêve dans

## France-Culture

#### 8.50 Echec at baserd. 9.05 Les lundle de l'histoire : Croyances et rationalité de l'âge moderne.

10.30 Le cri du homard 10.50 Musique : opérs 84. 12.05 Nous tous chacen: l'année du bac.

13.30 Avec ou sans rident

14.10 Un livre, des volx : a la Haute Sal-son », de Frédéric Rey. 14.50 Minsique : les chaleurs de l'été (De-huesy, Variae, Zappa). 16.03 Arte et gens : Jeen Le Gac; à 16 la 45, Virine ; à 17 la La Bensie-ce et Carrer à 17 la 20 la ch-

sance en France; à 17 h 30, Le ra-dic sur le place (Le Creusot).

tic sur is place (i.e Crussor).

18.30 Bonnes nouvelles, grands comédiens : Gabriel Ernest et Stadri Vashtar, lus per Jean Rochelurt.

19.25 Jazz à l'anclerne.

19.30 L'bonnes et l'informatique.

20.00 Les enjeux internationator.

20.30 L'autre scène ou les vivants et les diagra les besellers et l'informatique.

dieux: les hateliers de l'Hadles. 21.50 Murisque : les cheleurs de l'été. 22.30 Muris magnétiques : le tabac dans tous ses étans. (Avec F. Edelmann, R. Manuel...)

#### MARDI 4 SEPTEMBRE

Jacques Cour.
7.30 flevus de praese,
8.00 Les chectins de la cour

l'héritage ; à 8 h 33, Le rêve dans l'Antiquité ; à 8 h 50, Le cité des

songes.

8.06 La metinés des autres : les 10.30 Le texte et la marge : « 118, rue Terminal s, evec Alain Absire.

10.50 Musique : black and blue (table rende des journalistes).

Penorame : apécial enfants.
 Présence des arts : les fauves pro-vençaux au munée de l'Annonciade,

verçaix au musse de l'Annonciade, à Saint-Tropez.

14.10 Un fivre, des voix : « l'Héritage », da Colema Audry.

14.80 Musleue : cycle d'orgus, Avi-gnon 84, « Bollène » (cauvres de Bruhns, J.-S. Bach, Schumenn, Liszt...).

Les yeux de le tête : portreit de cire (F. Carco) ; à 16 is 35, Marçiscophilis; à 16 h 45, Moteux; à 17 h 05, L'autre rive; à 17 h 40, Terre des merveilles. 18.10 Le cri du bornard.

18.30 Bonnes nouvelles, grands comédiens : « Science, divagation ou le futur antérieur », d'A. Wurmer, lu per P. Michael.

19.25 Jezz à l'ancienne.

19.30 Sciences : M. Tompkine explore

20.00 Las enjeux internationaux.
20.30 Dialoguas : L'individualisme à l'âge
post-moderne, avec G. Lipowstski etG. Vigaralio.

21.45 Lectures : Jean Tardieu. 21.50 Musique : les tournois du Roj de la musique. 22.30 Nuits magnétiques : Made in

#### MERCREDI 6 SEPTEMBRE

7.00 Matinales : Doris, la pêche à la morue il Seint-Pierra et Miquelon. 7.30 Revue de presse. 8.00 Les chamins de la comeissa l'háritaga ; à 8 h 33, le rêve dans l'Ansiquité.

8.50 Echec au baserd. La matinée des sciences et tech-niques : la sismologie solaire ; conversion thermique et rayonne mant solaire.

10.30 Le livre, ouverture sur la vie : la demière cassetine « Kamiji et la

guerre des tyres ».

10.50 Musique: fibre percours jazz. Net
Dove, piano, chant ; blues.

12.05 Nous tous chacun : l'armée du bac.

12.45 Panorame, au Festivel de Venise. 13.30 Instantané, magazine musical. 14.30 Nouveau répartoire dramatique : e l'Auberge verte », de J. Guimer. Avec J. Negroni, F. Bouffard, N. Nerval, H. Virtojoux. 16.03 Musique : Franz Berweld. 18.00 Le cri du homend.

18.15 L'école des parents et des éduceteurs : l'école des parents pui

18.30 Bonnes nouvelles, grands comédens : « Dering von Darlingen », de J. Lamarquer, tu per Darlingen », de J. Lamarquer ; te biologie végétale.

20.00 Les enjeux internacionaux.

20.30 Musique : Stave Lacy Sextet (concert de jazz donné au cloître du Paleis Vieux, à Avignon). Avec L. Aebi, chant et violon, S. Potts, saxophone aito, O. Johnson, betterle, Avenel, contrebases.

contrebases.
Nuits magnétiques : made in Lexambourg ; Hexagone new wave.

#### JEUDI 6 SEPTEMBRE

7.00 Matinules : Louis Chevaller, histo-rien de Peris dont on n'a plus de

7.30 Revue de presse. 8.00 Les chemins de la conne l'héritage; à 8 h 33, le rêve dans l'Antiquité; à 8 h 50, Le cité des

songes. Maxinée de la littérature : la

10.90 Le cri du homand. 10.50 Musique : Marions-les ! Ou la musi-que et le mariage dans la monde (at à 14 h 50).

12.05 Nous tous chacun : l'année du bac. 12.45 Panorama: Angletema. 13.30 Peintres et ateliers. 14.10 Un livre des voix : « Aurèlia » de

France Huser.

18.03 Méridiannes : adresse aux vivents ; à 18 h 10, Mediator ; à 16 h 56, Persona; à 17 h 30, Partition. Bonnes nouvelles, grands comédiens : « la Révélation », de Hubert

de Luze, lu per Judith Magre.

19.25 Jazz à l'ancienne.

19.30 Les progrès de la biologie et de la 20.00 Les enjeux internationaux.

20.30 Les enjaux interpationsus.

20.30 Nouveau répartoire dramatique : 
c Fêtes e, d'Odie Ehrat, avec 
B. Dautun, A. Dussolier, M. Rayer.,

22.30 Nuits magnétiques : made in 
Luxembourg : Hezagone new wave,

#### **VENDREDI 7 SEPTEMBRE**

7.30 Revue de presse. 8.00 Les chemins de la conn

l'héritage ; à 8 h 33, le rêve dan l'Antiquité. 8.50 Schec au benerd, 9.06 Matinée du temps présent : que peut être l'éducation nationale ?

10.30 Le texte et le merge : « Moi, Trystram,

10.50 Musique: su cinquième top (l'art et la manière de démonter le temps). Avec B. Delags et M. Redolfi. 12.05 Nous tous checum: l'année du bac.

13.30 Op commence... histoire d'une famille théâtrale.
14.10 Un livra, des voix : 4 l'inquisiteur », de H. Gourgaud. 16.03 Communauté des radios publiques de langue française : Procusta deux étoiles (radio suese romande).

18.30 Bonnes neuveltes, grands comédiens : Estimates, d'Elie Wiesel, lu neu les Districts d'Elie Wiesel, lu neu les Districts d'Elie Wiesel, lu neu les Districts de la Company les Districts de la Co

19.30 Les grandes evenues de la science moderne : senté et déve-

ioppement.
20.00 Les eujeux internationaux.
20.30 Quelle histoire aujourd'hui, celle que les enfants ignorant, celle que les parents demandent, par

22.30 Nuits magnétiques : made in Luxembourg ; Hexagone new wave.

# France-Musique

#### SAMEDI 1" SEPTEMBRE

2.00 Les maits de France-Musique : la comédie musicale (Gershwin, Sondheim, Weill) ; à 5 h, Portrait de Fred

7.03 Avie de recherche : œuvras de Scaristi, Mozert, Francour, Tchai-kovski, Gaillard, de la Presia.

11.06 Opéra : « l'Olympiada », de 15.00 L'art d'être mécène : fous de muaique et protecteurs occutes (au-veus de Wagner, Mozart, Satie, Ge-sualdo, Debussy, Monteverdi, Haydn, Sibelus, J.-S. Bach, Bae-

thoven, Faund 18.02 Les cinglés du musio-hall : histoire des Folice-Bergères.

19.06 Concert (dorné le 7 avril 1884 au Thillins des Amandiers de Nan-terre) : musique traditionnelle ; les griots de Mauritanie.

20.00 Présentation du concert.
20.30 Festivel de Sekbourg 84 (donné au Kleines Festipielhaus le 4 août) : chants de Mozart, leder de Wolf, Strauss, Berthoven, par Edita Gni-

berova, soprano, et Irvin Cage,

28.00 Les soirées de France-Mus Discusse, un merce lunsing DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

2.00 Les mits de France-Musique. 7.03 Concert-promenade : musique vennoise et musique légère, œuvres d'Adam, Schubert, J. Strauss, Hey-

kens, Gerhart, Verdi... 8.00 Carrette : BWV 179 de Bech. 9.19 Le selon de musiques : élog Le salon de musiques : éloge de le voix, cauvres de Byrd, Tromboncino, Caccini, Gesualdo, Brahms, Schu-bert, J.-S. Bach, de Sermisy, Sciarrino, Peri, musique javanaise...

rino, Peri, musique javanaise...

11.00 Echanges internationaise (Festivel de Sabbourg 1984): « les Quatre Seisons », de Vivaldi ; « Symphonie parhétique », de Tchaikovald, per l'Orchestre philharmonique de Vienne, dir. H. von Karajan, sol. A.S. Muttar, violon.

13.05 Magazine international.

14.04 Dieques compacts : Besthoven, Rimsk-Korsakov, Wagner (« l'Or du Rhin »), Mozart, Schubert, Brakma.

17.00 Comment l'entendez-vous ?

17.00 Comment l'entendez-vous ? La nuit. Œuvres de Mantaverdi, Ravel, Berlicz, Bertok, Mousscrgeki,

Varioe, Balif. 19.05 Jazz vivant : le Quintette et la Sextette de Gary Burton; Chick Cores

au TMP.

20.04 Présentation du concert : Mozert.

20.30 Concert (Festival de Salzbourg 1984) : « Ouverture pour cordes D8 », de Schubert ; « Concerto pour piano nº 2 K414 », de Mozer: ; par le Wiener Streichersofisten, et James Levine au piene ; à 21 h 50. extraits de « Jeanne d'Arc », de Verdi, per Montserrat Caballé, Pla-cido Domingo, Shamil Milnes, Keith Erwen, Robert Lloyd, et l'Orchestre symphonique de Londres, dir.

J. Levine. 23.00 Los soirées de France-Mu atuvres de Schubert, Berg, Schu-ntern, Webern, Stratese.

#### **LUNDI 3 SEPTEMBRE**

Œuvres de Puraell, Mendel Berlioz, Prokofiev. 7.07 Petit metin : cauvres de Soler, Bee-thoven, Girike ; à 8 h 7, Bgar, Cho-

pin, Dvorsk, Mozert. \$.05 Le metin des musicions : Melime gomelos, petit carnaval de musi-ques narratives ou descriptivas (bruits de le nature). Œuvres de Verdi, Ives, Debuscy, Purcell, Ros-aini, Martinu, Berio, Correcte...

12.05 Concert . (donné à Lyon le 9 mars 1964) : « Lou Salomé », de Simpolii; « Concerto nº 3 », de Rachmaninov; « tal Vatse », de Ravet, par l'Orchestre de Lyon, dir. S. Baudo, sol. K. Ott, soprano, R. Durne, ténor, B-L. Gelber, piano. 13.30 Equivalences : extrains des c 24 pièces en style libre a, de Viemé, et des c 24 préludes liturgiques a, de Litaine, par D. Brede,

orgue.
Repàres contemporaina : Louis
Saguer, Akira Tamba, Marcel
Mitatovici.
Carte blanche à... Bartok ou le
monde déciriré. Carves de Barsok,
Lint Chesticouries.

Liset, Chostakovitch.

18.05 L'héritage d'Arthur Schnebel :
CHUYTES de Besthoven et Schumenn. 19.00 Le temps du jazz : les femmes vocalistes ; à 19 h 30, A l'ambre

vocalistes; à 19 h 30, A l'embre des chefs-d'œuvre du jazz.

20.00 Présentation du concert : Zelenka.

20.30 Concert (donné au Centre cultural de Herne, pour les Journées de musique ancienne); « Deuxième suite des pièces en trio », de Marais; « Sonate pour deux flûtes, deux deseus de violon... », de Charperier « Concert excelléres », de deux dessus de violon... », de Char-pentier; « Concert apothéose », de Couperin, par B. Kuşken, W. Hazel-zer, Rites praversières, P. Dom-brecht, K. Ebbinge, hautbois, S. Kuşken, L. Van Desle, violons, R. van der Meer, violonselle, D. Bond, besson, R. Kohnen, deve-cin, K. Junghaenel, théorbe. 22.00 Les solvées de France-Musique : cycle scousmatique (cauvres de Campana, Eloy).

Campana, Eloy).

### **MARDI 4 SEPTEMBRE**

Musique légère, couves de Roger-Roger, Bonnesu, Grothe, Dumont, Richartz, Devevey, Kodaly, Wel-Petit matin : couvres de Heydn, 7.07

Corrette, Mozart; Besthoven, Wie-ner; 4 8 h 7, Hummel, Schubert, Debutey. 9.06 Le matin des musiciens : Metimagamelos, petit camaval de musi-ques narratives ou descriptives (bestisud. Œuvres de Bianchieri, Geratwia, Respighi, Hayda, Ravel, de Severac, Demia, Ravel.

12.05 Concert (donté au grand audito-num le 26 avril 1984) : œuvres de Morely, Wilbye, Ferrebosco, Monte-verti, Vasquez, East, Dowland, Guedron, Bartlett... per le Deller Consort.

neperas contemporains : Graciane Finsi, Yoshihisa Taka.

# 15.00 Carte blanche à... Prétexte Lobko witz. Œuvres de Beethoven. 15.05 L'Hartege d'Arthur Schnebel

CHUNTES de Beethoven et Schubert. 19.00 Le temps du jazz : les femmes vocalistas : la 19 h 30. A l'ombr des chefs-d'auvre du jazz.

20.00 Premières loges : Mane Cabotari (œuvres de Mozart, Verdi, Strause). 20.35 Concert (en lisieon avec TF1) : « Peter Grimes », opéra en trole actes de Benjamin Britten, per les Chapurs et l'Orchestre du Royal Opera House, dir. Sir Colin Davis. Solistes : J. Vickers, N. Bailey, H. Harper, J. Tomlinson, F. Robin

son, J. Lanigan. 23.10 Les soirées de France-Musique : jazz club len direct du New Morning), avec J. Abercrombie, guitare, M. Johnson, contrebessa, et P. Ergtine, battene.

#### **MERCREDI 5 SEPTEMBRE**

2.00 Les nuits de France-Musiqu 7.07 Petit metin : cauvres de Mozart, Dvorak, Bizet, Ropertz ; à 8 h 7. Sauguet, Saim-Seëns, Satie. 9.06 Le matin des musicions : Mélime-

(paysages) : œuvres de Rossini, Ravel, Stravinski, Debussy, Pierné, Sartok, Buller, 12.08 Concert : « Mort et transfigura-tion», de R. Strause; « Sangen», de Stenhammer, per les Chours et l'Orchestra de la radio suédoise et

gomelos, petit camaval de musi-ques narratives ou descriptives

les Chosurs de chambre du Collè royal de muaique. 13.30 Les chants de la cerre. 14.04 Repères contemporains : Luc Fer-ran, Jean-Claude Eloy. 15.00 Carre blanche à... Darius Milhaud, dix ans après : 4 la Création du

monde », « la Chemmée du roi René », « Christophe Colomb » (autraits), « l'Homme et son désir », « Chants hébraiques », « les Quarre Saisons », de D. Milhaud. 18.06 L'héritage d'Arthur Scheebel œuvres de Beethoven.

19.00 Le temps du jazz : les femmes vocalistes : à 19 h 30, A l'ombre des chefs-d'osuvre du jazz.

20.00 Soirée lyrique (donnée le 15 mai 1984 au Grand Théitre de Lille) : r le Retour d'Ulysse dans sa patrie », de Monteverdi, par le Grande Ecurie et le Chembre du Roy, dir. J.-C. Malgoire, chef de chants, M. Glardelli, soi. E. Guillaume, J. Elwes, G. de Mey, D. Visse, P. Cantor, M. Laptenia.

L. Honeyman... 23.20 Les soirées de France Musique : Eric Setie, entre la poire et la

### **JEUDI 6 SEPTEMBRE**

2.00 Les nuits de France-Musique : les enfants. Œuvres de Debussy, Mahler, Mozart ; à 3 h 20. Prokofiev, Schumenn, Ravel, J.-S. Bach; à 4 h 50, Moussorgaki, Brittan : à 6 h 30, Blant, Bartok Schubert. 7.07 Petit matin : osuvres de J.-S. Back,

Monteverdi, Heydn, Berta, Rossini ;

à 8 h 7, Franck, Poulenc, Debussy, Le metin des musicions : Mélimsgomeios, petit camavai de musi-

ques narratives ou descriptives

s). Œuvres de Mous sorgeki, Ives, Dvorak, Janacek, Ser-lioz, Copland, Fréhel, Alsin, Cariseimi, Ravel, Koechika. 12.05 Concert : œuvres de Glinka, Prokofiev, Tcheikovski, par le Neuvel Orchestra philharmonique, dir.

E. Tchakarov, soi. B. Belkin, violon. 14.04 Repares contemporales : Xavier Dimensi Fennis Miroglio, Michel Philippot.

15.00 Carte blanche A., Le demier voyage de Carl Maria von Weber, Ceuvres de Morlacchi, Dregonetti, Moscheles, Romberg, Haydn, Haen-del, Weber, Bishop.

18.05 L'héritage d'Arthur Sohnabel 19.00 Le temps du jazz : les fammes vocalistes : à 19 h 30, A l'ombre des chera-d'osuvre du jazz. Concours internetional de gui-

tare. 20.30 Concert (Festival de Salzbourg,

concert (reserve) or Sezzourg, donné le 24 août 1984 au Mozer-teum): a Quatuor à cordes nº 15 K421 », de Mozert; a Quatuor à cordes nº 3 », de Bantok; a Quatuor à cordes nº 13 D804 », de Schubert, par le Quetuor Alben Berg. Les soirées de France-Musique : petits enthologie schubertienne.

#### **VENDREDI 7 SEPTEMBRE**

2.00 Les nuite de France-Musique.
7.07 Petit metin : œuvres de Mozert, Clementi, Dukas; 8 h 7, Bizet, Debussy, Revel, Berlioz.
9.06 Le metin des musiciens : Melima-

gomelos, petit carnaval de musi-ques nerratives ou descriptives (rèveries pessions). Œuvres de Weill, Liszt, Schubert, Couperin, Mascagni, Rossini... 12.06 Concert : couvres de Britten et Mozart. par l'Academy of London, dir. R. Stamp, sol. J.-Y. Thibaudet.

13.40 Repers contemporains: Georges
Courcupos, Philippe Drogoz, Katori
Makino, Gérard Masson.
15.00 Carte blanche à... Jean-Sébastien

Bach, compositions et transcrip-tions. Œuvres de Vivaldi, Bach, Couperin. 18.05 L'Heritage d'Arthur Schnebel : 19.00 Le temps du jazz : les fernnes vocalisés ; à 19 h 30, A l'ombre

des chefs-d'œuvre du jazz. 20.00 Avant-concert : de Mozart à Prague. 70.20 Concert (érms de Sarrebrück) :

« Jeux », de Debussy : « Concerto
pour flûte et orchestre K 313» de
Mozart : « Symphonie du Nouveau Monde », de Dvorak, par l'Orches

tre radiosymphonique de Serre-brück, dir. H. Zender, sol. R. Staege, flüte. 22.15 Las soirées de France-Mo de Mozart à Prague ; à 1 h, Musiques traditionnelles (musique du Lables

i la Demaine PARIS

21 [41] Selle person make The state of the state of Dettalge and 🖛 AND SHOP SHOW SHOW THE REAL PROPERTY. - - COM # WAR BOOK

THE PARTY OF STREET, S Tarriage To - Land & Charles HOLVEST IN S ASSESSED OF THE REAL - 100 M

at the shape -201 TO 100 THE WAR

15 7 Day + 10 F 104

> · Arteritain # 1 in the second

-- 23"that 180

or Tieb The Miles

20010

9.4

Du soleil

COLUMN TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE P Willer Tarte de rights vill to the strate de sen pro-Territoria des vaciones Principal and Committee and Co The late of the left perdu disert West Charles - p. B. A SORELEC, The second second DOLL DOLL DE

The section of the se

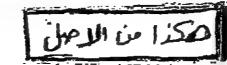
A residence successione du

The second in the

Militare

The state of the second district Charles and The street of the street, A PART LINE WHILE COME The state of the same services of THE COURSE THE STATE OF COMP THE REST PROPERTY AND ADDRESS OF The second second second

LES DEUX OU 106 Bd de Greneik is be Mlane Peter



صكاب الاعل

materia: Marions les 1 C.

14a 50).

14a 50).

15a faux chacun : | and chacun : Angleterre.

But des voix : c .... Tience Tieser.

16. is 10, Mediator: a 15 sections 2 17 n 30. Parition

Andrew 14 17 h 30, Parmon 15 to the Andrew 15 to the Revetation 15 to the Andrew 15 to the

répertoire dramatque constitues répertoire dramatque en constitue en la constitue en constitue e

REDIT SEPTEMBRE

33. le tére dans

Technical Company of the Company of

Police of M. Regard

des l'adios publicate la manufactura de l'adios publicate l'adio susse l'adios de l'adio

Things notwelles, grands come

Transfer avenues de la service de la service de la service avenues de la service de la

Nults magnitiques : mana Susantioury : Heragone on a ware

4.5 h 7. Franck, Poulent Debusy

de Paris.

Mich Lopient, Protest, Jana 1966

Children on the Contract of Children of Ch

moorains : 1344

Comment Prencie Miroglio. Michel Philosope.

Silve Gerte Mache & Le certer consider de Charl Maria von Weber Charles. Reinberg, Haydri Harrist, White: Reinberg, Haydri Harrist, White: Reinborg.

Michelles. Romberg, Haydri Harrist, White: Reinborg.

Michelles. Romberg, Haydri Harrist, White: Benhop.

Michelles. Romberg Schubert

Michelles. 1. 18 h 30, A I ombre the charles of charles du jazz.

Michelles. 1. 18 h 30, A I ombre the charles of charles du jazz.

Michelles. 1. 18 h 30, A I ombre the charles of charles du jazz.

Content Prential de Salztors
Content Pential de Salztors
Content Pential de Salztors
Content Pential de Mozar
Content Pential de Salztors
Content Pential Content Pential de Salztors
Content Pential Content Pential de Salztors
Content Pential Content

THE STREET T SEPTEMBRE

Stranta de France-Musique-Frant antie : caures de Mozar Sament Dutas ; 8 h 7, Bizet. Brigaty, Revel, Berlioz. La partie des reusicions : Melima-parieta, petit carnaval de mus-cular samentes ou descriptues Salaries-passions). Œuvres de Liest, Schubert, Coupenn

Grander : couvres de Britten et

States, per l'Academy of London.

States, per l'Academy of London.

States, States, sol. J.-Y. Thibaudel

States, States, contamporains : George

Bartas.

Bartas contemporains: Georges

Davespoe, Philope Drogoz, Katon

Bartas, Sérard Masson.

Bartas Masson

Later Brand Control of the Control

atá des radios publ-

ie : Besticies. Its College

si de la connaissance

de la Demaine

PARIS

La Chaumière en l'Ile, 4, rue Jean-du-Bellay (44). \_ Tél. : 354-27-34.

Pourquoi n'en parlais-je point plus souvent ? Belle petite maison cossue où l'accueil tout aimable de Mª Delforge est en accord avec la cuisine sage et sincère d'Alain Delforge. En ces temps de cuisine d'épate et de mini-portions, comme il est bon de trouver des assiettes bien gamies de bons produits qui s'annoncent sans fantaisie ni fausse grandeur : terrine de la Chaumière, jambon cru de pays, foie d'oie « maison » ou friture d'éperlans au citron I La pigeonneau rôti est à l'ail nouveau, la raie au beurre noisette, le filet de bœuf à la moelle. Les sor-bets, venus en voisin de chez Berthillon, le disputent à la marquise au chocolat ou à la charlotte aux poires. Notre-Dame est en face, mais notre joie est dans l'assiette, sauf le lundi et le mardi aux déjeuners.

Le Restaurant, 50, rue de Verneuil (7°). - Tél. : 261-17-28.

Petit, simple et propre, voici un endroit où les « nuiteux » de Castel aimeront retrouver le soir l'ancien barman de la rue Princesse, mais où les déjeuners sont caimes et d'un excellent rapport qualité-prix. Les entrées sont à 15 F (salade d'épinards à la fourme, jésus de montagne et saucisson sec du Puy-en-Velay), les plats à 40 F (lapin à la tomate, bavette à l'échalotte, volaille au gingembre), les fro-mages et desserts à 15 F. Des vins de 40 F (gamay ardéchois et saint-pourçain) à 80 F (château ramage la bâtisse). Pichets à 15 F. Fermeture dimenche toute la journée et samedi et lundi aux déjeuners. On sert jusqu'à 23 h 30.

Guy. 6, rue Mabillon (6\*). -Tél. : 364-87-61.

Le restaurant brésilien de la belle Clés et de Guy Leroux avait, en début d'été, quelque peu brûlé. Il est récuvert, rénové et toujours merveilleusement attravant, avec de nouveaux plats à la carte : civet de pintada, digidalra de langousta ananas meringué s'ajoutant à la feljoada et autres churrecos. Bonnes bouteilles. Et au déiminer du samedi les sambas du pays chantées par Cléa ! Le dépaysement par la gastronomie

# Style «mention bien»

Rentrons, rentrons...

E la maternelle à la terminale, trois types de panoplies se trouveront accrochées aux patères, à partir du 6 septembre, quand plus de douze millions d'élèves rejoindront quelque soixantedix mille établissements scolaires. En effet, du style ludique de la maternelle à celui du cours privé » des terminales, les variantes de la mode enfantine reslètent celles de la société, tant par les formes et les couleurs que par les matières. Les habitudes évoluent, la rentrée scolaire avancée ne nécessitant plus d'investissement de pied en cap et permettant donc l'étalement des achats sur plusieurs mois.

#### Velours

Si les récentes manifestations scolaires ont agité les grands principes abstraits, sur le plan vestimentaire, les choix se traduisent par un compromis entre la volonté de la mère et celle de l'enfant, très tôt éveillé par les influences conjuguées de la BD et de l'univers télévisé, dont les images violemment colorées l'incitent à se fondre dans la masse des copains. D'où les recherches en dessins et couleurs ludiques pour la maternelle. Les jeunes femmes imagina-

tives disent trouver difficilement les termes amusants et pratiques à partir de huit ans. ce stade la mère, encore incontestée... commande : kilt, pulls, culottes courtes ou pantalons en mélanges synthétiques lavables en machine. L'autre tendance qui se dégage évolue avec l'enfant et se mêle à la première, c'est le sportswear en survêtements, shorts, maillots de danse, anoraks et parkas. A onze ans, filles et garçons se cherchent et se réfugient en sweat-shirts et pantalons de velours unisexe.

Un livre désopilant, un rien cruel : les Mouvements de mode expliqués aux parents (1), d'Hector Obalk, Alain Soral et Alexandre Pasche, nous fait pénétrer dans l'univers des « minets », « babas », « hippies-bûcherons » ou - new wave robots », dont certains thèmes sont déjà repris par les campagnes publicitaires de la rentrée. Le style « cours privé » correspond à un mouvement américain: aspect net et bourgeois, codrant bien dans la chasse aux diplômes.

#### Couleurs

Sophie, haut fonctionnaire, mère de trois enfants, équipe Etienne, cinq ans et demi, et Hélène, quatre ans, par étapes successives. On finit les sandales d'été à l'école avant les pluies avec une salopette américaine Oshkosh, au Nid de l'écureuil (25, rue Bonaparte), à larges bretelles, unie ou rayée, une chemisette en maille et, plus tard, une chemise à

vêtements, chaussettes et bottes s'empilent le plus souvent dans les caddies de Carrefour ou d'Euromarché. Les manteaux ou parkas destinés à durer deax hivers font l'objet de sélections comparées entre les boutiques de la rive gauche, le Bon Marché, les Galeries Lafayette et le Printemps, selon le quartier où l'on travaille, et s'achètent après la rentrée. Sophie soigne aussi la qualité des chaussures de cuir, en alternance avec les tennis. Etienne aime le marine en jeans ou en manteau, mêlé au rouge, qui borde son cartable caoutchouté, et apprécie les filles en robe et chemisier.

Ariel, mère de quatre enfants, conseil en relations publiques, a craqué pour Aude, quatre ans, devant les gommes et les crayons parfumés, malgré leur prix élevé aux Nou-velles Galeries de Limoges, à ranger dans une trousse Mickey-Minnie, répondant à une tendance actuelle de rendre les outils scolaires attrayants et ludiques. C'est aussi l'âge des cartables carreaux. Les tricots, sous- Tann's. Béatrice, onze ans, vit

en sweat-shirt volumineux sur jeans étroits de velours en quittant son uniforme marine à chemise blanche. Coralie, seize ans et demi, en terminale, vient de perdre ses kilos superflus à force de régime « rondement » mené. Sa sacoche en toile écrue du démarqueur de la rue Saint-Placide ne recèle plus de fromage Babybel mais un bâtonnet de brillant à lèvres. Elle s'habille long et met sa silhouette en valeur par des accessoires.

#### Loden

New wave ou nouvelle vague, les garçons de terminale se démarquent nettement des écoliers. Si Arnaud, presque majeur, porte des jeans étroits du bas, des chemisettes, un tricot de marin ou un sweat-shirt sous son blouson toute l'année, il n'en cherche pas moins un 501 de Levi Strauss chez un démarqueur. Ses chaussettes de tennis se complètent de baskets à bandes de couleur. Un chandail Intersia écossais et des chaussettes Burlington assorties sont réservés aux sorties, avec un pantalon de coton beige, blazer, cravate et mocassins noirs. Pas de cartable. mais un petit porte-documents pour tenir sa trousse de stylos.

Antoine, dix-neuf ans, entrant en faculté, apprécie le cuir en maroquinerie, blouson ou chaussures. C'est le plus classique de l'enquête menée à cette occasion : chandail écossais ou veste de tweed à coudes renforcés, loden, chemise rayée et cravate, chaussettes Burlington, pantalon de flanelle grise « même s'il gratte », avec un chapeau de chasse les jours de crachin.

NATHALIE MONT-SERVAN.

(1) Editions Robert Laffont, 98 F. (Voir le Monde du 17 mai 1984.)

AN PIED NE COCHON

E. ten Copplities, Paris T-23E.1L75

MAISON D'ALSACE

38, Change Spains, Paris P. 358.44.24

# hilatélie 🖝 1859

Monaco avec sa deuxième... ...tranche d'émission, prévue pour le 8 novembre prochain, bat le record en somme – 106 F – pour vingt-sept timbres (dont un dans un bloc); les trois valeurs d'usage courant, (voir le Monde du 28 juillet) sont incluses. Dans cet ensemble, l'utilisation de l'hélio est de 12 contre 15, ce qui nous paraît

- Monte-Carlo et Monaco à la Belle Epoque (1870-1925) : 4 F, rue Grimaldi (haute) ; 5 F, train en gara de Monaco. Gravures par Cz. Stania, d'après les œuvres de Hubert Clérissi

 Croix-Rouge monégasque suite les Douze Travaux d'Hercule ; 3 F + 0,50 F, Hercule et le taureau de Crète : 4 F + 0.50 F, Hercule et les cavales de Diomède. Maquettes de P. Lambert, grav. C. Haley.

- Série Noël, les santons de Provence : 0.70 F, le berger ; 1 F, l'avaugle ; 1,70 F, la ravi ; 2 F, la fileuse ; 2,10 F, l'ange Boufaréou ; MONACO 1.70 MONACO 400



2,40 F, la porteuse d'ail ; 3 F, l tambourinaire; 3,70 F, le rémou-leur; 4 F, Grasset et Grassette. Dessins par B. Minne. Hélio.

- Vingt-cinquième Festival international de tálévision (9 au 16 février 1985) : 2,10 F, sous les projecteurs; 3 F, Nymphe d'or,



gravures de C. Jumelet.

- Concours international de bouquets 1985, à Monte-Carlo : 2,10 F, composition; 3 F, ikebans Dessins de Pierrette Lambert, Hélio.

tier de Fontvielle : 2,40 F, pharmaceutiques et de cosmétologie. Dessir et gravure par Claude Haley. - Série « Les Arts » avec : 2 F.

Moutons de Panurge ; 2 F, Gar-



gantua; 4 F. quatre cent cinquantième anniversaire de la première édi-tion, en 1534, de Gargantua, par François Rabelais; 6 F, cent cinquantième anniversaire de la naissance d'Edgar Degas, marque par son cauvre la Femme à le potiche. Maquettes de P. Lambert pour les deux 2 F, les gravures sont de Pierre Gandon pour les trois premiers et le demier de Georges Bétemps.

- Divième Festival interretio nel de cirque de Monte-Carlo : mini-bloc (71,5 × 90 mm) dentelé, 5 F., clown, emblème et bougie. Des-sin par Studio Bazzoli. Hélio. - Poste sérience, type efficies :

30 F, format 36 x 26 mm.

Calendrier des manifestations

© 67160 Wissembourg (pl. Sourmon), 16/IX. – 1284-1984, Abbatiale Saints-Pierre-et-Paul.

/ © 42000 St-Etienne (Palais des expox.), 21/IX au 1\*/X. – Foire écon.
© 62730 Aubigny-aux-Kaisnes (Foy. des jeun.), 13-14/X. – Flore et philat. ADALBERT VITALYOS.

Lt Mondt DER **PHILATELISTES** 

こうしつしょう Dans le numéro de septembre 84 pages

> LE TGV POSTAL

Dossier: la philatélie au secours des rapaces

En vente dans les kiosques : 11 P Nouvelle couverture

# Du soleil en boîte

'ÉCLAIRAGE électrique fait tellement partie de notre vie qu'il est difficile de s'en passer. Même pendant des vacances sportives ou écologiques : sur un voilier ou dans un chalet perdu dans la nature, par exemple.

Une PME française, la SORELEC. a mis au point un producteur autonome d'énergie qui peut, pour cer-tains modèles, alimenter en électricité une résidence secondaire ou prendre la relève du réseau (en cas de défaillance de celui-ci) pour maintenir le fonctionnement d'un congélateur, d'un chauffe-sau ou d'un système d'alarme.

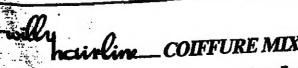
Ce « Phébus » est une unité compacte qui produit de l'électricité à partir de la lumière du jour. Il rassemble en un seul appareil un capteur solaire, un régulateur et le stockage. Le plus petit modèle, le Phébus 50, permet l'alimentation

en éclairage, radio et télévision d'une carevane ou d'un camping car; sur un voilier, il assure l'éclairage de la cabine, la recharge des hatteries (sans utiliser le moteur) et l'alimentation des feux de signalisation et de la radio. L'apparell est livré avec deux réglettes à fluorescence (l'équivalent de 75 watts en incandescence) et deux prises de courant 12 volts (7 135 F environ). Le Phébus 100, conçu pour éclairer un petit chalet ou une caravane résidentielle, comprend trois tubes fluorescents et une prise murale (9 820 F environ). Ces deux producteurs d'énergie sont livrés en kit, avec 10 mètres de câble et les vis

JANY AUJAME.

SORELEC, La Motte-Saint-Enverte, BP 11, 45806 Saint-Jean de Braye, Tél. : (38) 86-68-49.





10, rue des Pyramides 75001 Paris. TEL: 260.63.68.

De lendi an samedi de 10 h

30, rue Feydeau 75002 Paris. Tél.: 236.33.57.

#### VACANCES DE SEPTEMBRE A MARINA VIVA, EN CORSE UNE EXCLUSIVITÉ

« TOURISME SNCF »

Avec la formale TGY + bateau, allez passer une semaine à Porticcio, à 17 km au sud d'Aiaccio, à l'hôtel-résidence Marina Viva (domaine de 7 hectares valionnés et plantés de pins et plage de sable fin). Départs de Paris les :

- 1e, 8, 15 et 22 septembre 1984. Retours à Paris les :

- 10, 16, 23 septembre et 1= octobre 1984. Prix par personne : de 2 400 F à 2 710 F. Semaine supplémentaire de I 170 F à

1 520 F. Comprenant: - le TGV en 2º classe Paris-Marseille et retour ; - la traversée maritime en

2º classe, place assise (possibilité de couchette); - la pension complète (sept jours à Marina Viva. chambre à deux lits, vin aux

repas); - l'assurance annulationrapatriement.

- par téléphone : (1) 321-49-44.

# Rive gauche

# PRUNIER-MADELEINE

vous informe de sa RÉOUVERTURE après congé annuel

9, rue Duphot - 75001 Paris RÉSERVATION: 260-36-04 Rive droite

LE LOUIS XIV est réenvert DÉJETNERS DINERS SOUPERS après MINITT Huitres - Fruits de mer Rôtisserie - Grillades - Gible

Salons pour réceptions Parking privé assuré par voiturier B. BOULEVARD ST-DENIS - PARIS 18<sup>e</sup> Réservation : 208.56.36 et 200.19.90 FERVE VIADA RÉOUVERTURE LE 29 AOUT Spéc. MAROCAINES rue Sainte-Beuve (64) - 548-07-22

OUVERT DE 20 h A 0 h 15 AISSA Fils Très fin COUSCOUS - PASTELLA F./DIM et LUNDI

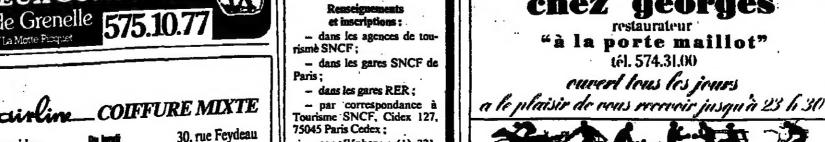


RÉOUVERTURE LE 1" SEPTEMBRE

cnez georges restaurateur '

"à la porte maillot" tél. 574.31.00 cured lous los jours





# échecs Nº 1088

Tigran Petrossian (XXIII Championunt de l'URSS)

> Blancs : T. Petrossian. Noirs : M. Taimasov. La tour magique. Défense slave.

L'ancien champion du monde, Tigran Petrossian, est décédé le 13 août dernier, après une longue et doulourense maladie. Il était âgé de cinquante-cinq ans. Maître international à dix-huit aus grand maître à vingt-trois ans, quatre fois champion de l'URSS, il a gravi avec patience les marches des Tournois des candidats, se qualifiant des 1953 et obtenant cafin en 1962 à Caraçao (où fi-guraient Keres, Geller et Fischer) le-droit de rencontrer Botwinnik pour le titre mondial. Il remporta le titre de manière indiscutable avec cinq gains, deux défaites et quinze nullités. Le règne de Petrossian a duré plus

Le règne de Petrossian a duré plus longramps que les six années pendant lesquelles il conserva sa couronne (de 1963 à 1969, année de la victoire de Spassky). On peut dire qu'il a joué un rôle important dans la politique des échecs soviétiques jusqu'à l'avenement de Karpov; pendant une longue période, les décisions politiques étaient soumises à son agrément. Karchnof en sait long sur ce point. On a dit longtemps que Petrossian fut le premier à signer le docusur ce point. On a dit longemps que re-trossian fut le premier à signer le docu-ment qui condamnaît Korchod à l'exil pour « trahison» et qu'il fit tout pour contrecarrer l'ascension de Korchooi, lui préférant, avec Botwimik, un autre jeune talent du nom de Karpov. Petros-ciae fet un champion du mende contenté sian fut un champion du monde contest par le milien des grands maîtres, non seulement en raison de son rôle politique mais aussi à cause de son style. On lui a reproché un trop grand nombre de nul-lités (qui pouvait atteindre, dans cer-tains tournois, jusqu'à 70 %), un jeu sans risque. En fait, Petrossian, dont le style est proche de celui de Capablar jouait toujours avec une marge de sécu-rité suffisante, un coefficient de sullité an cas où; est garanties lui étaient né-cessaires pour perdre le plus rarement possible (il lui est arrivé de ne pas per-dre une pertie pendant plusieurs an-nées). Si l'art d'éviter la défaite lui était dicté par cette prudence aigué, sa vo-lonté de vaincre reposait, non seulement sur une technique impeccable dans tous

les domaines, mais aussi sur une patience inlassable dans la conduite de la partie, dans les moyens à mettre en œu-vre, notamment dans les lins de partie.

65 13. Fx64 h6(i) 66 14. Ts-d1(j) exd4 C66 15. Fh7+2(k) Rh8 ct CB 6 16. Tx4E(1) P5(m)
Cb-d7 17. Tt4(m) D67
Fb4(c) 18. T64 D8(o)
6-6 19. Tb4(p) f6(q) Cc3 5. 63(a) 6. Fd3(b) Dc2(6) h3(g) fixed Fb2 F46(f) 20. Fg6 dxc4 21. TkH(r) 45 22. Tett 45 22 Tell Tell(h) 23 fax 12. CHE CX64 24. Chd shee

NOTES a) Evitant d'entrer, après 5. Fg5. dans la «variante Botwinnik», 5.... dxc4; 6. 64, b5; 7. 65, h6-

b) Se préparant à jouer la « variante de Méran », 6..., d×o4 ; 7. F×o4, b5. ¿) Taimanov ne se sent pas d'humeur à poursuivre dans cette voie et a recours à une idée du maître italieu Romi, qui ne déplaisait pas à Alekhine, une ma-nière originale de combiner une «Slave» et une «Ninzo-indienne». Une idée qui semble supérieure à 6..., Fd6, suite chère à Tchigorin qui jugeait la stratégie d5xc4 suivie de é6-è5 efficace, alors que l'expérience montre qu'us tel plan ne résond pas tous les pro-blèmes des Noirs. Par exemple, 6..., Fd6; 7. 64!. dx64 (si 7..., dxc4; 8. Fxc4, 65; 9. dx65, Cx65 – ou 9..., Fx65; 10. Cx65, Cx65; 11. Dxd8+, Rxd8; 12. F62 - 10. Cx65, Fx65; RXGS; 12. Fe2 - 10. CX65, FX65; 11. DXd8+, RXd8; 12. FX7, Tf8; 13. F64, FX63; 14. bX63, CX64; 15. 0-0 avec avantage aux Blancs); 8. CX64, CX64; 9. FX64, 0-0; 10. 0-0, Dc7 on 10..., h6 on 10..., Cf6 on 10..., c5; 11. Fc2! et Alekhine donne la préférence aux Blancs

d) Taimanov lui-même, dans son livre sur la « Défense slave jusqu'au dé-

réaliserait facilement 12 levées avec l'impasse à Trèfle et un jeu de double coupe. Sud prend avec le Roi de un Carreau avec le 5 de Pique, fait Dame et le 8 de Pique et Ouest le 9

Pour trouver la défense mortelle dans cette donne publiée par le fameux expert anglais Reese, il était nécessaire de reconstituer exacte-

but Reti », recommande fortement la réponse 7. A3, jouée par Euwe contre Alekhine en 1937, par Botwinnik contre Euwe en 1948 et par Botwinnik contre Taimanov lors de leur match de 1953. Après 7..., F15 (si 7..., Fxc3+; 8, bxc3, 00:9, 0-0, D67:10, Cd2, 65; 11. Fb2 avec un jeu actif pour les Blancs comme dans la partie Euwe-Alekhine du championnet du monde de 1937; si 7,... Fd6; 8. 64!); 8. Dç2, 0-0; 9. 0-0, dxc4: 10. Fxc4, Fc7: 11. Fd2, 65: 12. Ta-61 on 12. Fa2 et les Blancs sont mieux. Petrossian préfère précisément la réponse neutre. 7. 0-0, pour des rai-

e) Maintenant 8. a3 permet le retour au thème de Tchigorin par 8... Fd6 (comme dans la note ç) dans lequel le (comme dans la note ç) dans lequel le comp a2-a3 est sans utilité. Gligoric a tenté 8. Fd2 mais, après 8... D67; 9. Cé5, Cxé5; 10. dxé5, Cd7; 11. f4, f6: 12. Dç2, fxé5; 13. fxé5, Txf1+; 14. Txf1, Cxé5; 15. Fxh7+, Rh6: 16. cxd5, éxd5: 17. Ff5, Fxf5; 18. Dxf5, Fd6, les jeux sont égaux (Gligoric-Mikenas, 1963) on encore 8. Fd2, dxc4; 9. Fxc4, Fd6 et les Noirs res entre se une. ne sout pas mal.

f) Un pen douteux. En un sens, il s'agit bien d'une perte de temps, le F pouvant attendre d'être chassé. 8..., Dé7 semble meilleur : 9. a3, Fa5 (ou 9... scanose memeur: 9. a3, Fa5 (on 9..., Fd6); 10. Fd2, dxç4; 11. Fxç4, å5; 12. Fa2! (qui empêche Fç7 à canse de Cb5).

g) Maintenant le tension, les chances d'égalisation des Noirs étant trop grandes après 9, 64, dxc4; 10. Fxc4, 65.

h) Avec l'idée d'arriver un jour à l te 65-64 ou d'occuper la colonne é sprès l'échange é×d4. i) Comment défendre le pion h7 ? Si

13... Cf8?; 14. dx65. Si 13... g6; 14. c5. Fc7; 15. Ta-d1, D67 (ou 15..., f5; 16. Fd3, 64; 17. Fc4+); 16. Tf-61

j) A noter que toutes les forces blanches sont en jeu, contrairement à ce qui a lieu dans le camp ennemi. La perte du temps (Fd6) se fait sentir.

k) Oh! la merveilleuse précision de cet échec visionnaire (en premier lieu, la prise immédiate en d4 permettrait la défense Cf6), qui ouvre à la T-D non seulement la colonne d, ce qui est bien clair et simple, mais surtout un champ d'action magique.

1) Combien de joueurs auraient repris sans hésiter par 15. exd4.

m) L'effet de le pointe 15. Fh7+. Si maintenant 16..., Cf6; 17. Tf-d1. Cxh7; 18. Txd6 suivi de 19. Txh6. Si 16\_, D&7; 17. T64!, Df8; 18. Th4!, Ce5; 19. Cg5!! avec gain (19..., h×g5; 20. Fg8+ on 19..., f5; 20. Ig6l, C×g6; 21. Txh6+, Rg8 ; 22. Txg6, etc.).

n) Action latérale et verticale qui empêche 17..., CI6 et menace T×f7. o) Si 18... Dd8; 19. Th4!, Cf6; 20. Td1, De7; 21. Ce5! avec la menace Txh6 protongée de Cd7, sacrifices qui font sauter la case f6. A noter que l'assaut du R poir est mené avec six pièces blanches et que la défense du R noir est assurée par trois pièces.

 p) Cinquième coup de la T-D, avec, à chaque lois une menace directe : ici, 20. Txh6 q) Senle parade, an prix d'une grave faiblesse sur les cases blanches du

7) Donnant au Cf3 la case h4 en vue de son entrée future en g6, tout en immobilisant le Cd7 qui défend le Fç5.

s) Force. t) C'en est trop pour Taimanov, harcelé de toutes parts, en rugzwang au vingt-quatrième coup: si 24..., Dd8; 25. Fx c5; si 24..., Dg8; 25. Fh7! Dxh7; 26. Cg6 +. Il n'y a rien à faire contre la menace Fh7 et rien à faire contre la menace Fh7 et l'entrée Cg6 +. Une partie étomanne. Il est rare de voir une pièce lourde, dont l'action se fait généralement sentir en

comment Est doit-il jouer pour faire chuter ce PETIT CHELEM A CŒUR?

Le sant à « 2 Cœurs » (forcing de

manche) avait l'avantage de simpli-

sier le problème. Cependant, cer-

tains experts préféreront répondre

seulement «1 Cœur» à cause du

misfit à Trèfle (singleton dans la

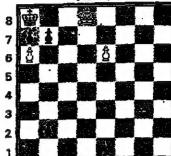
Note sur les enchères

fin de partie, jouant six fois en vingt-quatre coups, s'infiltrer sur l'aile - R. marche par marche, et forcer pratiquement seule la décision.

SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1087 O. Duras, 1906.

(Blanes: Ra7, Fc1, Pa5, b7, h2, Noirs: Rd3, Fc7, Pg5 et [4.) 1. Fa3, Rc4 (menacant 2... [3]: Fe71, [3: 3. Fd81, Fxk2; 4. Fb6 2. Fe?!, [3; 3. Fd8!, FXE2; 4. F06, Rb5 (si 4... g4?; 5. a6); 5. a6, g4; 6. Ff2, Fc?; 7. b8=D+!!, Fxb8+; 8. Rb?!!, Ra5 (si 8..., g3; 9. Fxg3, Fxg3; 10. a7, f2; 11. a8=D, f1=D; 12: Da6+! et les Blanes gagnent); 9. Fb4, Rb5 (si 9..., g3; 10. Fxg3, Fxg3; 11. a7); 10. Fell et les Blanes gagnent (si 10..., f2: 11. Fxf2, Ra5; 12. Fb4, Rb5; 13. Fél! et les Noirs sont en programas). en zugzwang).

> ÉTUDE V. Proskoerovsky (1964)



Blancs (3) : Rd8, Pa6 et 66. Noirs (4): Ra8, Pa7, b7, b2. Les Blancs jouent et gagnent. CLAUDE LEMOINE.

bridge

Nº 1086 **Asphyxie** méthodique

scrabble °

Nº 197

Sortez

de

l'anonymat

FESTIVAL DE PREVEZA

(Grèce).

2º annobe da Paires. 18 juillet 1984.

Robert Lattès a trouvé que, grâce à une fin de coup spectaculaire, ce chelem pouvait être réussi.

**♦**A653 ♥RV72 **4**9542 ONE 0 1075 S 0 1075 PR86 ♦94 ♥863 ♦RV83 ♦V1073 ♦ R 107 ♥ A D 5 QAD942 ♣AD

Entame 4 de Pique. Comment gagner SIX PIQUES contre toute défense?

Réponse:

· A corur vaillant...

Est fournit le Valet de Pique, sinon Sud ferait le 10 de Pique et

rien d'Impossible. - Cette devise

de l'argentier Jacques Cœur a par-fois été attribuée à Jacques Cartier,

qui, en 1534, s'embarqua à Saint-Malo pour explorer le Canada. Pa-reille devise pourrait tout aussi bien s'appliquer à Benjamin Hannura,

qui, quatre cent cinquante années is fard, s'est à son tour rendu à Montréal et a remporté les

disputés du 11 au 14 août 1984.

L'« impossible », pour lui, était de détrôner l'invincible Michel Duguet.

Mission accomplie, non sans peine et sans sueurs (froides). Ce dernier n'a

pas démérité pour autant : il a gagné

trois parties sur cinq et n'a perdu

que trois coups en tout, 2 points et 1 point et, maiheureusement, un de

39 points (voir la partie d'au-

jourd'hul). Benjamin Hannuna, la

trentaine passée, a montre qu'il était plus fort qu'il y a cinq ans, époque à

aquelle il est devenu champion

francophone à Vichy : il a réalisé 99,45 %, et surtout, bénéficiant

d'une précaire avance à l'issue de la

troisième partie, il a réussi à ne per-dre que 6 points au cours des deux

ment : Bruno Bloch, dix-neuf ans, qui termine troisième après s'être

assis à la table nº 2 pendant deux

res parties. A l'honneur égale-

XIII- Championnats francopho

Pique et tire l'As de Carreau, coupe l'impasse à Trèfle, tire l'As de Trèfle, coupe un autre Carreau avec le 6 de Pique, coupe un Trèfle avec le 7 de Pique, pais il joue les trois Cœurs maîtres en terminant dans sa main, coupe le 9 de Carreau avec l'As de Pique (Est sous-coupant) et fait le 10 de Pique sec « en passant », bien que Est ait encore la de Pique!

parties; Kay Momal, l'Irlandaise

tourangelle, neuvième (la

deuxième femme, la Québécoise Diane Gagnon, est trente-sixième); le Québécois Mario Buteau, premier

non-Français », dixième avec près

de 97 %; Philippe Bellosta, dix-sept

ans, gagnant du tournoi des ieunes. svec une performance qui lui aurait

TIRAGE

AADEHNT AD+AEORF

AER+PUAG

ESNUAKD

NA+TUQS: BLUMEEE

-LIDOGEE

L+NESAIV AATRMINL

N+FTJIER FINR+VEE

SCWXIIA IXIS+IBS

ESSII+LE I+EOPUZI IPIO+MRO IOIM+NUR

IRUM+0

CLITOEN YH!STRC

ment la main du partenzire (Ouest) et celle du déclarant ; ensuite, il fallait bien connaître la technique.

♦ V752 ♥ 76 ♦ R V2 ♣ D 1086		E 05 49 D109 ARD10 A1097	8643 32 4 54
Ann: C	). doz. Pe	sts. veld.	
Quest	Nord	Est	Sud
passe	1 4	passe	20
passc	3♥	passe	40
-	4.4	-	45.4

passe passe 5 0 Quest avant entamé le 2 de Pique pour le Roi du mort et le 9 de Sud,

des « vieux » ; enfin et surtout,

Athéna, jouant hors concours et qui

n'a perdu que 23 points en tout, c'est-à-dire qu'elle a fait mieux qu'Hannuna. (Hélas! les ordina-

teurs, sussent-ils des Control Data, n'ont pas accès à la salle des grands!) Les Belges, les Suisses et les Tunisiens ont contrôlé la course

RÉF.

G 3 7 H

05 K4 N9 15H 12G F6B M3 E11 C6 J11 F2 14A A12 E3 B8

PTS

1 053

couleur de l'ouvreur), mais Nord aura alors du mal à imaginer une main aussi forte en Sud.

**COURRIER DES LECTEURS** 

Un danger imprévu (nº 1072) « J'ai rétabli l'erreur typographi-

que (12 cartes en Ouest), écrit

de leurs meilleurs joueurs étaient

Selon le Larousse du XIX siècle. Jacques Cartier était accompagné de cent vingt hommes « qui nouèrent les rapports les plus amicaux avec les naturels ». C'est peu dire que les quelque cent vingt scrab-bleurs qui ont débarqué le I l août à cueillis très chaleurensement par leurs homologues québécois.

Championnat francophone 1984, 3º manche. Montréal, 12 août. |Solution des anagrammes en fin d'article.)

(a) Très bien placé jusqu'alors, Paul Levart tente un «apurage» de mauvais aloi qui lui ôts toute chance pour la

(b) Requin inoffensif. (c) Bâton, emblème de Bâton, emblème de Dionysos (d) NIVELAS et ses six ansgrammes sout implacables en 13 A. On sauve les meubles avec AVELINES, ALEVINES ou VASELINE sur le E de

ALEVINES ou VASELINE sur le E de TAPAGEUR (72).

(e) Connaissant mai ce mot, Duguet lui préfère FEVIER, 14 A, 41 et perd ici le tournoi. Il est piquant de constater qu'avec un tirage voisin (FIINRVE), Hannuna avait perdu le Championnat de France en 1978, en jouant VINIFIER, qui, à l'époque, n'était pas an PLI.

Dominique Rech, et je m'étonne que vous ne proposiez pas la solution la plus « prévoyante » qui consiste à jouer en mort inversé en coupant les cartes rouges de Sud. A. Attia et L. Mastero confirment cette opinion quand ils écrivent : • Il semble qu'il y ait une deuxième solution plus simple...

Exact, il y a bien une deuxième solution, mais un mort inversé n'est pes une solution - simple - comparée à celle qui consiste à tirer un gros atout de la main longue et à abattre ses cartes (en précisant que l'on fera ultérieurement une impasse au 10 d'atout sur Ouest si Est a chicane).... -

#### PHILIPPE BRUGNON.

(f) Solo de Michel Duguet : premier exemple d'un scrabbleur qui, perdant un championnat sur un coup, réalise un solo le coup d'après ; le par est XI, F 2, 36.

(g) Essieu porteur de locomotive.

(g,	
1. Hannuna	1047
2. Diringer	1036
3. Vigroux	1034

Résultats finals: 1. Hannung; 2. Duguet; 3. Bloch; 4. Vigroux; 5. Clerc; 6. Raineri; 7. Levart; 8. Diringer; 9. Kay Montal (tous français); 10. Buteau (Qu.); 11. Delisc (F.); 12. Pallaviciai (F.); 13. Pialat (F.); 14. Breile (F.); 15. Nino (F.); 16. De-lol (F.); 17. Caro (F.); 18. Caste-let (B.); 19. Perusse (Qu.); 20. Bescond (F.).

Paires: !. Caro-Delol; 2. Duguer-Nino; 3. Ciero-Hannuna. Open: 1. Pucheault; 2. Mile Pinson; Lamour; 4. Lahmi; 5. Mmc Courchay, tous français.

MICHEL CHARLEMAGNE. (\*) Prière d'adresser toute corres-pondance concernant cette rubrique à M. Charlemagne, FFSc., 96, bondevard Pereire, 75017 Paris.

# MOTS CROISES

Nº 317

Horizontalement I. On les souhaite favorables au

Monde ». - U. Solidement attaché. Un mignon. - III. Tournage. -IV. Encombré jusqu'à l'excès. Acteur. - V. Donnera le bon calibre. Dans le bonheur. - VI. Se trace de gauche à droite. Tomber lentement. Non pas en tout bien mais tout en honneur. - VII. On y travaille le gant. On y travaille la tôle. - VIII. Bon ou mal, c'est selon. Désignée. - IX. Païen. Reste absolument sur ses positions. - X. Vont avec les pinces et les cornes.

2. On n'en voit plus, maintenant Elles ne demandent qu'à tenir chaud. - 3. Il ne demande qu'à tenir chaud. A la noce. - 4. Leurs grappes sont embaumées. Fait regretter la soupe. - 5. Font les singes. Fin d'infinitif. - 6. Dans les vers. Vont en délégation. - 7. Pour travailler la terre. - 8. Sonde. Dans la lande, dans les lettres ou dans les prisons. - 9. Fait. Dans le Transvaal. - 10. Bien inefficace. -11. Rejeta. Entré de bas en baut. -12. Voyelles. Encore un sportif! -13. On leur a donné de quoi se res-

SOLUTION DU Nº 316

I. Laurent Fabius. - II. Inso-

nores. Sro. - III. Etalages. Peau. -

IV. Urge. Essorées. - V. Tec.

Inoule. Tp. - VI. Rentre. Suer. -

VII. Nasse. Issus. - VIII. As.

Orme. Grief. - IX. Niart. Relance.

FRANÇOIS DORLET.

Horizontalement

X. Tempéreraient.

Verticalement

- 13. Sous-préfet.

#### C'est le soutien nécessaire. -ANACROISÉS®

SOLUTION RETENUE

HANTE

FADO TAPAGEUR (a)

COLTINEE THYRS (E) (c) GEOIDE VILAINES (d)

MALTERA

CRAWL (f)

BISSEL (2) ZEBU

PRO

ROUMI

JET VINIFERE (e)

KURDES SQUAT (I) NA (b) MEUBLEE

# Nº 317

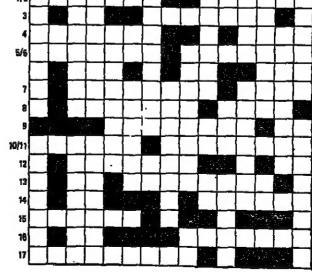
Horizontalement

1. BEFILSU (+1). - 2. EFIMOT.
3. EEGISTV. - 4. BCEENOS. ILLNPUU. - 6. BBEINOR (+1).
7. CEIINOSS. - 8. DEEINST - 1. CEINOSS. - 8. DEEINSI (+5). - 9. BEINOOTZ. -10. ADGINU (+1). - 11. ABC-DE11S. - 12. INOORRS. -13. BEEELMNS. - 14. AEILSU. -15. EIMOSS (+2). -16. DEIMMNO. - 17. EEEILNSST

#### Verticalement

1. Lieutenant. - 2. Antre. Asie, -3. Usagers. Am. - 4. Rôle, Esorp. -5. ENA. Inerte. - 6. Nogent. 7. Trésorière. - 8. Fessues, Er. -9. As. Oi. Sgla. - 10. Présurai. -11. Isée. Usine. - 12. Uraète. Ecn.

18. EFLORRU. - 19. EINNOPP, -20. DENPSSU. - 21. EGINOSS (+1). - 22. CEIINRU. -23. AEIORST (+6). -24. CEEELRTU. - 25. DEINOR (+ 1). - 26. EEEINTVZ. -27. BEIMNOSS. - 28. BEEILOSS. -29. AEEIST. - 30. EEIILLV. -31. BEEORST. - 32. BEEFOTUU. -33. EEFNRS (+ 1). 34. AEISSSSS.



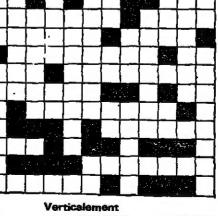
20/2122/23 24 25 26 27 28 29

#### SOLUTION

DU Nº 316 Horizontalement

1. GUIGNER. - 2. ADAGES. -3. RUBIETTE. 4. GAUFFRE. -5. OBUSIER (BOUSIER BOISEUR).

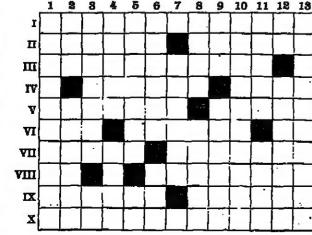
- 6. DECAMPE. - 7. SPECULE (PE-CULES). - 8. EPACTES (CAP-TEES). - 9. ZENTHAL. - 10. DRU-PACE, qui ressemble à une drupe, fruit chargu. = 11. APLANAT. -12. ADOUBAT. - 13. DOTASSE (DOSATES). - 14. PERDURA. -15. RUDOYER. - 16. ASPERGE (PRESAGE ARPEGES).

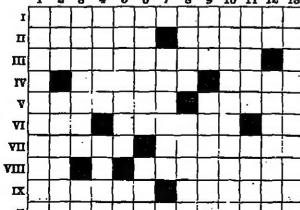


#### 17. GERBOISE. - 18. DRAPER

(PERDRA). - 19 PUTRIDE. -20. IMBRULE. - 21. CRAPAUD. -22. NOETIQUE, intellectuel plus qu'alfectif. - 23. ECHARNE (AR-CHEEN). - 24. RATURIEZ. -25. ENLAIDI. - 26. DEGUERPI. -27. PROLOS. - 28. ATHLETE. -29. GOULASH. - 30. TANNISE (NANTIES ANISENT). -31. SHRAPNEL. - 32. ATRESIE étroitesse d'un canel (méd.) (ASTE-RIE). RIE).

MICHEL CHARLEMAGNE et MICHEL DUGUET.





The state of the s TO NAME OF THE PERSONS TOTAL SPECIES (A) Section ... Charlet COMP in the et ands. Turnisme is self-acore TO DEPARTMENT - J 3559. 👐 and the second of the second 111 1 50 Feet 30 OF Control of the mas decrease.

· Crappell, Rager

T. S. 100.

THE RESTANCE

P. M. W.

CANADA: MA

THE PERSON NAMED IN

THE THE WORLD

名的对数的 華

- 10- TE & COPYRIGHT

et French

-

422 W

r North

commence of

Selection of the

Maria Maria

And the second of

30 (6 (9) + 10

作の語句

77.60

F- 1.4 - . . .

1 1 14----

The state of the s

7.72

CIETAL BANG

Contractor of the section of the TOTE CATELOGN The second transporte : State of the land profess. Value of re Corrière. 🖦

The second second The state of the s The Free Date 17:00 # 4h TANKS OF OIL The out a post The second secon The same of the same the story was in fine

AUFT VALUE S STEE or cresta-----

West north

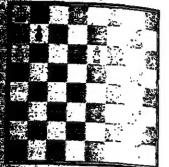
The State of the S 100 to 100 for \$20 file

حكاس الاصل

partie, jouant six fuis distribute oups, s'infiltrer de la marche, et la décision EXTENDE L'ÉTUDE O. Daras, 1906.

Ra7. Fcl. Pa5. Red (menacant ) #12 | 15 | 1 | 1600 | Fxh2 | 4 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600 | 1600

ÉTUDE Proskoerovsky (1964)



o defgh Blancs (3) : Rd8, Pa5 et en Moin (4) : Ras, Pa7, h. b. Les Blancs jouens et gagnens CLAUDE LEMOINE

Rech, et je m'étonne que proposiez pas la solution le proposiez pas la solution le présoyante » qui consete à prévoyante » qui consiste a montre a mort inversé en coupant les parties confirment cette comion confirment : « Il sent le qu'il miss Continuent cette comos de Correcti : « Il semi le qu'il de l'accième solution plus

By a bien une geuvième con mais un mort inverse n'est absolution simple compede a celle qui consiste à tirer un de la main longue et à l'action des carles (en précisant que les fors utérieurement une capasse 18 Canal sur Ouest s: Est a

#### PIE PPE BRUGNON.

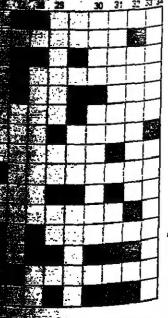
Sansa Medici Duguet premier d'un company bleur qui, perdant un colon de president un conp., réalise un sons prime de president un constitut de president un constitut de president de locomotive

A Harmon	1047
7,15 <del>-2-</del>	1036
A. Recoul	1034

A Block | 4. Vigrous | 5. Chris. 6 1.7. Levart : 8. Diringer : 4 kal Child (fees français); IC. Buteau (Child 31. Deline (F.): 12 Pallar (All 13. Pialar (F.): 14 (E.): 13. Pialar (F.): 14 (E.): 15. Nino (F.): 16 De-(F.): 17. Caro (F.): 18. Case (J. 17. Perusse (Qu.): 20. Bes-

Cero-Deloi : 2. Duguet-15 Backmailt: 2. Mile Pinson. Ser 3. Lahmi; 5. Mme Cour-

TENCHEL CHARLEMAGNE. And Pairement toute corresponding to the content of the content of



TENDISE - 18. DRAPER PLE - 21 CRAPAUD. TRUE - 21. CRAPAUU.
TRUE, intellectuel plus
13. ECHARNE (AR13. - 24. RATURIEZ.
14. - 26. DEGUERPI
15. - 28. ATHLETE.
15. - 30. TANNISE ASH — 30. TANNISE

ASH — 30. TANNISE

ANISENT)

ANINEL — 32. ATRESIE

AG Canal (M6d.) (ASTE

# Grappelli-Reinhardt

Le quintette Grappelli-Reinhardt est né dans les coulisses du « salon dansant» de l'hôtel Claridge, pendant l'été 1934. Les éditions Vogue, qui ne manquent jamais un anniversaire, ont au la main heureuse en récupérant les toutes premieres œuvres (dont certaines inédites en microsillons et, même, en 78 tours) du plus justement illustre des ensembles français.

En 1934, donc, au Claridge, au cours d'une pause de l'orchestre Louis Vola, Stéphane et Django accordent le violon et la guitare, puis, comme par enchaînement, se mettent à jouer Dinah, et à improviser sans frein, pour leur propre satisfaction, leur propre joie. Les jours suivants, ils font de cette musique de loisir un rite, que viendront célébrer à leur tour Louis Vola lui-même, Joseph Reinhardt et Roger Chaput, Le quintette à cordes est constitué. Il va s'exercer, quand le service est accompli, à Montmartre, jusqu'à l'aube, à la brasserie

Charles Delaunay et Pierre Nourry avaient invité Stéphane et

Django à un concert du Hot Club en février de la même année. A la rentrée, ils firent engager le quintette chez Florence, afin qu'il prépare un répertoire pour le concert du 2 décembre à l'École normale de musique. Confessin' et Saw Stars, enregistrés en septembre, venaient d'être « rejetés » par la firme Odéon. Après la soirée de décembre, la petite marque Ultraphone, non sans prudence, ouvre ses portes au Quintette. Avant Noël, huit morceaux sont gravés. Il seront, cette fois,

On retrouve, groupées en ce recueil Vogue, les plages de 1934 faites pour Ultraphone, ainsi que les vingt autres qui suivront et paraîtront chez le même éditeur en 1935, Stéphane et Django s'associant alors assez souvent avec des chanteurs et avec d'autres grands jazzmen résidant à Paris : Pierre Allier, Arthur Briggs, Alix Combelle, Big Boy Goodie. Après la guerre, Pacific avait retenu pour la réimpression quatorze des vingt-huit plages d'Ultraphone. Aucune ici n'a

été négligée. Avec les deux maudites d'Odéon, cela fait trente en tout pour un double album qui nous fait rejoindre ce moment d'histoire le Delaunay's Jazz Quintet davint le Quintette du Hot Club de

Le livret qui accompagne ce disque comporte un texte documenté d'Alain Antonietto, et des photos, ant celle, très réussi l'affichette Ultraphone, due à Juliette Lasserre, et celle, anonyme prise place Pigalle, des cinq apôtres dont Django (chemise ouverte et asquette), Vola (chapeau de feutre et complet trois pièces), Stéphane (nœud papillon et pochette de soie). images variées de la marginalité d'époque. Au temps d'Ultraphone. le violon ne vaut guère mieux qu'une boîte à cigares, la guitare n'est qu'une modeste babiole italienne, mais le génie leur donne la vie éblouissante à laquelle n'ont pas aiouté, par la suite, les instruments

LUCIEN MALSON. Vogue 42 5019.



S. Grappelli, Roger Chaput, Louis Vola, Django et Joseph Reinhardt.

#### « A Pagan Place », des Waterboys

A la première écoute du disque des Waterboys, on recoit un choc comparable à calui qu'avait provoqué, en 1975, la découverte du Born To Run, de Bruce Springsteen. Une émotion rare. Il y a, bien sûr, la voix descendante de Dylan et cousine du Boss, nasillarde et aride, avec son sens du drame, sa façon, solennelle et grave, de ponctuer, d'élancer les mots. Il y a, aussi, les cuivres (un saxophone, une trompette) qui, en sonnant différemment, ont cette couleur incandescente qui brûlent les thèmes comme une mèche fatale, cet écho qui jette sur toute chose des résonances ma-

Pourtant, ce n'est pas tent dans la forme que tient la comparaison mais dans ce qui est transporté: une puissance virginale, une profondeur de sentiments et, demère, la sensation d'un combat du cœur. une écriture gérée par un patrimoine

On trouve chez les Waterboys tout ce qui fait l'essence d'un groupe essentiel qui porte les mythes. Un nom d'abord, liquide élémentaire, un leader, Mike Scott, qui réunit à lui seul les vertus propres à l'identification. Une bella gueule de poète vadrouilleur, avec une lippe sensuelle à la Jagger et une espèce de mystère sauvage à la Morisson. Il joue la guitare, le piano, la basse, il compose et mène, le coffre chaleureux et la poigne me, son groupe avec dignité.

Car it y a cela aussi chez les Waterboys : la dignité, loin du maniérisme et des salmigondis de la mode, loin de tout, valeureux et solitaires. Quand ils reprennent un titre, c'est l'improbable traditionne de la chanson des Steppes, Red Army Blues (Plaine, ô ma plaine) et quoi d'autre venant d'un groupe pareil ? - qu'ils interprétent avec toute l'ampleur requise, le vague à l'âme et le débit poignant.

Le reste est à l'avenant, balades offertes et rocks généreux que résume idéalement le titre de leur chanson fétiche, The Big Music (la grosse musique). Faut-il parler de l'omniprésence de la guitare acoustique qui contraste avec l'électricité flamboyante par sa sécheresse de ton et sa sévérité ? Faut-il évoque ces mélodies frémissantes, ces fracas intérieura, cas envolées agitées ? Les Waterboys sont déjà un groupe avec lequel il faut compter.

**ALAIN WAIS.** o Phonogram, 822342-1.

#### « Lights out », de Peter Wolf

Peter Wolf, on le connaît comme le chanteur du J. Geils Band, l'un des gangs les plus brûlants des Etat-Unis et, accessoirement, comme l'ancien mari de Faye Dunaway. Evidemment, quand on est. depuis quinze ans, le leader et la figure centrale d'un groupe qui a pour nom celui du guitariste, il arrive un temps où l'on caresse l'idée de voir le sien briller en propre sous les feux de legampe. C'est fait. Avec un premier album solo. Démarche d'autant plus légitime qu'à raison de trois cents concerts par an, à force de tapages noctumes et de prestations terriblement chaudes, ces gens-là, en dépit du succes, n'ont emais déserté la route.

On le voit bien, Peter Wolf, tronet aujourd'hui au sommet des hites à la manière d'un Rod Ste-

wart sortant le bout de son nez de temps à autre histoire de ne pas perdre la main. Le repos du guerrier en quelque sorte. Cela, bien sur, dans l'éventualité d'un succès à la

Dans cat album, en tout cas, tous les ingrédients sont réunis pour : une production en airain et des compositions en acier trempé, la grosse machinerie, huilée et astiquée, tous chromes dehors. Mais attention, sans la pesanteur et le côté insipide qu'affectionnent genéralement les Américains dens ce genre d'entreprise. Peter Wolf est un seigneur. Il a la sensibilité et le cosur noirs, il a le bagou et la voix coordonnés, le timbre chargé de soul et les râles dans la gorge. Le rhythm'n blues dans la tête et le

feeling dévastateur qui s'échappe de chaque note, de chaque souffle, avec tout ce que ça implique de rythmes saccedés, de cuivres qui sonnent à l'unisson et de claquements de doigts frénétiques.

Ce disque, Peter Wolf l'a fait en forme de carte de visite, façon a moi at mes gars, on va vous montrer ce dont je suis capable » : néorap, neo-reggae, néo-funk, néorock, au rythme où vont les modes mieux vaut s'assurer une ouverture possible sur le tube. On aimerait le voir un peu plus pointu, le Loup, mais au final, l'essentiel c'est l'entrain et la vitalité qui se dégagent du disque.

A. W. Pathé Marconi, 2401851.

# Disques d'automne

Passée l'arrivée turnultueuse du disque compact, à laquelle on doit sans doute la chute des ventes du microsillon en 1983 (- 16 %), la situation du disque classique paraît s'être en partie stabilisée ; les éditeurs français, qui manifestent les plus grandes inquiétudes, annoncent une progression de leurs ventes surrout à l'exportation, et ont continué à publier avec audace des titres nombreux et originaux. Si Erato a été sans doute sauvé par la Carmen de Rosi 1400 000 disques vendus), il (ou elle) ne doit qu'à luimême, et à Rameau, le succès des Boréades (14 000 coffrets, soit 42 000 disques). Et Harmonia Mundi a ajouté à une production très brillante la diffusion de nombreux catalogues de valeur (notamment Orfeol qui ont fait bondir son

l'étranger. L'automne était, jusqu'à 1982, moment d'une vaste campagne de promotion pour toutes les maisons. Depuis que Deutsche Grammophon (qui avait lancé le mouvement) et Philips ont abandonné ce procédé commercial, apparemment fort efficace, les « souscriptions » et « offres spéciales » sont un peu en perte de vitesse. Chacun mêne sa politique à sa guise, pratiquant toute l'année des publications à prix réduits par le biais de collections économiques inlassablement renouvelées. Pourtant, cette année encore, les « offres spéciales » à un prix de lancement, valable en général iusqu'au 31 ianvier, présenteront encore beaucoup d'artrait, notam-

chiffre d'affaires en France et à

ment chez les éditeurs français. Ainsi Harmonia Mundi annonce la grande première mondiale de Médée de Marc-Antoine Charpentier (cf. le Monde Loisirs du Matthieu, de Johann Theile, un élève de Schütz, un passionnant coffret de onze disques de musiqua italienne des dix-septième et dixhuitième siècles, avec Clemencic, les Arts florissants, etc., des Motets de Mendelssohn, dirigés par Herreweghe, les Sonates et Partitas de Bach par S. Kuijken et le Concert de Chausson par les Musiciens.

Chez Erato, en tête de liste, la Naissance de l'aurore, d'Albinoni,

> Trios avec piano de Mozart

nent amplement à faire aux trois

D'Angleterre nous vient un enre-

pistrement remamuable qui semble

âtre le premier volet d'une intégrale.

On y trouve le premier (si bémoi majeur K.254, 1774) et le cin-

quième (ut majeur K. 548, 1788),

interprétés par le London Pianoforte

Trio. La violoniste (Monica Huggett)

et le violoncelliste (Timothy Mason)

iouent sur des copies de Stradiva-

rius, la pianiste (Linda Nicholson)

sur un pianoforte viennois de la

marque Schantz, construit en

1797. J'avoue apprécier de plus en

plus ce répertoire joué sur des ins-

truments à clavier d'époque, du

moins quand cas derniers ne font

pas musée et que c'est bien de la

e Hyperion, distr. Adda,

« Ariette di camera »

Stendhal, Chopin en raffolaient.

Nostalgiques ou humoristiques,

souvent semées de périlleuses

figures acrobatiques (indispensables

pour une époque où le public les

appréciait et où les chanteurs

savaient les respecter), toujours

enchanteresses par le charme de

laur ligne mélodique et le goût de la

a bella voce » propre au bel canto

Rossini et Donizetti rayonnent d'un

C'est une jois de les entendre

interpréter par Anne-Marie Rodde

dont le timbre léger, la maîtrise

technique assurée et la grâce irré-

sistible en soulignant tous les

atouts. Au piano, Noël Lee l'entoure

d'une grande justesse de tempo at

Electra, ETC 1014.

ALAIN ARNAUD.

romantique, ces ariettes de Bellini,

véritable bonhaur musical.

MARC VIGNAL.

musique vivante qu'on entend.

instruments concernés.

par les Solisti Veneti, le Roi Arthur, de Purcell et les Suites, de Bach dirigés par Gardiner, le Massie et les Concertos brandebourgeois (Tor Koopman), l'Oratorio de Noël, de Bach et Elie, de Mendelssohn (Corboz), le Roi malgré lui, de Chabrier (une première) avec Barbara Hendrick sous la direction de Dutoit, la Faust-Symphonie, de Liszt (Conlon). les Valses, de Chopin qui marquent les Quintettes avec piano, de Franck. Pierné et Vierne, par Jean Hubeau et le Quatuor Viotti : un répertoire français que l'on déchiffre Les éditeurs diffusés par Harmo-

nia Mundi s'intéressent eux aussi à des œuvres peu connues, tels le Serment, de Mercadante. Médée. de Cherubini (avec Callas) chez Rodolphe (qui offre également une Tosca, du Met avec Crespin), la Mort de Danton, de von Einem, les Concertos pour clarinette, de Spohr, avec quatre disques de musique de chambre au Festival de Lockenhaus, le « Prades » de Gidon Kremar, chez Orfao, ou le Livre de la sagessa, musique grégorienne hongroise, qu'accompagnent les Lombards, de Verdi et les Quatuors, de Bartok par le jeune Quatuor Takacs, che Hungaroton. Au Chant du monde. l'œuvre pour clavecin de Forqueray par Yannick Le Gaillard, les trois Symphonies, de Borodina (Svetlanov) et le Mariage, de Moussorgski, dirigé par Rojdestvenski.

Pour CBS, première en France de Tamerian, de Haendel, qui voisina avec des œuvres plus courantes : Turandot (Maszel), l'Italienne à Alger (Ferro), six Symphonies, de Haydn (Solomons), les Concertos 16 à 21 (Perahia) et les Quatuors 14 à 19 (Juilliard) de Mozart, la Symphonie Résurrection, de Mahler (Maazel) et deux coffrets Gould et

A noter chez Deccs, à côté des superbes Wagner de Bayreuth (le Monde Loisirs du 24 août), l'Art de la fugue, par Hermann Scherchen, dont l'interprétation était bouleversante, une Tosce, avec Freni, Pavarotti et Milnes, les mélodies de Sibelius, par Krause et Söderström. et un disque Satie de Pascal Rogé.

EMI-La Voix de son maître se cantonne presque exclusivement dans le lyrique et le chant. Côté nouveautés : Fra Diavolo, d'Auber. avec Gedda, Mesplé, Bastin, sous la direction de Soustrot, l'Etoile, de Chabrier, par les jeunes Français de l'Opéra de Lyon, dirigés par Gardiner. Roméo et Juliette, de Gounod, avec Kraus, Malfitano, Van Dam et Michel Plasson, qui accompagne aussi le coffret des mélodies de Ravel chantées par Berganza, Mesplé, Norman, Lott, Bacquier et Van Dam ; trois enregistrements qui font donc confiance aux artistes français, avec encore Lucia di Lammermoor (Gruberova, Kraus, Bruson) et le Vaisseau fantôme, dirigé par Karajan (Vejzovic, Van Dam, Moll). Côté réédition, « les introuvables du chant wagnérien » (six disques), « Georges Thill chante l'opéra français », Maria Callas en cinq héroïnes (Norma, Lucia, Travista, Tosca, Butterfly) et enfin les Trios, de Haydn, Schubert, Mendelssohn, Schumann et Beethoven par Cortot, Thibaud et Casals.

Callione fera la part belle aux dames avec deux disques consacrés à Clara Schumann et deux à Fanny Mendelssohn. Le Quatuor Talich jouera les quatuors de Smetana, Debussy et Ravel. Rééditions des Sonates pour piano et violon de Mozart (Messiereur.Bogunia), des Sonates pour piano et violoncelle (Södergren) et Piano et violoncelle (Rattai-Bogunia) de Beethoven, ainsi que d'un bouquet de Concertos, de Vivaldi dirigés par J.-P. Rampal.

Chez Ades, un Orfeo, de Gluck avec Peter Hofmann et Julia Conwell, et les rééditions de l'œuvre symphonique de Debussy et de celle de Ravel sous la direction de Manuel Rosenthal.

Et, bien que Deutsche Grammophon « snobe » les « offres spéciales », n'hésitons pas à annonce le joli coffret de septembre qu'elle consacrers à un « Portrait de Rita Straigh a linder of aut d'opéres, en six disques, auquel on souhaite le même succès ou'au merveilleux « Portrait d'Irmgard

# « Sonates bibliques » de Johann Kuhnau

retenu le rôle de prédécesseur im-médiat de Bach à Saint-Thomas de Les six Trios pour plano, violon et violoncelle emièrement achevés Leipzig, quitte à passer sur les quade Mozart n'occupent pas, dans sa lités du musicien, qui ne futent production de chambre, une posipourtant pas minces, comme on tion centrale et ne sauraient se s'en rend compte au fur et à mesura comparer en importance à ceux de qu'avance la redécouverte de son Haydn ou Beethoven. Mais ce sont, cauvre, surtout religiouse. sauf le premier, des œuvres de la haute maturité viennoise, qui don-

Les Sonates bibliques ouvrent ainsi le répertoire du clavecin aux effets nouveaux du style descriptif. L'anecdote y est retenue pour sa dimension pittoresque, mais sans quque qui est d'édifier l'auditeur en lui recontent le Saint Livre.

Au plan de la forme comme de la charge émotionnelle. Kuhnau se situe de toute évidence en amont du Bach du Clavecin bien tempéré avec une écriture virtuose, traversée d'un bouillonnant lyrisme.

Pour actualiser pareil parcours dans l' Ancien Testement, la claveciniste hongroise Aniko Horveth n'a pas choisi la voie de la musicologie érudite, mais laisse parler son cœur sur un instrument moderne - sorti

De Kuhneu, l'histoire a surtout d'un atelier parisien, à ca qu'il paraîtrait - qui sonne superbement. Devant sa réussite, qui implique una réunion parfaite des goûts, avec le style, la sensibilité, et un sens rythmique quasiment infaillible, les querelles d'école deviennent vaines. C'est qu'Aniko Horvath fait mieux que de tirer de l'oubli un auteur intéressant parmi d'autres. Elle revit la musique avec l'intensité d'accents qu'ont dû y mettre les meilieurs contemporains et elle la dynamise jusqu'à la rendre aussi aire à notre univers sonors que les Suites pour clavecin de Jean-Sébastien (que les extraits de la Neue Klavier-Ubuno du même Kuhnau, qui complètent ce bel alburn, préfigurent si bien). Mariant le solennité à la grâce et à la ferveur aussi, la jeune artiste hongroise nous trouvera désormais très atten-

ROGER TELLART.

2 disques Hungaroton SLPX

tifs à son grand talent.

#### Strauss. Beethoven et Weber par Inge Borkh et Joseph Krips

inge Borkh fut une des plus grandes sopranos dramatiques des années 50 et triompha en particulier dans Wagner et Strauss (rôles de Salomé et d'Elektra), mais aussi dans Puccini (Turandot). En 1956, elle enregistra avec la Philharmonie de Vienne dirigée per Josef Krips un disque comprenant trois pages capitales, et qui, comme d'autres réalisées par ce chef, viennent ODDOFtenément d'être rééditées.

Voici d'abord la longue scène finale de Salomé de Richard Strauss. Inge Borkh y apparaît moins survoltée mais plus émouvante qu'en son enregistrement Live avec Mitropoulos, grâce sans doute à la direction de Krips, passionnée, mais en même temps d'un très beau classicisme.

L'air de concert opus 65 Ah, Perfido I est, en dehors de Fidelio, la plus grande scène dramatique de Beethoven. Il s'agit pourtant d'une page de jeunesse, chantée en 1796 à Prague par Josepha Duschek, l'ancienne interprète et amie de Mozart. Beethoven la soumit sans doute à révision avant sa publication en 1805, à l'époque du premier Fidelio justement. Musique ambitieuse, bénéficiant de la part d'inge Borkh et de Joseph Krips d'une interprétation idéale, probablement inégalée au disque.

L'air « Ozean, du Ungeheuer » d'Oberon est une des plus belles inspirations de Weber. On y entend nettement un célèbre motif de la future Tétralogie wagnérienne. Il se termine sur la même mélodie bondissante que l'ouverture. De ce grand récital si varié, est-il façon plus vivifiante de prendre congé ?

M. V.

Decca, 411.669.

MICHEL CHARLEMAGNE MICHEL DUGUET.

# Images au futur

L'électronique n'est pas prête à remplacer la chimie.

'IDÉE d'une nouvelle forme de photo - électronique et non plus chimique - enregistrée sur disque vidéo fait son chemin, un chemin qui apparaît de plus en plus long. Il y a trois ans que Sony avait annoncé à grand tapage le lancement du Mavica, le premier appareil utilisant un tel disque avec une capacité de cinquante images en couleurs. Sa commercialisation avait été envisagée pour 1983. Moins de deux mois après Sony, deux autres groupes japonais, Sharp et Sanyo, avaient déclaré qu'ils mettraient sur le marché à la même époque des appareils similaires. La photo classique semblait complètement dépas-

Aujourd'hui, les esprits se sont bien calmés. Les industriels sont moins affirmatifs sur les chances de succès de la photo vidéo et cherchent manifestement à gagner du temps. Ainsi, trente-trois firmes du secteur électronique viennentelles de signer un accord de standardisation du futur système vidéo. Ce qui revient à reconnaître qu'elles en sont toujours à la phase des études préalables et non de la commercialisation. Au surplus, ces firmes ne font pas l'unanimité. Si I'on y trouve Sony, Hitachi, Canon, Philips, RCA, certains concurrents importants du secteur photochimique, comme Kodak, Polaroïd ou Agfa, n'y apparaissent pas.

Par ailleurs, le communiqué final montre que l'accord ne un intérêt pour l'image fixe?

porte que sur un commencement de standardisation (notamment : dimensions de l'appareil de prise de vues devant recevoir le disque vidéo, capacité de cinquante images effaçables, enregistrement en modulation de fréquence). Aucune date de sortie n'a cette fois été donnée, et une dépêche de Tokyo fait seulement état d'estimations de sources proches des industries photographiques selon lesquelles les premiers modèles apparaîtraient sur le marché au plus tôt au printemps prochain.

Curieusement, au moment de l'annonce de cet accord, l'un des participants, Sanyo, présentait à Osaka deux appareils, les Sanyo VSC 700 et VSC 800 ayant la forme d'un petit 24 × 36 reflex. Les deux modèles sont identiques, avec un objectif zoom, le VSC 800 étant un peu plus perfectionné (il comporte un système de mise au point automatique). Ces deux reflex, qui vont être vendus respectivement environ 8000 et 10000 F, n'ont que l'aspect d'appareils photographiques : ce sont en réalité des caméras vidéo aux standards VHS et Beta, destinées, dit le constructeur, à «séduire les photographes pour qu'ils pas-sent à la vidéo . En fait, Sanyo pose ainsi indirectement une question fondamentale : la vidéo, qui permet sur magnétoscope un enregistrement permanent et qui est donc adaptée à l'image animée, comme le cinéma, offre-t-elle vraiment

Pour l'instant, la réponse est négative, la photo vidéo est très chère, aussi chère que l'image animée du magnétoscope. Cela explique déjà que le Mavica (ou tout appareil concurrent) n'ait pas encore été mis sur le marché, alors que, techniquement, cet appareil fonctionne bien. La démonstration en a été faite par Sony à Tokyo, à Las Vegas, à Londres, à Paris. Mais, nous déclarait un dirigeant de cette maison il y a quelques semaines, il n'y a pas encore de marché pour le Mavica. Ce qui apparaît très vite lorsqu'on connaît les limites de qualité et de prix de la photo vidéo.

La qualité, tout d'abord elle correspond à une image de trois cents lignes horizontales occupant i mégahertz, comparable à celle que procure une cassette VHS ou Beta, valeurs qui ne représentent pas même la moitié de l'image de télévision (625 lignes et 5 à 6 mégahertz). Si trois cents lignes sont acceptables avec des cassettes VHS ou Beta, parce que le mouvement du sujet renouvelle l'image vingt-cinq fois par seconde, cette définition devient très faible pour une image fixe, car elle est alors perceptible.

Le prix de la photo vidéo, d'autre part, la met hors de portée du grand public. Le Mavica de Sony coûterait aujourd'hui environ 4000 F, somme à laquelle il faut ajouter 1200 F pour l'appareil de lecture indispensable pour visionner l'image sur un téléviseur. Mais pour ce prix les amateurs ont déjà la possibilité d'acheter une caméra qui leur donne une image animée. Quelle raison auraient-ils dès lors de passer à l'image fixe, si ce n'est pour disposer des tirages sur papier? Certes, les procédés de photo vidéo autorisent la réalisation d'épreuves en couleurs grâce à de petites imprimantes grosses comme un magnétophone portable. Mais leurs prix sont annoncés entre 5000 F et 10000 F selon le format de l'image. A l'évidence, leur intérêt est plus que limité pour le grand public, car la photo conventionnelle offre beaucoup mieux avec des appareils légers et compacts de quelques dizaines de francs.

Mais demain? Il est très difficile de prédire l'avenir, l'évolution technologique réserve toujours des surprises. Aussi, les industries sont-elles dans l'expectative, la photo vidéo étant perfectible et le prix des appareils pouvant diminuer. En outre, d'autres voies sont explorées. Des firmes comme Hitachi, Sony, Kodak, Polaroid ont démontré, par exemple, qu'il était tout aussi simple de diffuser des photos classiques sur un téléviseur, que ces photos soient des négatifs ou des dia-

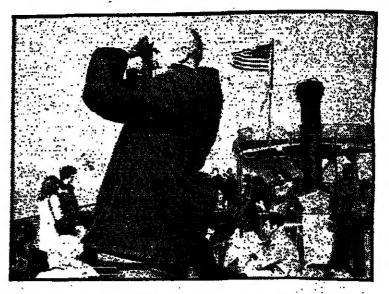
Ce matériel de lecture existe et a été présenté tant chez Kodak (appareil adapté au disque Kodacolor négatif) que chez Sony (qui vend d'ailleurs un tel lecteur pour être couplé à une caméra vidéo). Son utilisation est simple : il suffit de glisser le négatif photo ou la diapositive dans un logement pour obtenir aussitôt l'image positive sur l'écran du téléviseur. Mais dans ce cas encore, la vulgarisation du procédé se heurte aux prix qui dépassent presque toujours 10000 F.

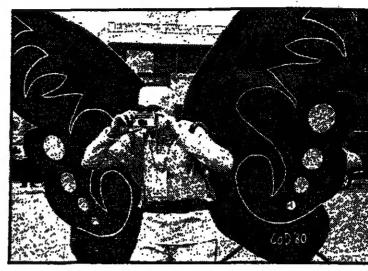
La solution pourrait aussi enir d'un matériel mixte qu'envisagent de nombreux constructeurs. Sharp tout d'abord, qui proposait des 1982 (mais n'a pas commercialisé) une caméra vidéo VHS utilisable aussi comme un appareil de photo vidéo. Les grandes firmes de l'électronique comme celles de la photochimie. d'autre part, qui envisagent le tirage d'épreuves sur papier à partir d'une image animée (en vidéo il y en a vingt-cinq par seconde). Dans ce cas, tout possesseur d'une caméra vidéo ou d'un magnétoscope pourrait obtenir des photos simplement par couplage d'une tireuse spé-

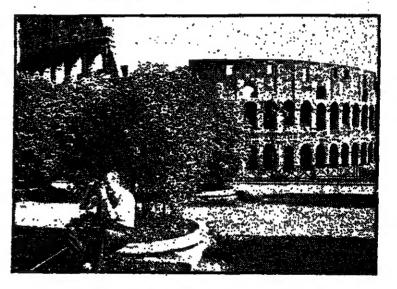
Hélas! ce matériel est tout aussi coûteux que les autres et ne convient pas davantage à une production de masse. Il a certes un atout, celui de pouvoir utiliser le parc existant des magnétoscopes et des caméras vidéo. Mais cet avantage n'est pas déterminant tant que le prix du matériel est dissuasif. Aussi les fabricants se contentent-ils de produire de telles tireuses pour des applications professionnelles (principalement pour le tirage de graphiques).

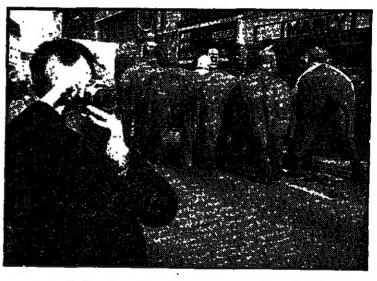
En définitive, si tout est possible aujourd'hui, c'est toujours à des coûts trop élevés pour permettre l'ouverture d'un marché de grande consommation. Aussi pour l'instant seule la photo conventionnelle estelle en mesure de proposer des produits compatibles avec un tel marché : l'appareil à moins de 500 F et tirages de photos en couleurs pour 2 à 5 F en général. La photo vidéo, si elle était lancée dès l'an prochain, ne pourrait occuper qu'une place marginale en attendant des jours meilleurs.

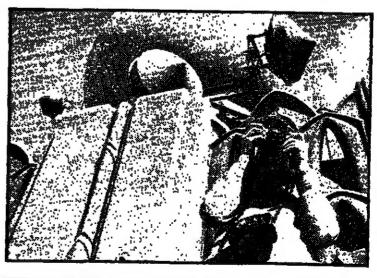
ROGER BELLONE





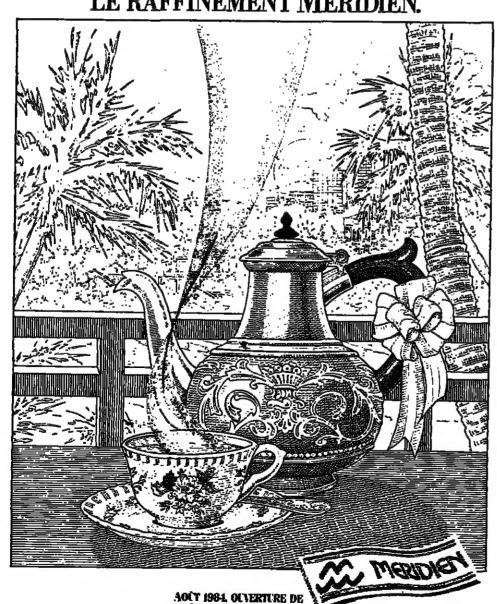








# COLOMBO ACCUEILLE LE RAFFINEMENT MERIDIEN.



L'HÔTEL GALADARI MÉRIDIEN COLOVIBO. DEPLIS LE MORS D'AUCT 1984 L'A PARTA DE RAPPAEMENTS PST (AS-TALLÉ À COLOMBO: LIBÔTEL GAL) DAKI MERIDIEA SMLÉ AL COELR DE QUARTIER DES

DÉTENTE.
VAS IL DISPOSE ALSSI DE TOUTES LES INSTALLATIONS NECESSARIES À L'ACCUREL DES SÉMINARES ET RESERVITORS ET INFORMATION: NEVRES, CET HOTEL DE CRAND IL VE OFFRE LES RAFFYEMENTS VOTRE MENCE DE VOVAGES, VOTRE

VOLS ASSURER LA PLUS ACRÉARLE

AGENCE AIR FRANCE OF "MERIDIEN RESERVATION INTERNATIONAL" (VIRI) INDISPENSABLES A OTRECONFORT: CLIB SANTÉ SALVA, PISCINE POLR LES HÔTELS FRANÇAIS DANS LE MONDE.

dis que M. Her

Miles syndresie CGT 🍁 🏗 il sour. a prov**oque de** el presu tundi par la CGE

LAMOUR PAR TER

The search of the search than See See Changete et Essen lefed et Poplemare minera

E Days or Car Paul No par TO THE PROPERTY AND THE the Series Et David Tel Series Chorden 

the de preme. La prèce set s le résétation d'évéragement STATE STATE STATE SERVING State of Court Dictories. Fire Sent Se inches en sue

the Characte of Ender 10 ES 10 ES BANK ES the bur east james arrest Out